H/D2 Achomawi: Indian-English Dictionary. Pages 1-90 of 360. Folder 1. Carbon.

C. Hart Merriam
Papers
BANC MSS
80/18 c

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

ACHOMAWAN

Indian-English

Ă-bo'-kah[Hm]; Kă-bo'-kah[Hm As] Yellow-headed Blackbird

Ā'-che mah'-lé[M] January moon

Ă'-chim[M] Other side (far side)

Ă-cho'-mel-lo[As]; Yah-tsoo' mel'-loo[M]; Yah-tsoo'-mul'-loo[Aw]; Yah-choo'-mal-loo[A]; Yah-tsoo'-mel[Hm] Widow

Ă-choo-choo'-che[M]; Ah-choo-choo'-che[M]; Sap'-ă-te'[A]; Sap'-te[Aw As Hm]; Ă-ju'-choo'-che[M]; Ah-tchoo-tchoo-che[M] Spring (water)

Ă-cho-te'-pah[M]; Basket that covers sticks in stick game.

Ă-chu'-mah'[M]; Ă-ju'-mah'[M]; Ah'-choo'-mah[M]; Ă-ju'-mah[Aw As]; Ju'-mah[Aw]; E-le-mah'[A] Pit River

Ă-de-toi'-ah[M]; Ah'-de-too-ah'[M Aw]; Ă-de'-too-ah[Hm As]; Ah-de-too-ah[A]; Sah-yă'[M]; Sah-yah'[Aw] Leg

A-hah'-kĕ[M]; Doh-hĕ[A] Arrow feather

Ah'-chah[M]; Ah'-tsah[Aw A M]; Hah'-tsah[As] Cricket, big dark kind.

Ah'-chah-mah-pah' pah'-gā[M] Spotted with large spots

ACHOMAWAN

Ah-chaht; Ah-tsaht; Ot-tsat; Ot-chat
Gray ground squirrel (Citellus douglasi)

Ah-chas-tah; Chah-hum (same as dog); Chah-hem;
Chah-hum; Jah-hum Horse

Ah-chat tōs-che Ground squirrel's hole

Ah-che-chă-ge; To-che-chĕ-ge; To-che-che ah-ge;
Yah-chich-ah-ge Sunrise

Ah-che-tsah; At-tse-tsah; Se-tsah; Ă-je-tsah Flea

Ah-cho-gah; Ahs-le; Ahs-sle; Del-lah (of milkweed);
Ahs-sle Cord or rope

Ah-cho-mo-de-kah-te Fall River Valley [broad middle part]

Ah-cho-mutch-ă-lŏ; Ch'notch-ă-wah-to Herb lupine

Ah-choo-choo-che; Ă-choo-choo-che; Sap-ă-te;
Sap-te; Ă-ju-choo-che; Ah-tchoo-tchoo-che
Spring (water)

Ah-choo-mah; Ă-chu-mah; Ă-ju-mah; A-ju-mah;
E-le-mah; Ju-mah Pit River

Ah-choo-mah Fall River

Ah-choo-mow-ah se-me; Ah-tin-nin-ne sah-kah; Ko-lah;
Ko-koo-sah Redhead Duck

ACHOMAWAN

Ah-choon'[Hm]; Wah-choo'-we[AsM]; Wah-moo'-e[A]; Wah-tsoo-we[M];
Wah-tsoo'-we[Aw] Grandmother (mother's mother)

Ah-choons'[Hm]; Ah-ko'-we[As]; Wah-koo'-e[M] (daughter's child);
Wah-poo'-e[M] (son's child); Ah-koon'[Aw]; Wah-koo-weo'[Aw];
Wah-ko'-weo'[Aw] Grandchild

Ah-chu'-mah-we has'-te[M] River grass (cutting edge)

Ah^{ch}-too'-ke[Hm]; Ah^{ch}-too'-ge[AwHm]; Ah-too'-ke[M] Full

Ah-dah'-te[M] (spider's rope); Lah^{h}-pe'[M]; Us-le'[M];
Tok'-te[A] Spider's web

Ahd'-de-dă-sah'-jos-se[A]; E-chis'-tah[Aw]; Te-kah'-tā tahk che'-we[M];
Te'-o-kahd-de-o'-dok-che'-we[M]; Tā-kah'-de tah-sah'-choo-we[As];
Tā-kah'-de tah sah'-choo[Hm] (earth) World,
the whole world

Ah-de'-se[Aw]; E-jets poots-che[M]; E-jetch pootch-che[M] Noon

Ah'-de-too-ah[AwM]; Ă-de-toi'-ah[M]; Ă-de'-too-ah[HmAs];
Ah-de-too-ah[A] Thigh

Ah^{h}'-lo'[As]; Ah-lo'[MHmAw] Umbilical cord

Ah^{h}-wah'-le[M] Camas

Ah-jā chah'-kă[M]; Ah-jĕ' chah'-kĕ[M]; Lah'-lahk[Aw]; Lah-lok[AAsHm]
White-fronted Goose

ACHOMAWAN

Ah-je-chah kah-je[M]; Wel-lā-chah-ke[M]; Ă-jă chah-gā[As];
Ah-je-chah-kah-je[Hm]
Striped

Ah-jū-mah[M]; Ă-ju-mah[Hm AsAwM]; Ah-tchoo-mah[M];
Ă-tchoo-mah[A]
River

Ah-kah-je ah-ko[As]; Kahm ahs-soo[M]; E-kah-dze[A];
Ahs-soo[Hm] (of Ponderosa Pines); Kahm ah-soo[M] (kahm, many; ah-soo, trees); Kah-ze[Hm]
Forest or woods

Ah-klah-yah[M]; Bah-pōk-chah[As]; Il-loo-wah-me tah-poo-kah[Aw];
Too-we[A]; Poo-loo-lah[A] (slightly choked)
Small mush or soup bowl [twined]

Ahk-mah l-lă-dā-ah-dā[A]; Te-chah-ke oo tā-lahs-te[M] (te-chah-ke, sunshine; oo, her; ta-lahs-te, shadow); Tā-o-kal-ke[Aw];
Tal-lum-che tan-tan[Hm] (towards daylight);
Tă-how wah-mi-ge[As]
South

Ah-ko[AwM]; Ah-ko[A]; Ah-ko[As]; Ah-ko[Hm]
Mountain

Ah-ko do-le-me[M] (mountain ridge); Doo-lim[M];
Too-le-me[M] (long); Too-le-ke[M] (long); Oo-le-me[Aw];
Ah-ko oo-le-me[Aw] (ah-ko, mountain)
Ridge

Ah-ko e-chan[M]; Oo-pok-chă[A]; O-pōk-sh[Hm]
Hill

ACHOMAWAN

Ah-ko Ēs-chahk-chā-hā[M] (Ah-ko, mountain) Kettle Mountain

'Ah-ko Lă-chah-ke[M] Grizzly Peak [north of Big Bend]

Ah-ko-we[As]; Ah-choons[Hm]; Wah-koo-e[M] (daughter's child); Ah-koon[Aw]; Wah-poo-e[M] (son's child); Wah-koo-wed[Aw]; Wah-ko-wed[Aw]; Grandchild

Ah-ko Wil-lah-le[M] Lofty Horseshoe Ridge north of Big Bend Pit River and encircling Kosk and Nelson Creeks

Ahk-tan-me[Aw]; Ah-pahm[M] Hole or excavation

Ahl[Hm M Aw As]; Ahl[A]; Al[Aw]; Lă-pe[Aw] (just out of water) Fish

Ahl[M] (small black spots);

Sal-le-pl[M]; Sal-le-pi[As Hm]; Shid-dah[M] (big spots);

Sal-le-pi[Aw]; Se-le-pi[A] Trout

Ah-lah-lah[M Aw] Temple

Ah-lah-mā de-ye[M]; Ah-lah-mā te-ye[M]; Al-lum mā-de-e[A];

Deep-si[Hm] (meeting); Wah-wah-dah-me[Hm]; Teep-si-e[Aw] Feast (May also mean acorn feast)

ACHOMAWAN

Ah-lah-o wah-je[M]; Lah-lah-ho-kah-je[M]; Lal-lă-ho-koi-e[A];
Al-lă-o-koi-e[Aw]; Hok-kwi-e[AsAw]; Al-lă-ho-koi-e[Hm];
Al-how-koi-e[Aw]; Al-how-ki-e[Hm] (no good) Bad

Ah-laht[Hm]; Ti-e[As]; Ti[AwM] White Paint

Ah-lah-te[A]; Choo-che[M]; Ah-lah-te[As]; Al-lah-te[AwHm] Bone

Ah-las-che[Hm]; Bal-lah pe-doo-we[As]; Bal-al-loo-e[Aw];
Pah-lup-too-e[A] This year

Ah-lă-tah[M]; Al-lă-tah[M]; Al-lā-tah[A] Cinnamon or brown Bear

Ah-le-hă[Hm]; Al-lā-hah[HmAs]; Al-le-hah[Aw]; Ahl-le-hah[M];
Al-lā-hah[A] Mosquito

Ah-le wah-soo-le[M]; Stow-stow-ah[Aw]; Skah-ne-ne-nah[Hm]
Mountain Chickadee

Ah-lis[M]; Ahl-lis[MA]; Ahl-lis[Aw] Salmon

Ah-lis choo-chah[M] (ah-lis, rock) Nelson Creek

Ah-lis-te[A]; Al-lis-te[As]; Al-lis-te[HmAwM]; Wah-wah lis-te[M] (big);
Chōk-chah lis-te[M] (small); Chowk-chah lis-te[M] (small);
Lil-le-me[A] (big); Too-yah[A] (small) Rock

Ah-lis-te te-we-che[M] (ah-lis-te, rock; te-we-che, white)
Brock Butte

ACHOMAWAN

:Ahl'-le-hah'[M]; Al-lā-hah'[A]; ·Al-le-hah'[Aw]; :Ah-le-hă'[Hm];
Al-lā'-hah[Hm As] Mosquito

Ahl'-le-hahts te-ni'-yum-che[M] (bark house big enough for 3 or four women); Mek-kah'-me[As] Menstrual hut or lodge

·Ahl-lis[M A]; :Ah'-lis'[M]; :Ahl-lis'[Aw] Salmon

Ahl'-lis-tik' wah-je[M] Dangerous

Ahl'-lis wis-soo'-che[M] (ahl-lis, salmon); Me-soo-che[A];
We-soo'-che-al'[Aw] Dried fish

Ahl'-mis-sah[As]; Im'-me-sah[Aw]; El-mis-sah[A]; ·Tah'-lā[M]
Shoulder

:Ahl'-loo-e[M]; ::Ah'-loo'-e[Hm As Aw]; ·Al'-loo-e[A] Summer

:Ah-lo'[M Aw]; Ah'-loo'[M]; ·Ah-loo[A] Cloud

Ah-lo'[M]; ·Ah-loo'[As Hm]; Ah'-lo[Aw] Navel

Also, ::Ah-lo'[M Hm Aw]; Ah'-lo'[As] Umbilical cord

Ah-lo'-do-che[M]; Ah-lo'-to-che[M]; Al'-loo-soo'-e[A];
Al-lo'-doo-je'[Aw]; Al-lo-soo-e[Hm As] (I'm hungry);
Ah-lo-soo-ē[Hm] (I'm hungry) Hungry

·Ah-lo' do-che[M]; :Ah'-loo'[Hm M]; Ah'-loo[As] Cloudy

ACHOMAWAN

::Ah-loo'[Hm M];	·Ah-lo' do-che'[M];	Ah-loo'[As]	Cloudy
Ah-loo'[M];	·Ah-lo'[Aw M];	·Ah-loo[A]	Cloud
·Ah-loo'[Hm As];	·Ah-lo'[Aw M];	Ah-lo'[Aw]	Navel
::Ah-loo-e'[Hm As Aw];	·Ahl-loo-e'[M];	·Al-loo-e[A]	Summer
·Ah-loo'-sah[M];	·Al-lo-sah[M];	Ah-lo'-sah[M];	·Al-loo'-sah[Aw Hm];
Al-lo'-sah[As];	Chuk-chă-ju-maj'-jah[A]		Creek
Tsah'-mah[M]			A dry Arroyo
Ah-lo-soo-e[Hm] (I'm hungry);		Al-lo-soo-e[As Hm] (I'm hungry);	
Al-lo'-doo-je'[Aw];	Al-loo-soo'-e[A];	Ah-lo'-to-che'[M];	
Ah-lo'-do-che'[M]			Hungry
Ah'-mah jil-lă-ch[As];	::Ahm'-chil-lĕ'[M Aw Hm]		Axilla
::Ah-mahl'[As Aw M];	:Ah-mahl[A];	:Ah-mahl'-le[Hm]	Flower
::Ah-mahl'[M A];	Ă-mahl[M];	·Mah-hl'[Aw];	::Mahl'[As Hm] Groundhog
(<u>Arctomys</u>)			
:Ah-mahl'-le[Hm];	:Ah-mahl[A];	::Ah-mahl'[Aw As M]	Flower
Ah-mah'-mā[As];	Al-lo-wah-tat[Hm];	Wah'-lim moo'-e[M];	
Nah-mahm'-mi-me[A];	Ten-na h-mah'-mi-me[Aw]		Fisherman
Ah-mah'-tsah hă'-ge[M]			Boiling water

ACHOMAWAN

::Ahm-chil-lĕ;	Ah-mah jil-lăch	Axilla
·Ah-mēt; ·Am-mē't;	:Ah-mit	Dixie Valley
·Ah-me tā-oo-chan;	Ahm-tĕ-o-gen; ·Ahm-tā-sahn;	
·Ah-me tā-oo-chan;	·Ahm-me-tā-oo-chan;	
Hem-me-tā-o-jum;	Me-tă-ow-tsă	Woman
:Ah-me tel-lek;	:Tah-lah	Shoulderblade
Ah-mim-me;	E-mus-me-doo-no	Quick
:Ah-mit; ·Am-mē't;	·Ah-mēt	Dixie Valley
:Ah-mitch; ::Chum-mah-hah-loo;	:Chem-mah-hah-lă;	
·Tsoo-mah-hah-low		Great Horned Owl
Ah-mitch; Chā-too-lah;	·Ahts	Head Louse
Also, Ah-mitch;	·Ah-mits	Body Louse
:Ah-mits	(general term)	Louse
Ah-mits-kah ahn-che (high word);	Mah-mo-chi-e (low word);	
Same		
·Ah-mitz	"The Cove' [Pit River; between Big Bend and Montgomery Creek]	

ACHOMAWAN

·Ahm-me-tā'-oo-chan[M]; ·Ah-me tā-oo-chan[M]; ·Ahm-tā-sahn[Hm];
Ahm-tĕ'-o-gen[As]; ·Ah'-me tā'-oo-chan[Aw]; Hem-me-tā'-o-jum[A]
Me-tă'-ow-tsă[A] Woman

Ahm-mwe-ah[A]; ::Ah-moo'-yah[MAw]; ·Ah-moo'-yah[Hm]; Am-moo'-yah[As] Mud

Ah'-mōk[As]; Ah'-muk[Hm]; Am-mo'-ko[Aw] Maggots

·Ah-moo'-ah-kah[M]; :As'-chah-hum[AsHm]; ·Am-mo'-ah-kah[A]
Salamander (<u>Notophthalmus torosus</u>)

·Ah-moo-che[Aw]; ·Ah-moo'-tse[HmAs]; ·Mah-soo'-kah'-te[M] Raw

Ah-moon[Hm]; Wah-moo'-we[AwM]; Wah-mo'-we[As]; ·Wah-choo'-e[A]
Grandmother (father's mother)

·Ah-moo'-tse[HmAs]; ·Ah-moo-che[Aw]; ·Mah-soo'-kah'-te[M] Raw

::Ah-moo'-yah[AwM]; Ahm-mwe-ah[A]; Am-moo'-yah[As]; ·Ah-moo'-yah[Hm] Mud

Ah-moo'-yah mah[M] Muddy

·Ahm-tā-sahn[Hm]; Ahm-tĕ'-o-gen[As]; ·Ah'-me tā'-oo-chan[Aw];
·Ah-me tā-oo-chan[M]; Ahm-me-tā'-oo-chan[M];
Hem-me-tā'-o-jum[A]; Me-tă'-ow-tsă[A] Woman

·Ah'-muk[Hm]; Ah'-mōk[As]; Am-mo'-ko[Aw] Maggots

·Ah'-muk[Hm]; Am'-mo[M]; An-do-we'[Aw] (fishworm) Worm

ACHOMAWAN

Ah-nah-pah-chĕ wah-gā[M]; En-nă-pah chu-wah-kē[M];
Ă-tah-bet-pā-tah-gē[Hm]; Itch-ă-mah pah bug-gē[As];
Spotted with very small spots

Ah-nis-te-tsā[M] Canyon Wren (Catherpes)

Ah-noo ki-me[AwHm M]; An-no-kā[As] Up Stream

Ah-noo me-chē[Hm]; An-noo chah-too-mē[Aw]; Tit-taw-kah[As];
An-noo me-chē[M] Down Stream

Ahn-to-wah-hah[M]; At-to-wah-hah[M] Root of
Red Tiger Lily (Lilium)

Ahn-wah-noo-kah[A]; Kahp-kah-kah[Hm]; Chus-tah-dol[As];
Chis-tah-tol[M]; Chis-tah-tahl[M] Whiteheaded
Woodpecker

Ahn wahs-kā-pah[M]; An-wah-skā-pah-oo[M]; An-wahn-noon-kah[Aw];
Wan-nas-kā-pah[M]; An-nas-tā-pah[A] Nuthatch

Ahp[Hm As Aw M]; Ahp[A] Mouth

Also, Ahp[M]; Tah-me-ah[Aw]; Yam-me[Hm As] Bill of Bird

Ah-pah-lah[AwHm] Bark of Ponderosa Pine

Ah-pah-lah; Jōt-ĕ[As]; Ă-pah-lă[A] (general
term) Bark

ACHOMAWAN

Ah-pahm'; Ahk'-tan'-me' Hole or excavation

Ah-pahm'; ::Sko-lo'-bah Kidneys

Ah-pah-tā'-me Mountain immediately south of southeast of Saddle Mountain; South hump

'Ah-pil'-choo-me Hatchet Creek

Ah-pis'-we; 'Wah-pis'-we; Choo-ah-pis'-we; To-ah pis'-we; Elder sister

:Ah-pit' (same name for any opening in house); To-ahs'-kow; Too-ah'-kah-che; Ted-de-kwah'-me Doorway

Ah-pit'; Mak-kots' oo'-tad-de ki'-mit (high word); Mah-kets' ah-pit' (mah-kets, smoke; ah-pit, door) Smoke hole

:Ah-po'-hah Burney Butte

Ah-poo'-e Individual Enemy

E-too'-ne ah-poo'-e Tribal Enemy

Hok'-woi-e (general term) Enemy

Ah-poo'-e mij'-ahn; ·Hah'-goo-wah'; :Hag'-goo-wah'; :Hă-goo'-wah Burrowing Owl [in Fall River and Big Valleys]

ACHOMAWAN

Ah-poo'-lā[M] (of cedar bark. Two upright posts support the ridge pole); De-loo-ge[A]; Te-loo'-ge[As]; Te-loo'-je[Aw]; Te-lootch'[Hm]; Te-loo'-che[AwHm]; Te-loo'-che[Aw] (frame of poles covered with mats of tules) Permanent House

Ah-poo'-lā[M]; E-loos'-choo-che[A]-jo-Kā-de-loo-che[A]; Chó-te ă-poo-lā[M] Jòt-ed-e-lo-se[As]; Jo-ted de-loo'-se[As]; Poo-lā[Hm] Conical hut of bark

Ah-poo'-lā[M]; Bun'-nah-ho'[AsHm] Cocoon

Ah-poo'-le[M]; De-lo'-ge[AsHm] Rat's nest

Ah-poon[Hm]; Wah-poo'-we[Aw]; Wah-po'-we[As]; Wah-poo'-e[MA]; Grandfather (father's father)

Ahp-se'[M]; Ahp'-se[HmAwAs]; Op-se[A] Excrement

Ah'p-se[HmM]; Op'-se'[M]; Ap'-se[HmAs]; Op-se[A]; Ahp-se'[Aw] Dung

Ahp-soo' yahk[M] March Moon

Ahs[HmAM]; Ahs'[AsAw] Water

Ah'-sah'[M]; Ah'-sah[MAw]; As'-sah'[A] (of Sugar Pine);
Tōtch-hah'-le[M] (of <u>Pinus sabiniana</u>)
Is'-me'[A]; Is-meu-yo'[Aw] (of <u>Ponderosa Pine</u>)
Pine nuts

Ah'-sah[M] Seeds of Yellow Water-lily
(<u>Nymphaea</u>)

ACHOMAWAN

:Ah-sah[M]; ·Ah-sah[A]; ::Ah-sah[Aw As Hm] — Eye

Ah-sah[M]; Ahs-să[A] — Face

:Ah-sah dah-lāk[Hm]; Ah-sah o-tah-le kah-gā[M] (ah-sah, eye; o-tah-le, cover); Ah-sah dah-lā-ke[As]; Mit-stah[Aw] — Eyelid

Ah-să hel-lah[As]; ::Ah-sā-lah[Hm M] (clear sky); T'chahm-mik[A]; :Ah-sā-lah[Aw] — Sky

::Ah-sah-lo[As Aw Hm]; ·As-sel-loo[A]; :Ah-sow-yo[M] — Sugar Pine

Ah-sah o-tah-le kah-gā[M] (ah-sah, eye; o-tah-le, cover); Mit-stah[Aw]; Ah-sah dah-lā-ke[As]; :Ah-sah dah-lāk[Hm] — Eyelid

·Ah-sā-lah[M]; Tah-saht-we[M] (low word); Tā-ho-chow choo-we[M] — (high word) Clear weather

::Ah-sā-lah[M Hm] (clear sky[M]); Ah-să hel-lah[As]; T'chahm-mik[A]; :Ah-sā-lah[Aw] — Sky

Ah-să-luk[M]; Ah-sel-lok[M] — August Moon

·Ahs-chā[M]; Wil-lah-tah-tum[Hm] — Cold Object

·Ahs-chā[M]; Ahs-tsah[M]; ·Ahs-tā-yu[Hm]; Ahs-tā-oo-e[As]; ·Ahs-tā-oo[Hm] — Cold weather

ACHOMAWAN

·Ahs-che[Aw]; As-che[As]; ·Tas-te[Hm]; Tas-che[Hm]; Ahs-te-too-chim-che[A];
Too-tsim-che[M] (high word); ·Tahs-che[M] (low word) Rain

·Ahs-choo-e[M] (winter); Tool'p-too-e[A] Year

·Ahs-choo-e[A]; ::Ahs-choo-e[Hm Aw M As] Winter

::Ahs-choo-e[M Aw] [roundhouse rounded or subelliptical, a little longer than broad. Floor excavated about 4 feet deep. Centerpole behind actual center. Holds about 200 people]; As-choo-e[As]; Tā-hā-kah-lit[Hm]; Tā-hā-kah-lik tā-looch[Hm] Ceremonial house

:Ah-sech-lah e-plek-te[M]; Ke-yu-ke-wah[A]; T'chahk[A]; :Chōk[Hm];
·Tso-ko[Aw]; ·Chō-kū[M] (nickname); Chok[M] (vulgar name);
:Tsawk[As Hm]; Chawk[As] Yellowhammer or Flicker (Colaptes)

Ah-sel-lok[M]; Ah-sā-luk[M] August Moon

·Ah-se-me[A]; ·As-se-me[M]; Kah-lah[As] (general term) Ducks

Ah-se-wah ho-me[A] ["40-50 feet long; live in lava rocks; coil around person"]; Tas-sco[M] [black stripes on back; body dark; bad] Rock Snake

Ah-se-we[M]; As-se-we[Aw As]; Ah-sin-ne-sah[A];
Sin-nahk soo-tan-mik[M] (I'm dry) Thirsty

ACHOMAWAN

Ah-sha-low'-da-poot-mid-je^M — Horizon

Ah-sin'-ne-sah'^A; As-se'-we^AsAw; Ah-se'-we'^M; Sin-nahk
soo-tan'-mik^M ("I'm dry") — Thirsty

Ah-sit'^M; As-soo-soo' kah'-te^Hm — Eagle Lake

Ah'-sitch kah'-doo el^As; Ah'-sits kah'-doo-il'^M — Left Hand

Ah'-sits kah-do^M — Left (position)

Ah'-sits kah'-doo-il'^M; Ah'-sitch kah'-doo el^As — Left Hand

Ahs-le'^M; Ahs-sle^M; Ah'-cho'-gah^As; Del-lah'^A (of milkweed);
Ahs'-sle^Aw — Cord or Rope

Ah-soo'^M; As-soo^A; Ahs-soo^A; As-woo'^Aw; Soo'-kah-de^Hm
Tree

Ah'-soo-tah ke'-wah^M — Bee Knoll [near Hayes]

Ahs-oo'^HmM; Ash'-shoo^Hm; As-soo'^A; As'-oo^Hm; As-oo'^As
Ponderosa Pine

Ah-sow'-yo'^M; As-sel-loo^A; Ah-sah-lo'^AwAsHm — Sugar
Pine

Ahs-pe'^AwM; Ahs'-pe^As — Tears

ACHOMAWAN

Ahs-sǎ[A]; Ah'-sah[M] Face

Ahs-slé[M]; Ahs-lé[M]; Ah'-cho'-gah[As]; Del-lah'[A] (of milkweed);
'Ahs'-slé[Aw] Cord or Rope

'Ahs-soó[A]; As-soó[A]; 'Ah-soó[M]; As-wóo[Aw]; Soo'-kah-dé[Hm]
Tree

Ahs-soó[Hm] (of Ponderosa Pines); Kah'-zé[Hm]; Ah-kah'-je ah'-ko[As];
Kahm ah-soó[M] (kahm, many; ah-soo, trees);
E-kah'-dzé[A]; 'Kahm' ahs-soó[M] Forest or Woods

Ahs-soo dij-ju wah'-té[M] Water all around
the world

Ahs-stah'-kā[M]; Us-stah'-gé[A]; 'Ahs-stah'-ké[M] Hot
(either weather or object)

Also Ahs-stah'-kā[Hm]; Mus-til-lā-gé[Aw] Hot object

Ahs-stah'-kā[M]; Ahs-stahk-ā-wé[As]; 'Ahs-stah'-ké[Hm M];
Ahs-stahk'-doo-jé[Aw] Hot weather

'Ah'-stah-ré-wah[As]; As'-tah-ké-wah[As] Hot Spring
and Warm Springs Valley (Canby Valley)

'Ahs-tā'-oó[Hm]; 'Ahs-tā'-yú[Hm]; Ahs-tsah[M]; Ahs-tā'-oo-é[As];
'Ahs-chā[M] Cold weather

ACHOMAWAN

Ahs'-te-too-chim'-che^A; Tas'-che^Hm; Tas'-te^Hm; As'-che^As;
Ahs'-che^Aw; Too-tsim'-che^M (high word); Tahs'-che^M (low word); Rain

Ahs-tsah^M; Ahs-chā^M; Ahs-tā'-yu^Hm; Ahs-tā'-oo-e^As;
Ahs-tā'-oo^Hm Cold Weather

Ahs-wah-wah^M' (ahs, water; wah-wah, big); Tēs-al'-lup-wum^M
(tes, salt; al-lup-wum, lake) Ocean

AAwAsHm
Aht'; Tas-til'-lo^M Big round Tule

Ah-tah'-bo^Hm; Chahl'^M; Ah-tah'-pah^AsAw; Tsal'-lă'-pe^M;
Chol'-lah hă'-pe^M Leaf

Ah-tah'-kā^M Grinding or pounding acorns

Ah-tah'-pah^AwAs; Chahl'^M; Ah-tah'-bo^Hm; Tsal'-lă'-pe^M;
Chol'-lah hă'-pe^M' Leaf

Ah-tah-yu-ge^A; Te-jah'-te-che^Aw ("sweet"); Wil'-lah tah'-kĕ^M
Acorn meal after leaching

Ah'-tah-yu' yah-gā^M Sifting acorn meal

Ah-tah'-yu'-yah-gĕh^M'; Te-lah-te^Aw'; Te-lah ah-tah'-te^Hm;
Acorn meal before leaching

Ah-tā'-tah yu'-mŭk^M November Moon

ACHOMAWAN

·Ah-tchoo'-mah[M]; ·Ă-ju'-mah[Hm As Aw M]; ·Ah-jū'-mah[M]; ·Ă-tchoo'-mah[A]
River

Ah-tchoo-tchoo-che[M]; ·Ă-ju'-choo'-che[M]; Sap'-ă-te'[A];
Sap'-te[Aw As Hm]; Ah-choo-choo'-che[M]; Ă-choo-choo'-che[M]
Spring (water)

Ah'-te'[As Aw M Hm]; ·Ah'-te[A] Blood

Ah-te'-e-lahs-ā-wah[M] Pyrola

Ah-te'-we chan'-che[M]; At'-too-o-tsă-tse[M]; Tahk-tah'-ge[A];
Tahk'-tah-gĕ[As]; Tahk'-tah-ge[Hm Aw] Red

·Ah-tin'-nin-ne sah'-kah[M]; Ah-choo-mow'-ah se-me[M]; Ko-lah'[A];
Ko-koo'-sah[Aw] Redhead Duck

Ah'-tit'-se[As]; Wahp'-te-che'[Hm]; Wahp'-de-che'[Hm];
Tah-pus'-tah-me[Aw] Ankle

·Ah-too'-ke[M]; Ah^{ch}-too'-ke[Hm]; ·Ah^{ch}-too'-ge[Aw Hm] Full

·Ah-too'-mum[Aw M]; At-too'-mum[As] Fog

Ah-toon'[Hm]; Mah-toom'-we[A]; ·Wah-tun'-we[Aw M]; It-too-ah toon'-we[As]
(<u>it-too</u>, my) Younger brother

Ah-toos'-tah[M]; Lo-lahm'[As] Uterus

·Ahts'[M]; Ah-mitch[A]; Chā-too'-lah[Hm As] Head Louse

ACHOMAWAN

::Ah-tsah[AwMA]; :Ah-chah[M]; Hah-tsah[HmAs] Cricket (big dark kind)

:Ah-tsaht[Hm]; ⁝Ah-chaht[HmMAsA]; Ot-tsat[A]; Ot-chat[A] Gray ground Squirrel (Citellus douglasi)

Ah-tsoon[Hm]; Wah-poo-we[Aw]; Wah-ko-we[As]; Wah-ko-e[A]; Wah-kŏ-we[M] (usually prefixed by e-too, my); Grandfather [mother's father]

·Ah-wahs[M]; Ow-wahs[As]; Was-se-me[A]; To-se-me[Aw]; Do-she mah[As]; (do-she, deer); ·Ow-wahs[Hm] Hunter

:Ah-weech[HmAs]; Ah-we-chă[As]; ⁝Ah-we-chah[AsHmM]; ·Ah-we-jah[A]; Skah-kah[A] Crow

Ă-jă chah-gā[As]; Ah-je-chah kah-je[M]; Wel-lā-chah-ke[M]; ·Ah-je-chah-kah-je[Hm] Striped

A-je-tsah[A]; Se-tsah[Hm]; ·At-tse-tsah[Aw]; ⁝Ah-che-tsah[MAsHm] Flea

Ă-ju-choo-che[M]; Ah-tchoo-tchoo-che[M]; Sap-ă-te[A]; :Sap-te[AsHmAw]; Ă-choo-choo-che[M]; Ah-choo-choo-che[M] Spring (water);

Ă-ju-mah[M]; Ă-chu-mah[M]; Ah-choo-mah[M]; ·Ă-ju-mah[AwAs]; Ju-mah[Aw]; E-le-mah[A] Pit River

ACHOMAWAN

:Ă-jú-mah[Hm As Aw M]; ·Ah-tchoó-mah[M]; ·Ah-jū́-mah[M]; ·Ă-tchoó-mah[A]
River

(to joke anybody) Joke

Ā-kōs al-lah-te[As]; ·Al-lă-te koos[Hm]; ·Ēs-com[M];
·Is-oom[Aw]
Backbone

Al[Aw]; ·Ahl[A]; ⁝Ahl[Aw Hm M As]; Lă-pe[Aw] (just out of water)
(general term)
Fish

Al-how-ki-e[Hm] (no good); Al-lă-hó-koi-e[Hm]; Hok-kwi-e[As];
Lal-lă-hó-koi-e[A]; Lah-lah-hó-kah-je[M]; Ah-lah-o wah-je[M];
:Al-lă-o-koi-e[Aw]; ·Al-how-koi-e[Aw]
Bad

Al-how-ki-e[Hm]; ·We-lah[M]; Wĕh-lah[As]
or bad spirit
The Devil

Al-lā-chah[As]; Il-lĕ-tsah[Aw]; ·E-le-chă[A]; Koop[M]; ·Kŏp[M];
Kó-pah[A]
Claws

Al-lā-hah[Hm As]; ·Ah-le-hă[Hm]; ·Al-le-hah[Aw]; ·Ahl-le-hah[M];
Al-lā-hah[A]
Mosquito

Al-lah-lah[As]; Tel-lek-te chó-che[M]; Poo-lip[A]; ⁝Poo-lēp[Hm];
Poo-lip[Aw]
Cheek

ACHOMAWAN

Al-lă-hó-koi-e[Hm]; Al-how-ki-e[Hm] (no good); Hok-kwi-e[AsAw];
Lal-lă-hó-koi-e[A]; Lah-lah-hó-kah-je[M]; Ah-lah-o wah-je[M];
Al-lă-o-koi-e[Aw]; Al-how-koi-e[Aw] Bad

Al-lah-te[HmAw]; Ah-lah-te[A]; Ah-lah-te[As]; Choo-che[Kl] Bone

Al-lă-o-koi-e[Aw]; Ah-lah-o wah-je[M]; Lah-lah-ho-kah-je[M];
Lal-lă-ho-koi-e[A]; Hok-kwi-e[AwAs]; Al-lă-ho-koi-e[Hm];
Al-how-ki-e[Hm] (ho good); Al-how-koi-e[Aw] Bad

Al-lat[Aw]; Hah-laht[As] (of rock); Ten-nah-che-sā[Aw] (clamshell disks or "buttons" -- "money beads"); E-tah-me[Hm] (clamshell disks); Tah-lah-too-e[M] Wampum

Al-lă-tah[M]; Ah-lă-tah[M]; Al-lā-tah[A] Brown or Cinnamon Bear

Al-lă-te koos[Hm]; Ā-kōs al-lah-te[As]; Ēs-oom[M]; Is-oom[Aw]
Backbone (vertebrae)

Al-lăt tōs-che[M] (al-lat, bear; tos-che, den) Bear's den

Al-lă wo-wah-je[M]; Tahk-kah[A]; Tă-kah[Aw] Dirty
(or mean[M])

Al-le-hah[Aw]; Al-lā-hah[HmAs]; Ah-le-hă[Hm]; Ahl-le-hah[M];
Al-lā-hah[A] Mosquito

ACHOMAWAN

:Al-le-tsah́ (AsHm); ·Kōp'k (M); Il-le-chắ (A); ·Il-le tsah (Aw)
Nails

Al-le-tseeg (AsHm); 'Al-le-tse-kah (Hm); 'Al-le-tse-gah (Hm);
:Sahl (M); El-le che-Kah (A) Mussels (fresh water)
Sahl-le (M) Dead Mussel shells

:Al-le-um (Aw); :Al-le-yum (A); :Wan-nek (Hm As); ·Nek (Hm); Wah-nek (A) (small Spring frog) Frog

Also, :Al-le-um (M); :Al-le-um (A) Toad or Frog
:Al-le-um (As); :Al-le-um (Hm) Toad

Al-le-um oo is-le (M) (frog, her pitch or gum); Mah-pā-pah (M) (fir pitch); Kah-boos-lah (M); :Is-le (AwMAsHm) Pitch or resin

Al-lis sooch wā-e (As); Pah-mā-ni (M); Pah-mā (Aw); Is-too-we (Hm)
Stranger

Al-lis-ta de-kah-chi-e (M) (al-lis-ta, rock; kah-chi-e, trap); Deadfall, supported by salmon backbone disjointed and set up.

·Al-lis-tah mah (M); Al-lis-te kah-che (M); ·Kahm ahl-lis-te (Aw); (kahm, plenty; al-lis-te, rocks); Rocky

Al-lis-tah-mit (Hm) Goose Lake

ACHOMAWAN

Al'-lis-te[Aw Mh]; Wah'-wah lis-te[M] (big); Chōk'-chah lis-te[M] (small); Chowk'-chah lis-te[M] (small); Al'-lis-te[As]; Ah-lis-te[A]; Lil-le-me[A] (big); Too-yah'[A] (small)
Rock

Al'-lis-te kah'-che[M]; Al'-lis-tah mah'[M]; Kahm' ahl'-lis-te[Aw]
(kahm, plenty; al-lis-te, rocks) Rocky

Al-lo'-doo-je[Aw]; Al-lo-soo-e[As Hm] (I'm hungry); Ah-lo-soo-e[Hm] (I'm hungry); Al'-loo-soo'-e[A]; Ah-lo'-to-che[M]; Ah-lo'-do-che[M]
Hungry

Al'-lo-kwum[M]; Al-lop'-wum[M]; Loo-poo[A]; Lo-poo[Aw]; Loo'-po[Hm]; Lo'-po[As]
Lake

Al'-loo-e[A]; Ah'-loo'-e[Aw Hm As]; Ahl'-loo-e[M]
Summer

Al-loo'-sah[Hm Aw]; Ah-loo'-sah[M]; Ah-lo'-sah[M]; Al'-lo-sah[M]; Al-lo'-sah[As]; Chuk'-chă-ju-maj'-jah[A]
Creek

Tsah'-mah[M]
Dry Arroyo

Al-loo-satch-hā[M] Place 300 or 400 yards above la-lah-pis-mah, on same side and hardly entitled to rank as separate village

Al'-loo-soo'-e[A]; Ah-lo'-to-che[M]; Ah-lo'-do-che[M]; Al-lo'-doo-je[Aw]; Al-lo-soo-e[Hm As] (I'm hungry); Ah-lo-soo-e[Hm] (I'm hungry)
Hungry

ACHOMAWAN

:Al-loo-tsōk[Hm]; ·Loo-tsōk[Aw]; Hal'-lo chawk[AsHm]; :El'-loo-chahk[A]; Il' lo-chahk[M]; :Il'-lo-chōk[M] Mudhen or Coot (Fulica)

·Al-lop'-wum[M]; Al'-lo-kwum[M]; Loo-poo[A]; ·Lo-poo[Aw]; ·Loo'-po[Hm]; Lo'-po[As] Lake

·Al'-lo-sah[M]; Ah-lo'-sah[M]; ·Ah-loo'-sah[M]; ·Al-loo'-sah[AwHm]; Al-lo'-sah[As]; Chuk'-chă-ju-maj'-jah[A] Creek

Tsah'-mah[M] Dry Arroyo

Al-lo'-sah tan'-me[M]; Ă'-loo'-sah[A]; O-wahk'-tan-me[Aw] Canyon

Al-lo-soo-e[AsHm] (I'm hungry); Ah-lo-soo-e[Hm] (I'm hungry); Al-lo'-doo-je[Aw]; Al'-loo-soo'-e[A]; Ah-lo'-to-che[M]; Ah-lo'-do-che[M] Hungry

Al-lo-wah-tat[Hm]; Ah-mah'-mā[As]; Wah'-lim moo'-e[M]; Nah-mahm'-mi-me[A]; Ten-nah-mah'-mi-me[Aw] Fisherman

Al'-lum-mā-de'-e[A]; Ah-lah'-mā te'-ye[M]; Ah-lah'-mā de'-ye[M]; Deep-si[Hm] (meeting); Wah-wah'-dah-me[Hm]; Teep-si'-e[Aw] Feast. May also mean Acorn Feast[M]

Ă'-loo'-sah[A]; Al-lo'-sah tan'-me[M]; O-wahk'-tan-me[Aw] Canyon

ACHOMAWAN

Ă-mahl[M]; ::Ah-mahl[MA]; ·Mahhl[Aw]; ::Mahl[AsHm] Groundhog

(Arctomys)

·Ă-mit-tchoon-dah[A]; ::Ham-me-choon-tah[MHmA]; :Ham-me-tsoon-tah[Aw];

·Ham-me-choon-dah[As]; ::Ham-me-choon-dah[Hm]; :Hem-me tsoon-tah[M];

Meadowlark

Am-me nin-chah[Aw]; ·We-ă-chahl[AsHm]; ·We-ah chah-lo[M];

We-ah-chal-loo[A] Old woman

·Am-mē't[A]; ·Ah-mēt[M]; :Ah-mit[Aw] Dixie Valley

Am-mik-chan[As]; Ben-nik-e-chan[Aw]; Maw-nik chahn[M];

Yal-le-yu-chen[Hm] Children

(from 4 to 12 years)

Am-mo[M]; ·Ah-muk[Hm]; An-do-we[Aw] (fishworm) Worm

·Am-mo-ah-kah[A]; ·Ah-moo-ah-kah[M]; :As-chah-hum[AsHm]

Salamander (Notophthalmus torosus)

Yah-o-lah mah-ē-wah[M] Large Salamander

Am-mo-ko[Aw]; Ah-mōk[As]; Ah-muk[Hm] Maggots

·Am-mook-mah[AM] Pine Creek [entering

Goose Lake NE]

Am-moo-yah[As]; ·Ah-moo-yah[Hm]; ::Ah-moo-yah[AwM]; Ahm-mwe-ah[A]

Mud

ACHOMAWAN

Am-tal'-chen[Hm]; Am-ti-yel'-gen[As]; Am-ti-yel'-chan[Hm];
Mā'-wah-kah[Aw]; Oom-tahl-jă[A]; Mōl-tah-ahl' chahn[M]
Little Girl (4 to 12 years)

An-chā'-pah'-sah[A]; Chā-pah'-sah[Hm M]; Cha-pah'-sah[Aw]; Chă-pah-sah[Hm];
Chah[Ch]-bahs'[As]; Put-chis[M]; Poo'-chis[M] Hummingbird

An-che'-yu[Hm]; Se-an'-we[Aw]; Se'-ah-kwah'-me[M] Empty

An-do-kā'-wah[Aw]; Cho-wah[As Hm] Swahk'[A] Green Heron

An-do-we'[Aw] (fish worm); Am'-mo[M]; Ah'-muk[Hm] Worm

Ă-nik'-ă-del[M] God or Good Spirit

An-nas-tā'-pah[A]; An'-wahn-noon'-kah[Aw]; An'-wah-skā-pah'-oo[M];
Ahn wahs-kā'-pah[M]; Wan-nas-kā'-pah[M] Nuthatch

An'-na-wah se'-lah[M] (high word); Chis-to'-to[M] (low word);
Yan'-nah poo'-kah[A]; Chus'-tah-dōl[Hm As]; Chis'-to-dōlo[Aw];
Red-breasted sapsucker

An-no-kā[As]; Ah-noo' ki'-me[M Hm Aw] Up stream

An-nok'-yĕ tan-me'[Aw]; Wis'-che-ah kā-loo-me[M] Cave

An-noo' chah'-too-me[Aw]; An-noo' me'-che[M]; Ah-noo' me'-che[Hm];
Tit-taw'-kah[As] Down stream

ACHOMAWAN

:An-noo-che-che[M] Kosk Creek [entering Big Bend from north]

An-noo-kā[A]; :An-noo-kā[Aw As Hm]; :Hă-wis[M] Up

An-noo me-che[M]; An-noo chah-too-me[Aw]; Tit-taw-kah[As]; Ah-noo me-che[Hm] Down Stream

An-noo-tow[M] Edge or border

An-nop-lo-lo[M]; :In-nip-pah-lo-lo[M]; Knat-soo-să[A]; Kah-nah-tsoo-sah[Aw]; Kah-nahk-cho-jah[As]; Kah-lah choo-chah[Hm]; Kil-le-lah[A]; Chah-sahts[Hm]; Tsah-sahts[Hm]; Kah-nah-choo-chah[A] Bat

An-no wah-me[As]; En-nook wah-mi-too[M]; En-nook-tow[M] Inside

Ā-noon[Hm]; En-noon[Hm]; :Wen-noon-we[Aw/M]; It-too-i noon-we[As] (it-too, my); Ā-noon-we[A] Younger sister

An-to-Kā-ah[A]; ·Lah-hwek[Aw]; :Lĕh-wek[M]; Lā-wek[M] Cormorant

·An-wahn-noon-kah[Aw]; An-wah-skā-pah-oo[M]; Ahn wahs-kā-pah[M]; Wan-nas-kā-pah[M]; An-nas-tā-pah[A] Nuthatch

·Ă-pah-lă[A]; ·Ah-pah-lah[Aw Hm]; Jōt-ĕ[Hm As] (general term) Bark

Āp-hāo[M]; Āp-hro[M] Tallow

ACHOMAWAN

Ă-poo-kah[Hm]; ·Cho-laht[M]; Tso-laht[M]; Tsoo-laht[A];
California Woodpecker

·Ap-po-nah-hah[M] Silkworm (large; hatches into
Sphynx Moth)

Ap-se[Hm As]; ·Ahp-se[Hm M]; Op-se[M]; ·Op-se[A]; ·Ahp-se[Aw] Dung

·As-chah-hum[As Hm]; ·Ah-moo-ah-kah[M]; ·Am-mo-ah-kah[A]
Salamander (Notophthalmus torosus)

Yah-o-lah mah-ā-wah[M] Large Salamander

As-che[As]; ·Ahs-che[Aw]; ·Tas-te[Hm]; Tas-che[Hm]; ·Tahs-che[M] (low
word); Ahs-te-too-chim-che[A]; Too-tsim-che[M] (high
word) Rain

As-choo-e[As]; ·Ahs-choo-e[Aw M]; Tā-hā-kah-lit[Hm]; Tā-hā-kah-lik
tā-looch[Hm] Ceremonial house [Roundhouse,
rounded or supelliptical, a little longer than broad.
Floor excavated about 4 ft. deep; centerpole behind
actual center. Holds about 200 people]

Ash-shoo[Hm]; ·Ahs-oo[M Hm]; As-oo[As]; ·As-soo[A]; As-oo[Hm]
Ponderosa Pine

·As-sah[A]; ·Ah-sah[Aw M]; Ah-sah[M] (same as eyes) (of Sugar Pine)
Totch-hah-le (of <u>Pinus sabiniana</u>)

·Is-me[A]; Is-meu-yo[Aw] (of Ponderosa Pine)
Pine nuts.

ACHOMAWAN

As-sel'-lă-de; Tahk'-tah-gā-wah — Warren Peak
(Buck Mountain)

As-sel-loo; Ah-sow'-yo; Ah-sah-lo' — Sugar Pine

As-se'-me'; Ah-se'-me; Kah-lah' — (general term)
Ducks

As-se-me; Kah-lah yow-we; Kah-lah'ch; Kah-lah;
Chas'-wah-se (hen); Oo-soo'-e chă-tah'-gā (drake);
Mallard

As-se'-we; Ah-se'-we; Sin-nahk soo-tan'-mik ("I'm dry");
Ah-sin'-ne-sah' — Thirsty

As-sit' — Poison Lake

As-soo'; As-oo'; Ahs-oo; Ash'-shoo; As'-oo
Ponderosa Pine

As-soo; Ah-soo'; Ahs-soo; Soo'-kah-de; As-woo'
(general term) Tree

As-soo-soo' kah'-te; Ah-sit' — Eagle Lake

As-soo wā-lah — Reflection in water (water shadow)

As'-tah-ke'-wah; Ah'-stah-re'-wah — Hot Spring and
Warm Springs Valley (Canby Valley)

ACHOMAWAN

As-woó[Aw]; As-soó[A]; :Ah-soó[M]; ·Ahs-soó[A]; Soó-kah-de[Hm]
(general term) Tree

Ă-tah-bet́-pā-tah-ge[Hm]; Eń-nă-pah chu-wah́-ke[M];
Itch́-ă-mah pah́ bug-ge[As]; Ah́-nah-pah́-chĕ wah-gā[M]
Spotted with very small spots

·Ă-tchoó-mah[A]; ·Ah-tchoó-mah[M]; ::Ă-jú-mah[AwAsHmM]; ·Ah-jū́-mah[M]
River

Atch-w[M] (general term) Moth

Atch-wah́-ke-ā-wah[M]; :Haĺ-ă-loó-mah[M]; :Hal-loó-mah́[A];
·Haĺ-le-yoom[HmAs]; :Hal-loo-mah́[Aw]; Heĺ-al-ah́-moó[M];
Atch-waś-ke-ā-wah[M]; ::Hal-le-yoó-mah[Hm] Dragonfly

·Ā-te chań-nah[M] (high word); :It ah́-ko[M] (my mountain);
E-tah-kó[M] (low word); :Yet́[AAw] Mt. Shasta

·Ā́-tsi-yó[M] White lilac

At-to-maẃ-wah[M]; Choó-e at́-wum[M] (<u>choo-e</u>, grasshopper; <u>at-wum</u>, valley); At́-too-um-wah́[Hm] ("Big flat"); ·At́-too-maẃ-wah́[A]
Grasshopper Valley

Ă-too-dol-lok-te[A] Love

At́-too-am[A] (valley); ::At-wuḿ[AwHm] (valley); Mah-soó-kah-de[Hm]
(meadow); :At-wuḿ[M]; At́-wum[As] Valley or Meadow

ACHOMAWAN

At-too-e-tsă-tse[M]; Ah-te-we chan-che[M]; Tahk-tah-ge[Hm Aw]; Tahk-tah-ge[A]; Tahk-tah-gĕ[As] Red

At-too-mum[As]; Ah-too-mum[M Aw] Fog

At-to-wah-hah[M]; Ahn-to-wah-hah[M] Root of Red Tiger Lily (Lilium)

At-tse-tsah[Aw]; Ah-che-tsah[M As Hm]; Se-tsah[Hm]; Ă-je-tsah[A] Flea

At-wum[M]; At-wum[As]; Mah-soo-kah-de[Hm] (meadow); At-wum[Aw Hm] (valley) At-too-am[A] (valley); Chŏ-aht[Aw] (meadow); Meadow or Valley

At-wum[Aw As]; To-tā-ah-me[M]; To-tā-me[A] Big Valley

At-wum[As]; Ko-le-tse-we[Hm]; At-wum[Aw Hm] A plain or flat

Awm-pin-ne[M]; Um-pin-ne[Hm As]; Slits-oo[Aw]; Oom-pin-ne[A] California condor or buzzard

Aw-tis-se[M]; O-de-se[M] ("our last word"); O-tis-se[M]; O-tis-se[Aw]; O-dis-se[As]; O-dis-se[Hm] Language or talk

ACHOMAWAN

Bah-che-lim-mo; Patch-ă-lee-moo; Ham-mo-moo-mah (blue fly); Jel-le-mo (common fly); Pah-chil-le-moo-ah; Po-tsal-le-mo-ah; Mo-moom (common fly); Tel-le-mo (common fly); Mo-moom (big blow fly) Fly

Bah-chow-yo; Pah-chah (of Arctostaphylos patula)
Bah-je-shool; Bah-je-sool (of A. viscida)
Manzanita berries

Bah-je-sool; Paj-je-shoo-lo; Paj-je-soo-lo
Manzanita (Arctostaphylos viscida)

Bahk-mŏ; Em-mahs-le che nah-je (high words); Mah-kāts (low word); Mah-kā-se; Mah-keets; Mah-ketch; Mah-kits; Chis-soo mus-sāk Smoke

Bah-lah; Pah-lah; Bah-lah mah-tik; Pal-lah mah-tik-chah; Bal-lah mah-tik-chah Today

Bah-lah e-mah-ke chool New Moon

Bah-lah mah-tik; Pal-lah mah-tik-chah; Pah-lah; Bah-lah; Bal-lah mah-tik-chah Today

Bah-le-keu; Kil-le-lah; Ke-le-lah; Gil-le-lah; Blā-ku; Ge-le-lah; Bil-le-keu; Kil-le-lah
Pine Squirrel (Sciurus douglasi)

ACHOMAWAN

Bah-pōk-chah[As]; Ah-klah-yah[M]; Il-loo-wah-me tah-poo-kah[Aw]; Too-we[A]; Poo-loo-lah[A] (slightly choked); Small mush or soup bowl (twined)

Bah-poo-gah[A]; Pah-poo-gah[AsA]; Pah-poo-kah[M]; Pah-po-gah[As]; Bah-poo-kah[Aw]; Tah-pah-tā[M] (biggest of all -- about 1 ft. in diameter and 2 ft. high) Large cooking bowl [twined]

Bahs[M Hm]; Bass[M]; Pahs[Hm Aw M] (Salix lasiolepis)

Bus[As]; Pah-tah-choo-ke wal-le[M]; Pahs-bōk-bo-ke[Hm] (Salix hindsiana)

Pal-lahts-kah tab-e-lo[M] (big; long leaf and ear bracts);

Bahs[As]; Pahs[A]; Bass[A] (Salix species) Willow

Bahs[M]; Il-mah[M]; E-kah-ze[Hm]; Thern[M] Bush

Bah-sah[Hm As]; Mah-tit-ke[M Aw]; Mah-tit-ke[Hm A] Red-tailed Hawk

Bah-te-lo[As]; Pah-te-lo[As]; Paht-te-lo[M]; Paht-pe-lo[A]; Paht-pe[Aw]; Pah-te-lo[Hm] Wild Plum

Bah-te-te[As]; Pah-te-te[Hm]; Pah-te[M] Fruit of Wild Plum

ACHOMAWAN

Bah-too[A]; Pah-too[A]; ·Pah-teu[As]; ·Pă-teu[Hm] Pah-teo[A] Purshia

Bal[M]; Bol[M]; Pool[Hm]; Bool[A]; Bool[As]; ·Bull[AsHm]
Fruit of Chokecherry

Bal-al-loo-e[Aw]; Bal-lah pe-doo-we[As]; Pah-lup-too-e[A];
Ah-las-che[Hm] This year

Bal-lah-che[M]; Chil-wis-tun[M]; Pli-chah-loo[Aw]; Pel-lok-chal-loo[A];
Blā-chal[As]; Pel-lā-chal[Hm] Young Man

·Bal-lah mah-tik-chah[M]; Pal-lah mah-tik-chah[M]; Bah-lah[AwA];
Pah-lah[Aw]; Bah-lah mah-tik[As] Today

Bal-lah pe-doo-we[As]; Bal-al-loo-e[Aw]; Pah-lup-too-e[A];
Ah-las-che[Hm] This year

Bal-lok-me[M] Olden time

·Bal-lo o-lōk-mah[MAw] (o-lok-mah, evening) Tonight;

Bal-lop too-we[M]; Ham-mis oo-pe-doo-we[As]; Tak-kow-ă-doo-we[A];
Tă-kap-too-e[Aw] Next year

Bal-lo-sel kum[M]; Mal-lo-sel-kum[Hm] Ten times

Bal-mus[M]; Bal-lahk[M]; Pah-lahk[M] Already
(previously)

ACHOMAWAN

Bass; Bahs; Pahs (Salix lasiolepis)

Bus; Pah-tah-choo-ke wal-le; Pahs-bōk-bo-ke

(S. hindsiana)

Pal-lahts-kah tab-e-lo (big, long leaf and ear bracts);

Bahs; Pahs; Bass (Salix species)

Willow

Bawk; De-bik-kah; Pawk; Hip

Bawk; Pawk; Bōk; Ōt Buttocks

Be; Pe; Pe-kah (high word) This

Be kah-tso; Pek-kah-zo; Kā-tso; Ki-e-me They

or them (plural)

Bekah-tsol; Hok-chă-oo; Kā-woo; Hahk-chah-le

Theirs (dual)

Be-kow; Kā-oo; Pe-kah-oo Hers (or his)

Bel-lahk; Pah-lahk; Bal-mus Already

(previously)

Bel-lok-me Sometimes

Bel-lok-mim; Pah-lahk-me Ago (long

ago)

Bel-lo-wahk-che Young seedling

trees.

ACHOMAWAN

Ben-nik'-e-chan[Aw]; Am-mik'-chan[As]; Maw-nik'chahn[M];
Yal-le-yu'-chen[Hm] Children (4 to 12 years)

Be-sek'[A]; Pe-sek'[A]; P'sek'-kah[AsHm]; Pĕ-sek'[Aw]; Be-seu'-tahk'[M];
Pe-shoo'-tahk'[M]; Be-shoo'-tahk[M] Night Hawk

Bil'-le-keu'[Aw]; Kil'-le'-lah'[M]; Ke-le-lah'[A]; Gil'-le-lah'[M];
Ge-le'-lah'[M]; Blā-ku'[As]; Bah-le'-keu'[Hm]; Kil-le-lah'[Aw]
Pine Squirrel (Sciurus douglasi)

Bil-pe'-lah'[A]; Loo-lo'-e-ah[Hm]; Lo'-e-ah[As]; Pel-pe'-lah[Aw]
Black-neck stilt

Bitch-wish'-nah[As]; Pitch'-wis[Hm As]; Skā-ah-skā'-wah'[Aw];
Pis-sahk'[Hm] Marsh Hawk

Blā-chal[As]; Pel-lā'-chal'[Hm]; Pel-lok-chal'-loo[A]; Pli-chah'-loo[Aw];
Chil'-wis-tun'[M]; Bal-lah'-che[M] Young man

Blah'-che[As]; E'-to pah-lah'-che[M] (my son); Pel-lă'-che[Aw];
Pah-lah'-che[M]; Too-bal-lah'-che[A] Son

Blā-ku'[As]; Gil'-le-lah'[M]; Ke-le-lah'[A]; Kil'-le'-lah'[M];
Ge-le'-lah'[M]; Bil'-le-keu'[Aw]; Bah-le'-keu'[Hm]; Kil-le-lah'[Aw]
Pine Squirrel (Sciurus douglasi group)

Bōk[As]; Ōt[As]; Pawk'[M]; Bawk[M] Buttocks

ACHOMAWAN

Bōk po'-ges-lo'[As]; Has'-chik-kel-lo'[M]; Has'-chig-gal-lo'[M]
Gooseberry (Ribes species)

Has'-chig-ge'[M] The berry

Bol'[M]; Bal'[M]; Bull'[HmAs]; Bool[As]; Bool'[As]; Pool[AwHm] Fruit
of chokecherry

Bol'-lil-lo'[M]; Pool[Aw]; (Pul)[Aw]; Poo-lo'[Hm]; Poo-lo[As]; Poó-le-lo'[A];
Bo'-lil'-lo'[M]; Bul-le-lo'[AsHm] Chokecherry

Bo-luk'[Hm]; Po-luk[HmAs]; Po-lōk[Aw]; Paw'-luk'[A]; Pawl'-luk[M]
Poorwill

Boo-ah'[Aw]; Poo'-wah'[MAsHmA] Horns

Bool[As]; Bull'[HmAs]; Bol'[M]; Bal'[M]; Pool'[Hm]; Bool'[A] Fruit
of chokecherry

Boo-lo'-wit[M] Pecks Bridge

Boos'[M]; Boosh[M]; Ho-ge'-che ko-ahn'[A]; Cue[Aw] Gray
Fox (Urocyon)

Boos'[Hm]; Poo-sil-lo'[Aw] Wild Sunflower
(Helianthus annuus)

Bo-sahk'[Aw]; Po-suk'[A]; Poo-sahk'[AsHm]; Po-sahk'[M]; Dahp[M]
Flat tule or cattail

ACHOMAWAN

Bow; Pow — Elk

Bull; Bool; Bol; Bal; Pool; Bool — Fruit of Choke cherry

Bul-le-lo; Poo-le-lo; Bol-lil-lo; Bo-lil-lo; Poo-lo; Poo-lo; Pool; (Pul) — Chokecherry

Bull oo is-le ("cherry, his gum"); Ten-nah-ch-ye (salmon hide roasted); Chah (root of Red Lily rubbed on rock -- not cooked) — Glue

Bul-loots ah-mah — Old man who never had children

Bul-lōtch; Kotch-wi; Kŏ-whoi; Kaw-hwi; Kaw-hoi; Kwă-hwoi — Knee

Bun-nah-ho; Ah-poo-lā — Cocoon

Bus; Pah-tah-choo-ke wal-le; Pahs-bōk-bo-ke (S. hindsiana)

Bahs; Bass; Pahs — (Salix lasiolepis)

Bahs; Pahs; Pal-lahts-kah tab-e-lo (big, long leaf and ear bracts); (Salix species) Willow.

Bus-sā-put — Round Mountain south of Montgomery Creek

ACHOMAWAN

Bus' te-loo'-ge[Hm]; Wah-tsah'-ka tā-lootch[Hm]; Itch-o-hah'-gā[Aw];
Jo-hah'-ge[As]; Pah'-tah te-loo'-che[Aw] Brush
Wikiup

Chă'-ă-wats'[A]; Chah'-hah wah'-tse[Hm]; Chah'-hah-wahts'[AsHm]; Jah'-hwahts'[M];
Tsah'-ah-wahts[Aw]; Chah'-wats'[M]; Chah'-hwahts'[M];
Chă'ch-wahts[A] Raccoon

Chă-chă-dōts[As]; Chem-mi'-ah too'-che[M]; To-kā'-se al-lah'-te[Hm];
To-kā'-se[Aw]; Tōk-lēn-an'-me[Aw] Shin (tibia)

Chă-chă-he'[A]; O-wah' kah'-de[Hm] Slim

Chă'-chel-lok[M] September Moon

[s]Chah'[M]; (root of Red Lily rubbed on rock -- not cooked);
Ten-nah'ch-ye'[M] (Salmon hide roasted); Bull oo is'-le[M]
("Cherry, his gum") Glue

Chā'-hā-nahts[Aw]; Chă'-hă-nahts[M]; Chā'-nahts'-(tsah)[A];
Skā-le'-lah[Hm] Scaly Lizard

Chă-hā'-ni-yo[M] (fine grass "mashed soft like silk"; stays
green -- don't dry up -- grows in mountains);
To-pah'-te[Hm]; Tek-kah'-le[As] Te-loo'e yo'-ki mug-ge[M] ("tie it in")
Woman's napkin

Chah'-chah[AM] Berries of Sourberry or
Aromatic Sumac, "skunkbush" (Rhus trilobata)

ACHOMAWAN

Chah-chah'-sah[As]; Tă-tsa'-sah-oot[Hm]; Tah-pah' mug'-ge[M];
Chă-sas'-sah[Hm]
Scrotum

Chah'-chal-lo'[M]; Chah'-chal-lo[A]
Sourberry or Aromatic Sumac, "skunkbush" (Rhus trilobata)
Chah'-chah[MA]
The berries

Chah-bahs'[As]; Poo'-chis[M]; An-chā'-pah'-sah[A]; Cha-pah'-sah[Aw];
Chā-pah'-sah[AmM]; Put-chis[M]; Chă-pah-sah[Hm]
Hummingbird

Chah'-chek-kel[A]
Mountain south of south hump of Saddle Mountain, on South Side Pit River

Chah-hah'[MHmAs]; Chi'-hah'[M]; Tsah-hah'[AwHmA]
Spider

Chah'-hah-wahts'[MAsHm]; Chah'-hah wah'-tse[Hm]; Tsah'-ah-wahts'[Aw];
Chă'-ă-wats'[A]; Jah'-hwahts'[M]; Chah-wats'[M]; Chah'-hwahts'[M];
Chă-wahts[A];
Raccoon

Chah'-hek'[M]
Pumice

Chah-hem'[As]; Chah-hum[M] (same as dog); Ah-chas'-tah[M];
Chah'-hum'[A]; Jah'-hum[A]
Horse

Chah-hle'[M]; Chaw-le'[M]
Grain grass, 3 ft. high
(Bromus orcuttianus)

ACHOMAWAN

Chah-ho[M] — Berries of currant

(Ribes sanguinea)

Chah-ho-mah-kah[Aw]; Chah-hum[M]; Choi-hum[M]; Ji-hum[M] (ears like coyote's); Chă-hum-mă-kah[A]; Ham-mah-kah[A]; Hem-mah-kah[As]; (coyote dog); Ham-mik-an-nā-ah[Hm] (Indian dog like coyote; ears stand up); Wah-lum-mah-ge[Hm] (white man's dog; ears fall down); Hem-mah-kah-nā-ge[Hm]; Chah-hum[M] — Dog

Ham-mis-kum[A]; Jah-hum[A] — Dogs

Chah-ho wahl-le[M] — Currant bush

(Ribes sanguinea)

Chah-ho[M] — The berries

Chah-hum[M]; Choi-hum[M]; Ji-hum[M] (ears like coyote's); Hem-mah-kah[As] (coyote dog); Ham-mah-kah[A]; Chă-hum-mă-kah[A]; Chah-ho-mah-kah[Aw]; Ham-mik-an-nā-ah[Hm] (Indian dog like coyote; ears stand up); Wah-lum-mah-ge[Hm] (white man's dog; ears fall down); Hem-mah-kah-nā-ge[Hm]; Chah-hum[M] — Dog

Ham-mis-kum[A]; Jah-hum[A] — Dogs

Chah-hum[M] (same as dog); Ah-chas-tah[M]; Chah-hem[As]; Chah-hum[A]; Jah-hum[A] — Horse

ACHOMAWAN

Chah-hwahts[M]; Chah-wats[M]; Jah-hwahts[M]; Chă-ă-wats[A]; Tsah-ah-wahts[Aw]; Chah-hah-wahts[As Hm]; Chah-hah wah-tse[Hm]; Chă-ch-wahts[A] Raccoon

Chah-kaw[M]; Tsah-ko[M] Alder (Alnus oregana)

Chahk-chahk-tchoo-tchee[A]; Chōk-chah kah-de[Hm As]; Chōk-chahk choo-che[Aw]; Chōk-chahk-chook-che[M] Short

Chahk-cham-man-nē'k-chin[A]; Hap-pah-mah[As]; It-stah mah-kā[Aw] (in basket); Mo-nik-chan[M]; Nah-mik-chen[Hm]; Mik-chan[Hm]; Me-nik-chan[Aw]; Chok-chah[Aw] Baby

Mōl-tah kahl-chahn[M] Girl baby

Chah-ko[Hm As]; Tsah-ko[Hm]; Tsă-ko[As]; Mah-le-blo[Aw]; Ko-lo-tat-tă-bul-lo[M]; Ko-lo-tat-tă-pul-lo[M] Cottonwood (Populus trichocarpa)

Chahk-te-tah[As] Tule Wren

Chahtch-chatch-ah[M]; Tal-loi-loi-ah[Aw] Wren

Chahl[M]; Chol-lah hă-pe[M]; Tsal-lă-pe[M]; Ah-tah-pah[As Aw]; Ah-tah-bo[Hm] Leaf

Chah-lah tis-lah[M]; Ko-pah[Aw As Hm] Heel

ACHOMAWAN

Chah-mahk-choo yel-lo; Choo-mahk-choo yel-lo;
Chim-mak-che yel-lo; Chim-mak-tse-yel-lo
Poison Oak

Chah-maht; Tsah-maht; Chum-maht; Chem-mah-tut
Fawn

Chah-mek; Chah-mik-ke; Chah-mik; Si-e; Si
Star

Chah-mek; Chem-moo-lahk-kah (coyote's cane); Si;
Ta-lok-to-me ye law-kah (north cane; Ches-to chah-mik
Great Dipper

Chah-me-noo-rod; Chah-min-no-ro; Wus-wo-sah; Pa-sah
Blackheaded Grosbeak

Chah-mil; Wum-nam-mum-do-ah; O-nah-mum-dah;
O-mah-loo-lah; Tsah-mil (green; found in grass;
good to eat) Hairy Catterpillar

Chah-mil; Choon-choo-nah Striped June bug

Chahm-ko-le Raft

Chah-pah-kah; Chah-saht; Cha-sats-sah; Ko-lo-lo;
Chah-saht-tah Screech Owl

Chah-pahk-te cho-se; Kahs-te-che Cheek bone (malar)

ACHOMAWAN

Chahp-chahp[Aw]; Kah-lim-mi[AsHm]; Kah-lah[M]; Chōp-sup[A];
Shoveler

Chah-saht[As]; Kol-lō-lo[M]; Chă-sats-sah[A]; Chah-pah-kah[M];
Chah-saht-tah[Hm] Screech Owl

Chah-sahts[Hm]; Tsah-sahts[Hm]; Kil-le-lah[A];
Kah-lah choo-chah[Hm]; Kah-nahk-cho-jah[As]; Kah-nah-tsoo-sah[Aw];
Knat-soo-să[A]; In-nip-pah-lo-lo[M]; An-nop-lo-lo[M];
Kah-nah-choo-chah[A] Bat

Chah-tē[A]; Noots-kă[A]; Yets-ah-te[M]; Noots-ke[HmAs]; Nōts-ke[Hm];
Noo ts-ke[Aw] Turkey Buzzard or
Vulture

Chah-to[M] Moss

Chă-hum-mă-kah[A]; Ham-mah-kah[A]; Chah-hum[M]; Choi-hum[M];
Ji-hum[M] (ears like coyote's); Hem-mah-kah[As] (coyote dog);
Chah-ho-mah-kah[Aw]; Ham-mik-an-nā-ah[Hm] (Indian dog like
coyote; ears stand up); Hem-mah-kah-nā-ge[Hm];
Wah-lum-mah-ge[Hm] (white man's dog; ears fall down);
Chah-hum[M] Dog
Ham-mis-kum[A]; Jah-hum[A] Dogs

Chah-wah[HmAwAsM] Where

ACHOMAWAN

:Chā'-kah kah'-we'; ::Chā'-kah kow'-we'; ·Jā-kok kŏ'-we';
:Jā'-kah-kow'-we'; Tsā'-ah-kah-koi'

Antelope

Chă-ke'-mah'; ·Chă-me-tah'; Chă-me'-te'; Chă-me-tĕ

Sling

(of buckskin)

::Chal-lah'-sah'; Tsal-lah'-sah'; Do-lo'-hah';
:Tsah'-lah-sah

Cicada

:Chal-lo'-kah'; Che-lo'-kah'; Chow-lo'-ke' (skins in twisted
strips); Tow-we'; Che-kah'-te'; Chek-kah'-je'

Rabbitskin blanket

·Chă-me-tah'; Chă-ke'-mah'; Chă-me'-te'; Chă-me-tĕ

Sling

(of buckskin)

Chă-me' tah-lol'; Chă-we'-tah-lahl'; Chum-me'-tah-lahl'

Kingbird

Chă-me'-te' (of buckskin); Chă-ke'-mah'; ·Chă-me-tah';
Chă-me-tĕ

Sling

Cham'-mah to'-kah'; Te-ho'-me wah'-wah'; Tem-mă-tōk';
Chim'-mah-to'-gah'; ·Tem'-mă-tōk

Whirlwind

Chā'-moor'; ::Jā'-mool'; ·Chā'-mul'; :Jā'-mŭl'; ·Jā-mool

Coyote

ACHOMAWAN

:Chā-nahts-(tsah)[A]; :Chā-hā-nahts[Aw]; :Skā-le-lah[Hm]; :Chă-hă-nahts[M];

Scaly Lizard

Chā-nik ah-chan[M]; Chin-nĕ che-kah[As]; Chin-nik che-kah[Hm]

Small bird

Chā-ne-no wal-le[M] Red Tiger Lily plant

(Lilium)

Chā-nots-oo-tel-lah[M] Narrow-

leaf Milkweed

Chā-oo-che[M] Never

:Chā-oo-we[M]; :Ches-soo-we[AwAM]; Chā-yu[Hm]; Hŭ-o[As] No

:Chā-pah-sah[HmM]; :Poo-chis[M]; Put-chis[M]; An-chā-pah-sah[A];

:Cha-pah-sah[Aw]; Chah-bahs[As]; Chă-pah-sah[Hm]

Hummingbird

:Chā-pe[M]; Tsā-pe[A]; :Poo-lā-we[HmAs] (in Junipers);

Tsā-pe[Aw] Porcupine

Chap-pe-le[M] Paddle

Chă-sas-sah[Hm]; Chah-chah-sah[As]; Tă-tsa-sah-oot[Hm];

Tah-pah mug-ge[M] Scrotum

ACHOMAWAN

Chă-sats'-sah[A]; Chah-pah'-kah[M]; Kol-lō'-lo'[M]; Chah-saht'[As];
Chah-saht'-tah[Hm] Screech Owl

Chā-se' chah'-ne[M]; Se-chahn'-ne[A]; Te-se'-chan'-ne[Aw];
Che-sik' chan'-nĕ[As] Young woman

Chash-u-too'-ste-soon'-ne-che[A]; Pah-kā'-le[M]; I-yi-kah-jo'-me[M]
Unhappy

Chast'-e[Hm]; Ches'-te[Hm]; Chas'-te[AM As Aw] Three

Chas-tel mă-loo-se[A]; Chas-tel mal-lo'-se[M] Thirty
Chis-til'-kum[M] Three times

Chas-til' mah-sis'[M] Sixty

Chas'-ti-yek'-te[Hm]; Chis'-tah too'-me[M] Thirteen

Chas'-wah-se[M] (hen; Oo-soo'-e chă-tah'-gā[M] (drake);
Kah-lah'[Hm A]; Kah-lah'ch[Aw]; Kah-lah yow'-we[Hm As]; As-se-me'[As Hm]
Mallard

Chă'-tah[A]; E-tsah'-kah[M]; E-chah'-tah[M] Goose Valley
[not to be confused with Goose Lake Valley]

Chă-tah'-las[M] Small fish, thin
or flat vertically

Chatch'-chatch'-ah[M]; Tal-loi-loi'-ah[Aw] Wren
Chahk-te'-tah[As] Tule Wren

ACHOMAWAN

Chā-toó-lah; Ah-mitch; Ahts Head Louse

Chat-kat-to (back there); Tin-ne-kah toó-je (low word);

Te-ah-too (high word Behind

Chā-wah Why

Chā-wah How

Chă-we-tah-lahl; Chă-me tah-lol; Chum-me-tah-lahl;

Kingbird

Chaw-chah doó-che; Chōk-chah doó-che;

Chok-tah roo-che Little finger

Chā-wip; Sum-mits stah Eyelash

Chawk; Tsawk; Ah-sě-ch-lah e-plek-te; Ke-yu-ke-wah;

Chō-kŭ (nickname); Chó-k (vulgar name); Tsó-ko;

T>chahk; Chōk Yellowhammer or

Flicker (Colaptes)

Chawk; Tal-lōk Anus

Chawk-chă; Tchahk-chă; Chōk-chah; Chawk-chaw;

Chōk-chah Small

Chaw-le; Chah-hle Grain grass, 3 ft high

(Bromus orcuttianus)

ACHOMAWAN

·Chaw-lok[Hm]; ·Jaw-lok[Hm As]; ·Choi-choi-ah[M]; Chow-lah-kah[A] Bluebird

::Chā-yu[AsHm]; Jā-yu[A]; :Che-yu[M]; :Tsā-yu[Aw] Yellowjacket

Chā-yu[Hm]; :Chā-oo-we[M]; ::Ches-soo-we[AwAM]; Hŭ-o[As] No

Che-ah-de-e[A]; ·Hal-lo-lah[M As] (big choke-mouth cache basket); ·Lo-lo-me-yah-ke[M] (hollow tree filled with acorns and opening closed); ·Hal-loo-lah[Hm] (basket) Cache for acorns

Che-chah-tahk[M]; Titch-ah-tahk[M]; Tĕ-he-le[Aw]; Tă-le[As]; Teel[Hm] Hail

·Che-dah-do[M]; ·Che-tă-to[M] Brake fern

Ched-doo-cho[M]; Kah-me[M] (general negative) Not

:Cheetch[AsHm] (blackhead); Tsits[Aw]; :Tin-nap-se-tah[M]; T'choo-ek-tah[A]; Cho-wahk-tah[As] (red ant, biting kind); Tse-wah-to[Hm] (red ant; biting kind) Ant

::Che-kah[AsHmM]; ·Tse-kah[Aw] Tsoo-Kah[A] (may be Blackbird) Bird

ACHOMAWAN

Che-kah'-te[Hm]; Che-lo'-kah[M]; :Chal-lo'-kah[AwM]; Chow-lo'-ke[M];
(skins in twisted strips); Chek-kah'-je[As]; Tow-we[A]
Rabbitskin blanket or robe

Chek'-chah te'-mah te'-ke[M] February Moon

Che-kil'[M]; 'Skil'[M]; Pahn-pahn'-nah[Hm] Hooded
Merganser

Chek-kah'-je[As]; :Chal-lo'-kah[AwM]; Che-lo'-kah[M]; Chow-lo'-ke[M]
(skins in twisted strips); Tow-we[A]; Che-kah'-te[Hm]
Rabbitskin blanket or robe

·Che'-ko'-ă[A]; ::Che'-koi[AsMAwHm]; Che-kow[Hm] Foot

Che'-koi[M]; Tah-nim'-che[M]; Tah-nim'-je[As]; Daw-kem'-chaw[A];
Tah-nim'-je che'-kah[Hm]; ·Dan'-nim'-tse[A]; E-tā'-oo[Aw]
Tracks

::Che'-koi[HmMAsAw]; Che-kow[Hm]; ·Che'-ko'-ă[A] Foot

Che'-ko-lah'-he[M]; ·Che-wah-he[A]; Tse-wah'-hi[Aw];
Chĕ-wah'-hā[As] Hoofs

:Chek'-sle pel-lo'[M]; Hat-tah-chah-noo' wal'-le[M]; Jaks-le-bo[pet.to A];
Zo-no' yel-lĕ[M]; ·Chōs'-le-bă'-lo[Hm]; ·Chōs-le'-bah[AsHm]
Wild Rosebush

ACHOMAWAN

Chek-wah'-lĕ[Hm]; Cho'-we[As]; Choo'-we[M] (single skin);
Til-lah'-me[Aw] (two skins); Til'-lah'-me[M] (hides tanned soft with hair on; two sewed together); To-sal'-le[Aw] (one skin); Deerskin robe or blanket

Che'-lah-wo[A]; Sis-kā-we-wah[A]; Pot-yu-lo'[As]
Chrysothamnus occidentalis

Pă-choo'-lo[Hm]; Pah-tsoo'-lo[Hm] bigelovia

Chĕ-lēp'[As]; Cho-ā'-too-dah[Hm] Horned lark

Che-lo'-kah[M]; Chow-lo'-ke[M]; (skins in twisted strips);
Chal-lo'-kah[AwM]; Che-kah'-te[Hm]; Tow-we[A]; Chek-kah'-je[As]
Rabbitskin blanket or robe

Che-lōk-tā[HmAs]; Sal'-too[A] Rye Grass
(Elymus)

Che'-mah-pah'-pă-ge[A] A spot

Chem-mah-hah'-lă[A]; Chum-mah-hah'-loo[HmM]; Tsoo'-mah-hah'-low[Aw];
Ah'-mitch[AsHm] Great Horned Owl

Chem-mah-hah'-lă[A] Spotted Owl

ACHOMAWAN

Chem-mah-tut[As]; Chum-maht[A]; Chah-maht[M]; Tsah-maht[Aw]
Fawn

Chem-mi-ah too-che[M]; Chă-chă-dōts[As]; To-kā-se al-lah-te[Hm];
To-kā-se[Aw]; Tōk-lēn-an-me[Aw] Shin (tibia)

Chem-moo-lahk-kah[M] (coyote's cane); Chah-mek[M];
Ta-lok-to-me ye law-kah[M] (north cane); Si[Aw];
Ches-to chah-mik[As] Great Dipper

Che-moo[AM]; Chim-moo[M]; Tsee-moo[A]; Tsim-moo[Aw]; Tse-moo[Hm As];
Che-moo[Hm]; Che-moo[A] Big Wolf

Che-ne-we[As]; Mahtch-wā[Hm]; Wah-che-ne-we[M Aw] Uncle
(mother's brother)

Che-pe[Aw M Aw]; Gahp-pe[A]; Til-kwahts[Hm] Burden basket
of open weave

Chep-sah-ye[M] Sage herb or wormwood
(<u>Artemisia ludoviciana</u>)

Che-sah-ye[M] Turkey mullein ("star
plant")

Che-sik chan-ne[As]; Te-se-chan-ne[Aw]; Se-chahn-ne[A];
Chā-se chah-ne[M] Young woman

Ches-soo-we[M A Aw]; Chā-oo-we[M]; Chā-yu[Hm]; Hŭ-o[As] No

ACHOMAWAN

Ches-soo-we hi-too-che[M] Surprised

Ches-soo-we tā-wum-me[M] Not enough

Ches-te[Hm]; Chast-e[Hm]; Chas-te[AwAMAs] Three

Ches-to chah-mik[As]; Ta-lok-to-me ye law-kah[M] (north cane); Si[Aw]; Chem-moo-lahk-kah[M] (coyote's cane); Chah-mek[M] Great Dipper

Che-tah-do[A]; Pis-sah-kah-yo[M] Sah-Kah-wo[A] Redbud

Che-tah-tahk che-we[M] (che-tah-tahk, bracken fern; che-we, flat) Wengler, sawmill site

Che-tă-to[M]; Che-dah-do[M] Brake fern

Chĕ-wah-hā[As]; Che-ko-lah-he[M]; Tse-wah-hi[Aw]; Che-wah-he[A] Hoofs

Che-wah-ko[M] (yellowjacket wasp mountain); Yā-te-chah-lah[A] Crater Peak (McGee and Manzanita Mountain)

Che-wah-noos-chi-nah[M] Bush Tit

Che-we-to-too[A]; Choo-we-too-dah[Hm]; Choo-we-to-dah[As]; Stin-neo[M]; Stin-noo[M]; Tswe-too-tah[Aw] Killdeer

ACHOMAWAN

Che-yow-wit[M]; Tam-mok-de-nā-lah-teu-choi[M] (highest peak at north end) Goose Valley Mountains

Tah-mahk-de-nā-lah-teu-choi[M] Long ridge mountain just west of Valley

:Che-yu[M]; Jā-yu[A]; :Tsā-yu[Aw]; :Chā-yu[AsHm] Yellowjacket

Che-yu-wit[M] Squaw Creek [west of Pit River]

:Chi-chi-ah[M]; :Tsi-tsi-ah[A]; ·Wal-le-tsi-ah[A]; :Wahl-le-tsi-ah[AwHm]; ·Wah-le tsi-ah[As]; ·Wul-le-tsi-ah[Hm] Califomia or Woodhouse Jay

Chi-hah[M]; :Chah-hah[AsHmM]; :Tsah-hah[AwHmA] Spider

Chik-kew[Aw]; Ge-wah-loo[Aw]; :Tsig-ge wah-loo[HmAs]; Tse-kēo[M] (low word); Wah-sahk-chan-ne[M]; Yah-sik-chan-ne[M]; Yah-sik-tan-ne[M]; Hi-ă-too[M] (high words) Doctor or Shamah

:Chil-lik-chil-lik-kah[M]; Te-tă-ke-ah[Hm]; ·Tse-leep[Hm]; Tā-koo[AwAs]; Tā-ko[A] Swallow (Hirundo)

Chil-wis-tun[M]; Bal-lah-che[M]; Pli-chah-loo[Aw]; Blā-chal[As]; Pel-lā-chal[Hm]; Pel-lok-chal-loo[A] Young man

Chim-chim-min-nuk[M]; Chin-che-min-nok[M] Bluejay Mountain – or is it confused with Bagley Mt?

ACHOMAWAN

Chim-hā-ŏ-tse[M]; Jim-how-tse[M]; Jim-how-che[M] (scouring rush)
Equisetum

Chim-ko-ke[M] Hazel nuts

Chim-koo-kal-lo[M] Hazel

Chim-mah hal-loo dā-ki-ke[M] (chim-mah hal-loo, great horned owl; da-ki-ke, rise up); Mah-hal-lo-lah-te[M]
Pipsissewa (Chimaphila umbellata)

Chim-mah-to-gah[As]; Cham-mah to-kah[M]; Te-ho-me wah-wah[M];
Tem-mă-tōk[Hm]; Tem-mă-tōk[Aw] Whirlwind

Chim-mak-che-yel-lo[M]; Chah-mahk-choo yel-lo[M];
Choo-mahk-choo-yel-lo[M]; Chim-mak-tse-yel-lo[M]
Poison Oak

Chim-moo[M]; Che-moo[MA]; Tsee-moo[A]; Tsim-moo[Aw]; Tse-moo[As Hm]
Che-moo[Hm] Big Wolf

Chin-che-min-nok[M]; Chim-chim-min-nuk[M] Bluejay
Mountain — or confused with Bagley Mt?

Chin-chin-nej-jă-low[A]; Nah-tah-lo[M] Squaw carpet

Chin-ně che-kah[As]; Chā-nik ah-chan[M]; Chin-nik che-kah[Hm]
Small bird

ACHOMAWAN

Chin-nik'-se do'-se[Hm] Little deer

Chip'-chun'-ne[M]; E-chip'-tem[Hm As]; E-chip'-chahn[Aw];
E-chip'-chan[A] Golden Ground Squirrel
(Callospermophilus)

Chis' kah-kah[M]; Sis'-kah-kah[M]; Is'-kah-kah[Aw]; Chis'-kah-kah[Hm As]
(general term) Robin

Yŏ-wah'-se[M]; Yah-yah'-se[M] Oregon Robin
(Hesperocichla)

Chis-mus' să-ge-lo[Hm]; Tem-mah'-soo-lo[M] (aromatic)
Mint

Chis'-soo mus'-sāk'[Hm]; Mah-kā'-se[Hm]; Mah-kāts'[M] (low word);
Bahk'-mŏ[M] (high word); Mah-keets[A]; Mah'-ketch[As];
Mah-kits[Aw]; Em-mahs'-le che nah'-je[M] (high word) Smoke

Chis-tă-dol'[A]; Chus'-tah-dol[AsHm] (general term)
Woodpecker

Chis'-tah-tahl'[M]; Chis'-tah-tol[M]; Chus'-tah-dol[As];
Kahp-kah-kah[Hm]; Ahn'-wah-noo'-kah[A] Whiteheaded
Woodpecker

Chis'-tah too'-me[M]; Chas'-ti-yek'-te[Hm] Thirteen

ACHOMAWAN

Chis-to-dōlŏ[Aw]; Chus-tah-dōl[Hm As]; Chis-tó-to[M] (low word);
An-na-wah se-lah[M] (high word); Yan-nah poo-kah[A];
Red-breasted Sapsucker

Chis-to-dōlŏ[Aw]; Chus-tah-dol[AsHm]; Tĕch[Hm]; Kah-mah wia-lah[A]
Hairy Woodpecker

Ch'notch-ă-wah-tŏ[M]; Ah-cho-mutch-ă-lŏ[M] Herb
Lupine

Cho-ahs-stah[M]; Lo-kah[Aw]; Lahch-kah[As]; Lo-sā[M] (for pine cones) Pole

Chŏ-aht[Aw] (meadow); Mah-soo-kah-de[Hm] (meadow); At-wum[AwHm] (valley); At-too-am[A] (valley); At-wum[M]; At-wum[As]
Meadow or valley

Cho-ā-poo[As]; Sko-ko-gah[Aw]; Sko-ko-kah[Hm M]; Choo-ā-poo[Hm]; Choo-ā-poo[A] Dove

Cho-ā-too-dah[Hm]; Chĕ-lēp[As] Horned lark

Cho-che tal-loo-che[Hm] Brush blind
(for hunting)

ACHOMAWAN

Cho-ĕ (wingless); Hah-lah-tah (wingless); Hal-lah-tah (on bushes); Oo-wah-kā; To-mah-chōk (big green kind; make noise flying); Wahl-wahl-lah (red wings; good to eat); Choon (wingless); Kol-lot-tah (green ones); Tso-e; Wun-ne-tsah-tah (flying); Cho-ye (meadow kind) Grasshopper

Choi-choi-ah; Jaw-lok; Chaw-lok; Chow-lah-kah Bluebird

Choi-hum; Chah-hum; Ji-hum (ears like coyote); Chah-ho-mah-kah; Chă-hum-mă-kah; Ham-mah-kah; Hem-mah-kah (coyote dog); Chah-hum; Ham-mik-an-nā-ah (Indian dog like coyote; ears stand up); Wah-lum-mah-ge (White man's dog; ears fall down); Hem-mah-kah-nā-ge Dog

Jah-hum; Ham-mis-kum Dogs

Choi-tol (white nits in hair)

Chā-too-lah; Ah-mitch; Ahts Head Louse

Chōk; Ah-sĕch-lah e-plek-te; Chō-kŭ (nickname); Ke-yu-ke-wah; T'chahk; Tso-ko; Chawk; Tsawk; Chok (vulgar name) Flicker or Yellowhammer (Colaptes)

ACHOMAWAN

Chó-kah[AwAs]; Chōk-kah[HmM]♀ ("glass eye"); Tchoo-kah[A]♀;
Tso-kah[Hm]

Brewer Blackbird

Cho-kah ah-we[As]; Kah-bo-kah[M]; Tchoo-kah[A]♀;
Kab-bo-kah[Aw]

Red-shouldered Blackbird

Chōk-chah[M]; Chawk-chaw[HmM]; Chawk-chă[As]; Tchahk-chă[A];
Chōk-chah[Aw]

Small

Chōk-chah[HmAs]; Ōk-tsah[Aw]; Pahl-low-we[A]; Po-li[M];
Po-li yu-cho-loo[M] (person); Po-li dā-nah-mum-che[M] (animal)
Pahl-low-we[A]

Young

Chok-chah[Aw]; Mo-nik-chan[Aw]; It-stah mah-kā[Aw] (in basket);
Mik-chan[Hm]; Nah-mik-chen[Hm]; Mo-nik-chan[M]; Hap-pah-mah[As];
Chahk-cham-man-nē'k-chin[A]

Baby

Mōl-tah kahl-chan[M]

Girl baby

Chōk-chah ahk chōk-che[M]

Low

Chōk-chah doo-che[HmAs]; Chaw^{h} doo-che[M]; Chok-tah roo-che[Aw]
Little finger

Chōk-chah kah-de[AsHm]; Chōk-chahk choo-che[Aw]; Chahk-chahk-
tchoo-tchee[A]; Chōk-chahk-chook-che[M]

Short

ACHOMAWAN

Chōk-chah lis-te (small); Chowk-chah lis-te (small);
Wah-wah lis-te (big); Al-lis-te; Al-lis-te;
Ah-lis-te; Lil-le-me (big); Too-yah (small) Rock

Chōk-chah wah-pōk-chah; To-chah-me; To-tsah-me;
Dots-tsem-me; Tōts-chah-mĕ; Dōts-chah-mĕ
Baby or papoose basket

Chōk-chahn ne-me; Chōk-tsah-ne-me Shallow

Chok-chal-how-koi Homely (plain)

Chōk-kah ♀ ("glass eye"); Cho-kah; Tchoo-kah ♀;
Tso-kah Brewer Blackbird

Chok-tah roo-che; Chōk-chah doo-che; Chaw-chah doo-che
Little finger

Chōk-tsah-ne-me; Chōk-chahn ne-me Shallow

Chō-kŭ (nickname); Chō-k (vulgar name); Tsawk;
Chawk; Tso-ko; T'chahk; Chōk;
Ke-yu-ke-wah; Ah-sĕ-ch-lah e-plek-te Flicker
or Yellowhammer (Colaptes)

ACHOMAWAN

Chōl'[M]; Chool'[MAwAsA]; Chūl'[Hm]; Mah-tik' chow-we chool'[As] (daytime sun); Chool[Hm] — Sun

Cho-laht'[M]; Tso-laht'[M]; Ă'-poo-kah[Hm]; Tsoo-laht'[A] — California Woodpecker

Chol'-lah hă'-pe'[M]; Tsal'-lă'-pe'[M]; Chahl'[M]; Ah-tah'-pah[AwAs]; Ah-tah'-bo[Hm] — Leaf

Cho'-lo-ah'-mah[As]; Chōl-wah'-mah[M] (Chol, sun); Tsoo-lah'-mah[Aw]; Choo-lo-ahm'-mah[A]; Cho'-lo-ah-mo'-dah[Hm] — Kingfisher

Cho'-lo-to ches'-che[M] (low word); To-lōp-chij'-je[M] (high word); E-teen'-nin-wah oo'-ge[M]; Tah'-lōp-che[Aw]; Yal-lōp-che[As] — Sunset

Cho-mah-hah'-lo[A]; Yahs[A]; Yahs'[AwAsHmM] — Weasel

Choo-ah-pis'-we[A]; Ah-pis'-we[Hm]; To-ah pis'-we[As]; Wah-pis'-we[AwM] — Elder Sister

Choo'-an-che[M] — What color

Choo-ā'-poo[Hm]; Sko-ko'-kah[HmM]; Choo-ā-poo[A]; Sko-ko'-gah[Aw]; Cho-ā'-poo[As] — Dove

ACHOMAWAN

Choo'-che'; Tin-nan-mum'-doi'; Tah-kah-yu-mā'-ze

Ahses and burnt bones of the dead

Choo-che'; Al'-lah-te; Ah'-lah'-te; Ah-lah'-te

Bone

Choo-choo'-e e-choo'-che Sun one or two hours high

Choo'-e at'-wum (choo-e, grasshopper; at-wum, valley);
At-to-maw'-wah; At'-too-um-wah' ("big flat");
At'-too-maw'-wah' Grasshopper Valley

Choo'-e-wahs; Kah'-wah; Choo-wahs' Jaw

Choo-e-was; Ko-ahk'-wāh; Kah-wah; Kah-wah

Chin

Kah'-wah Front of chin

Choo-kā' Beaver Creek [entering Pit River from south]

Chool'; Chōl'; Chūl'; Mah-tik'chow-we chool' (daytime sun); Chool Sun

Chool'; Hah-mis'-sool Month or moon

Choo-lah'-mi choo'-me Rock Creek

ACHOMAWAN

Chool le-muk chun-ne[M]; Chool tā-dah-lahs-tă wal-le[M]; Cheel-lim-mah chun-ne[M] (chool, sun; chun-ne, wake up) Morning glory vine (Convolvulus)

Chool-loo-doo-ne-dah'nt-tă[A]; Nim-moo kēo kah-doo[M] (where light comes); Te-moo-ke[Aw]; Tă-how chis-ke[As]; Tal-le-lik[Hm] East

Choo-lo-ahm-mah[A]; Cho-lo-ah-mo-dah[Hm]; Tsoo-lah-mah[Aw]; Chōl-wah-mah[M]; Cho-lo-ah-mah[As] (Chol, sun) Kingfisher

Choo-loo ko-pe[Hm] Narrow meadow and sagebrush hills at Indian Allotments

Chool tā-dah-lahs-tă wal-le[M]; Chool le-muk chun-ne[M]; Chool-lim-mah chun-ne[M] (Chool, sun; chun-ne, wake up) Morning glory vine (Convolvulus)

Chool-oo-te-mah-wah-mah-gā-oi[M]; Too-le-pah-ah-te ah-ko[M] (slide mountain) Chalk Mountain [north side Pit River little east of Big Bend]

Chool we-de hap-chis-ke[M] (last nights of moon) Second half of moon

Choo-mahk-choo yel-lo[M]; Chah-mahk-choo yel-lo[M]; Chim-mak-tse-yel-lo[M]; Chim-mak-che-yel-lo[M] Poison oak

ACHOMAWAN

Choo'-mik; Si'-yu-mik (I went with) With

Choon' (wingless); Wun'-ne-tsah'-tah (flying);
Kol-lot'-tah (green ones); Wahl'-wahl-lah (red wings;
good to eat); ·Cho'-ye (meadow kind); Tso'-e;
To-mah'-chōk (big green kind; make noise flying);
·Hah-lah-tah'; :Hal-lah-tah' (on bushes); ·Oo-wah'-kā;
:Cho'-ĕ (wingless) Grasshopper

Choon-choo-nah'; Chah-mil' Striped June
Bug

:Choo-pah'; :Tchoo'-pah'; ·Chō-pah' Mink

Choo'-pah-sah'-le; Choo'-wah-ni' Wild
Pea (vetch)

Choo-pŏ'-hwah'; T'che-bok-wah'; ·Saht-sā'-hah'; Tah-wi'
Burden basket (tightly woven)

Choo-poi'-hwah'; ·Saht-sā'-hah; Sats-ā-hah;
·Til'-le-wah'-je; Til-kwahts (general
term) Burden basket

ACHOMAWAN

Choos-le-ŏ; Chōs-leu; Choos-leu; Choos-leo;
:Choos-leu (Cercocarpus ledifolius)

:Kas'-wow-yo' (C. parvifolius) [for digging sticks and spear points]

Pe'tal'-lo (C. heterlaefolius) Mountain Mahogany

·Choos'-leu ah'-ko Mahogany Mountain; Snowstorm Mountain

Choo-spoot; Spoot Acorn cup

:Choo-spoot Stump

Choos'-tah How many

Choos-tahk May Moon

Choos'-te; Sweet Anise
(Carum kelloggi A.E.)

::Choos'-te; :Chōs-te Ribs

Choo'-tahk-chah How far

·Choo-tahts When
Choo-tahts Then
·Choo-wah'-mah; Choo-wĕh; Hel'-lahl-ah'-me-ā'-wah
Cedar Bird

Choo'-wah-ni; Choo'-pah-sah'-le Wild pea (vetch)

ACHOMAWAN

Choo-wahs[As]; Kah-wah[M]; Choo-e-wahs[Aw] Jaw

Choo-we[M]; To-sal-le[Aw]; Cho-we[As]; Chek-wah-lĕ[Hm]

Deerskin robe or blanket of single hide

Til-lah-me[Aw]; Til-lah-me[M] Deerskin robe or blanket of two hides sewed together [Hide tanned soft]

Choo-wĕh[M]; Choo-wah-mah[M]; Hel-lahl-ah-me-ā-wah[M]

Cedar bird

Choo wen-ni-e-muk[M] (somebody tells you); Wen-ni-e-muk[M] (speaker looking at him) He is dead

De-o-me[As]; Win-ni-mah[Hm] Just now dead

We-ni-mah[As]; Win-ni-mo-e[Hm] Dead some time

Ni-mah[Hm]; Nim[Hm]; Oo-ni-e-mah[A]; Te-yu-me[Aw M]

(general term) Dead

Choo-we-too-dah[Hm]; Choo-we-to-dah[As]; Tswe-too-tah[Aw];

Stin-noo[M]; Stin-neo[M]; Che-we-to-too[A] Killdeer

Choo-yā[Hm] Green-tail towhee

Chōs-le-bah[As Hm]; Chōs-le-bā-lo[Hm]; Jaks-le-bo[A];

Zo-no yel-lĕ[M]; Chek-sle pel-lo[M]; Hat-tah-chah-noo wal-le[M]

Wild rosebush

ACHOMAWAN

·Cho-pah[Hm]; :Choo-pah[AwM]; :Tchoo-pah[A] — Mink

Chōs-leu[As]; Choos-leu[As]; ·Choos-leo[Aw]; Choos-le-ŏ[A];
:Choos-leu[Hm] — (Cercocarpus ledifolius)
:Kas-wow-yo[M] — (C. parvifolius)
Pe-tal-lo[A] (C. heterlaefolius) — Mountain Mahogany

Chōp-sup[A]; ·Kah-lah[M]; ·Kah-lim-mi[AsHm]; Chahp-chahp[Aw]
Shoveler

Chop-sup[Hm] — (Dytes californicus)
Kah-mah-wis-tah[Hm]; Kal-lā-se-se[A] — (Aechmophorus occidentalis)
:Kah-mah-wil-lah[M]; Lā-ses[As] — (Colymbus occidentalis)
Kaw-tim[HmAAs]; :Ko-tim[M]; :Po-tim[Aw] — (Podilymbus)
Skil[Aw] (eared grebe) — Grebe
or Hell-diver

:Chōs-te[M]; ::Choos-te[HmAsAw] — Ribs

Cho-te ă-poo-lā[M] Ah-poo-lā[M]; E-loos-choo-che-jo-kā-de-loo-che[A]
Jōt-ed-e-loose[As]; Jo-ted de-loo-se[As]; Poo-lā[Hm]
Conical hut of bark

Cho-te-pah[Aw] — Shallow 'pan' basket tray
about 14 in. diameter

ACHOMAWAN

·Cho-wah'; An-do-kā-wah Swahk' Green Heron

Cho-wahk'-tah; Tse'-wah-to' (red ant, biting kind);
:Cheetch' (blackhead); Tsits'; :Tin-nap-se'-tah;
T'choo-ek-tah' Ant

Cho-wahs'-wahs; ·Wus-wo'-sah; Shoo-wek'; :Soo-wek';
Wahs-wah'-sah; ·Cho-wahs'-wahs'-sah Oriole

Cho'-we; Choo'-we; To-sal'-le; Chek-wah'-le
Deerskin robe or blanket of single skin
·Til'-lah'-me; :Til-lah'-me Deerskin
robe or blanket of two skins sewed together [hide tanned soft with hair on]

·Chowk'-chah lis'-te; Chōk'-chah lis'-te (small);
Wah'-wah lis'-te (big); ::Al'-lis-te; Al'-lis-te;
·Ah-lis'-te; Lil-le-me (big); Too-yah' (small);
Rock

Chow'-lah-kah'; ·Chaw'-lok; Jaw'-lok; ·Choi-choi'-ah
Bluebird

Cho w-lo'-ke; Che-lo'-kah; :Chal-lo'-kah; Chek-kah'-je;
Che-kah'-te; Tow-we Rabbitskin blanket
[skins in twisted strips]

ACHOMAWAN

Chow-lo'-ke[M]; Jo-lo'-ge[As]; Den'-nis-se'-ge[Aw]; Tso-lo'-ge[Hm]; Chow-lo'-ge[Aw] (general term) Toga or blanket

Chow'-wah-hah[M] Berry of Coffee berry or California cascara (Rhamnus californica)

Chow'-wah hah yel-lo'[M] California Cascara or Coffee Berry

Chow-wā'-taht-se-lo'[M] Yerba Santa (Eriodiction glutinosum)

Cho'-ye'[As Hm] (meadow); Hah-lah-tah'[Aw] (wingless); Hal-lah-tah'[As Hm] (on bushes); Oo-wah'-kā[A]; To-mah'-chōk[M] (big green kind; make noise flying); Tso'-e'[M]; Wahl'-wahl-lah[Hm] (red wings; good to eat); Kol-lot'-tah[M] (green); Wun'-ne-tsah'-tah[A] (flying); Choon'[A] (wingless); Cho'-ĕ[Aw M] Grasshopper

Chuk'-chă-ju-maj'-jah[A]; Ah-loo'-sah[M]; Ah-lo'-sah[M]; Al'-lo-sah[M]; Al-loo'-sah[Aw Hm]; Al-lo'-sah[As] Creek

Tsah'-mah[M] Dry arroyo

Chuk-kēl-lah[A] Crested Merganser

Chūl'[Hm]; Chool'[Aw A As M]; Chōl'[M]; Mah-tik' chow-we chool'[As] (daytime sun); Chool[Hm] Sun

Chum-hal'-lo-tah-pahk'-tā[M] Lonicera californica vine

ACHOMAWAN

:Chum-mah-hah'-loo; :Chem-mah-hah'-lă; .Tsoo'-mah-hah'-low;
Ah'-mitch

Great Horned Owl

·Chum-maht; Chem-mah'-tut; ·Chah-maht'; ·Tsah-maht'
Fawn

:Chum-maht'-te'; Too-ni'-e; :Too'-ni'' Quiver

Chum-me'-tah-lahl'; Chă-we'-tah-lahl'; Chă-me' tah-lol
Kingbird

·Chum-mi'-yo-he; Too'-se-do'-se; ·Too'-se-doo'-se;
·Too'-se-doo'-che

Sweet

Chus'-tah-dol; ·Chis-tă-dol'
(general term) Woodpeckers

·Chus'-tah-dōl; ·Chis'-to-dōlo; Tĕch; Kah-mah'-wia-lah
Hairy Woodpecker

:Chus'-tah-dōl; ·Chis'-to-dōlo; ·Chis-to'-to (low word);
An'-na-wah se'-lah (high word); Yan'-nah poo'-kah
Redbreasted Sapsucker

Chus'-tah-dol; Chis'-tah-tol; :Chis'-tah-tahl';
·Kahp-kah-kah; Ahn'-wah-noo'-kah
Whiteheaded Woodpecker

ACHOMAWAN

Cue[Aw]; ·Ho-gé-che ko-ahn[A]; ·Boos[M]; ·Boosh[M]

Gray fox (Urocyon)

·Dă[Hm As]; :Tě[Aw]; :Těh[M]

Lewis Woodpecker

Dah-chah-lah[M]; :Tah-chah-lah[M]; Dat-chah-lah[A];
Dat-sal-lah[A]; :Tah-tsah-lah[Hm As Aw]

Mountain lion

Dah-kěh[A]; Tah-kā[Aw]; Loo-pah-ye[M] (for ceremonial house -- two poles with cross sticks); Le-koo-e-mě[M] (for tree -- one pole)

Ladder

Dah-lah-se[Aw]; Wen-nā tah-lah-sā[M]; Pum-kās[As]; Hal-lōk[Aw]
Windpipe

Dă-how-me[A]; :Tā-ho-me[Hm M]; ·Tā-ho-me[As Aw]

Wind

Ta-ho-ahl-ke[M]

All the wind in the world

Dahp[M]; ·Po-sahk[M]; :Poo-sahk[As Hm]; Po-suk[A]; ·Bo-sahk[Aw]
Flat tule or cattail

·Dahp[As Hm]

Cylindrical tule

Dah-soo-yě[M]; Tah-soo-yě[M] (stone like sandstone);
·Jim-how-tse[M]; Chim-hā-ŏ-tse[M]; Jim-how-che[M] (scouring rush)

Arrowstone for polishing

Dahs-te at-wum[Hm]; Tahs-te at-wum[Hm] (slurred, Tahs-taht-wum[Hm])
Horse Lake

ACHOMAWAN

Dah-wahl'che[Aw]; Tan-se-mĕ'[Aw]; Dun'-se-me[As]; Dan-se-mĕh'[A]; Nahp-ho'-e[As]; Tah-wahl'-chā[M]

Wing

Dā'-kah'-dă[A]; Te-kah'-te[AwM]

Earth (ground)

De-kah'-tā[M]; Te-kah'-te[HmAwM]; Tā-kah'-te[HmAs]

Land

Dā-kum[Hm]; Tā-kum'[AsHmMA]

Bittern

Dal'-lo-loo'-che[M]; Tal'-lo-loo'-che[M]; Dil'-le-ah-too'-che[M]; Til'-le-ah-too'-che[M]

Quarreling

Dam-moom[A]; Tam-moom'[Aw]; Tam'-mum[HmAs]; Wun-nah'-tā-yā'-wah[M]

Blue Grouse

Dam-me-yu's[A]; Tam'-me-yūs'[A]; Tah-me-yoos'[AsHm]; Tah mah-pĕ'[M]; Tah'-mah-pā'[M]; Tah'-me-yoos'[Aw]

Woodrat, roundtail (Neotoma)

Dan'-nim-tse[A]; E-tā'-oo[Aw]; Tah-nim'-je che'-kah[Hm]; Tah-nim'-je[As]; Che'-koi[M]; Tah-nim'-che[M]; Daw-kem'-chaw[A]

Tracks

Dan'-nim-tse[A]; Tan-nim'-je[As]; Tan-nim'-che[AwM]

Footprint

Dan-se-mĕh'[A]; Nahp-ho'-e[As]; Dun'-se-me[As]; Tan-se-mĕ'[Aw]; Tah-wahl'-chā[M]; Dah-wahl'che[Aw]

Wing

ACHOMAWAN

Dan-wah-chēs[As]; E-set[Hm]; Ten-wah chis-che[M] (a shell; worn by both sexes); Nas-tah-ke[Aw] (a stick -- not bone, worn horizontally) Ear pendant

Dă-pah-ke[A]; Tah-pah-ke[AwM] (round); Tah-pah-ge[As] Snowshoes

Dap-wah-ă-le[A]; Itch-o-tahn-me[Aw]; Itch-oo-tahn-ke[M] (runs down); Il-lah-chah-tahn-ke[M] Waterfall

Dā-se[AwAM]; Des-se[M]; Tā-se[AwM]; Dā-se[As] Song

Das-poo-i-me[M] (she calls him); Kah-choo del-le lok-te[M] (high language) Lover

Das-poo-i-me[M] ♀ (he calls her) Sweetheart

Dat-ah-loo-le[M]; Tat-ah-loo-le[M] Flute of elder [8-10 in. long with 5 holes along top side]

Dā-tahts-să[A]; Tet-te-go[Hm]; Ĕ-jā-pah kah-gĕh[M] Acorn meats

Dat-chah-lah[A]; Dat-sal-lah[A]; Dah-chah-lah[M]; Tah-chah-lah[M]; Tah-tsah-lah[AwAsHm] Mountain lion

Dā't-chun[A]; Hah-dats-oo-noo-yel-lo[M]; Hă-dats-oo-noo[A] Fruit of wild rosebush

ACHOMAWAN

Dā'-too-e[A]; Kā'-too-e[Aw]; Kā'-too-we[M] Spring (season)

Dat-sal'-lah[A]; Dat-chah'-lah[A]; Dah-chah'-lah[M]; Tah-chah'-lah[M]; Tah-tsah'-lah[Aw As Hm] Mountain lion

Dat'-tah-tso[Aw]; Tat'-tah-tso[Aw]; Tă-tah-cho[M]; Tat-tah-zo[A]; Tĕ-tah-tso[Hm]; Tet'-tah-zo[As] Black Oak (Quercus californica)

Daw-kem'-chaw[A]; Tah-nim'-che[M]; Che'-koi[M]; Tah-nim'-je[As]; E-tā'-oo[Aw]; Tah-nim'-je che'-kah[Hm]; Dan'-nim'-tse[A] Tracks

Daw-lōl[As]; Taw-lōl[As]; Taw-lawl'[M]; Kahm'-kish[Hm]; Dol-lol iss[Aw] Everybody

Daw'-pĕ[M]; Taw'-pā[M] Chipping bone or horn for shaping flints and arrow points.

Te'-pe[M] Chipping the points

Daw'-se[Hm M]; Taw'-se[M]; To'-se[Aw A M]; Do'-se[As A]; Tōs[A]; Tŏ'-se[Hm] Coast Black-tail Deer

Daw'-se[As]; Ham-mah' wit-tah'-se[M] (mule deer); Sat-til'-ye daw'-se[M] (sat-til-ye, Glass Mountain; daw-se, deer); Do'-se[Hm] (mule deer) (general term) Deer

ACHOMAWAN

De-bik-kah[As]; Bawk[M]; Pawk[M] — Hip

De-baw-kĕ-ĕ[As] — Ash Creek Valley
[belongs to At-wum-we]

De-che-pah ko-mēu-che[M]; Te-che-pah ko mēu-che[M]
Football game

De-che-wah-he[M]; Te-che-wah-he[M] — Puberty
dance for girls

De-dah-ke-se[A]; Yah-kā-sik[M] — Broken

De-dum-me[A] — Fence of brush

De-e-jŭ-me[Aw]; Te-dah-pe[Aw]; Te-dah-pe-che[M] — Dam

Deep-si[Hm] (meeting); Wah-wah-dah-me[Hm]; Al-lum mā-de-e[A];
Ah-lah-mā de-ye[M]; Ah-lah-mā te-ye[M]; Teep-si-e[Aw]
Feast (May also mean Acorn Feast)

De-go-wi-ye[M] (low word); Tĕ-poo-mĕ[M]; Tig-goo-wi-e[M]
(high word); Ti-loos-we-e[As] — Earthquake

Dĕh-tahts-se[A]; Is-sow-ki[M] — Acorn soup

De-kah-tā[M]; ::Te-kah-te[Aw Hm M]; Tā-kah-te[Hm As] — Land
Dā-kah-dă[A]; ::Te-kah-te[M Aw] — Earth (ground)

Del-ah-ko[As]; Del Ah-ko[As] — Mountains south of
Canby Valley

ACHOMAWAN

De-lah kōm-che[M]; Lā-kok-kō[Hm Aw]; Lă-kok-kă[As]
Beard or mustache

Lā-ā-kōk[Aw] Beard

De-lah-tĕ[M]; Dil-lah-tit[M]; Te-lah-te[Aw] Filter
or acorn leach

De-lah to-se[M]; Te-lah to-se[M]; Wil-lup-too-se[As]
Insane. Also means Drunk.

De-lah-wahs-lo-me[M] (hunting camp); Te-lah-wahs-lo-me[M];
Tel-loo[Aw]; De-look-yu-ge[As]; Camp
(temporary)

De-lā-ko-ke[M] (low word); To-le-mus us-we[Hm]; Te-de mah-lah-ge[As]
Tal-le hă-che[Aw] Menstruation

De-lā-le[A]; Wil-lā-lah[Hm]; Wil-lā-le[Aw M]; Wil-lah-te[M]
Wet

De-lā-mum-che[M] (to buy on credit); Te-sun-te[M] (to buy);
Tan-nah-mut-se[M] (high word); Tah-weu-che[M] Trade

Del-lah[A] (of milkweed); Ah-cho-gah[As]; Ahs-sle[M]; Ahs-le[M];
Ahs-sle[Aw] Cord or rope

ACHOMAWAN

Del-lah[A]; Tā-lah[Hm]; Oo-mahts-ke[M] ("lizard's thread")
String of Milkweed

Tal-lah[M] (of River or Swamp grass); Mahts-ke[M] (of Silkweed, Asclepias); Pim[MAwAsHm] (of sinew) String

Del-lā-hah-che[M] (high word); De-mah-che-ke[M] ("found herself blood"); En-ne hew-we[M] ("practice"); Tat-se-wah-he[Aw] Puberty

Del-lah sōk-che[M] Diarrhoea

Del-lă-to-me[As]; To-le-we[HmAs]; Pal-lā-ste kah-je[Aw]; Jā-mul is-te kah-ge[Aw]; Dil-le-ă-to-me[M]; Tel-lā-ă-to-me[M] First People

De-lo-ge[AsHm]; Ah-poo-le[M] Rat's nest

De-loo-ge[A]; Ah-poo-lā[M] (of Cedar bark; two upright posts support the ridgepole); Te-loo-ge[As]; Te-lootch[Hm]; Te-loo-che[AwHm]; Te-loo-je[Aw] (frame of poles covered with mats of tules) Permanent house

De-look-yu-ge[As]; Tel-loo[Aw]; Te-lah-wahs-lo-me[M] (hunting camp); De-lah-wahs-lo-me[M] (hunting camp)
Temporary camp

Te-ne-lah-to-we[M]; Te-yum lah-to-we[M] (camping around)
Camping

ACHOMAWAN

De'-mah-cho'-ke^M ("found herself blood"); Del'-lā-hah'-che^M (high word); En'-ne hew'-we^M ("practice"); Tat'-se-wah'-he^Aw Puberty

De-mank'-che^M; To-lōl mah-tik'-chah^M (travel every day) A journey

De-mā'-ki-ge^A; Tip-le'-che^M (high word) Flame or blaze

Dem'-mah kah'-me^As; Tis-le-kah'-kit te-looch^Hm; Tem'-mah-kah'-me^Aw; Tem'-mah-kah'-mit^M; Too-mah-kah'-me^A (♀ speaking); Tem-mah-kah'-mit^A Sweat house

Dem-mas-chōt yow-ke^M; Tem-mas-chōt yow-ke^M Fever

Dem'-we-o'-wi^As; Tum'-mah kum-me^M; Lă-how'-koi-e^Aw Poison (noun)

Den-nah'-me^Hm As; Tōk-me-goo^Aw Seed

Den'-nis-se'-ge^Aw; Jo-lo'-ge^As; Chow-lo'-ke^M; Tso-lo'-ge^Hm; Chow-lo'-ge^Aw (general term) Toga or blanket

ACHOMAWAN

De-e-me; Win-ni-mah — Just now dead

We-ni-mah; Win-ni-mo-e — Dead some time

Wen-ni-e-muk (speaker looking at him); Choo wen-ni-e-muk (somebody tells you) — He is dead

Nim; Te-yu-me; Oo-ni-e-mah; Ni-mah — Dead

Des-se; Tā-se; Dā-se; Dā-se — Song

Dĕ-tis-tĕ; Te-tis-te; Saht; Saht — Obsidian

De-toi-lo — Golden Rod

(Solidago)

De-tsă-mah-hi; Ditch-ah-mah-hā; Witch-chahm-mah-hā;

Dim-me-je; Tim-me-me-che; Wits-ă-mah-hah — Dark

De-tse-mah — In

De-yoom-che (home); Te-yoom-che; Kahm-me-doo-al-moo-ge;

Kah-me hat te-loo-je (kah-me, many; te-loo-je, houses);

Te-kah-je; Kahm te-loo-je — Village or town

De-yoom-che; E-too te-yoom-che; So-up-tā;

E-too te-lo-ge; E-too te-loo-che; E-too de-yoom-che

(e-too, my; te-loo-che, house) — (My) Home

Dig-ge mah-lah-che (shade of tree); Wā-lah; Whā-lah;

Tā-lunch — Shade (or shadow)

ACHOMAWAN

Dil'-lah-tit'; De'-lah-tĕ; Te'-lah'-te^Aw Filter
or leach for acorns

Dil'-le-ă-to'-me^M Story (tale)

Dil'-le-ă-to'-me^M; Tel-lā-ă-to'-me^M; To'-le-we^AsHm;
Del'-lă-to'-me^As; Pal-lā-ste kah'-je^Aw; Jā-mul is'-te kah'-ge^Aw
First People

Dil'-le-ah-too'-che^M; Til'-le-ah-too'-che^M; Tal'-lo-loo'-che^M;
Dal'-lo-loo'-che^M Quarreling

Dim-me'-je^M; Tim'-me-me'-che^M; De-tsă-mah'-hi^A;
Wits-ă-mah-hah'^Aw; Ditch'-ah-mah'-hā^M; Witch-chahm'-mah-hā^M
Dark;

Din-ne'-choo-le^M; Tin-ne' choo-le^M Moonlight

Din'-ne yoos'-che^M Mended

Dis-loo'-che^M; Tis-loo'-che^M; Dis-loo'-je^AwAs; Tat-too'-ge^Hm;
Tă-too'-je^Aw War

Dis-loo'-che^M; Tis-loo'-che^M Battle

Dis-sōk^M; Tis-sōk^AwAsHm Urine

Dis-tah-ren'-ne-nah^A; Yen'-no le'-lah^Hm; Yen'-wah le'-lah^AsHm;
Hal-lat'-tah^A Shrike

ACHOMAWAN

Di tch'-ah-mah'-hā (M); Witch-chahm'-mah-hā' (M); De-tsă-mah'-hi (A);
Dim-me'-je (M); Tim'-me-me'-che (M); Wits-ă-mah-hah (Aw)' Dark

Dits-te'-wah (M) (right; correct) Real (genuine)

Do-ahk (Hm As); To-ahkQ (AsAwA)'; Doo-ahkó (A); Toi-toi'-se (M);
Toi-toi-is'-se (M); Do-wahkó (A)' Mountain Quail

Doo-ahkó (A); O'-ne-kahg (As); Sah-kah'-kah (Hm M); To-ahkQ (A)';
Do-wahkó (A)' Valley Quail

Do-che'-mĕ (M); Hal-lōk (Aw) Crop of bird

Dŏch-te (M); Toch-te (M); Toch-tā (M) (for ducks
and geese);
Tam-mo'-de (As); Tes'-we-ti'-e (M) (for rabbits and quail)
Tam'-mo-ti'-e (Aw) Snare

Doh-hĕ (A); A-hah'-kĕ (M) Arrow feather

Doh'-it (M); Tŏhh-it (M)'; To'-ah-ē't (M); Tŏh-ēt (Hm); To'-ah-ēt (Aw)
Fireplace

Do-kes'-tă-mit (A); To'-kā-me (Aw) Steps

Do'-le mah'-ge (MAw); Sal'-le-muk (As); Wahts-wi'-yahtch (Hm);
Wahts-wash'-ah-we (Hm)'; Too'-le-mug'-ge (Aw) Pain

Dol-lis-kah'-me (A); El (Hm); Il (MAw)'; Wah'-doo-che (As) Fingers

ACHOMAWAN

Dol-lol iss[Aw]; Kahm'-kish[Hm]; Daw-lōl[As]; Taw-lōl[As];
Taw-lawl[M]' Everybody

Dol-lol'-yu'-e-ă[As]; Se-ah'-noo-e[Hm As]; Yah-kah'-ke[Aw]; Yah'-kah-kik[M];
Se-ahn[Hm]' Gone -- all gone.

Do-lo'-hah[A]; Tsal-lah'-sah[M]; Chal-lah'-sah[AsHm M]; Tsah'-lah-sah[Aw]
Cicada

Dō'-mā-ek-kah-lah-soo[M] Small-leaf Scrub
Oak (Quercus dumosa)

Do-mah'-te[Aw]; Skoi-soo'-e[M] Sleepy

Doo-ahkó[A]; To-ahkó[AwAsA]; Do-ahk[AsHm]; Toi-toi'-se[M];
Toi-toi-is'-se[M]; Do-wahkó[A] Mountain Quail

Doo-ahkó[A]; O'-ne-kahg[As]; Sah-kah'-kah[Hm M]; To-ahkó[A];
Do-wahkó[A] Valley Quail

Doo-as-t'che[A]; Pĕ-too'-e al'-loo-e[Aw]; Pah-doo'-wim[As];
Pah-doo'-we[Hm] Last year

Doo-lim[M]; Too'-le-me[M] (long); Too'-le-ke[M] (long); Oo'-le-me[Aw];
Ah-ko' do-le-me[M] (mountain); Ah'-ko oo'-le-me[Aw] (mountain)
Ridge

Doo-loo' ko'-be[Hm]; Doo-lŭ' ko'-be[Hm]; Tul'-luk-ko'-be[Hm] (ko-pe, bag
or sack) Likely Valley

ACHOMAWAN

Doo'-me-lo' Aw — Salt grass

:Doc-loo' ko'-be' Hm; Ham-mow'-tā-kaht' Aw; ·Tol-lok'-ko'-be' As;
Ham'-mah de'-kah AM — South Fork Pit River

·Doon'-nis'-te A — Plume of Quail

·Doo-pis'-tā M; ·Too-nis'-tĕ Aw; To-pis'-tah Hm — Topknot

Doo-pis'-tā M (low word); Too-nis-tā M (high word);
Kah-choo' doo-pis'-tā M; (kah-choo, his; doo-pis-ta, topknot)
To-pis'-tah As — Plume

Do sal'-le As (deer hide); :To-ko-lo'-je Hm M; ·To-ko-lo'-che M;
Wis'-so che-re'-moo A — Dry hide

:Do'-se Hm; Daw'-se As; Ham-mah' wit-tah'-se M (mule deer);
Sat-til'-ye daw'-se M (Sat-til-ye, Glass Mountain; daw-se, deer); (general term) — Deer

:Do'-se AsA; :To'-se AwMA; ·Tōs A; :Tŏ'-se Hm; :Daw'-se HmM; ·Taw'-se M
Coast Black-tail Deer

Do-she' mah As (do-she, deer); Ow'-wahs As; ·Ah-wahs' M;
Was-se'-me A; ·Ow'-wahs' Hm; To'-se-me Aw — Hunter

:Dōts'-chah-mĕ M; Tōts-chah'-mĕ AwM; ·Dots-tsem'-me A; ·To-tsah'-mĕ Hm;
To-chah'-me As; Chōk-chah wah-pōk-chah As — Baby or papoose basket

ACHOMAWAN

·Dow; Ot-to-ot; ·Wat-wat; ::Waht-waht; ::Waht-waht

[in Fall River and Big River Valleys] White-tail Jackrabbit

:Dow; :Tow; :Ken-nek; Kah-nāk; Ten-nik

Black-tail Jackrabbit

·Do-wahkó; :To-ahkó; Doo-ahkó; :Do-ahk;

:Toi-toi-se; Toi-toi-is-se Mountain Quail

·Do-wahkó; ·To-ahkó; Doo-ahkó; O-ne-kahg;

::Sah-kah-kah Valley Quail

Dum-mě; Tes-lah chil-lo; Tas-lah chil-lo

Narrow leaf Wyethia (angustifolia)

Dum-mo-dă; ·Tam-mo-tě; Tam-mo-te

(general term) Trap

Dun-se-me; Nahp-ho-e; Dan-se-měh; Tan-se-mě;

·Tah-wahl-chā; Dah-wahl-che Wing

::E-chah; E-tsah; ·E-tsă Tsah Teeth

:E-chah-tah; E-tsah-kah; Chă-tah Goose

Valley [not to be confused with Goose Lake Valley]

ACHOMAWAN

E-chah'-tah[A]; It-tă-choo'-mah[M] McCloud River

E-che'-pah-gĕ[M] Scarification

E-chet[MA]; E'-chit[Hm Aw M]; E-tshit[M]; It'-chit[As] Breasts (female)

E-chet[A]; E'-chit[As Hm M]; E'-chit[Aw] Milk

E-chip'-chahn[Aw]; E-chip'-chan[A]; Chip'-chun'-nĕ[M]; E-chip'-tem[As Hm] Golden Ground Squirrel (Callospermophilus)

E-chis'-tah[Aw]; Te-kah'-tā tahk che'-wĕ[M]; Té-o-kahd-de-o'-dok-che'-wĕ[M]; Ahd'-de-dă-sah'-jos-sĕ[A]; Tā-kah'-de tah-sah'-choo-wĕ[As]; Tā-kah'-de tah sah'-choo[Hm] (earth) World, the whole world

E'-chit[Hm Aw M]; E-tshit[M]; E-chet[MA]; Itch'-it[As] Breasts (female)

E'-chit[Hm As M]; E'-chit[Aw]; E-chet[A] Milk

E'-chit[Hm]; Itch'-it[As] Nipple

E^{ch}-mo'[Hm]; E^{h}-mo'[As]; Small feathers

Taw^{h}-hā[Hm]; Taw-hā[As] Big feathers (general term)

E-moo[A]; To'-he'[A]; To-he'[Aw]; Taw^{h}-hā[M] Feathers

ACHOMAWAN

E^{ch}-moo; E-moo; E^{h}-moo; Te; E-moo; E-moo

Ahimal's hair

E-de-nah-me; Ho-lah^{ks} Side (of body)

E-e; He-e; Hā; Hah-ah; Hah Yes

E-hal-lahl-le Light (weight)

E^{h}-mo; E^{ch}-mo Small feathers;

Taw^{h}-hā; Taw-hā Big feathers;

E-moo; To-he; To-he; Taw^{h}-hā (general

term) Feathers

E^{h}-moo; Eh-moo; Ep-boo Skin

Is-soo e^{h}-moo Man's skin

E^{h}-moo; E^{ch}-moo; E-moo; Te; E-moo; E-moo

Animal's hair

E-jā-pah kah-gĕh; Dā-tahts-sā; Tet-te-go

Acorn meats

E-jetch pootch-che; E-jets poots-che; Ah-de-se

Noon

E-jets-poos cho-che About eleven o'clock

ACHOMAWAN

E-kah-che (low word); ·Kum (high word); ·Kahm; Kahm-yu-e; Kah-me — Plenty

E-kah-che (low word); ·Kum (high word); Kahm; Kam-me; Kah-mahk chah-yu — Many (or much)

E-kah-dze; Ah-kah-je ah-ko; ·Kahm ahs-soo; Kah-ze; Kahm ah-soo (kahm, many; ah-soo, trees); Ahs-soo (of Ponderosa Pines) — Forrest

:E-kah-ze; Il-mah — Brush or chaparral

E-kah-ze; ·E-kah-tse; Nah-soots-e-kah-ze — Hard

·E-kah-ze; Il-mah; Bahs; Thern — Bush

·E-kā-leu; ·E-kā-low; E-kā-low; Tah-wah-titch-hā (seine for suckers and trout; stretched across the river); ·Tal-lah-sě (dip net) — Fish net

E-kā-low; Tel-lah — (general term) Net

E-ke-cho — Snow brush [tea used for coughs and colds]

::E-ke-le — Crooked

E-ke-le — Zigzag

ACHOMAWAN

E-klah-me^M Sharp

:E-kōs^Aw,M; :E-kōs^AsHm Back

Ek-wah-le^HmM; Ek-wahl-le^A; We-ah maw-che^M (we-ah, old)

Weak

El^A; El^AwAsHm; Il^AwM Hand

El^Hm; Il^AwM; Dol-lis-kah-me^A; Wah-doo-che^As Fingers

E-lah-se^A; Il-lah-se^M; Te-mah-se^Aw Alive

E-le-chă^A; Ko-pah^A; Il-lĕ-tsah^Aw; Al-lā-chah^As; Koop^M;

Kōp^M Claws

E-le-mah^A; Ă-ju-mah^AwAs; Ă-ju-mah^M; Ă-chu-mah^M;

Ah-choo-mah^M; Ju-mah^Aw Pit River

El-le che-Kah^A; Al-le-tse-gah^Hm; Al-le-tse-kah^Hm;

Al-le-tseeg^AsHm; Sahl^M Fresh water mussels

El-le-o-we^As; Yow-we-we^M; Yal-le we-che lah-gā^M

Married woman

El-lo-che-chah-lo^M; Il-loo-che chal-lo^M;

El-loo-che-chal-lo^A Smoke Brush

[splinter used for piercing girl's ears]

El-lōk-te^Aw Swamp

ACHOMAWAN

El-loo-chahk[A]; Il-lo-chōk[M]; Il lo-chahk[M]; Hal-lo chawk[As Hm];
Al-loo-tsōk[Hm]; Loo-tsōk[Aw]
Mudhen or Coot
(Fulica)

El-loo-jah[A]; Yahl-yōl-chahn[M]; Yal-lil-chan[Aw];
Yel-le yool-gen[As]; Yal-le-yoo-chan[Hm]
Little boy (4 to 12 years)

El-mah Sin-tō[M] (small young tree); Lah-so[M] (full grown tree)
Douglas fir or Spruce

El-mah-ju-me[M]
Pit River below Fall River
El-mis-sah[A]; Im-me-sah[Aw]; Ahl-mis-sah[As]; Tah-lā[M]
Shoulder

E-loos-choo-che-jo-Kā-de-loo-che[A]; Jo-ted de-loo-se[As];
Jōt-ed-e-lo-se[As]; Ah-poo-lā[M]; Poo-lā[Hm] Cho-te ă-poo-lā[M]
Conical hut of bark

Em-mahs-le che nah-je[M] (high word); Mah-kāts[M] (low word);
Bahk-mō[M] (high word); Mah-kā-se[Hm]; Mah-keets[A];
Mah-ketch[As]; Mah-kits[Aw]; Chis-soo mus-sāk[Hm]
Smoke

E-mah-so-ke[M]; Mah-soo-ke[M] (low word); Mahm-kahp[A];
Mahm-kahp[Aw]; To-ko[M] (high word); Mah-kap-po[As];
Moom-kah-bo[Hm]
Ashes

H/D2 Achomawi: Indian-English Dictionary. Pages 91-180 of 360pp. Folder 2. Carbon

C. Hart Merriam
Papers
BANC MSS
80/18 c

ACHOMAWAN

E-mo (low word); Wun-no-me (high word) Inner bark

E-moo; Ech-moo; Eh-moo; Te; E-moo; E-moo
Animal's hair

E-moo; To-he; To-he; Tawh-hā (general term) Feathers

Eh-mo; Ech-mo Small feathers

Tawh-hā; Taw-hā Big feathers

E-mus-me-doo-no; Ah-mim-me Quick

En-nă-pah chu-wah-ke; Ah-nah-pah-chĕ wah-gā;
Ă-tah-bet-pā-tah-ge; Itch-ă-mah pah bug-ge
Spotted with very small spots

En-ne hew-we ("practice"); De-mah-cho-ke ("found herself blood"); Del-lā-hah-che (high language);
Tat-se-wah-he Puberty

En-nook-tow; En-nook wah-mi-too; An-no wah-me Inside

E-noo mah-me; Ten-noo-mah-me; O-no-mahm; Noo-mah-me
Burned

En-noon; Ā-noon; Ā-noon-we; Wen-noon-we;

It-too-i noon-we (it-too, my) Younger sister

ACHOMAWAN

E-pah'-che[Hm M]; Pah'-tse[A]; E-pah'-je[Aw] — Strong

E-pah'-che[M] — Great (powerful)

E-pah'-ko-mah[Aw M] (Indian race ground); E-pah'-goo-mah[Aw]
Bald Mountain [solitary butte 7 mi. S of Fall River Mills]

Ep'-boo[M]; E'h-moo[Aw Hm M]; Ĕh'-moo[As] — Skin
Is-soo ĕh-moo[As] — Man's skin

E-pe'[Hm As M]; Ip-pe'[M]; E'-pe'[Aw A] — Tail

Ē'p-ho'[A]; Ip-peu'-we[M] — Fat (corpulent)
Ip-peu'[M]; Tin-nip-hah'-se[As]; Nip-hah'-te[Hm]; Nip-hah'-je[Aw]
Fat

Ē'p-le[A]; Ip-le'[Aw As Hm M] — Tongue

E'-po[Hm] — Indian Potato

E-pool'[Hm]; E-pul'[As]; Yah-yah'-hah[A]; Shil'-loom[M];
Sil'-loom[M]; Se'-lum[M] — Canada Goose

E'-pud-de[M] (or E'-poo'-de) — Rancheria at Montgomery
Creek on site of present (1923) Postoffice

E'-pur'-re[M] — Montgomery Creek

Ēs[As]; Ē's[A]; Is'[Hm]; Ēs'[Hm]; Iss'[Aw M] — Indian People

ACHOMAWAN

E-sah[AsHmM]; E-sah[AM]; Is-sah[AwM] — Egg

E-saht[A]; Is-saht[AwM]; E-saht[AsHmM] — Ear

E-se[AsM]; Is-se[HmM] — Middle. Also, Half

Full[M]

E-se[M] (high word); Sow-too-we[M] (low word); Saw[As]; Sow-too-we[Hm] — Pregnant

E-se-ah-nah[Aw]; Get-te-e-dah[As] — Somebody

E-se-ah pah wah-je[M] — Island

E-se-an-no-mat-tă-mat-soo-ge[A]; Sow-wah-muk[M] (enemy's fire); Te-nah-le[Aw] — Signal fire

E-set[Hm]; Dan-wah-chēs[As]; Ten-wah chis-che[M] (a shell; worn by both sexes); Nas-tah-ke[Aw] (a stick -- not bone, worn horizontally) — Ear pendant

E-sim to-je[M] (low language); Lah-sats to-je[M] (high word); Proud

E-sok nah kah-we[Aw]; Yoos-pim-ze[As]; Ĕ-wah-kik[M] ("gentle"); Tame

Ēs-oom[M]; Is-oom[Aw]; Al-lă-te koos[Hm]; Ā-kōs al-lah-te[As] backbone (vertebraw)

ACHOMAWAN

Es-staht[Hm]; E-staht[M]; Is-taht[AwAsHmM]; Is-staht[A]

Pocket Gopher (Thomomys)

Ēs-too-ē[Hm]; Pah-mā-ni[M] (same as stranger) Anybody

Ēt[HmM]; It[AwM]; It-mim[As] I (or me)

E-tah-ko[M] (low word); Ā-te chan-nah[M] (high word);

Yet[AAw]; It ah-ko[M] (it, my; ah-ko, mountain) Mt. Shasta

E-tah-me[Hm] (clamshell disks); Tah-lah-too-e[M] ("money beads");

Ten-nah-che-sā[Aw] (clamshell disks); Al-lat[Aw]; Hal-laht[As]

(of rock) Wampum

Ēt ah-me-tā-oo-chan[Aw] (ah-me-ta-oo-chan, woman);

E-too ah-me-tā-o-chan[M]; Ham-mis[M] (high word);

E-too-am-tā-sah[Hm]; E-too-loo-mā[As]; Til-loo-měh[A];

E-too ah-me-tā-oo-chan[Aw] My wife

E-tah-wah yug-ge[M]; We-mah-ch-me[As]; Tah-wi-e[Aw];

E-tah wi-ě-ge[Hm] (go cook) Cooked

E-tā-o[M]; It-tā-oo[HmM]; Ik-tā-oo[A]; It-tă-o[As]; E-teu[Aw]

Trail or road

E-tā-oo[Aw]; Dan-nim-tse[A]; Tah-nim-je che-kah[Hm];

Tah-nim-je[As]; Che-koi[M]; Tah-nim-che[M]; Daw-kem-chaw[A]

Tracks

ACHOMAWAN

E-te´ chan´-nah[Aw]; Yet´-te´-chă-nah[A]; Yet-te´ chan-nah[M]

Probably correct - See McGee Mt. May be confused Mt. Lassen

E-teen´-nin-wah oo´-gé[M]; Cho´-lo-to ches´-che[M] (low word);
To-lōp-chij´-je[M] (high word); Tah´-lōp-che[Aw];
Yal-lōp-che[As] Sunset

E-teu´[Aw]; It-tă´-o[As]; Ik-tā´-oo[A]; It-tā´-oo[Hm M]; E-tā´-o[M]
Trail or road

E´-to[M] (ocean shell); Oo´-sin[Hm]; It-dah´-mĕ[M] (abalone);
It-tah´-mĕ[M] (abalone); Il-le´-pah-gĕ´[M] (dentalium) Shell

E-too´[Aw As Hm M] My (or mine)

E-too´ ah-loo´-e[As]; Wah´-lo-we[Aw Hm M] Mother-in-law
(wife's mother)
Wah´-lo-we[Aw As Hm] Mother-in-law
(husband's mother)

E-too ah-me-tā´-o-chan[M]; Ham-mis[M] (high word);
E-too-loo´-mā[As]; E-too-am-tā-san[Hm]; Ēt ah´-me-tā´-oo-chan[Aw];
Til-loo-mĕh[A] My wife

E-too chah-hum´[Aw M]; E-too´ jă ham-mah´-kah[As]; It-toots-să
ham-mah´-kah[A] My dog

ACHOMAWAN

E-too-dah-kahm[Hm]; E-too-dă-kahm[A]; Wun-nah kŏs-we[As]
Friend

It-too de-mahs kah-de[M]; It-wahl is-se weo-che[M]
That's my friend

E-too dah-te[M]; Ne-ne-chah[Aw]; Nĕ-ht[Hm]; Ne-ne-jah[A]; Ne-ne-tsah[A];
Ne-ne-zah[As]; Nā-ne-zah[As] My mother
(spoken of)

E-too-dă-kahm[A]; E-too-dah-kahm[Hm]; Wun-nah kŏs-we[As]
Friend

It-too de-mahs kah-de[M]; It-wahl is-se weo-che[M]
That's my friend.

E-too-de kah-de[Aw]; Pe-wah[As]; Pe-wah de-kah-te[M]
This place

Hoo-ke-ah te-kah-te[M]; Ho-kĕ[As]; Tā-de kah-de[Aw]
That place

Te-kah-te[M] (earth); Te-kah-te[Hm] (earth or ground) Place

E-too de-yoom-che[M]; E-too te-loo-che[AwHm]; E-too te-lo-ge[As]
(e-too, my; te-loo-che, house); So-up-ta;
De-yoom-che[M]; E-too te-yoom-che[M]

E-too jă ham-mah-kah[As] (e-too, my; ham-mah-kah, old time coyote dog); E-too chah-hum[AwM]; It-toots-să ham-mah-kah[A]
My dog

ACHOMAWAN

E-too' lah'[Aw]; E-too' lah̄[M]; It-too lah̄[ch][As]; (e-too, my; lah, head) My head

E-too-loo'-mā[As] (e-too, my); Ham-mis[M] (high word);
Et ah'-me-tā'-oo-chan[Aw]; Til-loo-mĕh'[A]; E-too-am-tā-san[Hm];
E-too' ah-me-tā-oo-chan[Aw]; E-too ah-me-tā'-o-chan[M]
My wife

E'-too me-tel'-chan maw-hik'-chah[M] (e-too, my me-tel-chan, wife; maw-hik-chan, children); Kah'-che-che'-mah[Aw]
Family

E-too'-nan dah-te'[As]; E-too'-nah dah-te[Hm M]; E-too'-nah dah'-ye[Aw]
Our mother (dual)

E-too'-ne[Aw M]; E-too-ne[A]; Me'-e-too'[Hm]; It-too'-ne[As]
Ours (dual)

E-too skah'-boo-me[Aw] ("I'm drowning"); Tij-jus kah'-bum-me[As];
Ti tch-oo-si'-me[M] Drowned

E-too'-ne ah-poo'-e[M] (tribal enemy); Ah-poo'-e[M] (individual enemy); Hok'-woi-e[As] Enemy

E-too te-lo'-ge[As]; E-too te-loo'-che[Aw Hm] (e-too, my; te-loo-che, house); So-up'-tā[Hm]; De-yoom'-che[M]; E'-too te-yoom'-che[M]; E'-too de-yoom'-che[M] (e-too, my; te-loo-che, house)
(My) Home

ACHOMA WAN

E-too wah-chis-tā-we; Wah-sā-ah-we (Big Valley word); Wah-toon-we; Sā-ah-we Uncle (father's brother)

E-too wah-choo-we; E-too wah-tsoo-we; (e-too, my); Ah-choon; Wah-moo-e Grandmother (mother's mother)

E-too wah-kŏ-we; Wah-ko-e; Wah-ko-we; Ah-tsoon; Wah-koo-we Grandfather(mother's father)

E-too wah-moo-we (e-too, my); Wah-mo-we; Wah-choo-e; Ah-moon Grandmother (father's mother);

E-too wah-poo-we; Wah-poo-e; Ah-poon; Wah-po-we; Grandfather (father's father)

E-too wah-tsoo-we; E-too wah-choo-we (e-too, my); Ah-choon; Wah-moo-e Grandmother (mother's mother)

E-too yel-le-yu (e-too, my; yel-le-yu, man); It-too al-le-yu; Too-lal-le-yu; Hutch-e-ah-we Husband, My husband

ACHOMAWAN

E-to pah-lah-che[M] (my son); Blah-che[As]; Pel-lă-che[Aw];
Too-bal-lah-che[A]; Pah-lah-che[M] Son

E-to-ye[M]; Te-to-je[Aw]; Wah-too-e-te[Hm As] Angry

Ēt-po-ye o-de-se[M] (at-po-ye, truth; o-de-se, talk)
Truth

E-tsă[A]; E-tsah[As]; E-chah[Hm Aw M]; Tsah[Hm] Teeth

E-tsah-kah[M]; E-chah-tah[M]; Chă-tah[A] Goose
Valley [not to be confused with Goose Lake Valley]

E-tsah mus-os-soo[As]; Wah-nā-hah dah-me[M];
Wahts-wash-ah-we tsah[Hm] (wahts-wash-ah-we, pain; tsah,
tooth) Toothache

E-tshit[M]; E-chit[Hm Aw M]; E-chet[M A]; Itch-it[As] Breasts
(female)

E-tsi-ă[Aw M]; E-tsi-e[As]; Tsoo-mi-yo-se[Hm] Sour
Also, Bitter[Hm]

Ets-poo-e[Hm As]; Ets-poo-e[Aw]; Its-poo-ye[M] Straight

Ēt-wahl-me[Aw] We (dual)

Ĕ-wah-kik[M] ("gentle"); E-sok nah kah-we[Aw];
Yoos-pim-ze[As] Tame

ACHOMAWAN

E-wah'-me'; Kah-choo-pis'-we'; Kah'-kahts

Stomach

E-wah'-muk; E-wam'-muk; Wah'-muk Fall (season)

ACHOMAWAN

Gahp-pé[A]; Ché-pé[M]; Til-kwahts[Hm] Burden basket of open weave

G'choó[M]; Gă-choó[Aw]; Goo-choó[Hm] Buffalo

Ge-le-lah[M]; Gil-le-lah[M]; Kil-le-lah[M]; Kil-le-lah[Aw]; Bah-le-keu[Hm]; Blā-ku[As]; Ke-le-lah[A]; Bil-le-keu[Aw] Pine Squirrel (Sciurus douglasi group)

Get-te e-dah[As]; E-se-ah-nah[Aw] Somebody

Ge-wah-loo[Aw]; Chik-kew[Aw]; Tsig-ge wah-loo[AsHm]; Tse-kēo[M] (low word); Wah-sahk-chan-ne[M]; Yah-sik-chan-ne[M]; Yah-sik-tan-ne[M]; Hi-ă-too[M] (high words) Doctor or Shaman

Gil-le-lah[M]; Ge-le-lah[M]; Kil-le-lah[M]; Bah-le-keu[Hm]; Kil-le-lah[Aw]; Blā-ku[As]; Ke-le-lah[A]; Bil-le-keu[Aw] Pine Squirrel (Sciurus douglasi group)

Go-hwahn[Aw] Night Heron

Goo-choo[Hm]; Gă-choó[Aw]; G'choó[Aw] Buffalo

Gook-yĕ[Hm]; Hook-ĕh[As]; Hook-yĕ[Aw]; Hoo-koo-yah[M] There

ACHOMAWAN

Hā[A]; He-e[M]; E-e[M]; Hah-ah[AsAw]; Hah[Hm] — Yes

Hab-be-kōs-lah[AsM]; Hab-be kōs-lah[Hm] — Wild Parsnip

Hab-be-le-lo[Hm] — Big Rumex [seeds cooked; good in winter]

Hab-be-lo-ko[A]; Tā-lah[As]; Tal-lah-ch[Hm]; Mahts-ke[M]; Mahts-skā[M] — Broad-leaf Milkweed

Hă-bĕ-lo-go[Hm]; Yah-mah-lah[M]; To-le-wah-le[M]; Yam-mah-loo-ge[As] — Nettle

Hă-bil-le-lo[M] (Nymphaea) — Yellow Water Lily

Hă-bo-che-nā[Hm] — Mimulus Luteus

Had-ah-bĕ[M]; Had-de-bĕ kah-lo[M] — Thorn apple

Hă-dah-chā[M]; Hă-dah-che[AsHm]; Har-rah-chĕ[AwM]; Hă-dah-che[A] — Heart

Hă-dats-oo-noo[A]; Dā't-chun[A]; Hah-dats-oo-noo-yel-lo[M] — Fruit of Wild Rosebush

Had-de we-oo[M]; Had-dik wēu[M]; Hat-te we-oo[A]; Hat-te we-we[Aw] — Hat Creek

ACHOMAWAN

·Had-de-bĕ kah-lo[M]; ·Had-ah-bĕ[M] Thorn apple

·Hag-goo-wah[A]; ·Hah-goo-wah[Aw]; ·Hă-goo-wah[HmAs];

Ah-poo-e mij-ahn[M] (In Fall River and Big Valleys)

Burrowing Owl

·Hă-goo-che[AsHm]; ·How-goo-che[A]; Hug-ge-che[AwM]; ·Hoo-ge-che[M]

Black

Hă-goo-che[As]; Tŏ-mes-ke[Hm]; ·Lik-kis[M]; ·Le-kis[Aw]

Black Paint

·Hă-goo-wah[AsHm]; ·Hag-goo-wah[A]; ·Hah-goo-wah[Aw];

Ah-poo-e mij-ahn[M] (in Fall River and Big Valleys)

Burrowing Owl

·Hah[Hm]; Hah-ah[AsAw]; Hā[A]; E-e[M]; He-e[M] Yes

Hah-chā-nah[M]; Kal-lah-soo-ah[Aw] Hornet

(Vespa)

Hah-chā-too[M] Pā-too-le[M] This side

Hah-chā-too-we[M] December Moon

·Hah-dats-oo-noo-yel-lo[M]; Dā't-chun[A]; Hă-dats-oo-noo[A]

Berry of Wild Rose

ACHOMAWAN

Hah-goo-wah; Hă-goo-wah; Hag-goo-wah

Ah-poo-e mij-ahn (in Fall River and Big Valleys)

Burrowing Owl

Hah-je-sutch Gills

Hahk; Hak Badger

Hahk; Hah-kah-chan; Hak-e-chan Two

Hah-kah too-me; Hak-kah-too-me; Hah-ki-yek-te

Twelve

Hahk-chā; Hahk chah (hahk, two; chah, people);

Yā-hahk; Ki-e-me They or them (dual)

Hahk chah-hum Two dogs

Hahk-chah-le; Kā-woo; Hok-chă-oo; Bekah-tsol

Theirs

Hahk-chan is; Hahk-e-chan iss; Hahk-tan is;

Hahk-ē's; Hahk-chan iss Two persons

Hah-kel mah-sis; Hă-tam-mel mă-loo-se Forty

Hah-kel mah-sis mul-lah-sah too-me; Lah-tel mă-loo-se

Fifty

ACHOMAWAN

Hah-kel-mul-lōs-e[Hm]; Mah-sis' ham-me-san'-che[M] (mah-sis, twenty; ham-me, one; san-che, less); Nineteen

Hah-kil' kum[M] Twice

Hah-ki-yek'-te[Hm]; Hak-kah-too'-me[A]; Hah'-kah too'-me[M] Twelve

Hah-koo'-itch[Hm As]; Hah-koots[M]; Hah-koots[Aw]; Hă-koots[A] Seven

Hah-koots-ah too'-me[M]; Hah-tă-mah-lel-yek'-te[Hm] Seventeen

Hahk' ow'[M] Two thousand

Hahk-tan is'[Hm]; Hahk'-ē's[A]; Hahk-e-chan iss'[M]; Hahk-chan is'[As]; Hahk-chan iss'[Aw] Two persons

Hah-laht'[As] (of rock); Al'-lat[Aw]; Tah'-lah-too-e[M] ("money beads" -- clamshell disks or "buttons"); E-tah'-me[Hm]; Ten'-nah-che'-sā[Aw] (clamshell disks) Wampum

ACHOMAWAN

·Hah-lah-tah[Aw]; ·Cho-ĕ[AwM] (wingless); ·Hal-lah-tah[AsHm] (on bushes);
·Oo-wah-kā[A]; To-mah-chōk[M] (big green kind; make noise
flying); Tso-e[M]; ·Cho-ye[AsHm] (meadow kind);
Wahl-wahl-lah[Hm] (red wings; good to eat); Choon[A] (wingless);
Kol-lot-tah[M] (green ones); Wun-ne-tsah-tah[A] (flying)
Grasshopper

·Hah-le[M]; Hal-le[AM]; Hal-le-lo[As]; ·Hal-le[Hm]; ·Hah-le[Hm];
·Hah-le[Aw] Elder
Hah-le[M]; Hal-le[Hm]; Hal-le[AsAw] Elder berries

Hah-maht-we[M]; ·Hah-moot we[Aw]; Ham-mōt-we[As] (father's sister)
Wah-pis-we[Hm] (sister of either father
or mother);
Wah-chā-mahm-we[M]; ·Wah-chā-mahm we[Aw]; Tsā-mum-we[As];
(mother's sister) Aunt

Hah-me-san-che[M]; Hah-mis-san-che[M]; Mă-loo-se-mis-san-tse[A];
Mal-lus an-che[As]; Hah-mĕ-san-che[Aw]; ·Hah-mis-san-che[Hm]
(hah-mĕ, one; san-che, less); Ham-me-sahts-e[A]
Nine

Hah-me-să too-me[M]; Hah-mis-i-yek-te[Hm]; Mis-să-too-me[A]
Eleven

Hah-mis-an-che-yek-te[Hm]; Hah-tah-me el-lel too-me[M]
Eighteen

ACHOMAWAN

Hah-mis is[Hm]; Mis-kum ē's[A]; Hem-mis-kum iss[M]; Ham-mis-kum is[As]; Mis-kum iss[Aw] One person

Hah-mis-kum chah-hum[AwM] (hah-mis-kum, one; chah-hum, dog); Ham-mis-kum chah-hum[A] One dog

Hah-mis-san-che[M]; Hah-me-san-che[M]; Mă-loo-se-mis-san-tse[A]; Hah-mis-san-che[Hm]; Hah-mĕ-san-che[Aw]; (hah-me, one; san-che, less); Mal-lus an-che[As] Ham-me-sahts-e[A] Nine

Hah-mis-sool[A]; Chool[M] Month or moon

Hah-moot we[Aw]; Hah-maht-we[M]; Ham-mōt-we[As] (father's sister); Wah-chā-mahm-we[M]; Wah-chā-mahm we[Aw]; Tsā-mum-we[As] (mother's sister); Wah-pis-we[Hm] Aunt

Hah-mots[A]; Hah-muts[A] Wild carrot (root cooked)

Hah-paht[M] Milt (spleen)

Hah-pitch[AwM]; Hah-pits[AsHmM]; Hah-pitch[A] Turtle

Hah-po-nah-hah[M] (of big cocoons); Tsal-las-sah[M] (of cocoons -- not used by Modesse); Tah-ko-le[Aw] (of buckskin sack filled with stones); Tan-che wah-he[As] (of deer hoofs) Rattle

ACHOMAWAN

Hahp-tis[M]; Hap-tis[Aw] — Gall bladder

Hah-seu[M]; Hahs-seu[M]; Has-seu[A]; Hah-seu[Aw]; Has-se-yu[A]
Has-seu[Hm As] — Otter

Hahs-te[Hm]; Has-te[AwM]; Tă-hal-lok[M]; Has-te[A]
(general term) Grass

Hah-tahm[Hm]; Hat-tah-mah[Hm As]; Hah-tah-mah[A AwM] — Four

Hah-tă-mah-lel-yek-te[Hm]; Hah-koots-ah too-me[M]
Seventeen

Hah-tah-mā-lel[As Hm]; Hah-tah-me el-lel[Aw M]; Hă-tom-ā-lel[A]
Eight

Hah-tah-me el-lel too-me[M]; Hah-mis-an-che-yek-te[Hm];
Hah-tah-mil kum[M] — Four times

Hah-tă-mah too-me[M]; Hă-tah-mah-yek-te[Hm] — Fourteen

Hah-tsah[As Hm]; Ah-chah[M]; Ah-tsah[Aw A M] — Cricket
(big black kind)

Hah-tsoo[M]; Hah-tsoo[A] — Crayfish

ACHOMAWAN

Hah-wahp-ti ch-é[Hm] (inside of elbow); Lă-poon-té[As] (crazy bone); Ten-nah-pot-o-je[Aw]; Pe-yoont[Hm]; Pah-tit-se[As]; Lo-lōtch[M] (crazy bone); Hah-wahp-titch-e[As] (inside of elbow) Elbow

Hah-wah-soo[As]; How-wah-so[Aw]; Ten-nă-soo-che[M] Breath

Hah-waht[M]; Hă-waht[A]; How-waht[Aw]; Hah-waht[Hm As] Cottontail rabbit

Hah-wĕ[M] (belt worn by women); Yah-hā-lo hah-wē[M] (beaded ceremonial belt); Lŏ-hă-we[A] (worn by men); Lo-hah-wā[M Aw] (worn by men); Lă-hah-we[A]; Lah-hah-we[Aw] Belt

Hah-yan-nah[As Hm]; Hah-yen-nah[M]; Hah-yen-nah[A]; Hi-en-nă[A]; Hah, yen-nah[Aw] Skunk (Big mephitis)

Hak[A]; Hahk[Aw As Hm A M] Badger

Hak-ă-chan do-ah-ze[As]; Hă-koo-wah[M]; Hak-ke-chan mik-chan[Aw] Twins

ACHOMAWAN

Hā-kah-le[A]; Ta-hak-le[Aw]; Tā-hā-kahl[Asthm]; Ti-hā-kah-le[M]
(general term) Dance

Hā-kah-le[M]; Wah-hā-kah-lik[M] Dancing

Hak-e-chan[A]; Hah-kah-chan[As]; Hahk[Hm Aw M] Two

Hak-kah-too-me[A]; Hah-kah too-me[M]; Hah-ki-yek-te[Hm]
Twelve

Hak-ke-chan mik-chan[Aw]; Hak-ă-chan do-ah-ze[As];
Hă-koo-wah[M] Twins

Hă-koots[A]; Hah-koots[Aw]; Hah-koots[M]; Hah-koo-itch[Asthm]
Seven

Hă-koo-wah[M]; Hak-ă-chan do-ah-ze[As];
Hak-ke-chan mik-chan[Aw] Twins

Hak-tsah[Aw]; Li-e-wā[Aw]; Se-kah[M]; She-kah[M];
Ten-nal-ne sat-we[As] Two sticks to
take hot stones out of fire

Hal-ă-loo-mah[M]; Hel-al-ah-moo[M]; Atch-was-ke-ā-wah[M];
Atch-wah-ke-ā-wah[M]; Hal-loo-mah[A]; Hal-le-yoom[Hm As];
Hal-le-yoo-mah[Hm]; Hal-loo-mah[Aw] Dragonfly

Hal-lah-mits[M] Bullhead

ACHOMAWAN

Hal-lah-tah (on bushes); Oo-wah-kā; Hah-lah-tah;
To-mah-chōk (big green kind; make noise flying);
Tso-e; Cho-e; Cho-ye; Wahl-wahl-lah (red wings;
good to eat); Kol-lot-tah (green ones); Choon
(wingless); Wun-ne-tsah-tah (flying) Grasshopper

Hal-lat-tah; Yen-wah le-lah; Yen-no le-lah;
Dis-tah-ren-ne-nah Shrike

Hal-le; Hah-le; Hal-le-lo; Hal-le; Hah-le;
Hah-le Elder

Hah-le; Hal-le; Hal-le Elder berries

Hal-le-wit Hills between Canby and Big
Valley

Hal-le-yoom; Hal-le-yoo-mah; Hal-loo-mah;
Hal-ă-loo-mah; Hel-al-ah-moo; Atch-was-ke-ā-wah;
Atch-wah-ke-ā-wah; Hal-loo-mah Dragonfly

Hal-lo chawk; El-loo-chahk; Al-loo-tsōk; Loo-tsōk;
Il lo-chahk; Il-lo-chok Mudhen or
Coot (Fulica)

ACHOMAWAN

Hal'-lo hă-pum'-me^M (side of neck to finger tips);
Hal'-lo-te'-che^M (inner side elbow to finger tips);
Length, measured in strings of wampum

Hal-lōk^Aw; Pum-kās^As; Wen-nā tah'-lah-sā^M;
Dah'-lah-se^Aw Windpipe

Hal-lōk^HmAwAs; Hal-lōk'^MA Throat

Hal-lōk^Aw; Do-che'-mĕ^M Crop of bird

Hal-lo'-lah^AwAsM (big choke-mouth cache basket); Hal-loo'-lah^Hm; (basket); Che'-ah-de'-e^A (basket); Lo-lo'-me-yah'-ke^M (hollow tree filled with acorns and opening closed) Cache for acorns

Hal-lol'-ah wahm'-me ā'-wah^M; Mĕ-soo'-kah-de sen-nah-cheek'^As (me-soo-kah-de, green or yellow; sen-nah-cheek, bird) Yellowbird (Astragalinus)

Hal-loo-jen^A; Hā-loo-chen^Hm; Wā-hā'-loo-chen^HmAwM; Wĕ-hel'-lo-chen^M; Wah'-wah wĕ-hel'-o-chen^M (Great Chief); Wā-hā'-loo-gen^As Chief

Hal-loo'-lah^Hm (basket); Hal-lo'-lah^AwAsM (big choke-mouth cache basket); Che'-ah-de'-e^A (basket); Lo-lo'-me-yah'-ke^M (hollow tree filled with acorns and opening closed) Cache for acorns

ACHOMAWAN

Hal-loo'-mah'; Hal'-le-yoom'; Hal-le-yoo'-mah';
Hal'-ă-loo'-mah'; Hel'-al-ah'-moo; Atch-was'-ke-ā-wah';
Atch-wah'-ke-ā-wah'; Hal-loo-mah' Dragonfly

Hal'-lo-te'-che (Inner side elbow to finger tips);
Hal'-lo hă-pum'-me (side of neck to finger tips)
Measure of length in strings of wampum

Hā-loo-chen; Hal-loo-jen; Wā-hā'-loo-chen;
Wā-hā'-loo-gen; Wĕ-hel'-lo-chen; Wah'-wah wĕ-hel'-o-chen
(Great Chief) Chief

Ham'-mah de'-kah; Tol-lok'-ko'-be; Doo-loo' ko'-be;
Ham-mow'-tā-kaht' South Fork Pit River

Ham-mah'-kah; Chah-hum'; Chă-hum'-mă-kah; Hem-mah'-kah
(coyote dog); Chah'-hum'; Choi-hum; Ji-hum'
(ears like coyote); Hem-mah'-kah-nā'-ge;
Chah-ho'-mah-kah; Ham-mik'-an'-nā-ah (Indian dog like
coyote; ears stand up); Wah-lum'-mah-ge (white man's
dog; ears fall down) Dog
Ham-mis'-kum; Jah'-hum' Dogs

Ham-mah' wit-tah'-se; Daw'-se; Do'-se (mule deer);
Sat-til'-ye daw'-se (<u>Sat-til-ye</u>, Glass Mountain; <u>daw-se</u>,
deer) (general term) Deer

ACHOMAWAN

·Ham-me-choon-dah[As]; ⁝Ham-me-choon-tah[M Hm A]; ⁝Ham-me-choon-dah[Hm];
·Ă-mit-tchoon-dah[A]; ⁝Ham-me-tsoon-tah[Aw];
⁝Hem-me tsoon-tah[M]

Meadowlark

Ham-me-choon-tah[M]; Ham-me-chun-tah[M] Tu-wuk[A]

Golden-crown Sparrow

·Ham-mēs[As Hm]; ⁝Ham-mis-kum[M]; ·Hem-mis-kum[A]; Ham-mis[Aw]
Mis-Kom[A]

One

Ham-me-sahts-e[A]; Mă-loo-se-mis-san-tse[A]; Mal-lus an-che[As];
Hah-mis-san-che[M] (hah-me, one; san-che, less);
Hah-me-san-che[M]; Hah-mis-san-che[Hm]; Hah-mĕ-san-che[Aw]

Nine

Ham-me si-e win-nin[M]

Different

Ham-me-soo pt'too-we[M] (years gone-past)

Last Year

⁝Ham-me-tsoon-tah[Aw]; ·Ham-me-choon-dah[As]; ⁝Ham-me-choon-tah[A Hm M];
⁝Hem-me tsoon-tah[M]; ·Ă-mit-tchoon-dah[A]; ⁝Ham-me-choon-dah[Hm];

Meadowlark

Ham-mik-an-nā-ah[Hm] (Indian dog; like coyote; ears stand up);
Wah-lum-mah-ge[Hm] (white man's dog; ears fall down);
Hem-mah-kah[As] (coyote dog); Ham-mah-kah[A]; Chah-ho-mah-kah[Aw];
Chă-hum-mă-kah[A]; Ji-hum[M] (ears like coyote's); Choi-hum[M];
⁝Chah-hum[M]; Chah-hum[M]; ·Hem-mah-kah-nā-ge[Hm]

Dog

ACHOMAWAN

Ham-mis (high word); E-too ah-me-tā-o-chan;
Til-loo-měh; E-too-am-tā-sān; Ēt ah-me-tā-oo-chan
(e-too, my; ah-me-ta-o-chan, woman); E-too-loo-mā
My wife

Ham-mis; Hem-mis-kum; Ham-mēs; Ham-mis-kum;
Mis-kom One

Ham-mis Other

Ham-mis-kum; Jah-hum Dogs

Ham-mis-kum; Ham-mēs; Hem-mis-kum; Ham-mis
Mis-kom One

Ham-mis-kum chah-hum; Hah-mis-kum chah-hum (hah-mis-kum, one; chah-hum, dog) One dog

Ham-mis-kum is; Hem-mis-kum iss; Hah-mis-is;
Mis-kum ē's; Mis-kum iss One person

Ham-mis-kum to-je; Is-să-pi-ah-we;
Ses-aw-wo-kik Lonesome

Ham-mis-kum yal-le-yu (ham-mis-kum, one; yal-le-yu, man);
One man

Ham-mis oo-pe-doo-we; Tak-kow-ă-doo-we; Tă-kap-too-e;
Bal-lop too-we Next year

ACHOMAWAN

Ham-mis ow[M] — One thousand

Ham-mo-moo-mah[AsHm] (blue fly); Mo-moom[As] (big blow fly); Mo-moom[Hm] (common fly); Bah-che-lim-mo[M]; Po-tsal-le-mo-ah[Aw]; Jel-le-mo[Hm]; Patch-ă-lee-moo[M]; Pah-chil-le-moo-ah[A]; Tel-le-mo[As] — Fly

Ham-mōt-we[As]; Hah-moot we[Aw]; Hah-mah t-we[M] (father's sister);
Wah-chā-mahm-we[M]; Wah-chā-mahm we[Aw]; Tsā-mum-we[As] (mother's sister);
Wah-pis-we[Hm] — Aunt

Ham-mow-tā-kaht[Aw]; Doo-loo ko-be[Hm]; Tol-lok-ko-be[As]; Ham-mah de-kah[MA] — South Fork Pit River

Han-che-yu[As]; Kōk-tsam[Aw] — Scarce

Han-nah-ko-yahn-nah[M]; Han-nak-ko-yah[A]; Han-nah-Ko-yah-nah[M]; Hel-lah-gah-noi[As]; Hel-lah-koi-yah-nah[Hm]
Pollywog or Tadpole

Han-nah top-soo[M]; Tow-tow-wah[M]; O-mah-le-bah[Aw]; Tā-Kum[A]; Stow-we-stōs[As]; Stah-we-stah-e[Hm] — Junco

Han-tōts-skah[Aw]; Wah-ne-koot[M]; Tan-nah-nah[A]
Ruddy duck

ACHOMAWAN

Hāo-tah-oo tan-nam'-me[M] ("rattlesnake food" -- hao-tah-oo, rattlesnake) Manroot (Echinocystis)

Hă'-owk[Aw M]; Howk'[M]; Un-me-sah'-we[A]; Howk[As] Live coals or embers

Hap-pah'-mah[As]; It-stah' mah-kā'[Aw] (in basket); Nah-mik'-chen[Hm]; Chahk'-cham-man-nē'k-chin[A]; Mik'-chan[Hm]; Mo-nik'-chan[M]; Me-nik-chan[Aw]; Chok-chah[Aw] Baby

Mōl-tah-kahl'-chahn[M] Girl baby

Hap'-tis[Aw]; Hahp'-tis[M] Gall bladder

Har-rah'-chĕ[Aw M]; Hă-dah'-chā[M]; Hă-dah'-che[Asthm]; Hă-dah-che[A] Heart

Has'-chig-gal-lo'[M]; Has'-chik-kel-lo'[M]; Bōk po'-ges-lo[As] Gooseberry (Ribes sp.) [the bush]

Has'-chig-ge[M] Gooseberries

Has'-seu[AsHm]; Has'-se'-yu[A]; Hah-seu'[Aw]; Hahs'-seu'[M]; Hah'-seu[M]; Has'-seu'[A] Otter

Has'-te[Aw M]; Tă-hal'-lok[M]; Hahs'-te[Hm]; Has-te[A] (general term) Grass

ACHOMAWAN

Has-te ah-ko Hm — South Fork Mountain

Hă-tah-mah-yek-te Hm — Fourteen

Hă-tam-mel mă-loo-se A; Hah-kel mah-sis M — Forty

Hă-tom-ā-lel A; Hah-tah-me el-lel AwM; Hah-tah-mā-lel AsHm
Eight

Hā-toos AwM; Hā-toos AsHm — Saliva

Hat-tah-chah-noo wal-le M; Chek-sle pel-lo M;
Zo-no yel-lĕ M; Jaks-le-bo (pel-lo A); Chōs-le-bă-lo Hm;
Chōs-le-bah HmAs — Wild rose bush

Hat-tah-mah HmAs; Hah-tahm Hm; Hah-tah-mah AwAM — Four

Hat-te we-oo A; Had-dik wēu M; Had-de we-oo M;
Hat-te we-we Aw — Hat Creek

Hā-wah-loo-wah M; So-nak-ke-tsam-doo-no A — Slow

Hă-waht A; Hah-waht M; How-waht Aw; Hah-waht HmAs
Cottontail rabbit

Ha-we-sah As; Poo-wis-chah M — Point (noun)

Ha-wis M; An-noo-kā AwAsHm; An-noo-kā A — Up

ACHOMAWAN

Hā-wis at-wum[M] McArthur (locality)
[ha-wis, elevated; at-wum, valley)

Hā-wis-dad-de-cho-che[M] (above sky) Final
abode of soul; future world

Hā-wis-chah[As]; Poo-is-chah[M] Top

He-e[M]; E-e[M]; Hā[A]; Hah-ah[Aw As]; Hah[Hm] Yes

Hek-kah[Hm]; Tek-koo-ah-lā[M]; Tek-wah-lā[Aw];
Tek-wah-le[M]; Tak-wah-le[As] Buckskin
tanned with hair off. Robe or blanket

Hek-kah-yĕ[Aw M]; Soo-ke-lah[A]; Tōp-hă-je[As];
Wah-wah hek-kah-e[Hm] Breech cloth

He-koo-le[M]; Te-koo-le[M] Game

Hel-al-ah-moo[M]; Hal-ă-loo-mah[M]; Atch-was-ke-ā-wah[M];
Atch-wah-ke-ā-wah[M]; Hal-le-yoom[As Hm]; Hal-le-yoo-mah[Hm];
Hal-loo-mah[A]; Hal-loo-mah[Aw] Dragonfly

Hel-lah-de-che-kah[M] Cider --Manzanita
cider

Hel-lah-gah-noi[As]; Han-nah-ko-yahn-nah[M]; Han-nah-Ko-yah-nah[M]
Hel-lah-koi-yah-nah[Hm]; Han-nak-ko-yah[A]
Pollywog or Tadpole

ACHOMAWAN

Hel-lahl-ah-me-ā-wah[M]; Choo-wah-mah[M]; Choo-wĕh[M]
Cedar bird

Hem-mah-kah[As] (coyote dog); Ham-mah-kah[A]; Chah-hum[M]; Choi-hum[M]; Ji-hum[M] (ears like coyote's); Chă-hum-mă-kah[A]; Hem-mah-kah-nā-gĕ[Hm]; Chah-hum[M]; Wah-lum-mah-gĕ[Hm] (white man's dog; ears fall down); Ham-mik-an-nā-ah[Hm] (Indian dog like coyote; ears stand up) Dog

Ham-mis-kum[A]; Jah-hum[A] Dogs

Hem-mahl[M]; Hem-mal[Aw As Hm M] Brain

Hem-mah-lah[As Hm A]; Him-mah-lah[Aw M]; Moolt-pah-tah[M]
(gray head) Bald eagle

Hem-mā-ju-mĕ[M] Pit River above Fall River

Hem-mal[Aw As Hm M]; Hem-mahl[M] Brain

Hem-mal to-tahs-tĕ[M]; Lah hā-wis[As] Top of head

Hem-me-tā-o-jum[A]; Ahm-tā-sahn[Hm]; Ahm-tĕ-o-gen[As];
Ah-me tā-oo-chan[Aw]; Ah-me tā-oo-chan[M]; Me-tă-ow-tsă[A]
Ahm-me-tā-oo-chan[M]; Woman

Hem-me tsoon-tah[M]; Ham-me-choon-tah[Hm AM]; Ham-me-choon-dah[As];
Ă-mit-tchoon-dah[A]; Ham-me-tsoon-tah[Aw];
Ham-me-choon-dah[Hm] Meadowlark

ACHOMAWAN

Hem-mis-kum[A]; Ham-mis[Aw]; Ham-mēs[Hm As]; Ham-mis[M]-Kum;

Mis-Kom[A] One

Hem-mis kum[M]; Mis[M] Alone

Hem-mis-kum iss[M]; Ham-mis-kum is[As]; Hah-mis is[Hm];

Mis-kum ē's[A]; Mis-kum iss[Aw] One person

Hen-tah-pok[M] Wild onion

Hĕo tah-je[M] Mistake

Hep-tah-ke[A]; Te-sah-mi-ye[M] (of tanned buckskin)

Shirt formerly worn by men

Heu-mā[Aw]; How-mā[A]; Ho-mā[Hm As]; Soo-nal oop-kah[M]

Water snake

Heup-se-tah-le[M] <u>Oenothera biennis</u> gp.

Heu-tah[Aw M]; How-tah[M]; Hŏ-taw[M]; How-o-tah[A]; Hoo-tah[Hm As];

Ho-tah[Hm]; How-tah[A] Rattlesnake

Heu-tsah[Aw] How-tsah[As]; Te-te-je[Aw] Tule mat

Hi-ă-too[M]; Yah-sik-tan-ne[M]; Yah-sik-chan-ne[M];

Wah-sahk-chan-ne[M] (high words); Tse-kēo[M] (low word);

Tsig-ge wah-loo[Hm As]; Chik-kew[Aw]; Ge-wah-loo[Aw]

Shaman or Doctor

ACHOMAWAN

Hi-en-nă[A]; Hah-yan'-nah[Hm As]; Hah'-yen'-nah[M]; Hah-yen'-nah[A];
Hah, yen'-nah[Aw] Skunk (Big Mephitis)

Him-mah'-lah[Aw M]; Moolt-pah-tah[M] (gray head);
Hem-mah'-lah[As Hm A] Bald Eagle

Hir-sto'-de[As]; Hōs-too'-dĕ[Aw]; Hōs-taw'-tĕ[M] Whis tle
of bone [wingbone of goose]

Hi-yah'-re[Aw] Yah-wahs'[M] Singer

Ho-ge'-che ko-ahn'[A]; Boos'[M]; Boosh[M] Cue[Aw] Gray
fox (Urocyon)

Ho-ge-che'-wah[Aw]; O'-hā-mow'-we[M]; Wah-he'-mah[moi A];
Wah-ha'-mow-we[M]; Wahch[Hm] Black Bear

Hok-chă-oo[As]; Kā-woo[Aw]; Hahk-chah'-le[M]; Be-kah-tsol'[Hm]
Theirs (dual)

Hok'-chum-yu[As]; Kōk-tah[Hm]; Kōk-chah[M]; Ko-kă-to-ă[A]
Few (or not much)

Ho'-kĕ[As]; Hoo'-ke-ah te'-kah-te[M]; Tā'-de kah'-de[Aw] That Place
E-too'-de kah'-de[Aw]; Pe'-wah[As]; Pe-wah' de-kah'-te[M] This
Place
Te-kah-te[M] (earth); Te-kah'-te[Hm] (earth or gound) Place

ACHOMAWAN

Hok'-kwi-e[AsAw]; Ah'-lah-o wah-je[M]; Lah-lah-ho'-kah-je[M];
Lal-lă-ho'-koi-e[A]; Al-lă-o'-koi-e[Aw]; Al-lă-ho'-koi-e[Hm];
Al-how'-ki-e[Hm] (no good); Al-how'-koi-e[Aw] Bad

Hok'-woi-e[As]; E-too'-ne ah-poo'-e[M] (tribal enemy);
Ah-poo'-e[M] (individual enemy) Enemy

Ho-lah-ks[Aw]; E'-de-nah'-me[Hm As] Side [of body]

Ho-lahs-soo-dak'-chă[A]; Ko-kosh'[As]; Ko'-kōs[M]; Ko-kōs[Hm];
Ko'-kōs[Aw] Chest

Ho-lots'[Hm As] (trunk); Is-soo mis'-soots[As] (person's body);
Mis-shoots[A]; Mis-soots'[Hm Aw M] Body [whole body]

Ho-mā'[As Hm]; How-mā[A]; Heu-mā'[Aw]; Soo-nal' oop-kah'[M]
Water snake

Hoo-ge'-che[M]; Hug-ge'-che[M Aw]; Hă-goo'-che[Hm As]; How'-goo-che[A]
Black

Hoo'-ke-ah te'-kah-te[M]; Ho'-kĕ[As]; Tā'-de kah'-de[Aw] That
place
Pe-wah' de-kah'-te[M]; Pe'-wah[As]; E-too'-de kah'-de[Aw] This
place
Te-kah-te[M] (earth); Te-kah'-te[Hm] (earth or ground) Place

ACHOMAWAN

Hook-ěh[As]; Hoo-koo-yah[M]; Hook-yě[Aw]; Gook-yě[Hm] There

Hoo-mā[M]; How-tah[M]; How-o-tah[A]; Hōp-me[Aw] (general term) Snake

Hoop-se-tal-le[M] Aster [blued purple]

Hoos-toi-ye[M] Centipede (thousand legs)

Hoo-tah[M] (high word); Too-wil-chahn[M] (low word) Soon

Hoo-tah[Aw]; Too-wil-wah[M]; Twil-chun[Hm] Twil-chun[As] Next time

Hoo-tah[AsHm]; Heu-tah[AwM]; How-tah[M]; Hŏ-taw[M]; How-o-tah[A]; Ho-tah[Hm]; How-tah[A] Rattlesnake

Hōp-me[Aw]; How-o-tah[A]; How-tah[M]; Hoo-mā[M] (general term) Snake

Hop-tah-ke[A]; Te-sah-mi-ye[M] (of tanned buckskin) Shirt formerly worn by men

Ho-sil[As] (Ponderosa); Ko-sil Pine Needles

Hōs-taw-tě[M]; Hos-too-dě[Aw]; Hir- sto-de[As] Whistle of bone [wingbone of goose]

Ho-tah-no-te[A] Monster snake in lava rocks ("swallows people")

ACHOMAWAN

Hŏ'-taw[M]; :Heu'-tah[Aw M]; How''-tah[M]; :Hoo'-tah[Hm As]; How-o'-tah[A];
Ho'-tah[Hm]; :How'-tah[A] Rattlesnake

How'[As]; Loi-kah[M]; Kah-hă-tow[M]; Ow[A] Stick

Ho-wā'-ahk-wah-de'[A]; Ik-loo'-le'[Aw]; Yah-lool'-wah-te[Hm];
Ik-lo'-le[As] Round like ball

Yal-lo'-e wah'-te[M] Round like either
ball or stick

·How'-goo-che[A]; Hoo-ge'-che[M]; Hug-ge'-che[Aw M]; ·Hă-goo'-che[Hm As]
Black

·Howk'[M]; :Hă'-owk[Aw M]; Un-me-sah'-we[A]; Howk[As] Live
coals or embers

How'-kah-chum[As] Half (in length)

How-ki'-ke[M]; Tă-how wah-mik[As] South wind

·How-mā[A]; :Ho-mā'[Hm As]; Heu-mā'[Aw]; ·Soo-nal' oop-kah'[M]
Water snake

How-o'-tah[A]; ·How''-tah[M]; Hŏ'-taw[M]; ::Heu'-tah[Aw M]; :Hoo'-tah[Hm As];
Ho'-tah[Hm]; :How'-tah[A] Rattlesnake

·How-o'-tah[A]; Hoo'-mā[M]; How'-tah[M]; Hōp-me[Aw]
(general term) Snake

ACHOMAWAN

How-tsah'[As]; Te-te'-je[Aw]; Heu'-tsah[Aw] Tule mat

How-wah-kil'[As] Collarbone

How'-wah-so'[Aw]; Hah'-wah-soo'[As]; Ten'-nă-soo'-che[M]
Breath

How-waht'[Aw]; Hă-waht'[A]; Hah-waht'[M]; Hah'-waht[AsHm]
Cottontail rabbit

How'-we-nim'-che[M] Small ridge followed by road to Hulsey's house (1924)

Hug-ge'-che[AwM]; Hoo-ge'-che[M]; Hă-goo'-che[AsHm]; How'-goo-che[A]
Black

Huk-de-mahs-hā[M]; Huk-te-mahs-ha[M] Roaring Creek

Hum-ter'gen-ne[As]; Loo-mā-we ah-me-tā'-o-chan-ne[M]
(ah-me-ta-o-chan, woman) Married man

Hŭ'-o[As]; Ches'-soo-we[MAwA]; Chā-oo-we[M]; Chā-yu[Hm] No

Hutch-e-ah'-we[A]; E-too yel'-le-yu[Aw] (e-too, my; yel-le-yu, man); It-too al'-le-yu[As]; Too-lal'-le-yu[Hm]
Husband, (my husband)

ACHOMAWAN

Ik-lo´-le[As]; Ik-loo´-le´[Aw]; Yah-lool´-wah-te[Hm];
Ho-wā´-ahk-wah-de´[A]
Round like a ball

Yal-lo´-e wah´-te[M]
Round like either ball or stick

Ik-moos´[M];
Iris (narrow leaf)

Ik-tā´-oo[A]; It-tă´-o[As]; It-tā´-oo[Hm M]; E-tā´-o[M]; E-teu´[Aw]
Trail or road

Il´[Aw M]; E´l[A]; Ēl[As Hm Aw]
Hand

Il´[Aw M]; Ēl[Hm]; Dol-lis-kah´-me[A]; Wah´-doo-che[As]
Fingers

Il-lah-chah-tahn´-ke[M]; Itch´-oo tahn´-ke[M] (runs down);
Dap-wah´-ă-le[A]; Itch-o-tahn´-me[Aw]
Waterfall

Il-lah´-se[M]; E-lah´-se[A]; Te-mah´-se[Aw]
Alive

Il-le-chă´[A]; Il´-le tsah[Aw]; Al-le-tsah´[As Hm]; Kōp´k[M]
Nails

Il-le-chah´[A]; Wah´-wah to´-che[M]; Wah-wah´-too-che[Hm];
Wah´-doo-che[Aw Hm As]
Thumb

Il-le´-pah-gĕ´[M] (dentalium); It-dah´-mĕ[M] (abalone);
It-tah´-mĕ[M] (abalone); E´-to[M] (ocean shell); Oo´-sin[Hm]
Shell

ACHOMAWAN

Il-lĕ-tsah'[Aw]; Kŏp'[M]; Al-lā'-chah[As]; E-le-chă[A]; Koop'[M]; Ko'-pah[A] Claws

Il'-lim[HmAsM] Outside

Il-loo'-e chah'-ne[M]; Pul-koi[M] (puff-ball) Edible Mushrooms

Il'-lo-chōk[M]; Il' lo-chahk[M]; El'-loo-chahk[A]; Loo-tsōk[Aw]; Hal'-lo chawk[AsHm]; Al-loo-tsōk[Hm] Mudhen or Coot (Fulica)

Il'-loo-che chal'-lo[M]; El-lo-che'-chah-lo[M]; El-loo'-che'-chal'-lop[A] Smoke brush [splinter used for needle for piercing girls ears]

Il'-loo-wah-me tah-poo'-kah[Aw]; Bah-pōk'-chah[As]; Ah-klah'-yah[M]; Too'-we[A]; Poo-loo'-lah[A] (slightly choked); Small mush or soup bowl (twined)

Il'-mah'[M] Large and important town on Pit River, occupying both sides of river at site of Pecks Bridge

Il-mah'[M]; Bahs[M]; E-kah'-ze[Hm] Thern[M] Bush

Il-mah'[M]; Ĕ-kah'-ze[AsHm]; Pah'-tah[Aw] Brush or Chaparral

ACHOMAWAN

Im-me-sah[Aw]; Ahl-mis-sah[As]; El-mis-sah[A]; Tah-lā[M]
Shoulder

In-choo-te-ĕ-o[M] (name means junction) Fall
River 'City' [junction of Fall and Pit Rivers]

In-nip-pah-lo-lo[M]; An-nop-lo-lo[M]; Knat-soo-să[A];
Tsah-sahts[Hm]; Kah-nah-tsoo-sah[Aw]; Kah-nahk-cho-jah[As];
Kah-lah choo-chah[Hm]; Kil-le-lah[A]; Chah-sahts[Hm];
Kah-nah-choo-chah[A] Bat

In-nah-mah-ki-kil-lo[M] Barberry [tea good
blood medicine]

Ip-le[Hm As Aw M]; Ē'p-le[A] Tongue

Ip-pe[M]; E-pe[Hm As M]; E-pe[Aw A] Tail

Ip-peu[M]; Tin-nip-hah-se[As]; Nip-hah-te[Hm]; Nip-hah-je[Aw]
Fat

Ip-peu-we[M]; Ē'p-ho[A] Corpulent

Is[Hm]; Ēs[As]; Ē's[A]; Ēs[Hm]; Iss[Aw M] Indian People

Ish-ă de-yoom-choi[M] (place where people have lived)
Deserted

ACHOMAWAN

Is-kā-hah-del' le^M — Yarrow (Achillea)

·Is'-kah-kah'^Aw; ·Sis'-kah-kah'^M; ::Chis' kah-kah'^M;
::Chis'-kah-kah^AsHm — Robin
Yŏ-wah'-sĕ^M; Yah-yah'-se^M — Oregon Robin
(Hesperocichla)

·Is-kah'-me^wA; ·Is-kah'-we^M; Té-tah wi'-ah^Hm — Acorn mush

Is-kah'-we^M (like mush); Wah'-wah in-te' wah'-te^M (by measure) Thick

::Is'-le^AwAsHmM; Kah-boos-lah'^M (pine); Mah-pā'-pah^M (fir);
Al-le'-um oo is'-le^M (frog, her pitch or gum)
Resin or pitch

Is-me'^HmAs; ·Skil'^AM — (general term) Pine cones
Is-me'^As; Skil'^M — of Ponderosa Pine

·Is'-me'^A; Is-meu-yo'^Aw — Of Ponderosa pine;
Tōtch-hah'-le^M — Of Pinus sabiniana
Ah'-sah'^M; ·Ah'-sah^AwM; ·As'-sah'^A — Of Sugar Pine
Pine nuts.

·Is-oom'^Aw; ·Ēs-oom'^M; ·Al-lă'-te koos'^Hm; Ā-kōs al-lah'-te^As
Backbone (vertebrae)

ACHOMAWAN

Iss'[AwM]; Is'[Hm]; Ēs[As]; Ē's[A]; Ēs'[Hm] Indian People

Is-sah'[MAw]; E'-sah'[HmAsM]; E-sah'[AM] Eggs

Is-saht'[AwM]; E-saht[HmAsM]; E-saht[A] Ear

Is-să-pi'-ah-we[Aw]; Ham-mis-kum' to-je'[Aw]; Ses-aw'-wo-kik'[M]
Lonesome

Is-sas-wah'-je[Aw] Clothed

Is-se'[HmM]; E-se'[AsM] Middle. Also,
Half full.[M]

Is'-se di-he-kah'-le[M] (is-se, Indian); Wah'-he-kahl'[M]
A dancer

Is-shōl'[A] Lahm'-ko[As]; Kah'-le-seo[Aw]; Lahm-ko'[A];
Lum'-ko'[M] (general term) Merganser

Is-soo'-ah-hahts'[M]; (cakes of mush hardened in water);
Tet'-tahs-wah'-hatch[M] (meal baked on stones); Wah-hats;
To'-ah-hatch'[Hm] Acorn bread

Is-soo ē-h-moo[As]; E-h'-moo[HmAwM]; Ĕh'-moo[As]; Ep'-boo[M]
Skin

Is-soo'-ke[M] (like water); It-hă'-ye[M] (by measure) Thin

ACHOMAWAN

Is-soo mis'-soots[As]; Mis-shoots[A]; Mis-soots'[AwHmM]; Ho-lots'[HmAs]
(trunk) Body (whole body)

Is'-soo ōp[M] (Indian tobacco); Oop'[HmAwAM]; Ōp[AsM]; Op'[A]; Oop[AM];
Ōp'[As] Tobacco

Oop[A] Tobacco made in cakes

Oop to-che-mĕ[M] Tobacco put in sack

Is'-so-tah'-kah-ē[Aw]; Wahk-chah'-lo-chahn[M] Rich
(wealthy)

Is-sow'-ki[M]; Dĕh-tahts-se[A] Acorn soup

Is-stah'-ke[M] (wet snow); Te'[MAw]; Te[A]; Te'[AsHm]; Te'-doo-chimch'[Hm];
Yah-chim'-che te'[Hm] Snow

Is'-staht'[A]; Is-taht'[AsAwHmM]; E-staht'[M]; Es-staht'[Hm] Pocket
Gopher

Is-te'[Hm]; Kah taw'h[M]; Kah-tawk'[MA]; Kah-tōk'[HmAs]; Kah-to'[Aw]
Sand-hill Crane

Is-te'-me[M] Heavy

Is'-too-we'[Hm]; Pah-mā'[Aw]; Pah-mā-ni[M]; Al'-lis sooch' wā-e[As]
Stranger

ACHOMAWAN

Is-wun'-noo-je[Aw]; Wah-tshoo-de[Hm]; Wah-tchoo-de[As]
Middle finger

:It'[Aw/M]; ·Ēt[Hm M]; It-mim[As] I (or me)

:It ah'-ko[M] (it, my; ah-ko, mountain); E-tah-ko'[M] (low word);
:Yet'[Aw A]; ·Ā-te chan'-nah[M] (high word) Mt. Shasta

Itch'-ă-mah pah' bug-ge[As]; Ă-tah-bet'-pā-tah-gē[Hm];
Ah'-nah-pah'-chĕ wah-gā[M]; En'-nă-pah chu-wah'-ke[M]
Spotted with very small spots

Itch-e-ah'-pe[M]; Co-sa'[A]; O-sā'[As] Soft

Itch'-it[Hm] Small Butte on east
base of Warren Peak

Itch'-it[As]; :E'-chit'[Aw Hm M]; E-tshit'[M]; E-chet[M A] Breasts
(female breasts)

Itch'-it[As]; :E'-chit'[Hm] Nipple

Itch-o-hah'-gā[Aw]; Bus' te-loo'-ge[Hm]; Wah-tsah'-ka tā-lootch[Hm];
Jo-hah'-ge[As]; Pah'-tah te-loo'-che[Aw] Wikiup of
brush

Itch-co che'-che[M]; Tap-po'-al-le[Aw] Rapids

ACHOMAWAN

Itch'-oo-tahn'-ke[M] (runs down); Dap-wah'-ă-le[A];
Itch-o-tahn'-me[Aw]; Il-lah-chah-tahn'-ke[M] Waterfall

It-dah'-mĕ[M] (abalone); It-tah'-mĕ[M] (abalone); Oc'-sin[Hm];
E'-to[M] (ocean shell); Il-le'-pah-gĕ'[M] (dentalium);
Shell

It-hă'-ye[M] (by measure); Is-seo'-ke[M] (like water)
Thin

It-hĕ[M]; It-tōk[A]; Tit'-to'-ko[As]; Tit'-tōk'[Hm]-Ko;
Tit'-tōk'[Aw] Down

It-mim[As]; It'[Aw M]; Ēt[M Hm] I (or me)

Its-poo'-ye[M]; Ets-poo'-e[Aw]; Ets-poo'-e'[As Hm] Straight

It-stah' mah-kā'[Aw] (in basket); Mo-nik'-chan[M];
Nah-mik'-chen[Hm]; Chahk'-cham-man-nē'k-chin[A]
Mik'-chan[Hm]; Hap-pah'-mah[As]; Me-nik-chan[Aw]; Chok-chah[Aw]
Baby

Mōl-tah kahl'-chahn[M] Girl baby

It-tă-choo'-mah[M]; E-chah'-tah[A] McCloud River

It-tahm'[M] (low word); Pā'-tum[M] (high word) First

ACHOMAWAN

It-tah-mĕ (abalone); It-dah-mĕ (abalone); E-to (ocean shell); Oo-sin; Il-le-pah-gĕ (dentalium) Shell

It-tā-oo; Ik-tā-oo; E-tā-o; It-tă-o; E-tèu Trail or road

It-tōk; It-hĕ; Tit-to-ko; Tit-tok-ko; Tit-tōk Down

It-too-ah toon-we (it-too, my); Ah-toon; Mah-toom-we; Wah-tun-we Younger brother

It-too al-le-yu (it-too, my; al-le-yu, man); Hutch-e-ah-we; E-too yel-le-yu; Too-lal-le-yu Husband (My husband)

It-too dah-kahm (it-too, my; dah-kahm, relative); Tah-kahm; Too-dah-kum Relative or relation

It-too de-mahs kah-de; It-wahl is-se weo-che That's my friend.

E-too-da-kahm; E-too-dah-kahm; Wun-nah kŏs-we (general term) Friend

ACHOMAWAN

It-too-i noon'-we[As] (it-too, my); Wen-noon'-we[M Aw];
Ā-noon'-we[A]; En-noon[Hm]; Ā-noon[Hm] Younger
sister

It-too lah[ch As]; E-too' lah[Aw]; E-too' lah[h M] (e-too, my; lah,
head) My head

It-too'-ne[As]; E-too'-ne[Aw M]; E-too-ne[A]; Me'-e-too[Hm]
Ours (dual)

It-toots-să ham-mah'-kah[A]; E-too' jă ham-mah'-kah[As] (e-too, my;
ham-mah-kah, old time coyote dog); E-too chah-hum
My dog

It-too' we-yah'-ke (it-too, shells; we-yah-ke, on belt);
We-do-yah'-gā[Aw]; It-too-yah'-te[A] King snake

It-wahl is'-se woo-che[M]; It-too de'-mahs kah-de[M]
That's my friend

E'-too-dă-kahm'[A]; E-too-dah-kahm'[Hm]; Wun-nah' kŏs-we[As]
(general term) Friend

I-yi-kah-jo'-me[M]; Pah-kā'-le[M]; Chash-u-too'-ste-soon'-ne-che[A]
Unhappy

I-yi'-ye[M]; Toos'-te-soon'-noo-e[A] Happy

ACHOMAWAN

Jah'-hum'[A]; Chah'-hum'[A]; Ah-chas'-tah'[M]; Chah-hem'[As];
Chah-hum[M] Horse

Jah'-hum'[A]; Ham-mis'-kum[A] Dogs

Jah'-hwahts'[M]; Chah'-wats'[M]; Chah'-hwahts'[M]; Tsah'-ah-wahts[Aw];
Chah'-hah-wahts'[Hm As]; Chah'-hah wah'-tse[Hm]; Chă'-ă-wats'[A];
Chă-ch-wahts[A]; Raccoon

Jā'-kah-kow'-we[A]; Jā-kok kŏ'-we[M]; Chā'-kah kah'-we[Hm M];
Chā'-kah kow'-we[As Hm]; Tsā'-ah-kah-koi'[Aw] Antelope

Jaks-le-bo[(pel-lo) A]; Chōs-le'-bah[As Hm]; Zo-nó yel-lĕ[M];
Chek'-sle pel-lo'[M]; Hat-tah-chah-noo' wal'-le[M];
Chōs'-le-bă'-lo[Hm] Wild rose bush

Jā'-mool[As Hm M]; Jā'-mŭl[A]; Chā'-moor[M]; Jā-mool[A]; Chā'-mul[Aw]
Coyote

Jā'-mul is'-te kah'-ge[Aw]; Pal-lā-ste kah'-je[Aw];
Tel-lā-ă-to'-me[M]; Del'-lă-to'-me[As]; Dil'-le-ă-to'-me[M];
To'-le-we[As Hm] First People

Jā'-mul ke-lah'-lah wal'-le[M] ("coyote moccasin" -- <u>ja-mul</u>, coyote) Lady slipper
(<u>Cypripedium</u>)

ACHOMAWAN

Jā-ne'-nah[M] — Flower of Red Tiger Lily (*Lilium*)

Jă-pah'-să-oo'-e-chit[M] — Columbine (*Aquilegia*)

Jaw'-lok[AsHm]; ·Chaw'-lok[Hm]; Chow'-lah-kah[A]; ·Choi-choi'-ah[M] — Bluebird

Jā-yu[A]; ::Chā'-yu[Hm As]; :Che'-yu[M]; :Tsā-yu[Aw] — Yellowjacket

Jel'-le-mo'[Hm]; ·Mo'-moom[Hm]; Tel'-le-mo'[As] (common fly); ·Ham'-mo-moo'-mah[AsHm] (blue fly); Mo'-moom[As] (big blow fly); ·Bah'-che-lim'-mo'[M]; Po-tsal'-le-mo'-ah[Aw]; :Patch-ă-lee'-moo'[M]; Pah-chil-le-moo-ah[A] — Fly

Ji-che'-lah[M]; Tēs-o-wah'-me e-wah[M] (salt eater); Kah'-a-Kah'[A] — Purple finch

Ji-hum'[M] (ears like coyote's); Choi-hum'[M]; :Chah-hum'[M]; Chah'-hum'[M]; Chă-hum'-mă-kah[A]; Ham-mah'-kah[A]; ·Hem-mah'-kah-nā'-ge[Hm]; Chah-ho'-mah-kah[Aw]; Hem-mah'-kah[As] (coyote dog); Ham-mik'-an'-nā-ah[Hm] (Indian dog like coyote; ears stand up); Wah-lum'-mah-ge[Hm] (white man's dog; ears fall down) — Dog

Jah'-hum[A]; ·Ham-mis'-kum[A] — Dogs

ACHOMAWAN

Jim-how-che[M]; Jim-how-tse[M]; Chim-hā-ŏ-tse[M] (Equisitum -- scouring rush); Tah-soo-yĕ[M]; Dah-soo-yĕ[M] (stone like sandstone) Arrowstone for polishing

Jo-hah-ge[As]; Itch-o-hah-gā[Aw]; Bus te-loo-ge[Hm]; Pah-tah te-loo-che[Aw]; Wah-tsah-ka tā-loo tch[Hm] Brush wickiup

Jo-lo-ge[As]; Chow-lo-ke[M]; Den-nis-se-ge[Aw]; Tso-lo-ge[Hm]; Chow-lo-ge[Aw] Toga or blanket

Jōt-ĕ[AsHm]; Ah-pah-lah[HmAw]; Ă-pah-lă[A] (general term) Bark

Jōt-ed-e-lo-se[As]; Jo-ted-de-loo-se[As]; Poo-lā[Hm]; E-loos-choo-che-jo-kā-de-loo-che[A] Ah-poo-lā[M]; Cho-te a-poo-lā[M] Conical hut of bark

Ju-mah[Aw]; Ă-ju-mah[AwAs]; Ah-choo-mah[M]; Ă-chu-mah[M]; Ă-ju-mah[M]; E-le-mah[A] Pit River

Ju-yis-te[As]; To-pah-te[Hm]; To-pă-che[M]; To-pah-tse[Aw] Apron (front)

ACHOMAWAN

Hm M
'Kā'; Kā'' A That

M Hm AsM Aw
Kā'; 'Pe-kah; 'Pe-kah' Her (he, him, she)

AsHm Hm
'Kă-bo'-kah; Ă-bo'-kah Yellow-headed
Blackbird

M
Kă-boo-slah' ("breaks when touched") Glass
snake

A
Kah'-a-kah'; Tēs-o-wah'-me e-wah^M (salt eater);
Ji-che'-lah^M Purple finch

M A As
'Kah'-bo-kahó; 'Tchoo'-kah?; Cho'-kah ah'-wé;
Aw
'Kab'-bo-kah' Red-shouldered
Blackbird

A
Kah-bo-Kah' Mountain Tanager

M Aw Hm AsM
Kah-boos-lah' (pine); 'Is'-le; Mah-pā'-pah^M (fir);
Al-le'-um oo is'-le^M (frog, her pitch or gum)
Resin or pitch

M
Kah'-che; 'Kah'-tse wal'-le^M Wild grape vine

M
'Kah'-che Wild grapes

ACHOMAWAN

Kah-che-che-mah; E-too me-tel-chan maw-hik-chan

(e-too, my; me-tel-chan, wife; Maw-hik-chan, children)

Family

Kah-choo dol-le lok-te (high word); Das-poo-i-me

(she calls him) Lover

Das-poo-i-me (he calls her) Sweetheart

Kah-choo doo-pis-tā; (kah-choo, his; doo-pis-ta, topknot);

Doo-pis-tā (high word); To-pis-tah; Too-nis-tā

(low word) Plume

Kah-choo-pis-we; E-wah-me; Kah-kahts Stomach

Kah-de-kah choo-tatch-me Always

Kah-de-kah dok-me (high word); Tah-kow-chan (low word)

Common

Kah-hă-tow; Loi-kah; Ow; How Stick

Kahk Raven

Kah-kahts; E-wah-me; Kah-choo-pis-we

Stomach

ACHOMAWAN

Kah-lah[As]; 'As-se-me[M]; Ah-se-me[A] (general term) Ducks

'Kah-lah[M]; 'Kah-lim-mi[AsHm]; Chahp-chahp[Aw]; Chōp-sup[A] Shoveler

'Kah-lah[AHm]; Kah-lah yow-we[AsHm]; Chas-wah-se[M] (hen); 'Oo-soo-e chă-tah-gā[M] (drake); As-se-me[AsHm]; Kah-lah-ch[Aw] Mallard

Kah-lah choo-chah[Hm]; Tsah-sahts[Hm]; Chah-sahts[Hm]; Kil-le-lah[A]; Kah-nahk-cho-jah[As]; Kah-nah-tsoo-sah[Aw]; Knat-soo-să[A]; 'In-nip-pah-lo-lo[M]; An-nop-lo-lo[M]; Kah-nah-choo-chah[A] Bat

Kah-lah-so[As]; Kah-lah-soo-ah[M]; Kah-lah-so-ah[Hm] Horse fly or Deer fly

Kah-lah yow-we[HmAs]; Kah-lah-ch[Aw]; 'Kah-lah[HmA]; Chas-wah-se[M] (hen); 'Oo-soo-e chă-tah-gā[M] (drake); As-se-me[AsHm] Mallard

Kah-le-seo[M]; Lahm-ko[As]; Lahm-ko[A]; 'Lum-ko[Aw] Is-shōl[A] (general term) Merganser

'Kah-lim-mi[AsHm]; 'Kah-lah[M]; Chahp-chahp[Aw]; Chōp-sup[A] Shoveler

ACHOMAWAN

Kahm[A]; Kah-mahk' chah-yu[As]; ·Kum'[M] (high word);
E-kah'-che[M] (low word); Kam'-me[Hm] Many or much

·Kahm'[Aw]; ·Kum'[M] (high word); E-kah'-che[M] (low word);
Kahm-yu'-e[As]; Kah'-me'[Hm] Plenty

·Kahm' ahl'-lis-te[Aw] (kahm, plenty; al-lis-te, rocks);
Al'-lis-te kah'-che[M]; ·Al'-lis-tah mah'[M] Rocky

Kah-mah'-oos-lah[A] (may be Yellowlegs) Lo'-e-loo'-yah[M]
Spotted Sandpiper

Kah'-mah-po'[As]; ·Kah'-mah-poo'[M]; ·Kah-mah-po'[Hm];
·Kum-mah-poo'-ah[Aw] Bumblebee

Kahm ah-soo'[M] (kahm, many; ah-soo, trees); ·Kahm'ahs-soo'[M];
Ah-kah'-je ah'-ko[As]; E-kah'-dze[A]; Ahs-soo'[Hm] (Ponderosa
Pines); Kah'-ze[Hm] Forest (woods)

:Kah-mah'-wah[As Hm]; ·Smo'-wah[A] (from cry) Pinyon Jay

Kah-mah'-wia-lah[A]; Tĕch[Hm]; ·Chus'-tah-dol[As Hm];
:Chis'-to-dōl[Aw] Hairy Woodpecker

:Kah-mah'-wil-lah[M]; Lā'-ses'[As] Colymbus occidentalis
:Po'-tim[Aw]; Kaw'-tim[As Hm A]; :Ko'-tim'[M] Small Podilymbus
Kah'-mah-wis'-tah[Hm]; Kal-lā'-se-se'[A] Aechmophorus
occidentalis
Chop'-sup[Hm] (Dytes californicus); Skil'[Aw] (eared) Grebe

ACHOMAWAN

·Kahm' chah-hum'; ·Kum' chah-hum' Many dogs

Kah'-me'; Kahm-yu'-e'; ·Kahm'; ·Kum' (high word);
E-kah'-che' (low word) Plenty

Kah'-me' Ched-doo-cho' (general negative) Not

Kah'-me hat' te-loo'-je' (kah-me, many; te-loo-je, houses);
Kahm-me-doo'-al-moo-ge'; Te-kah'-je'; Te-yoom'-che';
De-yoom'-che' (home); Kahm te-loo'-je' Village
or town

Kah-mil'-yah'; Pawk-powk'-e-se' Whirlpool

Kah'-mim is'; ·Kum'-kah iss'; Kahm' is'; Kum'-mim' ē's';
Kahm' iss' Many people

Kahm'-kish'; Daw-lōl; Taw-lōl; Taw-lawl';
·Dol-lol iss Everybody

Kahm-me-doo'-al-moo-ge'; Kah'-me hat' te-loo'-je' (kah-me,
many; te-loo-je, houses); Te-kah'-je'; Te-yoom'-che';
De-yoom'-che' (home); Kahm te-loo'-je' Village
or town

Kahm-yu'-e'; Kah-me'; ·Kahm'; ·Kum' (high word);
E-kah'-che' (low word) Plenty

ACHOMAWAN

Kah-nahk'-cho-jah[As]; Kah-nah-tsoo'-sah[Aw]; Knat-soo'-să[A];

In-nip'-pah-lo'-lo[M]; An'-nop-lo'-lo[M]; Kil-le'-lah[A];
Chah-sahts[Hm]; Tsah-sahts[Hm]; Kah'-lah choo'-chah[Hm];
Kah'-nah-choo'-chah[A] Bat

Kah'-nah-mun'-se[M] Mythical snake [15 to 20 feet long]

Kah'-nāk[A]; Tow'[AwHm]; Dow'[AsHm]; Ken'-nek'[M]; Ten'-nik[M] Black-tail Jackrabbit

Kahp-kah-bah[Hm] Clark Crow

Ah-we'-chah[AwHmM]; Ah-we'-chă[As]; Ah-weech[HmAs]; Skah'-kah[A];
Ah-we'-jah[A] Crow

Kahp-kah-kah[Hm]; Chus'-tah-dol[As]; Chis'-tah-tol[M];
Chis'-tah-tahl'[M]; Ahn'-wah-noo'-kah[A] White-headed Woodpecker

Kahp-wahl'[Hm]; Kahp-wah-lah[M]; Kop-wal'-lah[A] Seed Paddle

Kahs-kahs'[Hm]; Sĕ-wek'[M]; Shĕ-wek'[M]; Swek'[Aw]; Swāk[A]
Po'-ho-wah'-se[A] Towhee

Kahs-kah'-sah[AwAsHmM]; Kahs-kah'-zah[Hm]; Kahs-kahs'-să[A]
Crested Jay

ACHOMAWAN

·Kah'-soo-ah'[M]; ·Kahs'-swah[Aw]; Kas'-wah[As] Digging stick

Kahs'-te-che[Aw]; Chah-pahk'-te cho'-se[As] Cheek bone (malar)

·Kah-to'[Aw]; ·Kah-tōk'[AsHm]; Kah taw'h[M]; ·Kah-tawk'[AM]; Is-te'[Hm] Sandhill crane

·Kah'-tse wal'-le[M]; Kah'-che[M] Wild grape vine
·Kah'-che[M] Wild grapes

Kaht-soo lah'h[M] (kaht, their) His Head

·Kah'-wah[M]; Choo'-e-wahs'[Aw]; Choo-wahs'[As] Jaw

'Kah'-wah[Aw]; ·Kah-wah'[M]; ·Ko-ahk'-wāh[AsHm]; Choo-e-was[A] Chin

Kah'-wah[AsHm] Front of chin

Kah'-ze[Hm]; Ahs-soo'[Hm] (Ponderosa Pines); Kahm ah-soo'[M] (kahm, many; ah-soo, trees); E-kah'-dze[A];
·Kahm' ahs-soo'[M]; Ah-kah'-je ah'-ko[As] Forest (woods)

Kā'-ketch[M] Blood vessel (artery or vein)

Kā'-ketch[M] Pulse

ACHOMAWAN

Kal'-lah-soo'-ah[Aw]; Hah-chā-nah[M]	Hornet (<u>Vespa</u>)
Kal-lā'-se-se'[A]; Kah'-mah-wis'-tah[Hm]	(<u>Aechmophorus occidentalis</u>)
Kaw'-tim[AsHmA]; Ko'-tim[M]; Po'-tim[Aw]	(<u>Podilymbus</u>)
Kah-mah'-wil-lah[M]; Lā'-ses'[As]	(<u>Colymbus occidentalis</u>)
Chop'-sup[Hm]	<u>Dytes californicus</u>
Skil'[Aw] (eared);	Grebe or Hell-diver
Kal-le'[M]	Eels
Kal-loo'-wah[HmAs]; Kal-lo'-wah[AwAM]; Klo'-wah[Aw]	Mortar or milling basket
Kam'-me[Hm]; Kah-mahk' chah-yu[As]; Kum'[M] (high word); E-kah'-che[M] (low word); Kahm[A]	Many or much
Kan'-nan-nah'-pe[M]	Huckleberry
Kā-o-kā'-wah[Aw]; Til-pe'-lah[As]; Skoi[M] (occurs in Goose Valley and Fall River Valley)	Avocet
Kā-oo'[M]; Be-kow'[AsHm]; Pe-kah'-oo[Aw]	Hers (or his)

ACHOMAWAN

'Kā-oo' chah-hum' (MAw) — His dog

Kā-oo dah-te' (M); Pek-ko'-dă-tĕ' (As); Tā-ko' dă-ye' (Aw);
Tā-ko'-dă-te (Hm) — His mother

Kas'-wah (As); 'Kahs'-swah (Aw); 'Kah'-soo-ah' (M) — Digging stick

'Kas'-wow-yo (M) — (Cercocarpus parvifolius)
[used for digging sticks and spear points];

Chōs-leu (As); Choos-leu (As); Choos-le-ŏ' (A);
Choos-leo' (Aw); 'Choos-leu (Hm) — (C. ledifolius)

Pe'-tal'-lo (A) (C. heterlaefolius) — Mountain Mahogany

'Kā'-too-e (Aw); 'Kā'-too-we (M); Dā'-too-e (A) — Spring (season)

Kā'-tso' (M); Ki-e-me (A); 'Be kah-tso (Hm); Pek-kah'-zo (As Hm)
They or them (plural)

Kā-tso'-le (M); Pek-kah-zo'-le (As) — Theirs (plural)

Kaw'-hoi' (Hm); 'Kŏ-whoi' (Hm Aw); Kaw-hwi' (As); Kotch-wi' (A); Kwă-hwoi' (Aw);
'Bul-lōtch (M) — Knee

ACHOMAWAN

Kaw-lim[A]; Mahm-te[M]; Tom-me-yoos[Hm] Ring-tail Civet (Bassariscus).

Kā-woo[Aw]; Bekah-tsol[Hm]; Hok-chă-oo[As]; Hahk-chah-le[M] Theirs (dual)

Kaw-pŏ[AsHm]; Ko-paw[M]; Ko-pŏ[MA]; S'wahk[A]; Să-kok[A]; Kŏ-pŏ[Hm]; Ko-po[Aw] Swan

Kaw-tim[HmAsA]; Ko-tim[M]; Po-tim[Aw] (Small Podilymbus);

Kah-mah-wil-lah[M]; Lā-ses[As] (Colymbus occidentalis);

Kal-lā-se-se[A]; Kah-mah-wis-tah[Hm] (Aechmophorus occidentalis);

Chop-sup[Hm] (Dytes californicus)

Skil[Aw] (eared grebe) Grebe or Hell-diver

Ke-lah-lah[HmAs]; Kel-lah-lah[MAw] (of buckskin);

Kil-lah-lah[A] Moccasins for men or women (summer or winter)

Ke-le-lah[A]; Kil-le-lah[M]; Gil-le-lah[M]; Ge-le-lah[M]; Kil-le-lah[Aw]; Bah-le-keu[Hm]; Bil-le-keu[Aw]; Blā-ku[As]; Pine Squirrel (Sciurus douglasi group)

ACHOMAWAN

Kel-mah-loo'-se[A]; ·Mah-sis'[M] Twenty

Ken'-nek'[M]; Dow'[As Hm]; Tow'[Aw Hm]; Kah'-nāk'[A]; Ten'-nik[M] Black-tail Jackrabbit

Ke'o'[M]; ·Keu'[M]; ·Ke'-oo[M] Marten (Mustela caurina)

·Ke'-oo-ke'-wah[M] Cooper Hawk

·Ke-oo'-te-ēk[M]; Ke-oot'-tan-we[As]; ·Ke-oot'-tan-we[Hm] Whose?

Kes'-tum[M] (low word); Ke'-tahk-chum[M] (high word) Last

Tel-les'-pe-me[M] The last; end; quit

Ketch-ket'-so wal'-le[M] Blue Thistle (Eryngium articulatum)

·Ke-te'[Hm]; Ke-te'-e[As]; ·Kit-té ēk[M] Who (interrogative)

Ket-tahts-hā[M] (just then) Exactly

·Keu'[M]; Keo'[M]; ·Ke'-oo[M] Marten (Mustela caurina)

ACHOMAWAN

Ke'-yu-ke'-wah[A]; T'chahk[A]; :Tsawk[AsHm]; ·Chawk[As]; ·Tsó-kō[Aw];
:Ah-sĕ-ch'-lah e-plek'-tĕ[M]; :Chōk[Hm]; Chó-k'[M] (vulgar name);
·Chō-k'ŭ[M] (nickname) Yellowhammer or
Flicker (Colaptes)

K'hwahn'[M]; :K'whan'[M]; ::Kwahn'[AwAsHm]; :Ko-ahn'[A] Red Fox
(Vulpes fulvus group); Silver fox ("silver gray")

Ki-e-mĕ[A]; Yā'-hahk[Aw]; Hahk'-chā[As]; Hahk-chah[M] (hahk, two;
chah, people) They or them (dual)

Ki-e-mĕ[A]; Kā'-tso'[M]; Pek-kah'-zo[HmAs]; ·Be kah-tso[Hm]
They or them (plural)

Kil-lah'-lah[A]; ::Kel-lah'-lah[AwM]; ·Ke-lah'-lah[AsHm] Moccasins
for men or women (summer or winter)

:Kil'-le'-lah[M]; Gil'-le-lah[M]; Ge-le'-lah[M]; ·Ke-le-lah[A];
Blā-ku'[As]; ·Kil-le-lah'[Aw]; Bah-le'-keu'[Hm]; Bil'-le-keu'[Aw]
Pine Squirrel (Sciurus douglasi group)

Kil-le'-lah[A]; Ch'ah'-sahts[Hm]; Tsah-wahts[Hm]; Kah'-lah choo'-chah[Hm];
Kah-nahk'-cho-jah[As]; Kah-nah-tsoo'-sah[Aw]; Knat-soó-sĕ[A];
An'-nop-lo'-lo[M]; :In-nip'-pah-lo'-lo[M];
Kah'-nah-choo'-chah[A] Bat

Kil-loo-lah'[Aw] Tarantula

ACHOMAWAN

Kit-tā́-oo mum-ah-le^M — Perhaps

Kit-té ēk^M; Ke-te^As-e; Ke-te^Hm — Who (Interrogative)

Ki-yu-che^Aw; Tah-koi-che^As; Tah-oo-chal-lă^A; Tah-koi-chal^Hm; We-ah-che yah-le-yu^M (high word); Tah-hi-u-che^M; Tah-he-yu-chah^M (10) — Old Man

Klo-wah^Aw; Kal-loo-wah^Hm As; Kal-lo-wah^MAAw — Mortar or milling basket

Knat-soo-să^A; Kil-le-lah^A; Chah-sahts^Hm; Tsah-sahts^Hm; Kah-lah choo-chah^Hm; Kah-nahk-cho-jah^As; Kah-nah-tsoo-sah^Aw; Kah-nah-choo-chah^A; An-noo-lo-lo^M; In-nip-pah-lo-lo^M — Bat

Ko-ahk-wāh^AsHm; Choo-e-was^A; Kah-wah^M; Kah-wah^Aw — Chin

Kah-wah^AsHm — Front of chin

Ko-ahn^A; K'wahn^M; Kwahn^AsHmAw; K'hwahn^M — Red Fox (Vulpes fulvus group); Silver Fox ("silver gray")

Koi-mah^HmAw — Large water bottle [about 1 ft. deep and 10 in. wide; small neck, 6 in.]

ACHOMAWAN

Ko-kă-to-ă[A]; Kōk-chah[M]; Kōk-tah[Hm]; Hok'-chum-yu[As]
Few (or not much)

Ko-koo'-sah[Aw]; 'Ah-tin'-nin-ne sah'-kah[M]; Ah-choo-mow'-ah se-me[M]; Ko-lah'[A] Redhead Duck

:Ko'-kōs[M]; Ko-kosh'[As]; Ho-lahs-soo-dak'-chă[A]; ·Ko-kōs[Hm]; ·Ko'-kōs'[Aw] Chest

Ko-kōs' dil-le-pil' dahng-gok[As]; Ko-kōs[Aw] Sternum

Kōk-tah[Hm]; Kōk-chah[M]; Ko-kă-to-ă[A]; Hok'-chum-yu[As]
Few (or not much)

Kōk'-tsam[Aw]; Han-che'-yu[As] Scarce
'Se-an'-che[M Aw] Scarce or none

Ko-lah'[M] Canvasback

Ko-lah'[A]; Ah-choo-mow'-ah se-me[M]; ·Ah-tin'-nin-ne sah'-kah[M]; Ko-koo'-sah[Aw] Redhead Duck

Ko-le-tse'-we[Hm]; :At-wum'[Hm Aw]; At'-wum[As] Plain or flat

Koł-lō'-lo'[M]; Chah-pah'-kah[M]; Chă-sats'-sah[A]; Chah-saht'[As]; :Chah-saht'-tah[Hm] Screech Owl

ACHOMAWAN

Kol-lot'-tah[M] (green ones); ·Hal-lah-tah[AsHm] (on bushes); ·Oo-wah'-kā[A]; ·Hah-lah-tah'[Aw]; To-mah'-chōk[M] (big green kind; make noise flying); Tso'-e[M]; ·Cho'-e[MAw] (wingless); ·Cho'-ye[AsHm] (meadow kind); Wahl'-wahl-lah[Hm] (red wings; good to eat); Choon'[A] (wingless); Wun'-ne-tsah'-tah[A] (flying) Grasshopper

·Ko-loop'[Hm]; Ko-loop[M]; Koo-loop'[AsAw] Penis

·Ko'-lo-tat'-tă-pul'-lo'[M]; Ko'-lo-tat'-tă-bul'-lo'[M]; Tsa-ko; Mah-le'-blo[Aw]; ·Tsah'-ko[Hm]; Chah'-ko[As] Cottonwood (Populus trichocarpa)

Koop'[M]; ·Kōp''[M]; Ko'-pah[A]; ·E-le-chă[A]; Il-lĕ-tsah'[Aw]; Al-lā'-chah[As] Claws

·Koo'-se mil-lo[M]; ·O-sim-me-lah'[A]; Ko'-sim'-me-lo[A]; Oo'-sim-lo'[Aw]; Kŏ'-se[Hm]; ·Ko'-she[Hm]; Ko'-se mel'-lo[As] Juniper

Koo-swin'-nah[M] Hellgramite (Corydalus cornutus)

·Kōp''[M]; Koop'[M]; ·E-le-chă[A]; Il-lĕ-tsah[Aw]; Al-lā'-chah[As]; Ko'-pah[A] Claws

Ko'-pah[M] Small Tule

ACHOMAWAN

:Ko-pah (Aw Hm AM) — Pestle of stone

:Ko-pah; Chah-lah tis-lah (M) — Heel

Ko-pah-ko (Hm) — Lava hills south of Indian Allotments. Covered with sagebrush and junipers.

Ko-paw (M); Ko-pŏ (M A); Kaw-pŏ (As Hm); S'wahk (A); Să-kok (A); Kŏ-po (Hm); Ko-po (Aw) — Swan

Kōp'k; Il-le-chă (A); Il-le tsah (Aw); Al-le-tsah (As Hm) — Nails

Kōp-te (Hm M); Kop-te (As A); Kōp-te (Aw) — Sage Hen

Kop-wal-lah (A); Kahp-wah-lah (M); Kahp-wahl (Hm) — Seed

Paddle

Ko-sah (As Aw M) — Testicles

Ko-sah-we dōs (As Hm); Poo-wah-we to-se (M) (poo-wah, horns; to-se, deer); To-se ko-sah-we (M); O-sah-we (A); Oo-sow-we (Aw) — Buck

Ko-se (Aw M) (sinew back -- gun); Lo-poo-e-sĕ (M) (plain -- no sinew); Lōp-wēs (As); Loop-wes (Hm); Loo-poo-e-se (A Hm); Loo-poo-e-se (Aw) (backed with salmon skin) — Bow

Ko-se al-lek-tah (M); Ko-se-al-lek-tah (Hm) (ko-se, bow; al-lek-tah, cover) — Alturas

ACHOMAWAN

Ko'-se mel'-lo[As]; 'Ko'-she[Hm]; Ko'-sim'-me-lo[A]; Oo'-sim-lo'[Aw];
'O-sim-me-lah'[A]; Kŏ'-se[Hm]; 'Koo'-se mil-lo[M] Juniper

'Ko-sil'[M]; Ho-sil[As] (of Ponderosa) Pine needles

Kotch-wi'[A]; 'Kŏ-whoi'[Aw Hm]; Kaw'-hoi'[Hm]; Kaw-hwi'[As]; Kwă-hwoi'[Aw];
Bul-lō tch[M] Knee

'Ko'-tim'[M]; 'Po'-tim[Aw]; Kaw'-tim[As Hm A] (small Podilymbus)

'Kah-mah'-wil-lah'[M]; Lā'-ses'[As] (Colymbus
occidentalis)

Kah'-mah-wis'-tah[Hm]; Kal-lā'-se-se'[A] (Aechmophorus
occidentalis)

Chop'-sup[Hm] (Dytes californicus)
Skil'[Aw] (eared grebe) Grebe or Hell-diver

Kow-wah'[M] Some

Kud-dah-pe'-le[A]; 'Tal-lis'-tit[Hm As] (with eggs and sitting bird);
'Lah'-pe[Hm As Aw M] (empty nest) Nest

'Kum'[M] (high word); 'Kahm'[Aw]; E-kah'-che[M] (low word);
Kah'-me'[Hm]; Kahm-yu'-e[As] Plenty

'Kum'[M] (high word); E-kah'-che[M] (low word); Kahm[A]; Kam'-me[Hm];
Kah-mahk' chah-yu[As] Many (or much)

ACHOMAWAN

·Kum´chah-hum´; ·Kahm´chah-hum´ Many dogs

·Kum´-kah iss´; Kah´-mim is´; Kahm´is´; Kum´-mim´ ê´s ;
Kahm´iss´ Many people

·Kum-mah-poo´-ah; Kah´-mah-po´; ·Kah-mah-po´;
·Kah´-mah-poo´ Bumblebee

·Kum´ yal´-le-oo´ Many men

::Kwahn´; :K'whan´; :Ko-ahn´; K'hwahn´ Red
Fox (Vulpes fulvus group); Silver Fox ("silver gray")

Kwă-hwoi´; :Kŏ-whoi´; Kaw-hwi´; Kaw´-hoi´;
Kotch-wi´; ·Bul-lōtch Knee

::Kwil´-lah´; ·Tam´-mā hah-wahts´-wah´; Kwil´-lah
Alligator lizard

ACHOMAWAN

La^M Wrist

Lā-ā-kōk^Aw Beard

Lă'-kok-kă^As; De'-lah kōm'-che^M; :Lā'-kok-kō^Aw Beard
or mustache

·Lā-chahl'-le^A; :Lā'-chah-le^M; :Nā'-tsah-le^As; ·Lā'-tsah'-le^Aw;
Lā-tsah'-le^A Bobcat

Lă'-che^Hm; ·Lah'-che^M; ·Lah^h-che^Aw Oregon
ground Squirrel

:Lā'-che'-tah^Hm; ·Lā'-tse-tŏ^M; :Lā'-tseet^AsHm; :Lā'-tse-te^A;
·Lā-che-tah^Aw Magpie

Lah^A; :Lah^Hm; Lah^ch^As; :Lah'^h^M; Lă-to'-lol^M; Lah^Aw
Head

Lă-hah'-we^As; :Lo-hah'-wā^AwM (worn by men); Lah-hah'-we^Aw;
Hah'-wĕ^M (worn by women); Yah'-hā-lo hah'-wĕ^M (beaded
ceremonial belt); ·Lŏ-hă'-we^A (worn by men)
Belt

Lah al'-lah-te^Aw; Lah hah-lah'-te^As (<u>lah.</u> head) Skull

Lah^ch^As; Lah^A; :Lah^Hm; :Lah'^h^M; Lah^Aw; Lă-to'-lol^M
Head

ACHOMAWAN

Lah-chah buk-kā-lo[Hm]; Pah-kā-lo[AsHm]; Lah-chah bah-Kā-lo[As]

Peraphyllum ramosissimum

Lah-che[M]; Lah-che[Aw]; Lă-che[Hm] Oregon

Ground Squirrel (Citellus oregonus)

Lah-kah[As]; Lo-kah[Aw]; Cho-ahs-stah[M]; Lo-sā[M] (for pine cones) Pole

Lah-o[HmAs]; Lah-ŏ[Hm]; Lah-wo[Aw]; Lă-wow[M]; Lah-wow[A]

Lesser Snow Goose

Lah-e-wĕ[M]; Lah-ye-we[M]; Lah-ye-wĕ[Aw]; Tel-li-e-we[A]; Tal-lā yo-kĕ[As] Stick to stir hot stones in cooking basket

Lah[M]; Lah[A]; Lah[Hm]; Lah[As]; Lah[Aw]; Lă-to-lol[M]

Head

Lah-hah cho-kĕ[M] Old maid

Lah hah-lah-te[As]; Lah al-lah-te[Aw] (lah, head; al-lah-te, bone) Skull

Lah-hat-mah[M] Cayton Valley

Lah-hah-wĕ[Aw]; Lo-hah-wā[Aw M] (worn by men); Hah-wĕ[M] (worn by women); Yah-hā-lo hah-wē[M] (ceremonial belt); Lă-hah-we[As]; Lo-hah-wā[M] (worn by men); Lŏ-hă-we[A] (worn by men) Belt

ACHOMAWAN

Lah hā́-wis[As]; Heḿ-mal to-tahś-tĕ[M] Top of head

·Lah̲-che[Aw]; ·Lah́-che[M]; Lắ-che[Hm] Oregon Ground Squirrel (Citellus oregonus)

Lah-hó-ye[Aw]; Tiĺ-lah hó-we[As] Consumption (tuberculosis)

Lah̲-pé[M]; Ah-dah́-te[M] (spider's rope); ·Uś-le[M]; Toḱ-te[A] Spider's web

·Lah-hwek[Aw]; ·Lĕh-wek[M]; Lā-wek[M]; An-to-kā́-ah[A] Cormorant

·Lah̲-wó[Aw]; Lah̲ch-ó[Hm As]; ·Lă-wow[M]; ·Lah-ŏ[Hm]; Lah-wow[A] Lesser Snow Goose

Lah-i-too-i-yeḱ-te[Hm]; Lah-too-ah toó-me[M]; Lah́-tah-toó-me[A] Fifteen

Lah-kahś-we[M] Two tipes of fishing spear

·Lah́-kahts[As Hm Aw M]; ·Lah-kahts[A] Ice

Lah-koó-tā[Aw]; ·Tah-piś-tĕ[M] Hammer or Maul of stone

ACHOMAWAN

Lah-kōp[Hm]; Lah-kó-pe[Hm]; Lah-kó-pe[Aw]; Lah-kó-be[Aw];
Lah-ko-pe[M]; Lah-kó-pe[As] (of woven tules)
Bag or sack

Lah-ko-pe[M] (any bag or sack); Nah-kōp-chah[Aw]
Tobacco bag

Lah-lah bis-mah[M]; Lah-lah-pis-mah[M] Hot Springs at Big Bend

Lah-lah-ho-kah-je[M]; Ah-lah-o wah-je[M]; Lal-lă-ho-koi-e[A];
Al-lă-o-koi-e[Aw]; Hok-kwi-e[AsAw]; Al-lă-ho-koi-e[Hm];
Al-how-ki-e[Hm] (no good); Al-how-koi-e[Aw] Bad

Lah-lahk[Aw]; Lah-lok[HmAsA]; Ah-jĕ chah-kĕ[M]; Ah-jā chah-kă[M]
White-fronted Goose

Lah-lahk tam-mit[As]; Too-soo tēs[M] Salt lick

Lah-lah-pis-mah[M]; Lah-lah bis-mah[M] Hot Springs
at Big Bend

Lah-mah[Hm]; Up-pŭ-dā-ah-dā[A]; Ta-lok-to-me[M];
Tā-o-tsah-too-ge[Aw]; Tă-how chah-doo-ge[As] North

ACHOMAWAN

Lah mah tchwah-ju-de (lah, head); Lah wah wi-yu;
Wahts-wash-ah-we lah (wahts-wash-ah-we, pain; lah, head); Lah mutch-os-soo; Mat-sos-o-lah;
Mats-wah-soo lah
Headache

Lah-mah-te-te; Lah-mah-te; Lă-mah-tit-te;
Lah-mah-te; Lă-maht-te
Bighorn

Lah-me-che; Tah-me-che; Tel-lah-me-che (it's frosty);
Til-lah-mo-me; Til-lah-me
Frost

Lahm-ko; Lahm-ko; Kah-le-seo; Lum-ko
Is-shōl
Merganser

Lah mutch-os-soo; Mat-sos-o-lah; Wahts-wash-ah-we lah;
(wahts-wahs-ah-we, pain; lah, head); Lah wah wi-yu;
Lah mah tchwah-ju-de; Wats-wah-soo lah
Headache

Lah-ŏ; Lahch-o; Lahh-wo; Lă-wow; Lāh-wow
Lesser Snow Goose

Lă-how-koi-e; Tum-mah kum-me; Dem-we-o-wi
Poison (noun)

Lah-pe (empty nest); Kud-dah-pe-le; Tal-lis-tit
(With eggs and sitting bird)
Nest

ACHOMAWAN

Lah-pe-lo' M — Umbrella saxifrage

·Lah-plā M; ·Lahp-lā M; Las-chă'-kē A; ·Les'-sah-kā Aw;
Las'-chah-kē As; ·Les-tah'-kĕ Hm; Tă-pos'-toom Hm (stone pointed) — Arrow

Lah-po'-jah As; ·Lah-poots'-sah M; Lă-poo'-tsă A;
·Lah-poot'-sah Aw; Lah-poo'-tah Hm; Lah poot' Hm
Awl [bone used in basketry]

·Lah-poots',sah M — Thorn

Aw As Hm M
·Lah-pow'; ·Lah-pow A — Arm

Lah-sats to'-je M (high word); E'-sim to'-je M (low word)
Proud

·Lahs'-moo-chel-lo' M — Chestnut or tan-bark
Oak [small form of Tan Oak in mountains.]

·Lah-sī'-yo M — Azalea

·Lah-so' M (full grown); ·Sin'-tō M (small young tree);
El-mah A — Douglas spruce or fir

Lah-so' M — Handle of fishing spear

Lah'-tah-too'-me A; Lah-too-ah too'-me M;

Lah-i-too-i-yek'-te Hm — Fifteen

ACHOMAWAN

·Lah-taw'-kā M	Shade of baby or papoose basket
Lah-te' M	Hazel shoots used for baskets
Lah-tel mă-loo-se' A; :Hah-kel' mah-sis' mul-lah-sah too'-me' M	Fifty
·Lah-teu' Aw; Lă-too' As; ·Lah-too' Hm; :Lah-to' M; Pah'-se-yel'-lo A	Incense Cedar
:Lah't-hā' M; ·Lah t-hā' AsHm; :Lah t-hā' AwA	Sucker
Lah-til' kum M	Five times
·Lah-til' mah-sis' M	Hundred
:Lah-to' M; ·Lah-teu' Aw; Lă-too' As; ·Lah-too' Hm; Pah'-se-yel'-lo A	Incense Cedar
:Lah'-too; AwAsHm M ·Lah-too' A	Five
Lah-too-ah too'-me' M; Lah-i-too-i-yek'-te' Hm; Lah'-tah-too'-me' A	Fifteen
Lah'-too tam-mum'-che' M	Five hundred
·Lahts' M	Salmon eggs

ACHOMAWAN

Lahts'-il-lah'-che^M — Sun at one or two o'clock in afternoon

Lah' wah wi'-yu^Hm; Wahts-wash'-ah-we' lah'^Hm (wahts-wash-ah-we, pain; lah, head); Lah' mah tchwah'-ju-de^M; Mat-sos-o-lah^A; Lah mutch-os'-soo^As; Mats-wah'-soo lah^Aw — Headache

Lah-we'-chah^AwM; Low-we'-chah^HmAsM; Lah'-we'-jah^ChahA — Golden Eagle

Lah'-we-ye^Aw; Lo^As-me'; Lo'-me^A; Lot-tohm^M; Tat'-too-koot^Hm (''Going to stick him'') — Spear for fish

Lah-wow^A; Lă-wow^M; Lah-o^Hm; Lah^ch-o^HmAs; Lah^h-wo^Aw — Lesser Snow Goose

Lah-ye'-wĕ^Aw; Lah-e'-wĕ^M; Lah-ye-we^M; Tel-li-e-we^A; Tal-lā' yo'-kĕ^As — Stick to stir hot stones in cooking basket

Lā'-kok-kă^As; Lā'-kok-ko^HmAw; De'-lah kōm-che^M; Mustache or Beard

Lā-ā-kōk^Aw — Beard

ACHOMAWAN

Lal-lă-hó-koi-e[A]; Lah-lah-hó-kah-je[M]; Ah-lah-o wah-je[M];
Al-lă-ó-koi-e[Aw]; Hok-kwi-e[AsAw]; Al-lă-hó-koi-e[Hm];
Al-how-ki-e[Hm] (no good); Al-how-koi-e[Aw] Bad

Lā-loo-pe[Aw] (bone of foreleg of deer); Tal-lā-chó-ki[M] (bone from leg of deer -- radius or ulna with natural edge); Tal-lă-cho-ke[M] Skin scraper or dressing knife

Lă-mah-te oo-tah-nah-me[As] (la-mah-te, mountain sheep; oo-tah-nah-me, seed); Tah-pahk-tah wal-le[M]; Tah-pak-tĕ-we jel-lo[M]; To-kis-sim-ass-wil[M] Snowberry

Lă-mah-tit-te[A]; Lă-maht-te[Aw]; Lah-mah-te[M];
Lah-mah-te-te[Hm As]; Lah-mah-te[M] Bighorn

Lă-pe[Aw] (just out of water); Al[Aw]; Ahl[A]; Ahl[Hm Aw AsM] (general term) Fish

Lă-poon-te[Aw]; Ten-nah-pot-o-je[Aw]; Lo-lōtch[M]; Pe-yoont[Hm];
Pah-tit-se[As]; Hah-wahp-titch-e[As] (inside of elbow);
Hah-wahp-tich-e[Hm] (inside of elbow); Lă-poon-te[As] (crazy bone) Elbow

ACHOMAWAN

Lă-poo'-tsă[A]; Lah-po'-jah[As]; ;Lah-poots'-sah[M];
·Lah-poot'-sah[Aw]; Lah-poo'-tah[Hm]; Lah poot'[Hm] Awl
[bone used in basketry]

Lă-pun'-te[M]; ·Pin'-tik[M]; Ten-nah'-pah yu-jaw'-ge[As]
Joint

Lă-să[AsHm]; Lā-sah'[Hm]; Lā'-sah'[A] Pike with
big snout [in Pit River]

Las'-chah-ke[As]; Las-chă'-ke[A]; ·Les'-sah-kā[Aw];
·Les-tah'-kĕ[Hm]; ·Lah-plā[M]; ·Lahp-lā[M];
Tă-pos'-toom[Hm] (stone pointed) Arrow

Lā'-ses'[As]; ;Kah-mah'-wil-lah[M] (Colymbus
occidentalis)

;Ko'-tim[M]; ;Po'-tim[Aw]; Kaw'-tim[AAsHm] (small
Podilymbus)

Kah'-mah-wis'-tah[Hm]; Kal-lā'-se-se'[A] (Aechmophorus
occidentalis)

Chop'-sup[Hm] (Dytes californicus)
Skil'[Aw] (eared grebe) Grebe or Hell-diver

Lă-to'-lol[M]; ;Lah'h[M]; ;Lah[Hm]; Lahch[As]; Lah[A]; Lah'[Aw]
Head

ACHOMAWAN

Lă-too'[As]; Lah-to'[M]; Lah-too'[Hm]; Lah-teu'[Aw];
Pah'-se-ye'-lo[A]
Incense Cedar

Lā-tsah'-le[A]; Lā-chah'-le[A]; Lā'-chah-le[M]; Nā'-tsah-le[AsHm];
Lā'-tsah'-le[Aw]
Bobcat

Lā'-tseet[AsHm]; Lā'-tse-tŏ'[M]; Lā'-che'-tah[Hm]; Lā'-tse-te[A];
Lā-che-tah[Aw]
Magpie

Lā-wek'[M]; Lĕh-wek'[M]; Lah-hwek'[Aw] An-to-Kā'-ah[A]
Cormorant

Law'-le-mi'-e[M]
War spear [with flint point]

Lă-wow'[M]; Lah-ch[AsHm]-o'; Lah-h[Aw]-wo'; Lah-ŏ'[Hm]; Lah-wow'[A]
Lesser Snow Goose

Lĕh-wek'[M]; Lā-wek'[M]; Lah-hwek'[Aw]; An-to-Kā'-ah[A]
Cormorant

Le'-kis[Aw]; Lik'-kis[M]; Hă-goo'-che'[As]; Tŏ-mes'-ke[Hm]
Black paint

Le-koo'-e-mĕ[M] (for tree; one long pole); Loo'-pah-ye[M]
(for ceremonial house. Two poles with cross sticks);
Dah-kĕh'[A]; Tah'-kā'[Aw]
Ladder

ACHOMAWAN

Le'-lahk[M]

April Moon

Les'-ke[Aw]

Liar

·Les'-sah-kā[Aw]; ·Les-tah'-kĕ[Hm]; Las'-chah-ke[As]; Las-chă'-ke[A];
·Lah-plā[M]; ·Lahp-lā[M]; Tă-pos'-toom[Hm] (stone pointed)
Arrow

Li'-e-wā[Aw]; Hak'-tsah[Aw]; :Se'-kah[M]; She'-kah[M]; Ten-nal'-ne
sat'-we[As]
Two sticks to take hot
stones out of fire.

·Lik'-kis[M]; ·Le'-kis[Aw]; Hă-goo'-che[As]; Tŏ-mes'-ke[Hm]
Black paint

:Lik'-le-kah[M]; Lik'-le'-gah[Hm]; ·Lil'-le-kah[Aw]; :Lik-le'-kah[A];
::Lik'-le'-kah[Hm M]
Sparrow Hawk

Lil'[M]
Salmon fly

·Lil'-le-kah[Aw]; Lik'-le'-gah[Hm]; :Lik'-le-kah[M];
::Lik'-le'-kah[Hm M]; :Lik-le'-kah[A]
Sparrow Hawk

Lil-le-me[A]; :Wah'-wah-lis'-te[M]
(Big Rock);

Chōk'-chah lis'-te[M]; ·Chowk'-chah lis'-te[M]; Too-yah'[A]
(Small rock);

·Ah-lis'-te[A]; Al'-lis'-te[As]; ::Al'-lis-te[Hm Aw M]
(general term)
Rock

ACHOMAWAN

Lil-lēs'[As]; Pil'-le wah-tse'[Aw]; Wah-tah'-ĕ[M]
Carrying band for head

Lil-le'-sĕh[A]; :Tet'-te[M] Headband [of Colaptes feathers]

Lip-hă-o yel'-le[M] Soaproot

:Lip-hĕh[M] Soaproot
brush or broom

Lo'-e-ah[As]; Pel-pe'-lah[Aw]; ·Loo-lo'-e-ah[Hm]; Bil-pe'-lah[A]
Black-neck Stilt

Lo'-e-loo'-yah[M] Kah-mah'-oos-lah[A] (may be Yellowlegs)
Spotted Sandpiper

·Lo-hah'-wā[Aw]; ·Lŏ-hă'-we[A] (belt worn by men); Hah'-wĕ[M] (worn by women); Yah'-hā-lo pah'-wĕ[M] (beaded ceremonial belt); Lă-hah'-we[As]; :Lo-hah'-wā[M] (worn by men); Lah-hah'-we[Aw] Belt

Lo'h-me[As]; Lo'-me[A]; Lah'-we-yĕp[Aw] ·Lot-tohm'[M]; Tat'-too-koot'[Hm] ("going to stick him") Spear for fish

Loi-kah'[M]; Kah-hă-tow'[M]; How'[As]; Ow'[A] Stick

Loi-loi'-ah[Hm] Rock wren

ACHOMAWAN

Lo-kah[A]; Lah-ch[As]-kah; Cho'-ahs-stah[M]; Lo-sā[M] (for pine cones) Pole

Lo-kah[A]; San-nal'-oop-kah[M]; Skan'-nal-loo'-bah[AsHm]
Whip snake, Blue Racer (Bascanion)

Lo'-kā-ow[AsHm]; Lo-kwe'-ow[M]; Lok-yow[A]; Lowk-yow[Hm]
Meadow or Water Mouse (Microtus)

Lo-kā' wal-le[M] Ericogonum nudum (large species)

Lok-me[AsM]; Lo-ko-me[A]; Lŏk-me[Hm]; Lo'-ko-me[Aw]
Tomorrow

Lok-mim[M]; Nem-lo-ko-mim[A]; Lōk'-mim[Aw] Morning

Lo-ko-me[A]; Lok'-me[AsM]; Lŏk'-me[Hm]; Lo'-ko-me[Aw]
Tomorrow

Lok-se[M] Fins

Lo-kwe'-ow[M]; Lok-yow[AAw]; Lo'-kā-ow[AsHm]; Lowk-yow[Hm]
Meadow or Water Mouse (Microtus)

Lo-lahm[As]; Ah-toos'-tah[M] Uterus

ACHOMAWAN

·Lo-lo´-me-yah´-ke[M] (hollow tree filled with acorns and opening closed); ·Hal-loo´-lah[Hm] (basket); ·Hal-lo´-lah[AsM] (big choke-mouth cache basket); Che´-ah-de´-e[A] (basket); Cache for acorns

Lo-lōtch[M]; ·Lă-poon´-te[Aw]; Ten-nah´-pot-o´-je[Aw]; Pe-yoont´[Hm]; Pah-tit´-se[As]; Hah-wahp-titch´-e[As] (inside of elbow); Hah-wahp-tich´-e[Hm] (inside of elbow); Lă-poon´-te[As] (crazy bone) Elbow

·Lōl-lcts[M]; Pin´-tik[AsHm] Knee cap (Joint)

Lo-lōts[As] Calf of Leg

Lo-mĕ´[M]; Tip´-tah-yi´-ko[M] The plain object in guessing game played with two sticks or other objects.

Lo´-me[A]; Lo[h´]-me[As]; Lah´-we-yĕ[Aw]; ·Lot-tohm´[M]; Tat´-too-koot´[Hm] (going to stick him) Spear for fish.

ACHOMAWAN

Lo-měh^M The two long sticks in 4 stick guessing game.

Lom-ki^M Thimbleberry

Loo-che-ge-lo^Hm Eriogonum (low stocky spedies)

Loo-le-le^A; Til-loo-lēl^AsHm; Til-loo-lā^Aw; Til^M

Thunder

Til-oo-lā-le^M Thunder Brothers make it

Loo-lo-e-ah^Hm; Lo-e-ah^As; Pel-pe-lah^Aw; Bil-pe-lah^A

Black-neck Stilt

Loo-mah-tā-ow^A Out

Loo-mā-we ah-me-tā-o-chan-ne^M (ah-me-ta-o-chan, woman); Hum-ter gen-ne Married man

Loo-pah-ye^M (for ceremonial house -- 2 poles with cross sticks); Le-koo-e-mě^M (for tree -- 1 long pole); Tah-kā^Aw; Dah-kěh^A Ladder

Loo-po^Hm; Lo-po^As; Lo-poo^Aw; Loo-poo^A; Al-lo-kwum^M; Al-lop-wum^M Lake

ACHOMAWAN

Loo'-poo-e'-se[Hm A]; Loop-wēs[Hm]; Lōp-wēs[As]; Ko'-se[M Aw] (sinew back -- gun); Lo-poo-e'-sĕ[M] (plain -- no sinew); Loo-poo-e'-se[Aw] (backed with salmon skin) Bow

Loo'-too-am[A] Modoc County [Tule Lake to Goose Lake country]

Loots-ho'-me[Aw]; To-lōts ho'-me[M] Cold (noun)

Loo-tsōk'[Aw]; Al-loo-tsōk[Hm]; Hal'-lo chawk[AsHm]; El'-loo-chahk'[A]; Il' lo-chahk'[M]; Il'-lo-chōk[M] Mudhen or Coot (Fulica)

Loo-ye'-me[Aw]; Toop-hah'-tse[A]; Teet-spow'-mĕ[M]; (of tanned buckskin) Skirt formerly worn by women

Lo'-pe-al'-le[M] Sword fern (Polystichum munitum)

Lo'-po-pee[M]; Lŏ-pe[M] Maidenhair fern

Lo'-po[As]; Lo-poo[Aw]; Loo-poo[A]; Loo'-po[Hm]; Al'-lo-kwum[M]; Al-lop'-wum[M] Lake

Lōp-wēs[As]; Loop-wēs[Hm]; Loo'-poo-e'-se[AHm]; Ko'-se[MAw] (sinew back -- gun); Lo-poo-e'-sĕ[M] (plain -- no sinew); Loo-poo-e'-se[Aw] (backed with salmon skin) Bow

ACHOMAWAN

Lo-sā (long hooked stick for gathering sugar pine nuts. When climbing sugar pines used to draw in the tips of branches bearing the cones); Lo-kah; Lah-kah; Cho'-ahs-stah' Pole

Lot-tohm; Lo'-me; Lah'-we-yĕ'; Lo'-me; Tat'-too-koot' (going to stick him) Spear for fish

Lowk-yow'; Lok-yow; Lo-kwe'-ow; Lo'-kā-ow' Meadow or Water Mouse (Microtus)

Low-we'-chah; Lah-we'-chah; Lah'-we'-jah Golden Eagle

Lum'-ko'; Lahm'-ko; Lahm-ko'; Kah'-le-seo; Is-shōl' Merganser

ACHOMAWAN

Mah-hak' chah'-we chool'; M Mă-hek-tchoo-e-chool'; A

Mă-hi'k'-chah'-we-chōl'; M Mah-hāk-chă-chool'; we? Hm

Mah-hāk' chow'-we chool' As (night time sun) Moon

Mah-hal'-lo-lah-to'; M Chim'-mah hal'-loo dā-ki'-ke M

(chim-mah hal-loo, great horned owl; da-ki-ke, rise up);

Pipsissewa

Mah-hă'-noo-chum'; Hm M Mah-hă'-noo-gen'; Hm As Sōm-tah'-le M (high word) Orphan

Mah'-hă-yah'; Aw Maw^ch-yah'; Hm M Maw^ch-ĕ-yah As Near

Mah-hek'-chah'; Aw As Hm M Mah-hek'-chă A Night

Mah-hek'-chah ahm-tah'-ke ah-nahk'-tow-se M Midnight

Mah^h-l'; Aw Mahl'; Hm As Ah-mahl'; M A Ă-mahl M Groundhog (Arctomys)

Mah-ho' As Buckbrush (Ceanothus velutinus)

Mah-how'-mah-dā ah'-ko'; M Mă-how'-mah-dĕh M 'Bally' [bare rock dome north of first ridge north of Pit River]

ACHOMAWAN

Mah-how' mud-dā'; Pah'-mah-ye'-wah Mountain (bald peak) at head of Nelson Creek

Mă-hi'k'-chah'-we-chōl'; Mah-hak' chah'-we chool';
·Mă-hek-tchoo-e-chool'; ·Mah-hāk-chă-chool';
Mah-hāk' chow'-we chool' (night time sun) Moon

Mah-kap'-pō; Mahm-kahp; Moom'-kah-bō; Tó'-kō
(high word); Mah'-soo-ke (low word); Em-mah-só'-ke;
·Mahm'-kahp Ashes

Mah-kā'-se; ·Mah-kāts' (low word); Mah'-ketch;
Bahk'-mŏ (high word); Em-mahs'-le che nah'-je (high word); ·Mah-kits; Chis'-soo mus-sāk'; ·Mah-keets
Smoke

Mah-kets' ah-pit' (mah-kets, smoke; ah-pit, door); Ah-pit';
Mak-kets' oo'-tad-de-ki'-mit (high word) Smoke
Hole

Mahk'-mah'-kah; ·Mahk-mahk'; ·Mahk-mahk'-muk;
·Mahk-mah'-kah Pileated Wood pecker

Mahl'; ·Mahl'; Ah-mahl'; Ă-mahl Groundhog
(Arctomys)

ACHOMAWAN

Mah-le'-blo'; Ko'-lo-tat'-tă-bul'-lo'; Tsah'-ko;
Tsă'-ko; Chah'-ko; Ko'-lo-tat'-tă-pul'-lo'
Cottonwood (Populus trichocarpa)

Mah-le'-pah-lo'; Mah'-le' păl-lo' Ash tree

Mah-lis'; Mah-lis; Toh' ke; Taws'-ke (make fire)
Fire

Tĕ-maht-spoo'-me Fire in the center
of house

Mah-lis' lah-we; Mal-lis'; Too-mah-lis
Wife's brother

Mahl-oo-se; Mal-lo'-se; Mal-loo'-se; Mahl-lo'-se;
Mah-lo'-se; Mah-lōs'; Mah-lō'-sē Mah-lo'-se
Ten

Mah-mil' White Pelican

Mahm-kahp; Mah-kap'-po; Moom'-kah-bo; To'-ko (high
word); Mah'-soo-ke (low word); Em-mah-so'-ke;
Mahm'-kahp Ashes

Mah'-mo chi'-e (low word); Ah-mits-kah ahn'-che (high
word) Same

ACHOMAWAN

Mahm-te[M]; Kaw-lim[A]; Tom-me-yoos[Hm] Ring-tail Civet (Bassariscus)

Mă-how-mah-dĕh[M]; Mah-how-mah-dā ah-ko[M] 'Bally' [bare rock dome north of first ridge north of Pit River]

Mah-pā-pah[M] (fir); Kah-boos-lah[M] (pine); Is-le[As Hm Aw M]; Al-le-um oo is-le[M] (frog, her pitch or gum); Resin or pitch

Mah-poo-de[Aw]; To-lōl[Aw]; Ten-nah-le[Aw]; Taw-ch-ye[M]; Ten-nă-law[As]; Tam-mat-te-te[Hm]; We-li-no-mah mi-ah-gĕ[M] ("you burn dead person") [Modesse didn't cremate]; Cremation

Mah-sis[M]; Kel-mah-loo-se[A] Twenty

Mah-sis ham-me-san-che[M] (mah-sis, twenty; ham-me, one; san-che, less); Hah-kel-mul-lōs-e[Hm] Nineteen

Mah-sis lah-tah ah too-me[M] Twenty-five

Mah-soo-kah-de[Hm]; Chŏ-aht[Aw] Meadow;

At-wum[Aw Hm]; At-too-am[A] Valley

At-wum[M]; At-wum[As] Meadow or valley

ACHOMAWAN

·Mah-soó-kah-ke[M]; ·Mah-soó-kah-te[Aw]; Mis-soó-kah-de[As];
Soo-kah-de[Hm] Unripe

·Mah-soo kah-te[Aw]; ·Mah-soo-kah-te[AsHmM]; ·Mas-soo kah-de[A]
Green

·Mah-soó-kah-te[M]; ·Ah-moo-che[Aw]; ·Ah-moo-tse[AsHm] Raw

Mah-soo kah-te[Aw]; Sum-tahl[AsHm]; Sum-tow-we chan-che[M];
Sam-tal-loo-chan-se[A] Blue

Mah-soo-ke[M] (low word); Em-mah-so-ke[M]; To-ko[M] (high
word); Mahm-kahp[A]; Mah-kap-po[As]; Moom-kah-bo[Hm];
·Mahm-kahp[Aw] Ashes

Mahs-tā[M] The 12 counters in four stick
guessing game.

Mahtch-wā[Hm]; Che-ne-we[As]; ·Wah-che-ne-we[MAw] Uncle
(mother's brother)

Mah-tik-chă[A]; ·Mah-tik-chah[AsAwMHm] Daytime

·Mah-tik-chah[M]; Mah-tik-chă[A] Day (24
hours)

Mah-tik chow-we chool[As] (day time sun); ·Chool[AwAsMA]; Chōl[M];
Chūl[Hm]; ·Chool[Hm] Sun

ACHOMAWAN

Mah-ti t-ke'; Mah-tit-ke; Bah-sah' Red-tailed Hawk

Mah-toom'-we; Wah-tun'-we; Ah-toon';
It-too-ah toon'-we (it-too, my) Younger brother

Mahts-ke'; Mahts-skā; Hab-be'-lo-ko'; Tā-lah';
Tal-lah'-ch Broad-leaf Milkweed

Mahts'-ke (of silkweed); Oo-mahts-ke'; Tā'-lah (of Milkweed); Pim (of sinew); Tal-lah (of River or Swamp Grass); Del-lah' (of milkweed)
Thread or string

Mah'-yo-ki'-ah Meat soup

Mak-kets' oo'-tad-de ki'-mit (high word); Mah-kets' ah-pit' (mah-kets, smoke; ah-pit, door); Ah-pit'
Smoke Hole

Mal-lis'; Mah-lis' lah-we; Too-mah-lis'
Wife's brother

Mal-doc'-se; Mal-lo'-se; Mahl-oo'-se; Mahl-lō'-sē;
Mah-lo'-se; Mah-lōs'; Mahl-lo'-se Mah-lo'-se
Ten

Mal-lo-sel'-kum; Bal'-lo-sel' kum Ten times

H/D2 Achomawi: Indian-English Dictionary. Pages 181-270 of 360pp. Folder 3. Carbon

C. Hart Morriam
Papers
BANC MSS
80/18 c

ACHOMAWAN

Mal-lus an'-che[As]; Hah'-me-san'-che[M]; Hah'-mis-san'-che[M];
Mă-loo'-se-mis-san'-tse[A]; Hah'-mĕ-san'-che[Aw];
'Hah-mis'-san-che[Hm] (Hah-me, one; san-che, less)
Ham'-me-sahts'-e[A] Nine

Man-ne-ne'[As]; Me-moo' dah-ye'[Aw]; 'Me-moo' dah-te'[Hm M]
Your mother

Mā-se'-nā[Aw] Your father

Mă-soots[A]; Mas-soots[A]; 'Mus-oots[M]; 'Mus-ootch[Aw M];
'Mus-oo'-itch[As Hm] Six

'Mas-soo-kah'-de[A]; 'Mah-soo'-kah-te[Hm As M]; 'Mah-soo' kah-te[Aw]
Green

Mas-soots[A]; Mă-soots[A]; 'Mus-oots[M]; 'Mus-ootch[Aw M];
'Mus-oo'-itch[Hm As] Six

Mat-sos-o-lah[A]; Lah mutch-os'-soo[As]; Wahts-wash'-ah-we' łah[Hm];
(wahts-wash-ah-we, pain; łah, head); Lah' wah wi'-yu[Hm];
Lah' mah tchwah'-ju-de[M]; Mats-wah'-soo lah[Aw]
Headache

Mā'-wah-kah[Aw]; Mōl-tah-ahl' chahn[M]; Oom-tahl-jă[A];
Am-ti-yel'-gen[As]; Am-tal'-chen[Hm]; 'Am-ti-yel'-chan[Hm]
Little Girl (4 to 12 years)

ACHOMAWAN

Maw-ch-yah (Hm M); Mah-hă-yah (Aw); Maw-ch-ĕ-yah (As)

Near

Maw-nik chahn (M); Am-mik-chan (As); Ben-nik-e-chan (Aw);

Yal-le-yu-chen (Hm)

(4 to 12 years)

Children

Me (A); Me (AsHmAwM)

You (singular)

Me-chim (A); Me-tsim (AwM); Me-chim (AsHm)

Yesterday

Me-e-too (Hm); E-too-ne (AwM); E-too-ne (A); It-too-ne (As)

Ours (dual)

Mek-kah-me (As); (usually used sweathouse); Ahl-le-hahts te-ni-yum-che (M) (bark house big enough for 3 or 4 women)

Menstrual hut or lodge

Me-moo (AwAsHmM); Moo-te-an-we (A)

Your or yours (singular)

Me-moo chah-hum (AwM)

Your (singular) dog

Me-moo dah-te (HmM); Me-moo dah-ye (Aw); Man-ne-ne (As)

Your mother(singular)

Me-moo-lah (Aw); Me-moo lah-ch (As); Me-moo lah-h (M)

Your head

ACHOMAWAN

Mem-yah́-yah — Bark of Black Oak

Me-nik-chan[Aw]; Chok-chah[Aw]; It-stah́ mah-kā́[Aw] (in basket);
Miḱ-chan[Hm]; Nah-miḱ-chen[Hm]; Mo-niḱ-chan[M];
Hap-pah́-mah[As]; Chahḱ-cham-man-nē'k-chim[A]
Baby

Mōl-tah kahĺ-chan[M] — Girl baby

Me-soo-che[A]; Ahĺ-lis wis-soó-che[M] (ahl-lis, salmon);
We-soó-che-al[Aw] — Dried fish

Mĕ-soó-kah-de sen-nah-cheek[As] (me-soo-kah-de, green or yellow; sen-nah-cheek, bird); Hal-loĺ-ah wahḿ-me ā́-wah[M] — Yellowbird
(Astragalinus)

·Me-sootś[M]; ·Me-shootś[AsM]; ::Me-́sootś[AwHm]; ·Me-shoots[A]
Meat

Me-tắ-ow-tsă[A]; Hem-me-tā́-o-jum[A]; ·Ahm-tā-sahn[Hm];
Ahm-tĕ́-o-gen[As]; ·Ah́-me tā́-oo-chan[Aw]; ·Ah-me tā-oo-chan[M];
Ahm-me-tā́-oo-chan[M] — Woman

Me-tsé-so[As] — Bird Cherry
(Cerasus emarginata)

ACHOMAWAN

·Me-tsim; ·Me-chim; Me-chim — Yesterday

Mij-jis-too — You (plural)

Mik-chan; Nah-mik-chen; Mo-nik-chan; It-stah mah-kā (in basket); Chahk-cham-man-nē'k-chin
Hap-pah-mah; Me-nik-chan; Chok-chah
Baby

Mōl-tah kahl-chahn — Girl baby

Mis; Hem-mis kum — Alone

Mish-sho-cho wish-sho-tse; Tōs-wis-soo-che;
·We-soo-che mis-sootch; ·We-soo-che mis-sootch
(we-soo-che, dry; Mis-sootch, meat)
Dried meat

Mis-Kom; ·Hem-mis-kum; ·Ham-mis-Kum;
Ham-mis; ·Ham-mēs — One

Ham-mis-kum when enumerating objects

Mis-kum ē's; Hah-mis is; ·Hem-mis-kum iss;
Ham-mis-kum is; Mis-kum iss — One person

Mis-sahk-ă-lah-doo-e — Desert

ACHOMAWAN

Mis-să-too'-me[A]; Hah-mis-i-yek'-te[Hm]; Hah'-me-să too'-me[M];
Eleven

Mis-shoots'[A]; Mis-soots'[Aw Hm M]; Is-soo mis'-soots'[As]; Ho-lots'[Hm As]
(trunk) Body (whole body)

Mis-soo'-kah'-de[As]; Mah-soo'-kah'-te[Aw]; Mah-soo'-kah'-ke[M];
Soo-kah'-de[Hm] Unripe

Mis-soots'[Aw Hm M]; Mis-shoots'[A]; Is-soo mis'-soots'[As]; Ho-lots'[Hm As];
(trunk) Body (whole body)

Mis-too[M] You (dual)

Mis-too'-ne[M] Your or yours (dual)

Mit-stah[Aw]; Ah'-sah dah-lāk[Hm]; Ah'-sah o-tah-le kah'-gā[M]
(ah-sah, eye; o-tah-le, cover); Ah'-sah dah-lā-ke[As]
Eyelid

Mŏ-des'[M]; Mŏ-dess'[M] The ruling village from which the tribe took its name (Mo-des-se). [situated on north side of Big Bend Pit River, opposite the actual bend, and immediately east of Kosk Creek, the Modesse name of which is An-noo-che-che]

ACHOMAWAN

Mōl-tah-ahl´ chahn[M]; Oom-tahl-jă[A]; Mā´-wah-kah[Aw];
Am-ti-yel´-gen[As]; Am-tal´-chen[Hm]; Am-ti-yel´-chan[Hm]
Little Girl (4 to 12 years)

Mōl-tah kahl´-chahn[M] Girl baby
It-stah´ mah-kā´[Aw] (in basket); Mo-nik´-chan[M];
Nah-mik´-chen[Hm]; Chahk´-cham-man-ne'k-chan[A]
Mik´-chan[Hm]; Chok-chah[Aw]; Me-nik-chan[Aw];
Hap-pah´-mah[As] Baby

Mo´-moom[As] (big blow fly); Mo´-moom[Hm] (common fly);
Tel´-le-mo´[As] (common fly); Po-tsal´-le-mo´-ah[Aw];
Pah-chil-le-moo-ah[A]; Jel´-le-mo´[Hm]; Bah´-che-lim´-mo[M];
Patch-ă-lee´-moo[M]; Ham´-mo-moo-mah[As Hm] Fly

Mook´ mo-ke[M] (of shell); Pah-te´-wah[Aw]; Yam-me´[Hm];
Tah-pah´-dā mug´-gā[As] Nose stick

Moolt-pah´-tah[M] (gray head); Him-mah´-lah[Aw M];
Hem-mah´-lah[Hm As A] Bald Eagle

Moom´-kah-bo[Hm]; Mah-kap´-po[As]; Mahm-kahp[A]; Mahm´-kahp[Aw];
Em-mah-so´-ke[M]; Mah´-soo-ke[M] (low word); To´-ko[M]
(high word) Ashes

Moo-te-an-we[A]; Me-moo´[Aw As Hm M] Your or yours
(singular)

ACHOMAWAN

·Moot'-yĕ M	Bark of incense cedar
Mul-loo'-se tam-mum'-che M	One million
Mul-sel' mah-sis M	Two hundred
Mŭ-sah'-choo M; Tā-we'-che iss M' (ta-we-che, white; iss, people); Win'-ne-lah'-too-e M (emigrants); Win'-ne-lah' too-we Aw; Win'-ne ·lah'-too-we Hm; Nil-laht'-we As; Nel-lah'-too-e A	White People
·Mus-ootch Aw M; ·Mus-oots M; ·Mus-oo'-itch Hm As; Mas-soots A; Mă-scots A	Six
Mus-sotch-ah too'-me M; Mus-oo'-itch-i-yek'-te Hm Sixteen	
·Mus-swe'-lo M; Mus'-we'-lo M	Yew
Mus-swil' M'	Yew berries
Mus'-tā As; Mus'-tĕ M stick guessing game.	12 Counters in two
Mus-til-lā-ge' Aw; Ahs-stah'-kā Hm	Hot object
Mus'-we'-lo' M; ·Mus-swe'-lo M	Yew

ACHOMAWAN

Nah-kōp-chah[Aw]; ·Lah-ko-pe[M] (any bag or sack)

Nah-mahm-mi-me[A]; Ah-mah-mā[As]; Ten-nah-mah-mi-me[Aw];
Al-lo-wah-tat[Hm]; Wah-lim moo-e[M] Fisherman

Nah-mik-chen[Hm]; Mo-nik-chan[M]; It-stah mah-kā[Aw] (in
basket); Mik-chan[Hm]; Chahk-cham-man-nē'k-chin[A]
Hap-pah-mah[As]; Me-nik-chan[Aw]; Chok-chah[Aw]
Baby

Mōl-tah kahl-chahn[M] Girl baby

·Nahm yu-we[M]; ·Nahm-yu-we[AsAw] Not yet

Nahp-ho-e[As]; Dun-se-me[As]; Dan-se-měh[A]; Tan-se-mě[Aw];
·Tah-wahl-chā[M] Dah-wahl-che[Aw] Wing

Nah-soots-e-kah-ze[A]; E-kah-ze[As]; ·E-kah-tse[AwM]
Hard

·Nah-tah-kil-lo[M] Ginger root (Asarum)

·Nah-tah-lo[M]; Chin-chin-nej-jă-low[A] Squaw
carpet

Nā-ne[As]; Ne-ne[Aw]; ·Ne-noo-chah[M]; Ne-ne-tsah[A]
Mother (addressed)

ACHOMAWAN

Nā-ne´-zah[As]; Ne-noo´-chah[M]; Tah-te´-e[M] (high word)
[that's my mother] Mother (spoken of)

Nā-ne´-zah[As]; Ne-ne´-zah[As]; Nĕ[Hm]ht; Ne-ne´-tsah[A];
Ne-ne´-jah[A]; Ne-ne´-chah[Aw]; E-too´ dah-te´[M]
My mother (spoken of)

Nas-tah-ke[Aw] (a stick -- not bone; worn horizontally);
E-set´[Hm]; Dan-wah-chēs[As]; Ten-wah chis´-che[M] (a shell;
worn by both sexes) Ear pendant

Nă´-tsah[Hm]; Ne-ne´[Aw]; Ne-ne´-chah[Aw] (general
term) Mother

Nā´-tsah-le[AsHm]; Lā-tsah´-le[A]; Lā´-chah-le[M];
Lā-chahl´-le[A]; Lā´-tsah´-le[Aw] Bobcat

Nĕ[Hm]ht; Ne-ne´-jah[A]; Ne-ne´-tsah[A]; Ne-ne´-zah[As];
Nā-ne´-zah[As]; Ne-ne´-chah[Aw]; E-too´ dah-te´[M]
My mother (spoken of)

Nek[Hm]; Wan-nek´[HmAs]; Al-le´-yum´[A]; Al-le-um´[Aw]; Wah-nek´[A]
(small Spring frogs) Frog

Al-le´-um[M]; Al-le-um´[A] Frog or Toad

Al´-le-um´[As]; Al-le´-um[Hm] Toad

AGHOMAWAN

Nel-lah-too-e; Nil-laht-we; Win-ne lah-too-we;
Win-ne-lah too-we; Mŭ-sah-choo; Tā-we-che iss
(ta-we-che, white; iss, people); Win-ne-lah-too-e
(emigrants) White People

Nem-lo-ko-mim; Lok-mim; ~~Lok-mim~~ Morning

Ne-ne; Nā-ne; Ne-noo-chah; Ne-ne-tsah
Mother (addressed)

Ne-ne; Ne-ne-chah; Nă-tsah (general
term) Mother

Ne-yi-me; Ten-ne-ā-me; Ne-yi-me; Wah-ne-yi-mik;
Sōch-wah-te (very sick) Sick

Nil-laht-we; Nel-lah-too-e; Win-ne lah-too-we;
Mŭ-sah-choo; Tā-we-che iss (ta-we-che, white; iss,
people); Win-ne-lah-too-e (emigrants);
Win-ne-lah too-we White People

Nim; Ni-mah; Oo-ni-e-mah; Te-yu-me (general term);
We-ni-mah; Win-ni-mo-e (dead some time)
De-o-me; Win-ni-mah (just now dead)

Wen-ni-e-muk (speaker looking at him);
Choo wen-ni-e-muk (somebody tells you) "He is
dead"
Dead

ACHOMAWAN

Nim-moó kē ó kah-doó[M] (where light comes); Chool-loo-doó-ne-dah'nt-tă[A]; Té-moo-ke[Aw]; Tă-how chis-ke[As]; Tal-le-lik[Hm]

East

Ni-ni-doó-che[M]

East and West Ridge [bare and long] north side Pit River between Chalk Mountain and Grizzly Peak

Nip-hah-je[Aw]; Nip-hah-te[Hm]; Tin-nip-hah-se[As]; Ip-peu[M]

Fat

Ip-peu-we[M]; Ē'p-hó[A]

Corpulent

No-nă-chah[M]; Noo-nah-chah[M]; Sin-nĕ[Aw]; Sin-nā-chah[Hm]

Father (addressed)

No-nă-chah[M]; Noo-nah-chah[M]; To-wah-é[M] (high word); Sin-nā-tah[Aw]; Sin-nā[As]; Sin-nātch[Hm]; Sin-nā-chah[Hm] No-nats-sah[A]

My father (spoken of)

Noo-mah-me[M]; O-no-mahm[As]; Ten-noo-mah-me[Hm]; E-noo mah-me[Aw]

Burned

Noom-pah[M]

Clintonia (<u>Clintonia andrewsiana</u>)

ACHOMAWAN

Noo-nah'-chah[M]; No-nă'-chah[M]; To-wah-e'[M] (high word);
Sin-nā'[As]; Sin-nā-tah[Aw]; Sin-nātch[Hm]; Sin-nā'-chah[Hm];

No-nats'-sah[A] My father (spoken of)

Noo-nah'-chah[M]; No-nă'-chah[M]; Sin-ně'[Aw]; Sin-nā-chah[Hm]
Father (addressed)

Noots-kă[A]; Noots'-ke[As Hm]; Chah'-te[A]; Yets-ah'-te[M];
Nōts-ke[Hm]; Noots-ke[Aw] Turkey buzzard
or vulture

No-sahk' kal'-le[M] Oso bush
(Osmaronia cerasiformis)

The berries No-sahk[M]

Now'-wahs-nem'-chah[M] Bagley Mountain or
Bluejay Mountain

ACHOMAWAN

O'-de-se (M) ("our last word"); O'-tis-se (M); Aw'-tis-se (M);
·O-dis'-se (As); ·O-tis'-se (Aw) (a word); ·O'-dis'-se (Hm)
Language or talk

·O-dis'-se (Hm As); O'-dis-se (M) (almost Aw'-tis-se (M)); O-tis'-se (Aw)
Word

·O'-hā-mow'-we (M); ·Wah-hā'-mow-we (M); Wah-he'-mah (Smoi A); ·Wah-ch (Hm);
Ho-ge-che'-wah (Aw) Black bear

O-jā'-jah-ge (A) Stripe

O-ko-wah' (Aw) (breast bone of Eagle or Goose); Po-kwah' (M);
Po-ko'-ah (As); Tal-lah'-tah'-we (M) Spoon

::Ōk-tah'-le (A Hm M); To'-kă-tahl' (As); Yahk'-tah-lik (M) ("he is blind")
Blind

Ōk-tsah (Aw); ·Chōk-chah (Hm As); Pahl'-low-we (A); Po-li dā-nah-
mum'-che (M) (animal); Po-li yu-cho-loo (M) (person);
Po-li' (M) Young

·Ōl' (M); ::Ool' (Aw As Hm); Ool (A) Forehead

·O-lok'-mah (M); Oo-lō'k-mah (A); ·O-lōk'-mah (Aw) Evening

O-mah-le'-bah (Aw); ·Han'-nah top'-soo (M); ·Tow-tow'-wah (M);
Stow'-we-stōs (As); Stah'-we-stah-e (Hm) Tā'-kum (M) Junco

ACHOMAWAN

·O-mah-loo-lah[Hm]; O-nah-mum-dah[As]; Wum-nam-mum-do-ah[Aw];
Chah-mil[M]; Tsah-mil[Aw] (green; found in grass; good to eat)
Hairy catterpillar

O-ne-kahg[As]; ·Sah-kah-kah[Hm M]; Doo-ahko[A]; ·To-ahko[A];
·Do-wahko[A]
Valley Quail

·Do-ahk[As Hm]; ·To-ahko[Aw As A]; Doo-ahko[A]; Toi-toi-is-se[M];
·Toi-toi-se[M]; ·Do-wahko[A]
Mountain Quail

O-no-mahm[As]; ·Noo-mah-me[M]; Ten-noo-mah-me[Hm];
E-noo mah-me[Aw]
Burned

·Ool[As Hm Aw]; ·Ol[M]; Ool[A]
Forehead

Oo-lam-ma-gah se-te-lah[A] (deep); Se-te-lah[A];
Se-te-lă[A]; Se-ke-lah[A] (of open willow rods)
Coarse scoop-shaped tray for washing roots and catching fish

Oo-le-ke-wah[M]
Mountain Ridge from Chalk Mountain to near Big Bend Pit River

Oo-le-me[Aw]; Ah-ko oo-le-me[Aw] (mountain); Too-le-ke[M] (long); Doo-lim[M]; Too-le-me[M] (long);
·Ah-ko do-le-me[M] (mountain)
Ridge

ACHOMAWAN

·Oo-le'-moo-me[M] Big Bend -- the actual bend, south side. [Rancheria by same name]

Oo-lō'k-mah[A]; ·O-lok'-mah[M]; ·O-lōk'-mah[Aw] Evening

·Oo-mah-me'[Hm]; :Wim-mah-mĕ'[M]; ·We-wah'-me[Aw]; Oo'-mah-me'[As] Ripe

Oo-mahts-ke'[M] ("lizard's thread"); Tā'-lah[Hm]; Del-lah'[A] (of milkweed); Tal-lah[h][M] (of river or swamp grass); :Pim[As M Aw Hm] (of sinew); Mahts' ke[M] (of silkweed, Asclepias); Thread or string

Oom'-pin-ne[Aw] Falcon

Oom'-pin-ne[A]; :Awm'-pin-ne[M]; :Um'-pin'-ne[Hm As]; Slits'-oo[Aw] California Condor or Giant Buzzard

Oom-tahl-jă[A]; Mōl-tah-ahl' chahn[M]; Mā'-wah-kah[Aw]; ·Am-ti-yel'-chan[Hm]; Am-ti-yel'-gen[As]; Am-tal'-chen[Hm] Little Girl (4 to 12 years old)

ACHOMAWAN

Oo-ni'-e-mah[A]; Nīm; Te'-yu-me[Aw M]; Ni'-mah[Hm]
(general term) Dead

De'-o-me[As]; Win-ni'-mah[Hm] Just now dead

We-ni'-mah[As]; Win-ni-mo'-e[Hm] Dead some time

Wen-ni-e-muk[M] (speaker looking at him);
Choo wen-ni'-e-muk[M] (somebody tells you) He is dead

Oop[MA]; Ō'p[A]; Is'-soo ōp[M] (Indian tobacco); Ōp[As M];
Oop'[Aw Hm MA]; Ōp'[As] Tobacco (Nicotiana and other species

Oop[A] Tobacco made in cakes

Oop to-che-mĕ[M] Tobacco put in sack

Oo-pok'-chă[A]; O-pōk'-sh'[Hm]; Ah-ko' e-chan'[M] Hill

Oo-să'[A]; O-sā'[As]; Itch-e-ah'-pe[M] Soft

Oos'-che[Hm]; Wŭs-che'[M]; Woos'-che[AsHm]; Tōs-che[M] (after animal's name); Oos'-che'[Aw] Animal's burrow or hole

Ah-chat tōs-che[M] Ground Squirrel's hole

ACHOMAWAN

Oo'-sim-lo'[Aw]; ·O-sim-me-lah'[A]; Ko'-sim'-me-lo[A]; ·Ko'-she[Hm];
Ko'-se mel'-lo[As]; Kŏ'-se[Hm]; ·Koó-se mil-lo[M] Juniper

Oo'-sin[Hm]; E'-to[M] (ocean shell); ·It-dah'-mĕ[M] (abalone);
It-tah'-mĕ[M] (abalone); ·Il-le'-pah-gĕ'[M] (dentalium)
Shell

·Oo-soo'-e chăptah'-gā[M] (drake); Chas'-wah-se[M] (hen);
·Kah-lah'[Hm A]; Kah-lah'ch[Aw]; Kah-lah yow'-we[Hm As];
As-se-me'[Hm As] Mallard

Oo'-soo-we[Aw]; Tas-soo'-we[Hm]; Sā-ah-we[As] Cousin

·Oo-sow'-we[Aw]; ·O-sah'-we[A]; To'-se ko-sah'-we[M];
Ko-sah'-we dōs[As Hm]; ·Poo-wah'-we to'-se[M] (poo-wah, horns; to-se, deer); Buck

·Oo-wā[Aw M]; Oo-wĕ[M]; O-wā[As] Liver

Oo-wah'-kā[M]; Tan-nim'-ze[Hm] Drawing, picture or mark

·Oo-wah'-kā[A]; ·Hal-lah-tah'[As Hm] (on bushes); To-mah'-chōk[M]
(big green kind; make noise flying); Tso'-e[M];
·Chó-ĕ[Aw M] (wingless); Wahl'-wahl-lah[Hm] (red wings; good to
eat); Kol-lot'-tah[M] (green ones); Wun'-ne-tsah'-tah[A]
(flying); Choon'[A] (wingless); ·Cho'-ye[As Hm] (meadow);;
·Hah-lah-tah[Aw] Grasshopper

ACHOMAWAN

Oo-wĕ́; ˈOo-wā́; O-wā́ — Liver

Oo-yah́-mah — Front, in front

Oo-yú-se; Too-yó-ze; Too-yú-se — Lame

ˈOp; ˈOop; Ōp; Is-soo ōp; Ōp; ˈOoṕ — Tobacco (Nicotiana attentuata and other species)

Oop — Tobacco made in cakes

Oop to-che-mĕ — Tobacco put in sack

ˈO-pah́-wah — Centerville or Rattlesnake Butte [in East part Canby Valley, about 2 mi. east of Hot Springs]

O-pōḱ-sh; Oo-poḱ-chă; Ah-kó e-chań — Hill

Op-se; ˈAhp-se; Ap-se; Op-se; Ahp-se — Dung

Op-se; ˈAhp-se; Ahp-se — Excrement

O-sā́; Oo-sắ; Itch-e-ah́-pe — Soft

O-sah́-we; Oo-sow-we; To-se-ko-sah́-we; Ko-sah́-we dōs; Poo-wah́-we to-se (poo-wah, horns; to-se, deer) — Buck

O-sim-me-lah́; Ko-sim-me-lo; Oo-sim-lo; Ko-she; Ko-se mel-lo; Kŏ-se; Koo-se mil-lo — Juniper

ACHOMAWAN

Ōt; Bōk; Pawk; Bawk — Buttocks

Pawk; Bawk; De-bik-kah — Hip

Ot-chat; Ot-tsat; Ah-chaht; Ah-tsaht — Gray Ground Squirrel (Citellus douglasi group)

O-tis-se; O-de-se ("our last word"); Aw-tis-se; O-dis-se; O-dis-se; O-tis-se (a word); Language or talk

O-tis-se (language); O-dis-se; O-dis-se (almost Aw-tis-se) — Word

Ot-to-ot; Wat-wat; Waht-waht (In Fall River and Big Valleys); Waht-waht; Dow — White-tail Jackrabbit

Ot-tsat; Ot-chat; Ah-chaht; Ah-tsaht; Gray Ground Squirrel (Citellus douglasi group)

Ow; Ow-daw-yah — Firewood

Ow; How; Loi-kah; Kah-hă-tow — Stick

O-wā; Oo-wā; Oo-wĕ — Liver

O-wah kah-de; Chă-chă-he — Slim

ACHOMAWAN

O-wahk'-tan-me'; Ă'-loo'-sah; Al-lo'-sah tan'-me

Canyon

Ow-daw'-yah; Ow'

Firewood

Ow'-wahs; Ah-wahs; Was-se'-me; To'-se-me;

Do-she' mah (do-she, deer) ; Ow'-wahs'

Hunter

ACHOMAWAN

Pă-chă[A]; Pat-tsah[A]; Pat-tsoi-yo[Hm]; Pat-choi-yo[AsHm];
Pah-chow-yel-lo[M] Pat-chah[M] Manzanita
(Arctostaphylos patula)

Pă-choo-lo[Hm]; Pah-tsoo-lo[Hm] Chrysothamnus
occidentalis (bigelovia)

Sis-kā-we+wah[A]; Ché-lah-wo[A]; Pot-yu-lo[As] (occidentalis)

Pah-chah[M]; Bah-chow-yo[M] (Arctostaphylos
patula)

Bah-je-shool[M] Bah-je-sool[M] (A. viscida)

Pat-chă[A]; Pe-tah[Aw] (general term)
Manzanita berries

Pah-chah bah-Kā-lo[As]; Pah-kā-lo[AsHm]; Lah-chah
buk-kā-lo[Hm] Peraphyllum
ramosissimum

Pah-chil-le-moo-ah[A]; Patch-ă-lee-moo[M]; Po-tsal-le-mo-ah[Aw]
Bah-che-lim-mo[M]; Tel-le-mo[As]; Mo-moom[As] (big blow fly);
Mo-moom[Hm] (common fly); Ham-mo-moo-mah[AsHm] (blue fly);
Jel-le-mo[Hm] (common fly) Fly

Pah-chow-yel-lo[M]; Pat-tsoi-yo[Hm]; Pat-tsah[A]; Pă-chă[A];
Pat-choi-yo[AsHm] Pat-chah[M] Manzanita
(Arctostaphylos patula)

ACHOMAWAN

'Pah-doo'-we[Hm]; Pah-doo'-wim[As]; Pĕ-too'-e al'-loo-e[Aw]; Doo-as-t'che[A] Last year

Pah'-ja-sool'[M] Morning star

Pah-kā'-le[M]; I-yi-kah-jo'-me[M]; Chash-u-too'-ste-soon'-ne-che[A] Unhappy

Pah-kā'-le[M Aw] Lazy

Pah-kā'-lo[As Hm]; Lah'-chah buk-kā'-lo[Hm]; Pah'-chah bah-Kā'-lo[As] Peraphyllum ramosissimum

Pah-lah[Aw]; Bah'-lah[AwA]; Bah'-lah mah'-tik[As]; Pal'-lah mah-tik'-chah[M]; Bal'-lah mah-tik'-chah[M] Today

Pah-lah'-che[M]; Blah'-che[As]; Pel-lă'-che[Aw]; E'-to pah-lah'-che[M] (my son); Too-bal-lah'-che[A] Son

Pah-lahk'[M]; Bel-lahk'[M]; Bal-mus[M] Already (previously)

Pah'-lah-ke[M]; We'-e-che[Hm] (an old one); We-ah'-che[M]; We-ah-che'[A]; We-ah'-che'[Aw]; We-ă-che[As]; We-a-che'[M] Old

Pah-lahk'-me[AwM]; Bel-lok'-mim[AsHm] Ago. Long ago

ACHOMAWAN

Pah'-lah-mum'; Pahl'-mus; Pal'-mus; Wĕh; Wā' Now

Pah-lah'-we (a new one); Too-she New

Pahl'-low-we; Ōk-tsah; Chōk-chah; Po-li';
Po-li yu-choo-loo (person); Po-li dā-nah-mum'-che (animal) Young

Pahl'-mus; Pal'-mus; Pah'-lah-mum'; Wĕh; Wā' Now

Pah'-lup-too-e; Bal-al-loo'-e; Bal'-lah pe-doo'-we;
Ah-las'-che This year

Pah-mā'; Pah-mā-ni; Al'-lis sooch' wā-e;
Is'-too-we Stranger

Pah-mā-ni; Ēs'-too-ē Anybody

Pah'-mah-ye'-wah; Mah-how' mud-dā' Mountain [bald peak] at head of Nelson Creek

Pahn-pah'-nah; Tan-nah'-nah Pahn-pahn'-nah Bufflehead (Charitonetta)

Pahn-pahn'-nah; Skil'; Chĕ-kil' Hooded Merganser

ACHOMAWAN

Pah-pó-gah[As]; Pah-poó-gah[AsA]; Pah-poó-kah[M]; Bah-poó-gah[A]; Bah-poó-kah[Aw]; Tah-pah́-tā[M] (biggest of all -- about one foot in diameter and 2½ feet high) Large twined cooking bowl

Pah-poó-gah[Hm] Large coiled cooking bowl

Pah-pooḱ-chan[M] Trinket basket

Pahs[M] Buckeye nuts

Pahs[Hm M Aw]; Bahs[Hm M]; Bass[M] (Salix lasiolepis);

Pal-lahtś-kah tab́-e-lo[M] (big, long leaf and ear bracts); Bahs[Aw]; Pahs[A] Bass[A] (general term for salix species)

Pahs-bōk-bó-ke[Hm]; Bus[As]; Pah-tah-choó-ke waĺ-le[M] (Salix hindsiana)

Pah-se-yel-lo[A]; Lah-to[M]; Lah-teu[Aw]; Lă-too[As]; Lah-too[Hm] Incense Cedar

Pahś-sil-lo[M] Buckeye tree

ACHOMAWAN

Pahs'-sil-lo'-mah^M (pah-sil-lo, buckeye tree); two miles below Big Bend Pit River — Place

::Pah'-tah^Aw A Hm; :Pă'-tah^Hm; Pah'-tah-lo'^M; Pah'-tah^As — Sagebrush (Artemisia tridentata)

Pah'-tah^Aw; :Ĕ-kah'-ze^As Hm; Il-mah'^M — Brush or Chaparral

Pah'-tah^Aw (brush); Tis-she ah'-mah^M — Thicket

Pah-tah-choo'-ke wal'-le^M; Bus^As; Pahs-bōk-bo'-ke^Hm (Salix hindsiana);

Pal-lahts'-kah tab'-e-lo'^M (big, long leaf and ear bradts); Bahs^As; Pahs^A; Bass^A — (general term for salix species)

Bahs^Hm M; Bass^M; ::Pahs^Aw Hm M — (Salix lasiolepis) — Willow

Pah'-tah lahts ah'-mit^Hm (pah-tah, sagebrush) Hole or Basin — Sagebrush

Pah'-tah-lo'^M; :Pah'-tah^Aw Hm A; :Pă'-tah^Hm; Pah'-tah^As — Sagebrush (Artemisia tridentata)

Pah'-tah te-loo'-che^Aw; Itch-o-hah'-gā^Aw; Jo-hah'-ge^As; Bus' te-loo'-ge^Hm; Wah-tsah'-ha tā-lootch^Hm — Brush wikiup

ACHOMAWAN

Pah-té[M]; Pah-te-té[Hm]; Bah-te-té[As] Fruit of Wild plum

Pah-té-ló[As]; Bah-te-ló[As]; Paht-pe-ló[A]; Paht-pé[Aw]; Pah-te-ló[Hm]; Paht-té-ló[M]; Wild Plum

Pah-teo[A] Pah-too[A]; Bah-too[A]; Pah-teu[As]; Pă-teu[Hm] Purshia

Pah-te-té[Hm]; Bah-te-té[As]; Pah-té[M] Fruit of Wild Plum

Pah-té-wah[Aw]; Yam-mé[Hm]; Mook mo-ke[M] (of shell); Tah-pah-dā mug-gā[As] Nose stick

Pah-tit-sé[As]; Hah-wahp-titch-e[As] (inside of elbow); Pe-yoont[Hm]; Hah-wahp-tich-e[Hm] (inside of elbow); Lo-lōtch[M]; Lă-poon-té[Aw]; Ten-nah-pot-ó-je[Aw]; Lă-poon-te[As] (crazy bone) Elbow

Pah-too[A]; Bah-too[A]; Pă-teu[Hm]; Pah-teu[As]; Pah-teo[A] Purshia

Paht-pé[Aw]; Paht-pe-ló[A]; Bah-te-ló[As]; Pah-té-ló[As]; Pah-te-ló[Hm]; Paht-té-ló[M] Wild Plum

ACHOMAWAN

Pah'-tse'; E-pah'-che'; E-pah'-je — Strong

Pah-tsoo'-lo; Pă-choo'-lo — Chrysothamnus bigelovia

Sis-kā-we-wah'; Che'-lah-wo' Pot'-yu-lo'

Chrysothamnus occidentalis

Paht'-te'-lo'; Paht-pe'; Pah-te'-lo'; Bah-te-lo';

Paht'-pe-lo'; Pah-te-lo' — Wild Plum

Pah-yooch' — Juniper berries

Pah-yu'-nah (Hawk moth); Pe'-yu-no'-dah — Sphynx Moth

Paj'-je-shoo-lo'; Paj'-je-soo-lo' Bah-je-sool'

(Arctostaphylos viscida)

Pah-chow'-yel-lo'; Pat-tsah'; Pat-choi'-yo'; Pă-cha';

Pat-tsoi'-yo'; Pat-chah' (A. patula)

Manzanita

Pak'-kă-mah'; E-pah'-ko-mah (Indian race ground)

Bald Mountain [solitary butte 7 miles south of Fall River Mills]

ACHOMAWAN

Pal'-lah mah-tik'-chah[M]; Bal'-lah mah-tik'-chah[M]; Bah'-lah[AAw];
Pah-lah[Aw]; Bah'-lah mah'-tik[As] Today

Pal-lahts'-kah tab'-e-lo'[M] (big, long leaf and ear bracts);
Pahs'[A]; Bahs'[As] Bass"[A] (general term
for Salix species)
Pah-tah-choo'-ke wal'-le'[M]; Bus'[As]; Pahs-bōk-bo'-ke[Hm]
(Salix hindsiana)
Pahs'[Hm Aw M]; Bahs'[Hm M]; Bass[M] (Salix
lasiolepis) Willow

Pal-lā-ste kah'-je[Aw]; Tel-lā-ă-to'-me[M]; Dil'-le-ă-to'-me[M];
To'-le-we[As Hm]; Del'-lă-to'-me[As]; Jā'-mul is'-te kah'-ge[Aw]
First People

Pal-lok'-kis[M]; Pel-lah-kes'[As M]; Pel-lah'-kis[A];
Plah'-kis[A]; Plah-kes'[Aw]; Pel-lah'-kes'[Hm] Great
Blue Heron

Pal'-mus[As]; Pahl'-mus[Aw M]; Pah'-lah-mum'[Hm]; Wĕh[A]; Wā'[Aw] Now

Pă-sah'[A]; Chah-min'-no-ro'[M]; Chah-me'-noo-roo'[M];
Wus-wo-sah[Aw] Blackheaded Grosbeak

Pă'-tah[Hm]; Pah'-tah[Aw Hm A]; Pah'-tah-lo'[M]; Pah'-tah'[As]
Sagebrush (Artemisia tridentata)

ACHOMAWAN

Pat-chă[A]; Pe-tah[Aw] (general term);

Bah-je-shool[M] Bah-je-sool[M] (of Arctostaphylos viscida)

Pah-chah[M]; Bah-chow-yo[M] (of A. patula)

Manzanita berries

Pat-chah[M] Pah-chow-yel-lo[M]; Pat-tsah[A];

Pat-choi-yo[AsHm]; Pă-chă[A]; Pat-tsoi-yo[Hm]

(Arctostaphylos patula)

Paj-je-shoo-lo[M]; Paj-je-soo-lo[M]; Bah-je-sool[M]

(A. viscida) Manzanita

Patch-ă-lee-moo[M]; Bah-che-lim-mo[M]; Pah-chil-le-moo-ah[A];

Po-tsal-le-mo-ah[Aw]; Ham-mo-moo-mah[AsHm] (blue fly);

Jel-le-mo[Hm]; Mo-moom[Hm] (common fly); Mo-moom[As]

(big blow fly); Tel-le-mo[As] A fly

Pat-choi-yo[AsHm]; Pat-tsah[A]; Pah-chow-yel-lo[M]; Pă-chă[A];

Pat-tsoi-yo[Hm] Pat-chah[M] (Arctostaphylos patula)

Paj-je-shoo-lo[M]; Paj-je-soo-lo[M]; Bah-je-sool[M]

(A. viscida) Manzanita

Pă-teu[Hm]; Pah-teu[As]; Pah-too[A]; Bah-too[A];

Pah-teo[A] Purshia

ACHOMAWAN

Pā'-too-le^M Hah-chā-too^M This side

Pat-tsah'^A; Pă-chă^A; Pat-choi'-yo^AsHm; Pat-tsoi'-yo^Hm;
Pah-chow'-yel-lo^M Pat-chah'^M (Arctostaphylos patula)

Paj'-je-shoo-lo'^M; Paj'-je-soo-lo'^M; Bah-je-sool'^M
(A. viscida) Manzanita

Pā'-tum^M (high word); It-tahm'^M (low word) First

Pawk'^M; Bawk'^M; De-bik'-kah'^As Hip

Pawk'^M; Bawk'^M; Ōt^As; Bōk^As Buttocks

Pawk-powk'-e-se'^Hm; Kah-mil'-yah^M Whirlpool

Pawl'-lo-ketch'-ă-law^M; Pawl'-lo-ketch'-ă-lo^M
(Cornus nuttalli)

Sŭl'-wŏh'^M (Cornus glabrata)

Soo'-loo-wah'^M (Cornus sessilis)
Dogwood

Paw'-luk'^A; Pawl'-luk'^M; Po-luk'^AsHm; Po-lōk'^Aw; Bo-luk'^Hm
Poorwill

Pawts'^HmAwM; Por'-ch^As Far or way off.

ACHOMAWAN

;Pawt-pó-tah[M]; Snowshoe rabbit ("at night he says 'poot-poot-poot'")

'Pé[M]; Pe-kah[M] (high word); ;Be[As Hm Aw] This

Pēch-hol[As]; 'Pē-chol[Aw]; ;Pētch-hŏl[Aw Hm]; Peetch-hŏl[M] Intestines

Pe-choó-lah[M] String of fishing spear

Peetch-hŏl[M]; ;Pētch-hŏl[Aw Hm]; 'Pē-chol[Aw]; Pēch-hol[As] Intestines

Pe-i[M] Blue Oak (<u>Quercus douglasi</u>)

;Pé-kah[As Hm M]; ;Pe-kah[Aw]; Kā[M] He (him, she or her)

Pe-kah[M] (high word); 'Pé[M]; ;Be[Aw As Hm] This

'Pe-kah-óo[Aw]; 'Be-kow[Hm As]; Kā-oo[M] Hers (or his)

Pé-ke[M] Points of fishing spear

Pek-kah-zo[Hm As]; 'Be kah-tso[Hm]; Kā-tso[M]; Ki-e-me[A] They or them (plural)

ACHOMAWAN

Pek-kah-zó-le[As]; Kā-tsó-le[M] Theirs (plural)

Pek-kó-dă-tĕ́[As]; Kā-oo dah-te[M]́; Tā-kó dă-ye[Aw]; Tā-kó-dă-te[Hm] His mother

Pe-kó lah[Aw]́; Kaht-soo lah[M] (kaht, their) His head

Pel-lā́-chal[Hm]́; Blā-chal[As]; Pli-chah́-loo[Aw]; Pel-lok-chaĺ-loo[A]; Bal-lah́-che[M]; Chiĺ-wis-tun[M] Young man

Pel-lắ-che[Aw]; Pah-lah́-che[M]; Blah́-che[As]; Too-bal-lah́-che[A]; É-to pah-lah́-che[M] (my son) Son

Pel-lah-kes[AsM]́; Pal-loḱ-kis[M]; Plah́-kis[A]; Pel-lah́-kis[A]; Plah-kes[Aw]́; Pel-lah́-kes[Hm]́ Great Blue Heron

Pel-lok-chaĺ-loo[A]; Pel-lā́-chal[Hm]́; Blā-chal[As]; Pli-chah́-loo[Aw]; Bal-lah́-che[M]; Chiĺ-wis-tun[M] Young man

Pel-pé-lah[Aw]; Ló-e-ah[As]; Loo-ló-e-ah[Hm]; Bil-pé-lah[A] Black-neck Stilt

Pe-seḱ[A]; Pĕ-seḱ[Aw]; P'seḱ-kah[AsHm]; Be-seḱ[A]; Pe-shoó-tahk[M]; Be-shoó-tahk[M]; Be-seú-tahk[M] Nighthawk

ACHOMAWAN

Pe-seú-tah[M] Acadian Owl

(Nyctale acadia)

·Pé-tah[AwAM]; Pool[As] Fruit of Sarvice

Berry

:Pé-tah-ló[M]; ·Pé-tah[AwAsAm]; Pé-tah-ló[A] Sarvice Berry

·Pé-tahts[Aw]; Té-tahts[Am]; :Téh-tahts[AmM]; Tă-tah-jă[A];

(General term);

Too-mé-ah[Aw] (of White Oak)

Té-ă-tahts[Aw]; Tet-tahts[Am]; Tă-tahts[M]; :Té-tahts[M];

Tet-tats[As] (of Black Oak)

Acorn

Pé-tah-ló[A] (C. heterlaefolius)

Chōs-leu[As]; Choos-leu[As]; ·Choos-leo[Aw]; :Choos-leu[Am];

Choos-le-ŏ[A] (C. ledifolius)

:Kas-wow-yo[M] (Cercocarpus

parvifolius) [used for digging sticks and spear

points] Mountain Mahogany

:Pētch-hŏl[AwAm]; ·Pē-chol[Aw]; Peetch-hŏl[M]; Pēch-hol[As]

Intestines

ACHOMAWAN

Pĕ-too'-e al'-loo-e[Aw]; Pah-doo'-wim[As]; Pah-doo'-we[Hm];
Doo-as-t'che[A] Last year

Pe'-wah[Aw As Hm]; Pe-yah'[M] Here

Pe'-wah[As]; Pe-wah' de-kah'-te[M]; E-too'-de kah'-de[Aw] This place
Hoo'-ke-ah te'-kah-te[M]; Ho'-kĕ[As]; Tā'-de kah'-de[Aw] That place
Te-kah-te[M] (earth); Te-kah'-te[Hm] (earth or ground)
Place

Pe-yoont'[Hm]; Hah-wahp-tich'-e[Hm] (inside of elbow);
Hah-wahp-titch-e[As] (inside of elbow); Lă-poon'-te[Aw];
Lo-lōtch[M]; Lă-poon'-te[As] (crazy bone); Pah-tit'-se[As];
Ten-nah'-pot-o'-je[Aw] Elbow

Pe'-yu-no'-dah[Aw]; Pah-yu'-nah[M A] Sphynx Moth

Pil'-le wah-tse'[Aw]; Lil-les'[As]; Wah-tah'-ĕ[M] Carrying
band for head

Pim'[Hm As Aw M] (sinew or tendon); Mahts'-ke[M] (silkweed -- Asclepias);
Tal-lah[M] (of river or swamp grass); Oo-mahts-ke'[M]
("lizard's thread"); Tā-lah'[Hm]; Del-lah'[A] (milkweed)
Thread or String

Pim tah-chim'-yĕ[M]; Tat-se-mēā'[Aw] Bowstring

ACHOMAWAN

Pin-nok[Aw Hm A M]; Pin-nōk[As] Belly

Pin-tik[Hm M]; Lă-pun-te[M]; Ten-nah-pah yu-jaw-ge[As]
Joint

Pin-tik[As Hm]; Lōl-lots[M] Knee cap

Pis-sahk[As Hm]; Pitch-wis[Hm As]; Bitch-wish-nah[As];
Skā-ah-skā-wah[Aw] Marsh Hawk

Pis-sah-kah-yo[M]; Che-tah-do[A] Sah-Kah-wo[A] Redbud

Pis-soo-yel-lo[M] Maple

Pitch-tim-yĕ[As Hm M]; Pits-tim-me[Aw] Pubic Hairs

Pitch-wis[Hm As]; Bitch-wish-nah[As]; Pis-sahk[Hm];
Skā-ah-skā-wah[Aw] Marsh Hawk

Pits-tim-me[Aw]; Pitch-tim-yĕ[M As Hm] Pubic Hairs

Pit-too-e[M] End of this year

Plah-kes[Aw]; Plah-kis[A]; Pel-lah-kis[A]; Pal-lok-kis[M];
Pel-lah-kes[As M]; Pel-lah-kes[Hm] Great
Blue Heron

Pli-chah-loo[Aw]; Blā-chal[As]; Pel-lā-chal[Hm]; Bal-lah-che[M];
Pel-lok-chal-loo[A]; Chil-wis-tun[M] Young man

ACHOMAWAN

Po-ahn'-nug'-gah de'-chel (men and women join hands and dance around); Ten'-ne-wah'-te; Yo'-kahl de'-che (midnight dance. The leader (girl) dances around two or three times, other girls helping, all singing. The first man to dance with her sings, "I am first to joke with girl.") Dance of men and women together

Po'-ho-wah'-se; Kahs-kahs'; Sĕ-wek'; Shĕ-wek'; Swāk'; Swek'

Towhee

Po-ko'-ah; Po-kwah'; Tal-lah'-tah'-we; O-ko-wah'

(breast bone of Eagle or Goose)

Spoon

Po-li'; Po-li yu-cho-loo (person); Po-li dā-nah-mum'-che; (animal); Pahl'-low-we; Ōk-tsah; Chōk-chah

Young

Po'-lip; Poo'-lip

Lips

Po-li-yu-cho-loo (person); Po-li dā-nah-mum'-che (animal); Po-li'; Pahl'-low-we; Ōk-tsah; Chōk-chah

Young

Pol'-kŏ

Toadstool

Po-luk'; Po-lōk'; Paw'-luk'; Pawl'-luk'; Bo-luk'

Poorwill

ACHOMAWAN

·Pōm[Hm As]; ::Poom[Hm Aw A]; Pum[A]; ::Yah-kahn[M] Beaver

:Poo-chis[M]; Put-chis[M]; ·An-chā-pah-sah[A]; :Cha-pah-sah[Aw];
::Chā-pah-sah[Hm M]; ·Chah-bahs[As]; ·Chă-pah-sah[Hm]
Hummingbird

Poo-is-chah[M]; Hā-wis-chah[As] Top

·Pool[Aw]; Pul[Aw]; ·Bol-lil-lo[M]; Poo-lo[As]; Poo-lo[Hm];
·Poo-le-lo[A]; ·Bul-le-lo[AsHm]; ·Bo-lil-lo[M] Chokecherry

Pool[Hm]; Bool[As]; ·Bull[AsHm]; Bool[A]; Bal[M]; Bol[M]
Fruit of Chokecherry

Pool[As]; ·Pe-tah[MAwA] Fruit of Sarviceberry

Poo-lā[Hm]; Ah-poo-lā[M]; Jōt-ed-e-lo-se[As]; Jo-ted de-loo-se[As];
E-loos-choo-che-jo-Kā-de-loo-che[A]; Cho-te ă-poo-lā[M]
Conical hut of bark

:Poo-lā-we[AsHm]; ::Chā-pe[M]; ·Tsā-pe[A]; ·Tsā-pe[Aw]
Porcupine

·Poo-le-lo[A]; :Bo-lil-lo[M]; ·Bol-lil-lo[M]; ·Bul-le-lo[AsHm];
Poo-lo[Hm]; Poo-lo[As]; ·Pool[Aw]; Pul[Aw] Chokecherry

:Poo-lep[Hm]; Poo-lip[A]; Tel-lek-te cho-che[M]; Al-lah-lah[As];
Poo-lip[Aw] Cheek

ACHOMAWAN

:Poo-lip; Po-lip — Lips

Poo-lo; ·Poo-le-lo; ·Bo-lil-lo; ·Bol-lil-lo;
·Bul-le-lo; Poo-lo; ·Pool; Pul — Chokecherry

Poo-loo-lah (slightly choked); Too-we; Il-loo-wah-me
tah-poo-kah; Bah-pōk-chah; :Ah-klah-yah
Small mush or soup bowl [twined]

::Poom; Pum; ·Pōm; ::Yah-kahn — Beaver

:Poo-sahk; ·Po-sahk; Po-suk; ·Bo-sahk;
Dahp — Flat tule or cattail

Poo-si-lo; Boos — Wild Sunflower
(Helianthus annuus)

::Poo-tis; Po-tis; ::Poo-tis — Fish Hawk

Poo-wah; Sim-mul-le — Wedge or chisel
of elk horn

::Poo-wah; ·Boo-ah — Horns

·Poo-wah-we to-se (poo-wah, horns; to-se, deer);
To-se ko-sah-we; ·O-sah-we; ·Oo-sow-we;
Ko-sah-we dōs — Buck

ACHOMAWAN

Poo-wis'-chah[M]	End
Poo-wis'-chah[M]; Ha-we'-sah[As]	Point (noun)
Por'ch[As]; ˈPawts[HmAwM]	Far or way off
ˈPo-sahk'[M]; Dahp'[M]; Po-suk'[A]; ˈBo-sahk'[Aw]; ˈPoo-sahk'[HmAs] Flat tule or cattail	
Pos'-ah-pah tahn'-me[M]	Sun at three or four o'clock in afternoon
Potch'-pahs stil'-lah-gā[M]	Mid-forenoon (about 9 or 10 o'clock)
ˈPo'-tim[Aw]; Kaw'-tim[HmAsA]; ˈKo'-tim[M]; ˈKah-mah'-wil-lah[M]; Lā'-ses[As] occidentalis)	(small Podilymbus); (Colymbus
Chop'-sup[Hm]	(Dytes californicus)
Skil'[Aw] (eared grebe) Grebe	Hell-diver or
Po'-tis[M]; ˈPoo'-tis[AwA]; ˈPoo'-tis[AsHmM]	Fish Hawk

ACHOMAWAN

Po-tsal'-le-mo'-ah[Aw]; Pah-chil-le-moo-ah[A]; Bah'-che-lim'-mo[M];
Patch-ă-leé-moo[M]; Ham'-mo-moo'-mah[AsHm] (blue fly);
Mo'-moom[Hm]; Mo'-moom[As] (big blow fly); Tel'-le-mo'[As];
Jel'-le-mo'[Hm]

A fly

Pot'-yu-lo'[As]; Ché-lah-wo'[A];
Sis-kā-we-wah[A]

(Chrysothamnus occidentalis)

Pă-choo'-lo[Hm]; Pah-tsoo'-lo[Hm]

bigelovia

Pow'[M]; Bow'[HmAsAwAM]

Elk

Po-wah'-sā[M]

Pigmy Owl

P'sek'-kah[AsHm]; Pĕ-sek'[Aw]; Pe-sek'[A]; Be-sek'[A]; Pe-shoo'-tahk[M];
Be-shoo'-tahk[M]; Be-seu'-tahk[M]

Night Hawk

Pul'[Aw]; Pool[Aw]; Bol'-lil-lo[M]; Poo-lo[As]; Poo-lo'[Hm];
Poo'-le-lo[A]; Bo'-lil'-lo[M]; Bul-le-lo[AsHm]

Chokecherry

Pul-koi[M] (puff-ball); Il-loo'-e chah'-ne[M]
Edible Mushrooms

Pum[A]; Poom'[AwHmA]; Pōm[HmAs]; Yah'-kahn[M]

Beaver

Pum-kās[As]; Wen-nā tah'-lah-sā[M]; Hal-lōk[Aw]; Dah'-lah-se[Aw]
Windpipe

ACHOMAWAN

Put-chis[M]; Poo'-chis[M]; Chā-pah'-sah[Hm M]; Chă-pah-sah[Hm];
An-chā'-pah'-sah[A]; Cha-ch-bahs'[As]; Cha-pah'-sah[Aw]
Hummingbird

Roos[M]

Wakefobin (Trillium)

ACHOMAWAN

Sā-ah-we; E-too wah-chis-tā-we; Wah-sā-ah-we

(Big Valley word); Wah-toon-we; Uncle

(father's brother)

Sā-ah-we; Tas-soo-we; Oo-soo-we Cousin

Sah-kah-kah; O-ne-kahg; Doo-ah kó; To-ahkó;

Do-wahkó Valley Quail

Do-ahk; To-ahkó; Doo-ahkó; Toi-toi-se;

Toi-toi-is-se; Do-wahkó Mountain Quail

Sah-kah-wó; Che-tah-dó; Pis-sah-kah-yó

Redbud

Sahk-kó Balsam Poplar

(P. trichocarpa)

Sahk-yow Minnow

Sahl (live); Al-le-tseeg; Al-le-tse-kah;

Al-le-tse-gah (common on South Fork Pit River);

Elle che-kah Fresh water Mussels

Sahl-le The dead shells

Sah-pahs-tŭ-mik On (or upon)

ACHOMAWAN

Sah-pe[A]; Sap'-pe[M] Boat [of Libocedrus or Pinus Ponderosa, burnt out with hot rocks and direct fire, aided by elk horn chisels]

Saht[AwM]; Tă-pos'-too-me[A]; Tah-pus'-to-me[AsHm] Stone arrow point

Saht[M]; Te-tis'-te[Aw]; Dĕ-tis'-tĕ[As]; Saht[Aw]' Obsidian

Saht[A]'; Te-tis'-te[As]; Te-lis'-te[Hm]; Slo'-che[M]'; Sel-lo-che[AwM] Knife of Stone

Saht[A]; Saht[Aw]' Medicine Lake Mountain

Saht-sā'-hah[Aw]; Sats-ā'-hah[Aw]; Choo-poi'-hwah[M]'; Til-kwahts[Hm]; Til'-le-wah'-je[HmAs] Burden basket (general term)

Saht-sā'-hah[Aw]; Tah-wi'[Hm]; T'che-bok-wah[A]; Choo-pŏ'-hwah[M]'; Burden basket, tightly woven

Saht'-sah wah'-tĕ[M] Heuchera

Saht'-tit[M] (Saht, obsidian) Medicine Lake

Sah'-wah[As]; Se'-low-che-lahk[M]; Tsah'-wah[Aw] Hand stone for rubbing

ACHOMAWAN

·Sah-yă'; :Sah-yah'; Ă-de-toi'-ah'; Ă-de'-too-ah

Leg. Whole leg

Sah-yah'; Să-yĕ' Sah-yă' Lower leg

Să-kok'; S'wahk'; ·Ko-pŏ'; ;Kaw-pŏ'; Ko-paw';

·Kŏ'-pō; :Ko-po' Swan

Sā'-lahl Adam's apple

Sal'-le ah'-kō Buck Mountain

Sal'-le-muk'; :Do'-le mah'-ge'; Wahts-wi'-yahtch';

Too'-le-mug'-ge'; Wahts-wash'-ah-we' Pain

:Sal'-le-pi'; :Sal'-le-pl'; Shid-dah' (big spots);

·Se-le-pi'; :Sal-le-pi'; ·Ahl' (small spots)

Trout

Sal'-le-tsoo' Dung beetle

Sal'-lis-te'-ke'; Sel-lits-te'-ke'; Tal'-lis-te-ge';

·Tal'-litch-te-ke'; ·Tal'-litch-te'-ke';

Tal'-litch-te-ke kah'-me' (not afraid); Sal-lits-te-ke'

(I'm afraid) Afraid

Sal-too'; ·Che-lōk-tā Rye Grass (Elymus)

ACHOMAWAN

Sam'-me-tah'-lah[A]; ::Sum'-me-tah'-lah[Aw M]; Sum-tahl[AsHm];

San-tā'[Hm] Wood tick

Sam-tal'-loo-chan-se[A]; Sum-tow'-we chan'-che[M];

Sum-tahl'[AsHm]; Mah-soo' kah-te[Aw] Blue

San-kow'-jā[Hm] Signal Butte [4 miles north of Fitzhugh Creek]

San-nal'-oop-kah[M]; Skan'-nal-loo'-bah[AsHm]; Lo-kah[A]

Whip Snake, Blue Racer (Bascanion)

San-tā'[Hm]; Sum-tahl'[AsHm]; ::Sum'-me-tah'-lah[Aw M]; Sam'-me-tah'-lah[A]

Woodtick

Sap'-ă-te'[A]; :Sap'-te'[Hm As Aw]; Ă-choo-choo'-che[M];

Ah-choo-choo'-che[M]; Ă-ju'-choo'-che[M]; Ah-tchoo-tchoo-che[M]

Spring (water)

Să-po'-kah-lah[M] Idaho Devil

(Stenopalmatus)

Sap'-pe[M]; Sah-pe[A] Boat [log of Libocedrus or Pinus Ponderosa burnt out with hot rocks and direct fire, aided by elk horn chisels]

ACHOMAWAN

Sap'-te; Sap'-ă-te'; Ă-choo-choo'-che; Ah-choo-choo'-che;
Ă-ju'-choo'-che; Ah-tchoo-tchoo-che Spring
[water]

Să-să'-te-je Air

Sā-tah'-ă-lah'; Tā'-het-tah'-zah Hot stones for
cooking in basket

Să-tool'-mah Skink

Sats-ā'-hah; Saht-sā'-hah; Til'-le-wah'-je;
Choo-poi'-hwah'; Til-kwahts Burden basket

Sat-til'-ye daw'-se (sat-til-ye, Glass Mountain; daw-se,
deer); Daw'-se; Do'-se (mule deer);
Ham-mah' wit-tah'-se (mule deer) (general
term) Deer

Saw'; E'-se' (high word); Sow'-too-we; Sow'-too-we
(low word) Pregnant

Sā-wah'-mik Tired

Să-yĕ'; Sah-yah' Sah-yă' Lower leg

Sah-yă'; Sah-yah'; Ă-de-toi'-ah; Ă-de'-too-ah;
Leg (whole leg)

ACHOMAWAN

Sé-ah-kwah-mé[M]; Se-an-wé[Aw]; An-ché-yu[Hm] Empty

Se-ah-noo-é[Hm As]; Dol-lol-yu-e-ă[As]; Yah-kah-kik[M];
Yah-kah-ké[Aw]; Se-ahn[Hm] Gone. All gone.

Se-ahn-wé[Aw]; Se-an-no[As] Nobody

Se-ah-tin[M] Black Phoebe

Se-an-che[Aw M] None (or scarce)

Se-an-no[As]; Se-ahn-we[Aw] Nobody

Se-an-wé[Aw]; Se-ah-kwah-mé[M]; An-ché-yu[Hm] Empty

Se-chahn-né[A]; Te-se-chan-ne[Aw]; Che-sik chan-nĕ[As];
Chā-se chah-né[M] Young woman

Se-kah[As Hm Aw M]; Te-nah-lā yēs-tă[M] (high word) Poker

Se-kah[M]; She-kah[M]; Ten-nal-ne sat-wé[As]; Li-e-wā[Aw];
Hak-tsah[Aw] Two sticks to take hot stones out of fire.

Se-ke-lah[A] (of open willow rods); Se-te-lah[A];
Se-te-lă[A]; Oo-lam-ma-gah se-te-lah[A] (deep);
Coarse scoop-shaped tray for washing roots and catching fish

Se-lah[As Aw M]; She-lah[M] Grinding stone or metate

ACHOMAWAN

Se-le-pí[A]; Sal-le-pí[Aw]; Sal-le-pl[M]; Ahl[M] (with small black spots); Shid-dah[M] (with big spots); Sal-le-pí[AsHm]

Trout

Sel-lahs-sum-ge[A]

Cold

Sel-lat-too-um[wHm] ("big flat")

Madeline Plains

Sel-lits-te-ke[A]; (I'm afraid); Tal-lis-te-ge[As]; Tal-litch-te-ke[Aw]; Tal-litch-te-ke[M]; Tal-litch-te-ke kah-me[M] (not afraid); Sal-lis-te-ke[Hm]

Afraid

Sel-lo-che[AwM]; Slo-che[M]; Sah[A]t; Te-tis-te[As]; Te-lis-te[Hm]

Knife of stone

Sĕ-lop-te[Hm]; Tes-ahp-te[Hm]

Blue Lake [12-15 miles southeast of Likely]

Se-low-che-lahk[M]; Sah-wah[As]; Tsah-wah[Aw]

Hand stone for rubbing.

Se-lum[M]; Sil-loom[M]; Shil-loom[M]; E-pul[As]; E-pool[Hm]; Yah-ch-yah-hah[A]

Canada Goose

Se-mits[Aw]; Tsā-hah[Aw]; Ah-sah[M]

(general term)

Grass seed

ACHOMAWAN

Sem'-me-tōl (As Hm) Mistletoe

Sen-nahm-nĕ' (Aw) Gizzard

Sen-naht'-kah (M); Sim'-nēt-kah' (Sem? A); Sin-net'-kah (A);
Sen-nit'-ke (As Hm); Sen-net-kah' (Aw) Little spotted skunk (Spilogale)

Sen-to' (As); Sin'-to (As); Sin'-to' (Hm); Sin-to' (Hm); Tah-lah-lim' che-wal'-le (M) Sierra fir (Abies concolor)

Sen'-wah-muk (M) Enough

Ses-aw'-wo-kik (M); Is-să-pi'-ah-we (Aw); Ham-mis-kum' to-je' (Aw) Lonesome

Setch'-ah-poo' (M); Tsah-poo (A); Tsah'-poo (Aw Hm); Stă'-poo (As); Stah'-poo (Hm) Gopher Snake

Se-te'-lah (A); Se-te'-lă (A); Oo-lam-ma-gah se-te'-lah (A) (deep); Se-ke'-lah (A) (of open willow rods) Coarse scoop-shaped tray for washing roots and catching fish

Se-te'-lah (Aw M); Tah-wi'-ah (A) (sides broadly flaring; body of pine roots) Meal tray

Se-te'-wah (As) Round Valley [just north-east of Adin; belongs to Atwumwe of Big Valley]

ACHOMAWAN

Se-tsah́ Hm; Ah-che-tsah́ Hm As M; At-tse-tsah́ Aw; Ă-je-́tsah A
Flea

Sēt-wah́-lah As; Tahk-ke A
Mortar hole in stationary rock

Sĕ-weḱ M; Shĕ-weḱ M; Sweḱ Aw; Kah-kahś Hm; Swāk A
Po-́ho-wah́-se A
Towhee

Shah-gahĺ M; Sooĺ-kah Aw Hm As M
Lungs

She-́kah́ M; Se-́kah M; Ten-naĺ-ne sat́-we As; Li-́e-wā Aw;
Haḱ-tsan Aw
Two sticks to take hot stones out of fire.

She-́lah M; Se-́lah Aw As M
Grinding stone or metate

She-o-́me M
Spignet (<u>Aralia californica</u>)

Shĕ-weḱ M; Sĕ-weḱ M; Sweḱ Aw; Kahs-kahś Hm; Swāk A
Po-́ho-wah́-se A
Towhee

Shid-dah́ M (with big spots); Se-le-pí A; Sal-le-pí Aw;
Saĺ-le-pl M; Ahĺ M (with small black spots);
Saĺ-le-pí As Hm
Trout

ACHOMAWAN

Shil'-loom[M]; Sil'-loom[M]; Se'-lum[M]; E-pul'[As]; E-pool'[Hm]; Yah^{ch}-yah'-hah[A] Canada Goose

Shit-to-ah'-lah[M]; Sit-wah'-ah-lah[M] Portable stone mortar [flat rock]

Sho-ko'-gah[A]; Sko-ko'-kah[A]; Yōp'-yo-pah[Hm]; Te-so'-pah lah-ti'-ah[M]; Te-swahp' lah-ti'-ah[M] Pigeon (Columba fasciata)

Shoo'-kaht ah'-ko[M]; Soo'-kaht ah'-ko[M] Lookout Mountain [northeast of Goose Valley, between Goose and Burney Valleys]

Shoo'-wah[A]; Soo'-wah[Aw Hm As AM] Hat [basket hat worn by women]

Shoo-wek'[M]; Soo-wek'[M]; Cho-wahs'-wahs[As]; Wus-wo'-sah[Aw]; Cho-wahs'-wahs'-sah[Hm]; Wahs-wah'-sah[A M] Oriole

Si[Aw]; Ta-lok'-to-me ye' law-kah'[M] (north cane); Ches'-to chah'-mik[As]; Chah-mek'[M]; Chem'-moo-lahk-kah[M] (Coyote's cane); Great Dipper

Si[A]; Si-e[A]; Chah'-mek[Aw Hm M]; Chah-mik'-ke[Aw]; Chah-mik'[As] Star

Sil'-loom[M]; Se'-lum[M]; Shil'-loom[M]; E-pul'[As]; E-pool'[Hm]; Yah^{ch}-yah'-hah[A] Canada Goose

ACHOMAWAN

Sim-lōk[MA] Soldier Mountain

Sim-mah-ko-lo[M]; Smah-ko-lo[M]; Sum-mah ko-lo[M]
Canyon Live Oak (Quercus chrysolepis)

Sim-mul-le[M]; Poo-wah[Aw] Wedge or
chisel of elk horn

Sen? Sim-nēt-kah[A]; Sin-net-kah[A]; Sen-naht-kah[M];
Sen-net-kah[Aw]; Sen-nit-ke[As Hm] Little spotted
Skunk (Spilogale)

Sin-nā[As]; Sin-nā-jah[A] (general term)
Father

Sin-nā[As]; Sin-nā-tah[Aw]; Sin-nātch[Hm]; Sin-nā-chah[Hm];
To-wah-e[M] (high word); Noo-nah-chah[M]; No-nă-chah[M];
No-nahts-sah[A] My father (spoken of)

Sin-nā-chah[Hm]; Sin-nĕ[Aw]; Noo-nah-chah[M]; No-nă-chah[M];
Father (addressed)

Sin-nahk soo-tan-mik[M] (I'm dry); Ah-se-we[M]; Ah-sin-ne-sah[A];
As-se-we[AsAw] Thirsty

Sin-nā-jah[A]; Sin-nā[As] (general term)
Father

ACHOMAWAN

Sin-nĕ'; Sin-nā-chah; Noo-nah'-chah; No-nă'-chah

Father (addressed)

Sin-net'-kah; Sim'-nēt-kah'; Sen-naht'-kah;
Sen-nit'-ke; Sen-net-kah'

Little spotted Skunk (Spilogale)

Sin-so' yo-tik (when thinking by yourself of sorrow);
Sin-ta-yo-pek (low word -- said on hearing of loss or sorrow)

Sorry

Sin'-tō; Lah-so' (full grown)

El-mah

Douglas Spruce

Sin'-to'; Sen-to'; Sin'-to'; Sin-to';
Tah-lah-lim' che-wal'-le

Sierra fir (Abies concolor)

Sis'-kah-kah; Chis' kah-kah; Is'-kah-kah'; Chis'-kah-kah

Robin

Yŏ-wah'-sĕ; Yah-yah'-se

(Oregon Robin (Hesperocichla)

Sis'-kah nā-ne'-nah

Tu-wuk'

White-crown Sparrow (Zonotrichia leucophrys)

ACHOMAWAN

Sis-kā-we-wah[A] Pot'-yu-lo'[As] Che'-lah-wo'[A]
Chrysothamnus occidentalis

Pă-choo'-lo[Hm]; 'Pah-tsoo'-lo[Hm] Chrysothamnus
bigelovia

'Sit-twah'-lah[AwM]; Sit-wah'-lah[As] Flat stone
under milling basket

Sit-wah'-ah-lah[M]; Shit-to-ah'-lah[M] Portable stone
mortar [flat rock]

Sit-wah'-lah[As]; 'Sit-twah'-lah[AwM] Flat stone under
milling basket

Si'-yu-mik[M] (I went with); Choo'-mik[M] With

Skā-ah-skā'-wah[Aw]; Bitch-wish'-nah[As]; 'Pitch'-wis[AsHm];
'Pis-sahk[Hm] Marsh Hawk

Skah'-kah[A]; 'Ah-we'-jah[A]; 'Ah-weech[HmAs]; 'Ah-we'-chă[As];
'Ah-we'-chah[HmAwM] Crow

'Skah-lōk[M]; 'Sklōk[Aw]; Sko-lok[HmA] Pintail

Skah'-ne-ne'-nah[Hm]; Ah'-le wah-soo'-le[M]; Stow-stow'-ah[Aw]
Mountain Chickadee

ACHOMAWAN

ˈSkā-lo-lah[Hm]; ˈChă-hă-nah ts[M]; ˈChā-nah ts-(tsah)[A];
ˈChā-hā-nahts[Aw] Scaly Lizard

Skan-nal-loo-bah[Hm As]; San-nal-oop-kah[M]; Lo-kah[A]
Whip Snake; Blue Racer (Bascanion)

ˈSkawt[Hm As]; ˈTe-lah[As Hm] (long straight pipe); ˈSkōt[M A Aw] (made of ash or elder. If of elder, plugged at one end. Long straight pipe) Pipe

ˈSkil[A M]; Is-me[Hm As] (general term) Pine Cone

ˈSkil[M]; Chĕ-kil[M]; Pahn-pahn-nah[Hm] Hooded Merganser

Skil[Aw] (eared Grebe)

ˈKo-tim[M]; ˈPo-tim[Aw]; Kaw-tim[As Hm A] (small Podilymbus)

Lā-ses[As]; Kah-mah-wil-lah[M] (Colymbus occidentalis)

Kah-mah-wis-tah[Hm]; Kal-lā-se-se[A] (Aechmophorus occidentalis)

Chop-sup[Hm] (Dytes californicus)
Hell-diver or Grebe.

ˈSklōk[Aw]; ˈSkah-lōk[M]; Sko-lok[Hm A] Pintail

ACHOMAWAN

Skoi^M (occurs in Goose Valley and Fall River Valley);

Kā-o-kā'-wah^Aw; Til-pe'-lah^As Avocet

Skoi-soo'-e^M; Do-mah'-te^Aw Sleepy

·Sko-ko'-gah^Aw; :Sko-ko'-kah^Hm M; ·Choo-ā'-poo^Hm; Cho-ā'-poo^As;
:Choo-ā-poo^A Dove

·Sko-ko'-kah^A; Sho-ko'-gah^A; ·Yōp'-yo-pah^Hm; ·Te-so'-pah
lah-ti'-ah^M; :Te-swahp' lah-ti'-ah^M Band-tailed
Pigeon (Columba fasciata)

:Sko-lo'-bah^Hm As Aw; Ah-pahm^M Kidneys

Sko-lok'^Hm A; :Skah-lōk^M; ·Sklēk'^Aw Pintail

Sko-lo-bah ak chah'-to-me^M Gravel Bar

Slah-lo^Hm Murray Pine

:Skōt'^A Aw M (made of ash or elder; if of elder, plugged at one
end); :Skawt'^As Hm; ·Te'-lah^As Hm (long straight pipe)
Pipe

·Slek'^M Lynx

Slits'-oo^Aw; ·Um'-pin'-ne^As Hm; :Awm'-pin-ne^M; Oom'-pin-ne^A
California Condor or Buzzard

ACHOMAWAN

Slo'-che'; Sel-lo-che; Saht'; Te-tis'-te;
Te-lis'-te
Knife of stone

Smah-ko'-lo'; Sim'-mah'-ko-lo'; Sum'-mah ko'-lo'
Canyon Live Oak (Quercus chrysolepis)

Smah-lahk'; Tŏl-le'-sah; Smah'-lahk
Wood duck

Smo'-wah (from cry); Kah-mah'-wah
Pinyon Jay

Snah-lōp'-kah
Small White Ground Snake

Sōch-wah'-te (very sick); Te-ne'-ā-me; Ne-yi'-me;
Ne'-yi'-me; Wah-ne'-yi-mik
Sick

Sōl'-mah oo-te-choo-kah'-te
Bear Mountain
[northeast of Bartles]

Sōm-tah'-le (high word); Mah-hă'-noo-chum; Mah-hă'-noo-gen;
Orphan

So-nak'-ke-tsam-doo'-no; Hā-wah'-loo-wah
Slow

Soo'-dah pe-dā'-ge
Crooks Canyon [west
of Likely]

Soo-kah'-de; Mah-soo'-kah'-te; Mah-soo'-kah'-ke;
Mis-soo'-kah'-de
Unripe

ACHOMAWAN

Soo-kah́-de[Hm]; :Ah-soo[M]́; ·Ahs-soo[A]; As-woo[Aw]́; As-soo[A]

(general term) Tree

Soo-́kaht ah́-ko[M] Lookout Mountain on ridge between Goose and Burney Valleys [Lookout Mountains east and northeast of Goose Valley and west of Burney Valley]

Soo-ke-́lah[A]; Tōp-hă-je[As]; Wah́-wah hek-kah́-e[Hm];

:Hek-kah́-yĕ[AwM] Breech-cloth

:Sook-́se-we[AwM]; Soop-́se-we[As] Wild

::Sool-́kah[M AwAsHm]; Shah-gahl[M]́ Lungs

·Soo-́loo-wah[M]́ (Cornus sessilis)

Sŭl-́wŏh[M]́ (glabrata)

:Pawl-́lo-ketch-́ă-law[M]; :Pawl-́lo-ketch-́ă-lŏ[M]

(nuttalli) Dogwood

Soo-lo-taw-́che[M] Guessing game played with four sticks or other objects.

Soolt-́mah[M]́ Bear River [upper part Fall River]

·Soolt-́mah[A] Old Fort Crook [on Fall River]

ACHOMAWAN

;Soo'-nah[M] Bark of Douglas fir or Spruce

'Soo-nal' oop-kah'[M]; Heu-mā'[Aw]; 'Ho-mā'[Hm As]; How-mā[A] Water Snake

Soop'-se-we[As]; ;Sook'-se-we[Aw M] Wild

Soots-poo[M] Very (intensive)

;;Soo'-wah[As Aw Hm AM]; Shoo'-wah[A] Hat [basket hat worn by women]

'Soo-wek'[M]; Shoo-wek'[M]; 'Wus-wo'-sah[Aw]; Cho-wahs'-wahs[As]; 'Cho-wahs'-wahs'-sah[Hm]; Wahs-wah'-sah[A M] Oriole

So-up'-tā[Hm]; E-too te-loo'-che[Aw Hm] (e-too, my; te-loo-che, house); E'-too te-lo'-ge[As]; De-yoom'-che[M]; E'-too te-yoom'-che[M]; E'-too de-yoom'-che[M] My home

'Sow'-too-we[M] (low language); E'-se'[M] (high word); 'Sow'-too-we[Hm]; Saw'[As] Pregnant

Sow-wah-muk[M] (enemy's fire); E-se-an'-no-mat-tă-mat'-soo-ge[A]; Te-nah'-le[Aw] Signal Fire

'Spoot'[MA]; Choo spoot'[M] Acorn cup

ACHOMAWAN

Stah'-poo[Hm]; Setch'-ah-poo'[M]; Tsah'-poo[Aw Hm]; Stă'-poo[As];
Tsah-poo[A]
Gopher Snake

Staht'[Hm]; Te-noo'-tah[A]
Shrew (Sorex)

Stah'-we-stah-e[Hm]; Stow'-we-stōs[As]; O-mah-le'-bah[Aw];
Tow-tow'-wah[M]; Han'-nah top'-soo[M] Tā'-Kum[A]
Junco

Stin-neo'[M]; Stin'-noo'[M]; Che-we'-to-too[A]; Tswe'-too-tah[Aw];
Choo-we'-to'-dah[As]; Choo-we'-too-dah[Hm]
Killdeer

Stow-stow'-ah[Aw]; Ah'-le wah-soo'-le[M]; Skah'-ne-ne'-nah[Hm]
Mountain Chickadee

Stow'-we-stōs[As]; Tow-tow'-wah[M]; O-mah-le'-bah[Aw];
Han'-nah top'-soo[M]; Stah'-we-stah-e[Hm]
Junco

Sŭl'-wŏh[M]
(Cornus glabrata)

Soo'-loo-wah[M]
(sessilis)

Pawl'-lo-ketch'-ă-law[M]; Pawl'-lo-ketch'-ă-lŏ[M]
(nuttalli)
Dogwood

Sum'-mah ko'-lo'[M]; Smah-ko'-lo'[M]; Sim'-mah'-ko-lo[M]
Canyon Live Oak (Quercus chrysolepis)

Sum'-me-tah'-lah[Aw M]; Sum-tahl'[As Hm]; San-tā'[Hm];
Sam'-me-tah'-lah[A]
Woodtick

ACHOMAWAN

'Sum'-mitch tah'[M]; ::Sum-mitch-tah'[Hm Aw]; 'Sum'-mitch-tah'[As]

Eyebrow

Sum'-mits stah'[As]; Chā'-wip[Aw] Eyelash

Sum-tahl'[As Hm]; ::Sum'-me-tah'-lah'[Aw M]; San-tā'[Hm];;

Sam'-me-tah'-lah[A] Woodtick

Sum-tahl'[As Hm]; Sum-tow'-we chan'-che'[M]; Sam-tal'-loo-chan-se'[A];

Mah-soo' kah-te[Aw] Blue

Sum-tow'[M] Blue paint

Sus-ke-tsah'[Hm] (general term) Beetle

S'wahk[A]; Să-kok[A]; Ko-paw'[M]; 'Ko-pŏ'[AM]; ::Kaw-pŏ'[As Hm];

'Kŏ'-po'[Hm]; ::Ko-po'[Aw] Swan

Swah K'[A]; An-do-kā'-wah[Aw]; 'Cho-wah'[As Hm] Green Heron

'Swek'[Aw]; Shĕ-wek'[M]; ::Sĕ-wek'[M]; Kah-kahs'[Hm]; Swāk[A]

'Po'-ho-wah'-se[A] Towhee

ACHOMAWAN

Tā-de kah-de[Aw]; Ho-kĕ[As]; Hoo-ke-ah te-kah-te[M]

That place

Pe-wah de-kah-te[M]; Pe-wah[As]; E-too-de kah-de[Aw]

This place

Te-kah-te[M] (earth); Te-kah-te[Hm] (earth or ground)

(general term) Place

Tā-hē-kahl[As Hm]; Ta-kah-le[Aw]; Ti-hā-kah-le[M]; Hā-kah-le[A]

(general term) Dance

Tā-hā-kah-lik tā-looch[Hm]; Tā-hā-kah-lit[Hm]; As-choo-e[As];

Ahs-choo-e[Aw M] Ceremonial House

[Roundhouse rounded or subelliptical, a little longer than broad. Floor excavated about 4 feet deep; centerpole behind actual center. Holds about 200 people]

Tă-hal-lok[M]; Has-te[Aw M]; Hahs-te[Hm]; Has-te[A]

(general term) Grass

Tah-chah-lah[M]; Dah-chah-lah[M]; Dat-chah-lah[A];

Dat-sal-lah[A]; Tah-tsah-lah[Aw As Hm] Mountain Lion

Tah-che mah-mahs mug-ge[Hm] Small twin peak

between Eagle and Warren Peaks

ACHOMAWAN

Tah^{ch}-wă[As]; Te-tah'-me[Aw]; Wit-tah'^{ch}-we[M] Deaf

Te-tā-wah-me[M] Deaf to another language. Applied also to disobedient children

Tā'-het-tah'-zah[A]; Sā-tah'-ă-lah[AwM] Hot stones for cooking in basket

Tah"-hĕ[Aw]; Yah'-he[As]; Yah'-hi[Hm]; Yah'-hā[M]; Tah-se'-kā'[M] (same as necklace) Beads

Tah-he'-yu-chah-lo[M]; Tah-hi'-u-che'[M]; We'-ah-che' yah'-le-yu[M]; (High word); Tah-oo-chal'-lă[A]; Ki-yu-che'[Aw]; Tah-koi'-che[As]; Tah-koi'-chal'[Hm] Old man

Tah-ho-mā'-le[M] Storm

Tahk[M]; Tahk'[AwAsHm] What

Tahk[M]; Tahk'[AsHm] Which

Tah'-kā'[Aw]; Dah-kĕh'[A]; Loo'-pah-ye[M] (for ceremonial house -- two poles with cross sticks); Le-koo'-e-mĕ'[M] (for tree -- one long pole) Ladder

Tah'-kah[Aw]; Tă'-kak[As]; Tah^{k}-kah[M] Dust

ACHOMAWAN

Tah-kah[M] — Again

Tah-kah-de[As]; Wah-wahk-choo-che[Hm]; Wah-wah wok-che[M]; Wahk-choo-ge[A] — Tall

Tah-kahm[Hm]; Too-dah-kum[Aw]; It-too dah-kahm[As] (it-too, my; dah-kahm, relative) — Relative or relation

Tah-kah-mā[M] — Afterbirth (placenta)

Tah-kah too-ne[M] — More

Tah-kah-yu-mā-ze[As]; Tin-nan-mum-dol[Hm]; Choo-che[M] — Ashes and burnt bones of the dead.

Tahk-chah-ne[M] — Big animal or bird

Tah-ke-ahk tan-me[M] — Bank of earth

Tah-kil mus-se[M] — A ghost [used to steal children and hurt people. Live in mountains. Shadows of rocks or mountains. Come up out of ground]

Tahk-kah[A]; Al-lă wo-wah-je[M]; Tă-kah[Aw] — Dirty (or mean)

Tah-kah[M]; Tah-kah[Aw]; Tă-kak[As] — Dust

ACHOMAWAN

Tahk-kē[A]; Sēt-wah'-lah[As] Mortar hole in stationary rock

Tah-koi'-chal'[Hm]; Tah-koi'-che[As]; Ki-yu-che'[Aw];
Tah-oo-chal'-lă[A]; We'-ah-che' yah'-le-yu[M] (high word);
Tah-he'-yu-chah-lo[M]; Tah-hi'-u-che'[M] Old man

Tah-ko'-le[Aw] (of buckskin; sack filled with stones);
Tsal-las-sah (of cocoons -- not used by Modesse);
Hah-po'-nah-hah[M] (of big cocoons); Tan'-che wah'-he[As] (of deer hoofs) Rattle

Tah-kow'-chan[M] (low word); Kah-de'-kah dok'-me[M] (high word) Common

Tahk'-tah'-bā wis'-soo[Hm]; Wis-soo'[AwM]; Wis'-soo[As] Red Paint

Tahk'-tah-gā-wah[Hm]; As-sel'-lă-de[Hm] Warren Peak [Buck Mt.]

Tahk'-tah-ge[Hm Aw]; Ah-te'-we chan'-che[M]; At'-too-e-tsă-tse[M];
Tahk-tah'-ge[A]; Tahk'-tah-gĕ[As] Red

Tah'-lā[M]; El-mis-sah[A]; Im'-me-sah[Aw]; Ahl'-mis-sah[As] Shoulder

ACHOMAWAN

;Tah'-lah[AwM]; :Ah'-me tel-lek'[AsHm] Shoulderblade

Tah'-lah[M] Indian hemp. Small leaf species

:Tah'-lah'-lah[M]; ·Tah-lah'-lah[HmAsAw] Flying Squirrel [rare]

:Tah-lah-lim' che-wal'-le[M]; Sin'-to[As]; Sen-to'[As]; Sin'-to'[Hm]; Sin-to'[Hm] Sierra fir (Abies concolor)

Tah-lahm'-che[Aw]; ·Til'-loo-plok'-che[M] (high word); :Tid'-dah-lum'-che[HmAsM]; Te'-dah-lum'-che[M] (low words); Teel'[A] Lightning

:Tah'-lah-too-e[M] ("money beads" -- clamshell disks or "buttons"); Ten'-nah-che'-sā[Aw] (clamshell disks); Hah-laht'[As] (of rock); Al'-lat[Aw]; E-tah'-me[Hm] (clamshell disks) Wampum

·Tah-la-lom'-che[M]; Toos-tă-jā'-lah-too-e[A]; Ta-ko-lah'-ko-je[M] (hardly light yet); ·Tal'-le-lum'-che[M] (first light in early morning) Daylight

Tah'-le-mĕ'[M] Scaffold for drying meat.

Tah'-lo[M]; Tol'-lo[M]; Tol-lol'-yu-e[As] All

ACHOMAWAN

Tah-lo-lin'-ne^M (general term) Berries

Tah'-lōp-che^Aw; Yal-lōp-che^As; To-lōp-chij'-je^M (high word);
Cho'-lo-to ches'-che^M (low word); E-teen'-nin-wah oo'-ge^M
Sunset

Tah'-mahk-de-nā-lah-teu'-choi^M (highest peak at north end);
Che-yow'-wit^M (long ridge mountain just west of Valley);
Tam'-mok-de-nā-lah-teu'-choi^M Goose
Valley Mountains

Tah'-mahk te-nā'-lah teo-oo-too^M; Tah'-mahk te-nā'-lah
teu'-choi-oo too-loo-ke^M (Tah-mahk, enemy; te-na-lah, playground; teu-choi-oo, kill people; too-loo-ke, ridge) Long Mountain ridge
following west side Pit River, southwest of Big Bend.

Tah-mah-meu'-chah^M (slurred, Tah-mah'-moo^MA tch)
Saddle Mountain

Tah-mah'-mi^Hm Fish Hook

Tah'-mah-pā'^M; Tah-mah-pĕ'^M; Dam-me-yu's'^A;
Tam'-me-yūs'^A; Tah-me-yoos'^AsHm; Tah'-me-yoos'^Aw
Woodrat, round-tail (Neotoma)

Tah-mahs'-che^AwAsHmM (May mean sweating^M) Sweat

ACHOMAWAN

Tah-mah-tā[M]; To-mah-tit'[M]; Too'-mah-dit[A]; Too'-mah-te[Aw]; Took-mah'-tit[Hm As] Bed

Tah-mah-tā[M] Bedclothes

Tah-maht'-hā[Aw]; To-maht'-hā[M] Fisher (Mustela pennanti)

Tah-mā-uk[M] July Moon

Tahm-chi'-wah-je[M] Noise

Tah'-me[Aw]; Tah-me'-koo[Hm]; Tah'-me-koo'-je[M]; Tah-me'-goo[As]; Tahm'-me[Aw] Food

Tah-me'-ah[Aw]; Yam'-me[Hm As]; Ahp[M] Bill of bird

Tah-me-che[M]; Lah-me-che[M]; Til-lah-mo'-me[As]; Til-lah'-me[Hm]; Tel'-lah-me'-che[M] (It's frosty) Frost

Tah-me'-koo[Hm]; Tah'-me-koo'-je[M]; Tah'-me[Aw]; Tah-me'-goo[As]; Tahm'-me[Aw] Food

Tah-mew'-chan[M] (general term) Basket

Tah-me-yoos'[Asthm]; Tam'-me-yūs'[A]; Dam-me-yu's[A]; Tah mah-pĕ'[M]; Tah'-me-yoos'[Aw]; Tah'-mah-pā'[M] Woodrat, round-tail (Neotoma)

ACHOMAWAN

Tahm-me[Aw]; Tah-me[Aw]; Tah-me-goo[As]; Tah-me-koo-je[M]; Tah-me-koo[Hm] Food

Tah-moo-de-kah-de[A]; To-lōp che-che[M] (where light goes down); To-loo-che tan-tan[Hm]; Tă-how chi-ge[As] West

Tah-nim-che[M]; Che-koi[M]; Tah-nim-je[As]; Tah-nim-je che-kah[Hm]; Dan-nim-tse[A]; E-tā-oo[Aw]; Daw-kem-chaw[A] Tracks

Tā-ho chah-to-ke[M]; Tă-how chah-doo-ge[As] North wind

Tā-ho-chow choo-we[M] (high word); Tah-saht-we[M] (low word); Ah-sā-lah[Hm M] (sky) Clear weather

Tā-ho kah-too-ke[M]; Tă-how chis-ke[As] East wind

Tā-ho ki-ke[M]; Tă-how chi-ge[As] West Wind

Tā-ho-me[Hm M]; Dă-how-me[A]; Tā-ho-me[Aw As] Wind

Ta-ho-ahl-ke[M] All the wind in the world

ACHOMAWAN

Tah-oo-chal'-lă[A]; Tah-he'-yu-chah-lo[M]; Tah-hi'-u-che'[M];
We'-ah-che' yah'-le-yu[M] (high word); Ki-yu-che'[Aw];
Tah-koi'-che[As]; Tah-koi'-chal'[Hm] Old man

Tă-how chah'-doo-ge[As]; Tā'-ho chah-to-ke[M]
North wind

Tă-how chah'-doo-ge[As]; Tā-o-tsah'-toc-ge[Aw]; Ta-lok'-to-me[M];
Lah-mah'[Hm]; Up-pŭ-dā-ah'-dā[A] North

Tă-how chi'-ge[As]; Tā'-ho ki'-ke[M] West wind

Tă-how chi'-ge[As]; To-lōp che-che[M] (where light goes
down); To-loo'-che tan'-tan'[Hm]; [e?]Tah-moo-de-kah-de[A]
West

Tă-how chis'-ke[As]; Tā'-ho kah'-too-ke[M] East wind

Tă-how chis'-ke[As]; Tal-le-lik'[Hm]; Te'-moo-ke[Aw];
Chool-loo-doo'-ne-dah'nt-tă[A]; Nim-moo' kē'o kah'-doo[M]
(where light comes) East

Tă-how wah'-mi'-ge[As]; Tal-lum'-che tan'-tan'[Hm] (towards daylight);
Tā-o-kal'-ke[Aw]; Ahk-mahl'-lă-dā-ah-dā[A]; Te-chah'-ke oo
tā-lahs'-te[M] (<u>te-chah-ke</u>, sunshine; <u>oo</u>, her; <u>ta-lahs-te</u>,
shadow) South

ACHOMAWAN

Tă-how wah-mīk[As]; How-ki-ke[M] South Wind

Tah-pah-dā mug-gā[As]; Mook mo-ke[M] (of shell);
Pah-te-wah[Aw]; Yam-me Nose Stick

Tah-pah-gā[As] Wrist

Tah-pah-ge[As]; Dă-pah-ke[A]; Tah-pah-ke[AwM] (round)
Snowshoes

Tah-pah-kā[M]; Tah-pah-ke[A] Small stone
for splitting acorns

Tah-pah-kah jil-lo[M]; Tah-pah-ke-mel-lo[M]
Vine Maple [make snowshoes of it]

Tah-pah-ke[AwM] (round); Dă-pah-ke[A]; Tah-pah-ge[As]
Snowshoes

Tah-pah-ke[A]; Tah-pah-kā[M] A small stone
for splitting acorns

Tah-pah-ke-mel-lo[M]; Tah-pah kah jil-lo[M]
Vine Maple [make snowshoes of it]

Tah-pahk-tah wal-le[M]; Tah-pak-tĕ-we jel-lo[M];
To-kis-sum-ass-wil[M]; Lă-mah-te oo-tah-nah-me[As]
(<u>la-mah-te</u>, mountain sheep; <u>oo-tah-nah-me</u>, seed)
Snowberry

Tah-pahk-te[M] Syringa [wood used for spear tips]

Tah-pah-kum-koo[M] Lacrosse ball, made of oak burl

Tah-pah mug-ge[M]; Chah-chah-sah[As]; Tă-tsa-sah[Hm]-oot
Chă-sas-sah[Hm]
Scrotum

Tah-pah-tā[M] (largest of all -- about 1 foot in diameter and 2½ feet high); Pah-poo-kah[M]; Bah-poo-gah[A]; Pah-poo-gah[As A]; Bah-poo-kah[Aw]; Pah-po-gah[As]
Large twined cooking bowl

Tah-pah-tā mug-ke[Aw] Nose hole for shell or bone

Tah-pak-tĕ-we jel-lo[M]; Tah-pahk-tah wal-le[M];
To-kis-sum-ass-wil[M]; Lă-mah-te oo-tah-nah-me[As]
(la-mah-te, mountain sheep; oo-tah-nah-me, seed)
Snowberry

Tah-pā-too-ge[M]; Tin-che-loo-tsi[Hm]; Tin-che-loo-chi[As]
Guessing game of two sticks or other objects

Tah-pe-pe-re[M] Blackberries (Rubus sp.)

Wal-lop-lo-pe[M] Blackberry bush

ACHOMAWAN

Tah-pis'-tĕ[M]; Lah-koo'-tā[Aw] Hammer
or maul of stone

Tah-pum'-go[As] (of hide stretched on frame); Til'-lah-ko'-ke[Aw]
(long; of deerhide with stick inside; rubbed with a
bone to make noise); Tan'-wah chah'-we[As] (beaten with
dry buckskin) Drum

Tah-pus'-tah-me[Aw]; Wahp'-de-che'[Hm]; Wahp'-te-che'[Hm];
Ah'-tit'-se[As] Ankle

Tah-pus'-to-me[Hm As]; Tă-pos'-too-me[A]; Saht'[Aw M] Stone
arrowpoint

Tahs'[M]; Tas'[Aw As M]; Too-she'-dā[Hm] Sand

Tah'-sah[M] Sandy Gravel Flat,
south side Pit River at Big Bend. [half mile east of
Hot Sptings, at Rope Ferry. Rancheria by same name]

Tah-saht-we[M] (low word); Tā-ho-chow choo-we[M] (high
word); Ah-sā'-lah[M] (sky) Clear Weather

Tahs'-che[M] (low word); Too-tsim'-che[M] (high word);
Ahs'-che[Aw]; As'-che[As]; Tas'-te[Hm]; Tas'-che[Hm];
Ahs'-te-too-chim'-che[A] Rain

ACHOMAWAN

Tahs-ché-chā[M] (twined and flexible); Tsoo-té-pah[A] (body material tule); Tat-tah-ĕ-we[Aw] (coiled); Tah-wí-ah[Hm] (coiled) Flat, circular winnower

Tah-sé-kā[Aw M]; Wit-tóo[Aw]; Tas-sé-gĕ[As] (general term) Necklace

Tahs-se-gĕh[A]; Tah-sé-kā[M] Necklace of shells

Tah-sé-kā[M]; Yah-hā[M]; Tah-hĕ[Aw]; Yah-he[As]; Yah-hi[Hm] Beads

Tahs-kah-lah-gā[M] Tight

Tahs-lahts[M] Wild Sunflower seed [good roasted]

Tah-soo-yĕ[M]; Dah-soo-yĕ[M] (stone like sandstone); Jim-how-che[M]; Jim-how-tse[M]; Chim-hā-ŏ-tse[M] (scouring rush, Equisetum) Arrowstone for polishing

Tahs-se-gĕh[A]; Tah-se-kā[M] Necklace of shells

ACHOMAWAN

·Tahs-se'-wah^A (sand mountain); Tahs'-se'-wah^Aw Mount Hoffman

Tahs'-te at'-wum^Hm (slurred, Tahs-taht'-wum^Hm); Dahs'-te at'-wum^Hm Horse Lake

Tah-tah'-me-che^M; Te-we-lat'-te chimtch^Hm'; Te'-dah-tah'-be^As Mourning ceremony at time of burial or burning

Taht-e'-lo^M (seeds best; common in Big Valley); Tsel-lah^ch-pe'^As; Tat'-te-lo^Hm Broad-leaf Sunflower (Wyethia)

·Tah-too'-che^AwM; Tah-too-je^A Fight

Te-nah-dap-tow-se^M To separate fighters

·Tah-tsah'-lah^AwAsHm; ·Tah-chah'-lah^M; Dah-chah'-lah^M; Dat-chah'-lah^A; Dat-sal'-lah^A Mountain lion

·Tah-wahl'-chā^M; Dan-se-mĕh'^A; Tan-se-mĕ'^Aw; Nahp-ho'-e^As; Dun'-se-me^As Dah-wahl'-che^Aw Wing

Tah-wah-titch-hā^M (seine for suckers and trout; stretched across river); ·E'-kā-low^Aw'; E-kā-low^As; ·E-kā-leu^Hm'; ·Tal'-lah-sĕ^M' (dip net) Fish net

ACHOMAWAN

Tah-weu-che^M; Tan-nah-mut-se^M (high word);
Te-sun-te^M (to buy); De-lā-mum-che^M (to buy on credit) Trade

Tah-wi^Hm; Choo-pŏ-hwah^M; T'che-bok-wah^A;
Sah t-sā-hah^Aw Burden basket, tightly woven

Tah-wi-ah^Hm (coiled); Tat-tah-ĕ-we^Aw (coiled);
Tsoo-te-pah^A (body material tule); Tahs-che-chā^M (twined and flexible) Flat circular winnower

Tah-wi-ah^A (shallow twined bowl -- sides broadly flaring, body of pine roots); Se-te-lah^AwM Meal tray

Tah-wi-e^Aw; We-mah-ch-me^As; E-tah-wah yug-ge^M
Cooked

Tă-kah^Aw; Tahk-kah^A; Al-lă wo-wah-je^M Dirty (or mean)

Tā-kah-de tah sah-choo^Hm (earth); Tā-kah-de tah-sah-choo-we^As;
Ahd-de-dă-sah-jos-se^A; E-chis-tah^Aw;
Te-kah-tā tahk che-we^M; Te-o-kahd-de-o-dok-che-we^M
World. The whole world.

ACHOMAWAN

Ta-kah́-le[Aw]; Hā-kah́-le[A]; Tā-hā-kahĺ[AsHm]; Ti-hā-kah́-le[M]
Dance (general term)

Tā-kah́-tah te-wé-che[M] (ground) Clay

Tā-kah́-te[AsHm]; Te-kah́-te[HmAwM]; De-kah́-tā[M] Land

Tắ-kak[As]; Tah-kah́[M]; Tah́-kah[Aw] Dust

Tă-kap-too-e[Aw]; Tak-kow-ă-doo-we[A]; Bal-lop loo-we[M];
Ham-miś oo-pe-doó-we[As] Next Year

Tā-kó-dă-te[Hm]; Tā-kó dă-ye[Aw]; Pek-kó-dă-tě[As];
Kā-oo dah-te[M] His mother

Tā́-ko[M]; Tā́-koo[Aw]; Te-tắ-ke-yah[AsHm] Cliff Swallow

Tā́-ko[M] Violet Green Swallow

Tā́-koo[AwAs]; Tse-leep[Hm]; Chiĺ-lik-chiĺ-lik-kah[M]; Tā́-ko[A];
Te-tắ-ke-ah[Hm] Swallow (Hirundo)

Ta-ko-lah́-ko-je[M] (hardly light yet); Taĺ-le-luḿ-che[M]
(first light in early morning); Tah-la-loḿ-che[M];
Toos-tă-jā́-lah-too-e[A] Daylight

Tā́-Kum[A]; Stoẃ-we-stōs[As]; O-mah-lé-bah[Aw]; Tow-toẃ-wah[M];
Hań-nah toṕ-soo[M]; Stah́-we-stah-e[Hm] Junco

ACHOMAWAN

Tā-kum; Dā-kum Bittern

Tak-wah-le; Tek-wah-lā; Tek-wah-le; Tek-koo-ah-lā;
Hek-kah Buckskin, tanned
with hair off

Tā-lah; Tal-lahch; Hab-be-lo-ko; Mahts-ke;
Mahts-skā Broad-leaf Milkweed

Tā-lah (of milkweed); Oo-mahts-ke (milkweed -- "lizard's thread"); Pim (sinew); Mahts-ke (silkweed);
Tal-lah; (river or swamp grass); Del-lah (milkweed);
Thread or string

Tā-lahm-che; Tā-lahm-je; Wā-lah; We-lah o wā-lah
("dead person's shadow") Spirit or
soul after leaving body

Tā-lahs-te Flat between Soldier
and Saddle Mountains

Tā-lam-che; Tā-lam-je; Weh-lah; Wā-lah;
Tah-kil mus-se (live in mountains. Shadows of rocks
or mountains. Come up out of ground. Used to steal
children and hurt people) Ghost or
spirit

ACHOMAWAN

Tā-lam'-je[Aw]; Tā'-lam tch'[Hm]; Wā'-lah[M] Soul or spirit while in body

Tă'-le[As]; Teel'[Hm]; Tĕ'-hel-le[Aw]; Che-chah'-tahk'[M]; Titch'-ah-tahk'[M] Hail

Tal-lă-cho-ke[M]; Tal-lā-chó-ki[M] (bone from foreleg of deer -- radius or ulna with natural edge); Lā'-loo-pe[Aw] (foreleg of deer) Skin scraper or dressing knife.

Tal-lah'ch[Hm]; Tā-lah'[As]; Hab-be'-lo-ko[A]; Mahts-ke'[M]; Mahts-skā[M] Broadleaf Milkweed

Tal-lah[M] (of river or swamp grass); Mahts'-ke[M] (silkweed); Pim[M Aw As Hm] (sinew); Tā'-lah[Hm] (milkweed); Oo-mahts-ke'[M] (milkweed -- "lizard's thread"); Del-lah'[A] (of milkweed) Thread or string

Tal'-lah-sĕ'[M] (dip net); Tah-wah-titch-hā[M] (seine for suckers and trout; stretched across river); E'-kā-low'[Aw]; E-kā-low[As]; E-kā-leu'[Hm] Fish net

Tal-lah'-tah'-we[M] Small dipper basket

ACHOMAWAN

Tal-lah'-tah'-we'[M]; Po-ko'-ah'[As]; Po-kwah'[M]; O-ko-wah'[Aw]
(breast bone of Eagle or Goose) Spoon

Tal-lā' yo'-kĕ[As]; Tel-li-e-we[A]; Lah-ye-we'[M]; Lah-e'-wĕ[M];
Lah-ye'-wĕ[Aw] Stirring stick
to stir hot stones in basket

Tal'-le hă'-che[Aw]; To'-le-mus us'-we[Hm]; Te'-de mah-lah'-ge[As];
De-lā-ko'-ke[M] (low word) Menstruation

Tal-le-lik'[Hm]; Tă-how chis'-ke[As]; Te'-moo-ke[Aw];
Chool-loo-doo'-ne-dah'nt-tă[A]; Nim-moo' kēo kah'-doo[M]
(where light comes) East

Tal'-le-lum'-che[M] (first light in early morning);
Ta-ko-lah'-ko-je[M] (hardly light yet); Tah-la-lom'-che[M];
Toos-tă-jā'-lah-too-e[A] Daylight

Tal'-le-mo'-mah[As] Little Hat Creek

Tal-lĕ-moo'-yĕh[M] Fish line

Tal-lis' kah-me[As Hm]; Te'-le-me[M] (low word);
Tel-lis-kah-m[Aw] Index finger

Tal'-lis-te-ge[As]; Tal'-litch-te'-ke[Aw]; Sel-lits-te'-ke[A];
Sal'-lis-te'-ke[Hm]; Tal'-litch-te'-ke[Aw]; Sal-lits-te-ke[Aw]
(I'm afraid); Tal'-litch-te-ke kah'-me[M] (not afraid)
Afraid

ACHOMAWAN

Tal-lis-tit[Hm As] (with eggs and sitting bird);
Kud-dah-pe-le[A]; Lah-pe[Aw As Hm M] (empty nest) Nest

Tal-litch-te-ke[M]; Sel-lits-te-ke[A]; Tal-lis-te-ge[As];
Sal-lis-te-ke[Hm]; Tal-litch-te-ke[Aw]; Sal-lits-te-ke[Aw]
(I'm afraid); Tal-litch-te-ke kah-me[M] (not afraid)
Afraid

Tal-loi-loi-ah[Aw]; Chatch-chatch-ah[M] Wren
(general term)

Tal-lōk[As Hm]; Chawk[M] Anus

Tal-lo-loo-che[M]; Dal-lo-loo-che[M]; Dil-le-ah-too-che[M];
Til-le-ah-too-che[M] Quarreling

Tal-loo-me[M] (used by Big Valley and Dixie Valley people);
Tal-loo-me-che[Aw] Rabbit net

Tal-lo-we tam-me[M] The big basin enclosed
by Horseshoe Ridge, north of Big Bend Pit River

Tal-lum-che tan-tan[Hm] (towards daylight);
Tă-how-wah-mi-ge[As]; Tā-o-kal-ke[Aw]; Ahk-mahl-lă-dā-ah-dā[A];
Te-chah-ke oo tā-lahs-te[M] (sunshine, her shadow)
South

ACHOMAWAN

Ta-loḱ-to-me[M]; Tā-o-tsah́-too-ge[Aw]; Tă-how chah́-doo-ge[As];
Lah-mah́[Hm]; Up-pŭ-dā-ah́-dā[A] North

Ta-loḱ-te-me ye chah-meḱ[M] (ta-lok-to-me, north; chah-mek, star) North Star

Ta-loḱ-to-me ye law-kah́[M] (north cane); Chah-meḱ[M];
Si[Aw]; Ches-to chah́-mik[As]; Cheḿ-moo-lahk-kah[M]
(coyote's cane) Great Dipper

Tā-lumch́[Hm]; Whā-lah[As]; Wā-lah[AwM] Shade
(or shadow)

Dig-ge mah́-lah-che[M] Shade of tree

Tam-mā hah-wahts-wah[M]; Kwil-lah[AwM]; Kwil-lah[AHm]
Alligator Lizard

Tam-mat-te-te[Hm]; Ten-nă-law[As]; Ten-nah́-le[Aw];
Taw-ch-ye[M]; Mah-poo-de[Aw]; To-lōl[Aw];
We-li-no-mah mi-ah-gĕ[M] ("you burn dead person")
[Modesse do not cremate] Cremation

Tam-me-yūs[A]; Tah-me-yoos[AsHm]; Tah-me-yoos[Aw]; Tah-mah-pĕ[M];
Dam-me-yus[A]; Tah-mah-pā[M] Woodrat, round-
tail (Neotoma)

ACHOMAWAN

Tam-mo'-de[As]; Tes'-we-ti'-e[M] (for rabbits and quail);
Dŏ-ch-te[M]; To-ch-te[M]; To-ch-tā[M] (for ducks and geese);
Tam'-mo-ti'-e[Aw] Snare

Tam'-mok-de-nā-lah-teu'-choi[M] (highest peak at north end);
Tah'-mahk-de-nā-lah-teu'-choi[M]; Che-yow'-wit[M] (long ridge mountain just west of Valley);
Goose Valley Mountains

Tam'-mo-tĕ[M]; Dum-mo'-dă[As]; Tam'-mo-te[Aw] (general term) Trap

Tam-moom[Aw]'; Tam'-mum[As Hm]; Dam-moom[A]; Wun-nah'-tā-yā'-wah[M]
Blue Grouse

Tan'-che wah'-he[As] (of deer hoofs); Tah-ko'-le[Aw] (of buckskin -- sack filled with stones); Tsal-las'-sah[M] (of cocoons -- not used by Modesse); Hah-po'-nah-hah[M] (of big cocoons) Rattle

Tan-nah'-nah[A]; Wah'-noo-che'-sah[M] Water Ouzel
Tan-nah'-nah[A]; Wah'-ne-koot[M]; Han'-tōts-skah[Aw]'
Ruddy duck

Tan-nah'-nah[M]; Pahn-pah'-nah[M]; Pahn-pahn'-nah[A]
Bufflehead (Charitonetta)

ACHOMAWAN

Tan-nah-mut-sē (high word); Tah-weu-chē;
Te-sun-tē (to buy); De-lā-mum-chē (to buy on credit)
Trade

Tan-nă-mew-che; Tel-le-mă-lakt Jealous

Tan-nim-che; Tan-nim-je; Dan-nim-tsē
Footprint (or tracks)

Tan-nim-zē; Oo-wah-kā Drawing, picture
or mark

Tan-no-hum-jah Fitzhugh Creek

Tan-noo-wā; Tin-no-wit; Tin-no-we Cooking
hole in ground

Tā-noon-dah; Te-noon-dah; Te-nun-dah; Te-noon-tah;
Te-noon-tah; Te-nun-tah Kangaroo Rat
(Dipodomys or Perodipus)

Tan-se-mĕ; Dun-se-me; Dan-se-mĕh; Nahp-ho-e;
Tah-wahl-chā Wing

ACHOMAWAN

Tan'-wah chah'-we[As] (beaten with dry buckskin); Tah-pum'-gō[As]; (of hide stretched on frame); Til'-lah-ko'-ke[Aw] (long; of deerhide with stick inside; rubbed with a bone to make noise) Drum

Tā-o-kal'-ke[Aw]; Tă-how wah'-mi'-ge[As]; Tal-lum'-che tan'-tan[Hm] (towards daylight); Ahk-mahl'-lă-dā-ah-dā[A]; Te-chah'-ke oo tā-lahs'-te[M] (sunshine, her shadow) South

Tā-o-tsah'-too-ge[Aw]; Ta-lok'-to-me[M]; Tă-how chah'-doo-ge[As]; Lah-mah'[Hm]; Up-pŭ-dā-ah'-dā[A] North

Tă-pos'-toom[Hm] (stone pointed); Les-tah'-kĕ[Hm]; Las'-chah-ke[As]; Les'-sah-kā[Aw]; Las-chă'-ke[A]; Lah-plā[M]; Lahp-lā[M] (general term) Arrow

Tă-pos'-too-me[A]; Tah-pus'-to-me[AsHm]; Saht'[AwM] Stone Arrowpoint

Tap-si'[M] Rotten log

Tas'[AsAwM]; Tahs'[M]; Too-she'-dā[Hm] Sand

Tas ah'-mah[M] Sandy

ACHOMAWAN

Tas-che[Hm]; Tas-te[Hm]; Ahs-che[Aw]; As-che[As]; Too-tsim-che[M] (high word); Tahs-che[M] (low word); Ahs-te-too-chim-che[A] Rain

Tā-se[AwM]; Dā-se[AwAM]; Des-se[M]; Dā-se[As] Song

Tas-lah chil-lo[M]; Tes-lah chil-lo[M]; Dum-mĕ[AsHm] Narrow-leaf Wyethia

Tas-se-gĕ[As]; Tah-se-kā[AwM]; Wit-too[Aw] (general term) Necklace

Tas-soo[M] (black stripe on back; body dark brown; bad); Ah-se-wah ho-mĕ[A] ("40-50 feet long; live in lava rocks; coil around person") Rock Snake

Tas-soo-we[Hm]; Oo-soo-we[Aw]; Sā-ah-we[As] Cousin

Tas-te[Hm]; Tas-che[Hm]; Ahs-che[Aw]; As-che; Too-tsim-che[M] (high word); Tahs-che[M] (low word); Ahs-te-too-chim-che[A] Rain

Tas-til-lo[M]; Aht[AsHmAwA] Big round Tule

Tă-tah-cho[M]; Tat-tah-zo[A]; Dat-tah-tso[Aw]; Tat-tah-tso[Aw]; Tet-tah-zo[As]; Tĕ-tah-tso[Hm] Black Oak (<u>Quercus californica</u>)

ACHOMAWAN

·Tă-tah-jă[A]; ·Pĕ-tahts[Aw]; :Tĕh-tahts[Hm M]; ·Tĕ-tahts[Hm]
(general term) Acorn

Tă-tahts[M]; :Tĕ-tahts[M]; Tet-tats[As]; Tet-tahts[Hm]; Tĕ-ă-tahts[Aw]
Acorn of Black Oak

Too-me-ah[Aw] Acorn of White Oak

·Tat-ah-loo-le[M]; Dat-ah-loo-le[M] Flute of
elder [8-10 inches long, with 5 holes along top side]

Tă-tahts[M]; :Tĕ-tahts[M]; Tet-tats[As]; Tet-tahts[Hm];
Tĕ-ă-tahts[Aw] Acorn of Black Oak

·Tă-tah-jă[A]; :Tĕh-tahts[Hm M]; ·Pĕ-tahts[Aw]; ·Tĕ-tahts[Hm]
(general term) Acorn

Too-me-ah[Aw] Acorn of White Oak

Tă-tsa-sah-oot[Hm]; Tah-pah mug-ge[M]; Chah-chah-sah[As]
Chă-sas-sah[Hm] Scrotum

Tat-se-mē-ā[Aw]; Pim tah-chim-yĕ[M] Bow String

Tat-se-wah-hĕ[Aw]; En-ne hew-we[M] ("practice");
De-mah-cho-ke[M] ("found herself blood");
Del-lā-hah-che[M] (high word) Puberty

ACHOMAWAN

Tat-tah-ĕ-we^Aw (coiled); Tah-wí-ah^Hm (coiled); Tsoo-té-pah^A (body material tule); Tahs-che-chā^M (twined and flexible) Circular flat Winnower

Tat-tah-tsó^Aw; Dat-tah-tsó^Aw; Tet-tah-zó^As; Tĕ-tah-tsō^Hm; Tat-tah-zo^A; Tă-tah-cho^M Black Oak (Quercus californica)

Tat-te-lo^As (seeds best for pinole and mush) A variety of Wyethia

Tat-te-lo^Hm; Tsel-lah^ch-pe^As; Taht-e-lo^M Broad-leaf Wyethia

Tat-to-nim-che^M; Tin-so koo-wahts-wi-e^M (a sign) Landmark

Tat-too-ge^Hm; Dis-loo-je^AsAw; Dis-loo-che^M; Tă-too-je^Aw; Tis-loo-che^M War

Tat-too-koot^Hm (''going to stick him''); Lo-me^A; Lah-we-yĕ^Aw; Lo^h-me^As; Lot-tohm^M Spear for Fish

Tā-wahl-me^A Big Valley Mountains [between Fall River and Big Valley]

Tā-wah-pah o mēú-che^M Lacrosse game

ACHOMAWAN

Taw-choó-te[Hm]; Taw-sootch[Hm]; Taw-wah́-che[As];
Tow-wah́-che[M] (of buckeye or young pine);
Tow-wah́-che[Aw] Fire drill

Taw-ch-ye[M]; Ten-nah́-le[Aw]; Ten-nă-law[Aw]; Tam-mat́-te-te[Hm];
To-lōl[Aw]; Mah-poó-de[Aw]; We-li-nó-mah mi-ah-gĕ[M]
("you burn dead person") [Modesse do not cremate]
Cremation

Tā-we-che iss[M] (ta-we-che, white; iss, people);
Mŭ-sah́-choo[M]; Win-ne lah́-too-we[Hm]; Nil-laht́-we[As];
Win-ne-lah́-too-e[M] (emigrants); Win-ne-lah́ too-we[Aw];
Nel-lah́-too-e[A] White People

Tā-we-me[M] Shooting star

Taw-hā[As]; Taw-hā[Hm] (big feathers);
Ĕh-mo[As]; Ech-mo[Hm] (small feathers);
E-moo[A]; To-he[A]; To-he[Aw]; Taw-hā[M] (general term) Feathers

Taw-lawl[M]; Taw-lōl[As]; Daw-lōl[As]; Kahm-kish[Hm];
Dol-lol iss[Aw] Everybody

Taw-law-li-e[M] Kinds, all kinds

ACHOMAWAN

Taw-lōl[As]; Daw-lōl[As]; Taw-lawl'[M]; Kahm'-kish[Hm];
Tol-lol iss[Aw] Everybody

·Taw'-pā[M]; ·Daw'-pĕ'[M] Chipping bone or horn for shaping flints and arrow points.

Te'-pe'[M] Chipping the points

·Taw'-se[M]; ·Daw'-se[Hm M]; ·Tŏ'-se[Hm]; ·Do'-se[As A]; ·Tōs[A];
·Tō'-se[Aw A M] Coast Blacktail Deer

Taws'-ke[Hm]; Toh' ke[Hm] (make fire); ·Mah-lis'[As Hm Aw M]; ·Mah-lis[A];
(general term) Fire

Tĕ-maht-spoo'-me[M] Fire in center of house

Taw-sootch[Hm]; Taw-choo'-te[Hm]; Taw-wah'-che[As]; ·Tow'-wah'-chĕ[M];
(of buckeye or young pine); ·Tow-wah'-che[Aw]
Fire drill

T'chahk[A]; ·Chawk'[As]; ·Tsawk'[As Hm]; ·Tso'-ko[Aw]; ·Chōk[Hm];
Ke'-yu-ke'-wah[A]; ·Ah-sĕch'-lah e-plek'-te[M]; Chō'-kŭ[M]
(nickname); Chó'k[M] (vulgar name) Yellowhammer
or Flicker (Colaptes)

·Tchahk'-chă[A]; Chōk'-chah'[M]; Chawk'-chă[As]; ·Chawk'-chaw[Hm M];
·Chōk'-chah[Aw] Small

H/D2 Achomawi: Indian-English Dictionary. Pages 271-360 of 360 pp. Folder 4. Carbon

C. Hart Merriam
Papers
BANC MSS
80/18 c

ACHOMAWAN

T'chahm-mik[A]; Ah-sǎ' hel-lah[As]; 'Ah-sā"-lah[Aw]';
::Ah-sā'-lah[Hm M] (clear sky) Sky

T'che-bok-wah[A]; ·Saht-sā'-hah[Aw]; Tah-wi[Hm];
Choo-pŏ'-hwah[M] Burden basket, tightly woven

T'choo-ek-tah[A]; 'Tin-nap-se'-tah[M]; Tsi'ts[Aw]; 'Cheetch[As Hm]
(blackhead); Cho-wahk'-tah[As] (red ant; biting kind);
Tse'-wah-to[Hm] (red ant; biting kind) Ant

·Tchoo'-kah[A]♀; ·Cho'-kah[AsAw]; ::Chōk-kah[Hm M]♀ (glass eye);
Tso-kah[Hm] Brewer Blackbird

·Tchoo'-kah[A]♀; ·Kah'-bo-kah[M]; Cho'-kah ah'-we[As];
·Kab'-bo-kah[Aw] Red-shouldered Blackbird

:Tchoo'-pah[A]; 'Choo-pah[Aw M]; ·Cho-pah[Hm] Mink

·Tchwil[M] Plain or flat in
mountains ("bad thick place")

·Te[Hm]; Te'-doo-chimch[Hm]; Yah-chim'-che te[Hm]; 'Te[Aw M]; Te'[Hm As];
·Te[A] Snow

Is-stah'-ke[M] Wet Snow

ACHOMAWAN

Te[A]; E'-moo[AwM]; Eh-moo[Hm]; Ech'-moo[M]; E-moo[As];
E'-moo[HmA]

Animal's hair

Tĕ[Aw]; Dă'[HmAs]; Tĕh'[M]

Lewis Woodpecker

Te-ah'-too[M] (high word); Tin-ne-kah too'-je[M] (low word)
Chat-kat'-to[M] (back there)

Behind

Tĕ'-ă-tahts[Aw]; Tet'-tats[As]; Tet-tahts[Hm]; Tĕ'-tahts[M];
Tă'-tahts[M]

Of Black Oak

Too-me'-ah[Aw]

Of White Oak

Tĕh'-tahts[HmM]; Tă-tah'-jă[A]; Pĕ'-tahts[Aw]; Tĕ-tahts[Hm]

(general term)

Acorn

Tĕch[Hm]; Chis'-to-dōlo[Aw]; Chus'-tah-dōl[AsHm];

Hairy Woodpecker

Te-chah'-ke[M]

Sunshine

Te-chah'-ke oo tā-lahs'-te[M] (sunshine, her shadow);
Ahk-mahl'-lă-dā-ah-dā[A]; Tā-o-kal'-ke[Aw];
Tă-how wah'-mi'-ge[As]; Tal-lum'-che tan'-tan[Hm] (towards daylight)
South

ACHOMAWAN

Te-che' bug-ge[Hm As]; Te-che'-pahk-ke[M] (means "pricked in" -- face only tatooed. 1 to 3 vertical bars on chin);
Te-che'-pahk'-ke[Aw] Tattoo marks
(or face tattooing)

Te'-che-pah ko mēu-che'[M]; De'-che-pah ko-mēu-che'[M]
Foot ball game

Te'-che-pah' kum-koo'[M] Football of buckskin
stuffed with hair of deer

Te-che-wah'-he'[M]; De-che-wah'-he'[M] Puberty dance
for girls

Te'-dah-lum'-che'[M]; Tid'-dah-lum'-che[Hm As M] (low words); Teel'[A]; Til'-loo-plok'-che'[M] (high word); Tah-lahm'-che'[Aw]
Lightning

Te-dah-pe'-che'[M]; Te-dah'-pe[Aw]; De-e'-jŭ-me'[Aw] Dam

Te'-dah-tah'-be[As]; Tah-tah'-me-che'[M]; Te-we-lat'-te chimtch'[Hm]
Mourning ceremony at time of burial or burning

ACHOMAWAN

Ted-dah-tah-bĕ[As]; To-wi-che[M]; Top-hā[M] Grave in ground

Ted-dal-wah-tah-gĕ[M]; To-dal-wat-ke[A]; Ted-dal-waht-kă[As]; Ted-dal-watk-kă[Hm]; Te-tal waht-ke[Aw] Medicine

Ted-de kwah-me[Hm]; To-ahs-kow[As]; Too-ah-kah-che[Aw]; Ah-pit[M] (same name for any opening in house) Doorway

Te-de mah-lah-ge[As]; To-le-mus us-we[Hm]; De-lā-ko-ke[M] (low word); Tal-le hă-che[Aw] Menstruation

Te-doo-chimch[Hm]; Yah-chim-che te[Hm]; Te[Hm As]; Te[A]; Te[MAw]; Is-stah-ke[M] Wet snow

Teel[A]; Tid-dah-lum-che[Hm As M] (low word); Te-dah-lum-che[M] (low word); Til-loo-plok-che[M] (high word); Tah-lahm-che[Aw] Lightning

Teel[Hm]; Tă-le[As]; Tĕ-hel-le[Aw]; Che-chah-tahk[M]; Titch-ah-tahk[M] Hail

Teep-si-e[Aw]; Wah-wah-dah-me[Hm]; Deep-si[Hm] (meeting); Ah-lah-mā de-ye[M]; Ah-lah-mā te-ye[M]; Al-lum mā-de-e[A] Feast (or Acorn feast)

Tees[M]; Tēs[As Aw M]; Tees[Aw]; Tēs[As] Salt

ACHOMAWAN

Teet-spow-mĕ (of tanned buckskin); Toop-hah-tse; Loo-ye-me — Skirt. [Formerly worn by women]

Tĕh; Tĕ; Dĕ — Lewis Woodpecker

Tĕ-hel-le; Che-chah-tahk; Tă-le; Teel; Titch-ah-tahk — Hail

Te-ho-me wah-wah; Cham-mah to-kah; Tem-mă-tōk; Tem-mă-tōk; Chim-mah-to-gah — Whirlwind

Tĕh-tahts; Tă-tah-jă; Pĕ-tahts; Tĕ-tahts (general term)

Tă-tahts; Tĕ-tahts; Tet-tats; Tet-tahts; Tĕ-ă-tahts — Of Black Oak

Too-me-ah — Of White Oak

Acorn

Te-jah-te-che ("sweet"); Wil-lah tah-kĕ; Ah-tah-yu-ge — Acorn meal after leaching

Tĕ-je-che-me — Lost

ACHOMAWAN

Te-kah́-je[As]; Kah́-me hat́ te-loó-je[Asthm] (kah-me, many; to-loo-je, houses); Kahm-me-doó-al-moo-ge[A]; Kahm te-loó-je[Aw]; Te-yooḿ-che[M]; De-yooḿ-che[M] (home) Village or town

Te-kah́-le[M] White woman's dress

Te-kah́-tā tahk ché-we[M]; Té-o-kahd-de-ó-dok-ché-we[M] (earth); Tā-kah́-de tah sah́-choo[Hm] (earth); Tā-kah́-de tah-sah́-choo-we[As]; e'Ahd́-de-dă-sah́-jos-se[A]; E-chiś-tah[Aw] World, the whole world.

Te-kah-te[M] (earth); Te-kah́-te[Hm] (earth or ground); Place (general term)

Pe-wah́ de-kah́-te; Pé-wah[As]; E-toó-de kah́-de[Aw] This Place

Hoó-ke-ah té-kah-te[M]; Hó-kĕ[As]; Tā́-de kah́-de[Aw] That Place

Té-kah-te[A] Fall River Valley [lower part northwest of town; side of Rancheria and schoolhouse]

ACHOMAWAN

:Te-kah́-te[Hm Aw M]; De-kah́-tā[M]; ·Tā-kah́-te[Hm As] Land

::Te-kah́-te[Aw M]; Dā́-kah́-dă[A] Earth (Ground)

·Te-kă-lah́-kā-o[M] Valley Oak (Quercus lobata)

Tek-kah́-le[As]; Chă-hā́-ni-yo[M] (fine grass "mashed soft like silk"; stays green -- don't dry up -- grows in mountains);
To-pah́-te[Hm]; Te-loó e yó-Ki mug-ge[M] ("tie it in")

Woman's napkin

·Teḱ-koo-ah-lā́[M]; ·Tek-wah-le[M]; ·Tek-wah́-lā[Aw]; Tak-wah́-le[As]
Hek-kah[Hm] Buckskin, tanned with hair off.

Te-koó-le[M]; He-koó-le[M] Game

·Tek-wah-le[M]; ·Teḱ-koo-ah-lā́[M]; ·Tek-wah́-lā[Aw]; Tak-wah́-le[As];
Hek-kah[Hm] Buckskin, tanned with hair off.

·Te-́lah[As Hm] (long straight pipe); ·Skawt́[As Hm]; ::Skōt́[M A Aw] (made of ash or elder; if elder, plugged at one end) Pipe

Te-lah ah-tah́-te[Hm]; Te-lah-té[Aw]; ·Ah-tah́-yu-yah-gĕh́[M]
Acorn meal before leaching

ACHOMAWAN

Te-lah-te[Aw]; Dil-lah-tit[M]; 'De-lah-tě[M] Leach or filter for acorns

Te-lah-te[Hm] Leaching acorn meal (the act)

Te-lah-te[Aw]; Te-lah ah-tah-te[Hm]; 'Ah-tah-yu-yah-gěh[M]

Acorn meal before leaching

Te-lah to-se[M]; De-lah to-se[M]; Wil-lup-too-se[As]

Insane. Also, Drunk.

Te-lah-wahs-lo-me[M]; De-lah-wahs-lo-me[M] (hunting camp);

Tel-loo[Aw]; De-look-yu-ge[As] Temporary Camp

Te-le[Aw] Flint

Te-le-me[M] (low word); 'Tal-lis kah-me[Hm As]; Tel-lis-kah-m[Aw]

Index finger

Te-le-sah[M] Cinnamon Teal

'Te-lis-te[Hm]; Te-tis-te[As]; 'Slo-che[M]; 'Sel-lo-che[Aw M];

Saht[A] Knife of stone

Tel-lā-ă-to-me[M]; Dil-le-ă-to-me[M]; Del-lă-to-me[As];

To-le-we[AsHm]; Pal-lā-ste kah-je[Aw]; Jā-mul is-te kah-ge[Aw]

First People

ACHOMAWAN

Tel-lah[Aw]; E-kā-low[As] (general term)
Net

Tel-lah te-jĕ-me[Aw]; Tel-lah-tāt-we[As] Footbridge

Tel-lah-me-che[M] (It's frosty); Tah-me-che[M]; Lah-me-che[M];
Til-lah-mo-me[As]; Til-lah-me[Hm]
Frost

Tel-lek-te cho-che[M]; Al-lah-lah[As]; Poo-lēp[Hm]; Poo-lip[Aw];
Poo-lip[A]
Cheek

Tel-le-lis-che[Aw] Turban or head
handkerchief

Tel-le-mă-lakt[As]; Tan-nă-mew-che[AwM] Jealous

Tel-le-mo[As]; Mo-moom[Hm] (common fly); Bah-che-lim-mo[M];
Po-tsal-le-mo-ah[Aw]; Patch-ă-lee-moo[M]; Pah-chil-le-moo-ah[A];
Ham-mo-moo-mah[As] (blue fly); Mo-moom[As] (big blow fly);
Jel-le-mo[Hm]
A fly

Tel-les-ke[M] Falsehood ("A lie")

Tel-les-pe-me[M] (the last; the end; quit); Ke-tahk-chum[M]
(high word); Kes-tum[M] (low word) Last

Tel-li-e-we[A]; Tal-lā yo-kĕ[As]; Lah-ye-we[M]; Lah-e-wĕ[M];
Lah-ye-wĕ[Aw]
Stirring stick to stir
hot stones in basket

ACHOMAWAN

Tel-lis-kah-m[Aw]; Tal-lis' kah-me[AsHm]; Te'-le-me[M] (low word)
Index finger

Tel-loo'[Aw]; De-look'-yu-ge[As]; De-lah-wahs-lo-me[M] (hunting camp);
Te-lah-wahs-lo-me[M] Temporary Camp

:Te-loo'-che[AwHm] (frame of poles covered with mats of tule);
:Ah-poo'-lā[M] (of cedar bark; two upright posts support ridgepole); De-loo-ge[A]; Te-loo'-ge[As]; Te-lootch'[Hm];
::Te-loo'-ge[Aw] Permanent House

Te-loo'e yo'-Ki mug-ge[M] ("to it in"); Chă-hā-ni-yo[M]
(fine grass "mashed soft like silk"; stays green; will not dry up; grows in mountains); Tek-kah'-le[As]; To-pah'-te[Hm]
Woman's napkin

Te-loo'-ge[As]; Te-lootch'[Hm]; De-loo-ge[A]; :Te-loo'-che[AwHm]
(frame of poles covered with mats of tule);
:Ah-poo'-lā[M] (of cedar bark; two upright posts support ridgepole); ::Te-loo'-je[Aw] Permanent House

Te'-mah kahtch'-hit[Hm] Hot Spring on upper South Fork Pit River east of Likely 6 or 8 miles.

Te-mah'-se[M] Well (healthy)
Te-mah'-se[Aw]; E-lah'-se[A]; Il-lah'-se[M] Alive

ACHOMAWAN

Te-maht-se[M] (waked up); Tim-mah-tsee[A]; Tim-mah-me[M]
Awake

Tĕ-maht-spoo-me[M] Fire in center of house

Mah-lis[Aw Hm AsM]; Mah-lis[A]; Toh ke[Hm]; Taws-ke[Hm] (make fire)
(general term) Fire

Tem-mah-kah-me[Aw]; Tem-mah-kah-mit[M]; Too-mah-kah-me[A]
(♀ speaking); Dem-mah kah-me[As]; Tis-le-kah-kit te-looch[Hm];
Tem-mah-kah-mit[A] Sweat House

Tem-mah-si-ke[M] Smell

Tem-mah-soo-lo[M] (Aromatic); Chis-mus să-ge-lo[Hm]
Mint

Tem-mas-chōt yow-ke[M]; Dem-mas-chōt yow-ke[M] Fever

Tem-mă-tōk[Hm]; Te-ho-me wah-wah[M]; Chim-mah-to-gah[As];
Tem-mă-tōk[Aw]; Cham-mah to-kah[M] Whirlwind

Te-mōm[M] Look!

Te-moo-ke[Aw]; Tă-how chis-ke[As]; Tal-le-lik[Hm];
Chool-loo-doo-ne-dah'nt-tă[A]; Nim-moo kēo kah-doo[M]
(where light comes) East

ACHOMAWAN

Tem'-wah-pah mēu-che^M Lacrosse bat

Te-nah-dap-tow-se^M (to separate fighters); Tah-too'-che^M; Tah-too-je^A Fight

Te-nah'-lā yēs'-tă^M (high word); Se'-kah^M Aw As Hm Poker

Te-nah'-le^Aw; Sow-wah-muk^M (enemy's fire); E-se-an'-no-mat-tă-mat'-soo-ge^A Signal Fire

Te-nal'-lah-mā^M Needle [small bone of bear or deer with hole bored at one end]

Ten'-chă-mah lah-lat'-ă-we^M Dwarfs [lived in the forest. Theywere spirit shadows of mammals and birds]

Te-ne'-ā-me^As; Ne-yi'-me^MA; Né-yi'-me^Aw; Sōch-wah'-te^AsHm (very sick) Wah-ne'-yi-mik^M Sick

Te-ne-kah-che^M; Tin-ne-kah-che^M (tule mat hung over doorway); Tin'-ne-kahtch^Hm Door

Te-ne-lah-to-we^M; Te'-yum lah'-to-we^M (camping around) Camping

Te'-ne-yootch^Hm; Ten'-ne we'-oo-che^Aw; Ten'-ne wē'o-che^M , Footrace

ACHOMAWAN

Ten-na h-che-sā[Aw]; Tah-lah-too-e[M] ("money beads" -- clamshell disks or "buttons"-; E-tah-me[Hm]; Hah-laht[As] (of rock) Al-lat[Aw] Wampum

Ten-nah ch-yě[M] (salmon hide, roasted); Bull oo is-le[M] (cherry, his gum); s'Chah[M] (root of red lily rubbed on on rock -- not cooked) Glue

Ten-nah-le[Aw]; Taw ch-ye[M]; Ten-nă-law[As]; Tam-mat-te-te[Hm]; To-lōl[Aw]; Mah-poo-de[Aw]; We-li-no-mah mi-ah-gě[M] ("you burn dead person") [Modesse did not cremate] Cremation

Ten-nah-mah lok-te[M] (Ten-nah-mah, lizard); Te-tah-tse[Aw]; Te-tah-je[As]; Te-tahk[Hm] Echo

Ten-nah-mah-mi-me[Aw]; Al-lo-wah-tat[Hm]; Ah-mah-mā[As]; Wah-lim moo-e[M]; Nah-mahm-mi-me[A] Fisherman

Ten-nah moo-yu wi-ah gek[M] To be poisoned

Ten-nah-mum dow-we[As] Funeral pyre

Ten-nah-pah yu-jaw-ge[As]; Lă-pun-te[M]; Pin-tik[M] Joint

ACHOMAWAN

Ten-nah'-pot-o'-je[Aw]; Lă-poon'-te[Aw]; Lo-lōtch[M]; Pe-yoont'[Hm]; Pah-tit'-se[As]; Hah-wahp-titch'-e[As] (inside of elbow); Hah-wahp-tich'-e[Hm] (inside of elbow); La-poon'-te[As] (crazy bone) Elbow

Ten-nahs-chah'-ke[M] Hole in ear for ear pendant

Ten'-nah-tōk'-tit[te M] ("sit down and watch") Brush circular or semicircular shelter. Also brush blind for hunting.

Ten-nă-law'[As]; Ten-nah'-le[Aw]; Taw^{ch}-ye[M]; Tam-mat'-te-te[Hm]; To-lōl'[Aw]; Mah-poo'-de[Aw]; We-li-no'-mah mi'-ah-gĕ[M] ("you burn dead person") [Modesse do not cremate] Cremation

Ten-nal'-ne sat'-we[As]; Se'-kah[M]; She'-kah[M]; Li'-e-wā[Aw]; Hak'-tsah[Aw] Two sticks to take hot stones out of fire

Ten'-nă-soo'-che[M]; How'-wah-so'[Aw]; Hah'-wah-soo'[As] Breath

Ten'-nă-soo'-che[Hm As] Breathing

ACHOMAWAN

Ten'-ne-heu-it[Hm] Sharp Peak (pointed)
south of Likely Indian Reservation

Ten'-ne we'-oo-che[Aw]; Ten'-ne wēo-che[M]; Te'-ne-yootch[Hm]
Footrace

Ten'-ne-wah'-te[M]; Po-ahn'-nug'-gah de'-chel[M] (men and women join hands and dance around); Yo'-kahl de'-che[M] (midnight dance. The leader [girl] dances around two or three times, other girls helping, all singing. The first man to dance with her sings, "I am first to joke with girl") Dance of men and women together

Ten'-ne wēo-che[M]; Ten'-ne we'-oo-che[Aw]; Te'-ne-yootch[Hm]
Footrace

Ten'-nik[M]; Ken'-nek'[M]; Dow'[HmAs]; Tow'[HmAw]; Kah'-nāk[A]
Blacktail Jackrabbit

Ten-noo-mah'-me[Hm]; O-no-mahm'[As]; Noo-mah'-me[M]; E-noo mah'-me[Aw]
Burned

Ten-noo-wā[M]; Tin'-noo-wā[M] Roots of Anise (carum)

Te-noon'-dah[AsHm]; Tā'-noon-dah'[Aw]; Te-nun'-dah[Hm]; Te-noon'-tah[A]; Te'-nun-tah'[M]; Te'-noon'-tah[M] Kangaroo Rat
(Dipodomys or Perodipus)

ACHOMAWAN

Te-noó-tah[A]; Staht[Hm] — Shrew (Sorex)

:Té-nun-tah[M]; Té-noon-tah[M]; ·Te-noon-tah[A]; ·Te-nun-dah[Hm]; ·Tā-noon-dah[Aw]; :Te-noon-dah[Hm As] — Kangaroo Rat (Dipodomys or Perodipus)

Ten-wah chah-sā[M] — Music or clapper sticks (of maple or elder)

Tan-wah chis-che[M] (a shell -- worn by both sexes); E-set[Hm]; Dan-wah-chēs[As]; Nas-tah-ke[Aw] (a stick -- not bone, worn horizontally) — Ear pendant

Te-o-kahd-de-o-dok-che-we[M]; Te-kah-tā tahk che-we[M] (earth); [e]Ahd-de-dă-sah-jos-se[A]; E-chis-tah[Aw]; Tā-kah-de tah-sah-choo-we[As]; ·Tā-kah-de tah sah-choo[Hm] (earth) World, the whole world

Te-pe[M] — Act of chipping flints and arrow points

Tĕ-poo-mĕ[M]; Tig-goo-wi-e[M] (high word); Ti-locs-we-e[As]; ·De-go-wi-ye[M] (low word) — Earthquake

:Tēs[M As Aw]; ·Tees[M]; :Tees[Aw]; Tēs[As] — Salt

Te-sah-dā-e ju-me[M] ("runs on side salt ground") Cow Creek — Little

ACHOMAWAN

Te-sah́-mi-ye M (of tanned buckskin); Hep-tah́-ke A
Shirt, formerly worn by men.

Tes-ahṕ-te Hm; Sĕ-loṕ-te Hm Blue Lake [12-15
miles Southeast of Likely]

Tēs-aĺ-lup-wum M (tes, salt; al-lup-wum, lake); Ahs-wah-wah́ M,
(Ahs, water; wah-wah, big) Ocean

Te-sāś-wah-chuḿ-me M; Te-sé-chă-mā Aw Clothed

Te-sé-chań-ne Aw; Che-siḱ chań-nĕ As; Se-chahń-ne A;
Chā-sé chah́-ne M Young Woman

Tes-lah́ chil-lo M; Tas-lah́ chil-lo M; Dum-me AsHm,
Narrow-leaf Sunflower (Wyethia angustifolia)

Te-sōḱ-mo-le AwM Ashamed

Te-sōk-mo luḿ-me M Not ashamed

Te-só-pah lah-tí-ah M; Te-swahṕ lah-tí-ah M; Sho-kó-gah A;
Sko-kó-kah A; Yōṕ-yo-pah Hm Band-tailed
Pigeon (Columba fasciata)

Tēs-o-wah́-me e-wah M (salt eater); Ji-che-lah M; Kah́-a-Kah́ A,
Purple Finch

ACHOMAWAN

Te-sun-te[M] (to buy); De-lā-mum-che[M] (to buy on credit);
Tan-nah-mut-se[M] (high word); Tah-weu-che[M] Trade

Tes-we-ti-e[M] (for rabbits and quail); Tam-mo-de[As];
To^{ch}-te[M]; Do^{ch}-te[M]; To^{ch}-tā[M] (for ducks and geese);
Tam-mo-ti-e[Aw] Snare

Te-tah-je[As]; Te-tahk[Hm]; Te-tah-tse[Aw]; Ten-nah-mah lok-te[M];
(ten-nah-mah, lizard) Echo

Tě-tahts[M]; Tet-tats[As]; Tet-tahts[Hm]; Tă-tahts[M]; Tě-ă-tahts[Aw]
Of Black Oak

Pě-tahts[Aw]; Těh-tahts[Hm M]; Tă-tah-jă[A]; Tě-tahts[Hm]
(general term)
Too-me-ah[A] Of White Oak
Acorn

Te-tah-tse[Aw]; Te-tahk[Hm]; Te-tah-je[As]; Ten-nah-mah-lok-te[M];
(ten-nah-mah, lizard) Echo

Tě-tah-tso[Hm]; Tet-tah-zo[As]; Tat-tah-tso[Aw]; Dat-tah-tso[Aw];
Tat-tah-zo[A]; Tă-tah-cho[M] Black Oak
(Quercus californica)

Tě-tah-tsuk[M] October Moon

ACHOMAWAN

Te-tah wi-ah[Hm]; Is-kah-me[w?A]; Is-kah-we[M] Acorn mush

Te-tă-ke-ah[Hm]; Tse-leep[Hm]; Tā-koo[AwAs]; Tā-ko[A];
Chil-lik-chil-lik-kah[M] Swallow (Hirundo)

Te-tă-ke-yah[AsHm]; Tā-koo[Aw]; Tā-ko[M] Cliff Swallow

Te-tal waht-ke[Aw]; To-dal-wat-ke[A]; Ted-dal-watk-kă[Hm];
Ted-dal-waht-kă[As]; Ted-dal-wah-tah-gĕ[M] Medicine

Te-tā-wah-me[M] (deaf to another language; also applied to disobedient children); Wit-tah-ch-we[M]; Te-tah-me[Aw];
Tah-ch-wă[As] Deaf

Te-te-je[Aw]; How-tsah[As]; Heu-tsah[Aw] Tule mat

Te-tis-te[Aw]; Dĕ-tis-tĕ[As]; Saht[M] Saht[Aw] Obsidian

Te-tis-te[As]; Saht[A]; Te-lis-te[Hm]; Slo-che[M]; Sel-lo-che[AwM]
Knife of Stone

Te-to-je[Aw]; Wah-too-e-te[HmAs]; E-to-ye[M] Angry

Te-tōk[M]; Tit-tawk[As] Bottom

Tet-tahs-wah-hatch[M] (meal baked on stones)
Is-soo-ah-hahts[M] (cakes of mush hardened in water);
Wah-hats[A]; To-ah-hatch[Hm] Acorn bread

ACHOMAWAN

Tet-tahts[Hm]; Tet'-tats[As]; :Tĕ-tahts[M]; Tă'-tahts[M];
Tĕ'-ă-tahts[Aw] Of Black Oak

·Pĕ-tahts[Aw]; :Tĕh'-tahts[Hm M]; ·Tă-tah-jă[A]; Tĕ-tahts[Hm]
(general term)

Toc-me-ah[Aw] Of White Oak

Acorn

Tet'-tah-zo'[As]; :Tĕ-tah-tso[Hm]; Tat'-tah-tso'[Aw]; ·Dat'-tah-tso'[Aw];
·Tat-tah-zo[A]; :Tă-tah-cho[M] Black Oak
(Quercus califomica)

:Tet'-te[M] (of Colaptes feathers); Lil-le'-sĕh[A]
Headband

Tet-te'-go[Hm]; Dā-tahts-să[A]; :Ĕ-jā'-pah kah-gĕh[M]
Acorn meats

:Te'-we'-che[HmM]; :Te-we'-che[AsAAw] White

Te-we-lat'-te chimtch'[Hm]; Te'-dah-tah'-be[As]; Tah-tah'-me-che[M]
Mourning ceremony at time of burial or burning

:Te'-ye[AsAwM]; :Te'-ye'[Hm]; ·Te-ye[A] Hair

ACHOMAWAN

Te-yoom'-che'M; De-yoom'-che'M (home); Kahm te-loo'-je'Aw;
Kahm-me-doo'-al-moo-ge'A; Kah'-me hat' te-loo'-je'AsHm
(kah-me, many; te-loo-je, houses); Te-kah'-je'As
Village or town

Te'-yu-me'AwM; Oo-ni'-e-mah'A; Nim'Hm; Ni'-mah'Hm (general
term) Dead

We-ni'-mah'As; Win-ni-mo'-e'Hm (Dead some
time)

De'-o-me'As; Win-ni'-mah'Hm (Just now
dead)

Wen-ni-e-muk'M (speaker looking at him);
Choo wen-ni'-e-muk'M (somebody tells you) "He is
dead" Dead

Te'-yum lah'-to-we'M (camping around); Te-ne-lah-to-we'M
Camping

Thern'M; Bahs'M; Il-mah'M (brush or chaparral);
E-kah'-ze'Hm Bush

Ti'MAw; Ti'-e'As; Ah-laht'Hm White Paint

ACHOMAWAH

:Tid'-dah-lum'-che[Hm AsM]; Te'-dah-lum'-che[M] (low words);
·Til'-loo-plok'-che[M] (high word); Teel'[A];
Tah-lahm'-che[Aw] Lightning

Ti'-e[As]; :Ti'[AwM]; Ah-laht'[Hm] White Paint

Tig-goo-wi'-e[M] (high word); Tĕ-poo'-mĕ[M]; ·De-go-wi'-ye[M]
(low word); Ti-loos'-we-e[As] Earthquake

·Ti-hā-kah'-le[M]; ·Tā-hā-kahl'[AsHm]; Ta-hak'-le[Aw]; Hā-kah'-le[A]
(general term) Dance

Tij'-jă-mah' lah-sti'-e[M]; Tij'-je-mahk' li'-e[As]
Brush roof-canopy or arbor.

Tij-jus kah'-bum-me[As]; Titch-oo-si'-me[M]; E-too skah'-boo-me[Aw]
("I'm drowning") Drowned

Tij'-oo sas' wah'-ge[M] (floating on top) Floating

Tij-yu-kā[As] Up hill

Tik'-ă-do' he-dă'-che[M] (world's heart); World Maker.
[Grandfather of A-nik-a-del]

:Til'[M]; ·Til'-loo-lā'[Aw]; ·Til-loo-lēl[AsHm]; Loo-le'-le[A];
:Til'-oo-lā'-le[M] (Thunder Brothers make it) Thunder

ACHOMAWAN

Til-kwahts[Hm]; Til-le-wah-je[Hm As]; Sats-ā-hah[Aw]; Saht-sā-hah[Aw];
Choo-poi-hwah[M]
(general term)
Burden Basket

Til-kwahts[Hm]; Ché-pe[M]; Ghap-pe[A] Burden
Basket of open weave

Til-lah-chus-te[Aw M] (of sagebrush[Aw]; of Libocedrus[M])
Firedrill block

Til-lah ho-we[As]; Lah-ho-ye[Aw] Consumption
(tuberculosis)

Til-lah-ko-ke[Aw] (long; of deerhide with stick inside;
rubbed with a bone to make noise); Tan-wah chah-we[As]
(beaten with dry buckskin); Tah-pum-go[As]
Drum of hide stretched on frame

Til-lah-me[M]; Til-lah-me[Aw] (two hides sewed
together; tanned soft with hair on)

Chek-wah-lĕ[Hm]; Choo-we[M]; Cho-we[As]; To-sal-le[Aw]
(of single skins) Deerskin robe
or blanket

Til-lah-me[Hm]; Til-lah-mo-me[As]; Tah-me-che[M]; Lah-me-che[M];
Tel-lah-me-che[M] ("It's frosty") Frost

ACHOMAWAN

Til'-le-ah-too'-che^M; Dil'-le-ah-too'-che^M; Dal'-lo-loo'-che^M; Tal'-lo-loo'-che^M Quarreling

Til'-le-ă-too'-me^(Aw M) Ancient History [of First People]

Til'-le-wah'-je^(Hm As); Til-kwahts^(Hm); Sats-ā-hah^(Aw); Saht-sā'-hah^(Aw); Choo-poi'-hwah^(M) (general term) Burden Basket

Til'-lis-che'-ko^M; Yow-we^M The marked object in guessing game of two sticks or other objects.

Til'-loo-lā'^(Aw); Til-loo-lēl^(Hm As); Loo-le'-le^(A); Til'^(M); Til'-oo-lā'-le^M (Thunder Brothers make it) Thunder

Til-loo-měh'^(A); E-too-am-tā-san^(Hm); Ēt ah'-me-tā'-oo-chan^(Aw); E-too-loo'-mā^(As); Ham-mis^M (high word); E-too ah-me-tā'-o-chan^M; E-too' ah-me-tā-oo-chan^(Aw) My wife

Til'-loo-plok'-che^M (high word); Tid'-dah-lum'-che^(Hm As M); Te'-dah-lum'-che^M (low words); Teel'^(A); Tah-lahm'-che^(Aw) Lightning

Ti-loos'-we-e^(As); De-go-wi'-ye^M (low word); Tě-poo'-mě^M; Tig-goo-wi'-e^M (high word) Earthquake

ACHOMAWAN

Til-pe'-lah[As]; Kā-o-kā'-wah[Aw]; Skoi[M] (occurs in Fall River and Goose Valleys) Avocet

Tim'-mah'-me[M]; Tim-mah'-tseē[A]; Te-maht'-se[M] (waked up); Awake

Tim'-match-meetch'-ē[Hm] Small house or box for the ashes and burnt bones of the dead.

Tim'-me-me'-chē[M]; Dim-me'-jē[M]; Witch-chahm'-mah-hā'[M]; Ditch'-ah-mah'-hā[M]; De-tsă-mah'-hi[A]; Wits-ă-mah-hah'[Aw] Dark

Tin'-che-loo-chi''[As]; Tin'-che-loo-tsi'[Hm]; Tah-pā'-too-gē[M]; Tin'-chă-lo tsi'-ē[Aw] Guessing Game of two sticks or other objects.

Tin'-dah mow'-yē[M] Rheumatism

Tin-dan-nin'-mij-jē[As]; Tit'-tan-nin'-nă-mitch'-e[Aw Hm]; Tit'-tan-nin'-mitch'-ē[M] Rainbow

Tin-nā'-hā[Aw] Poison Arrow

Tin-nah mā-hā[As] ("sound asleep"); Took-mah'-tē[A]; Too'-mah-tē[Hm M] (gone to bed[Hm]); Tŭ-mah'-tē[Aw] Asleep

ACHOMAWAN

Tin-nan-mum'-doi; Tah-kah-yu-mā'-ze; Choo'-che

Ashes and burnt bones of the dead

Tin-nap-se'-tah; T'choo-ek-tah'; Tsits'; Cheetch'
(blackhead); Che-wahk'-tah (Red ant, biting kind);
Tse'-wah-to' (red ant; biting kind) Ant

Tin-ne' choo-le'; Din-ne'-choo-le' Moonlight

Tin-ne'-kah Shut

Tin-ne-kah-che'; Te-ne-kah-che' (a tule mat hung over
doorway); Tin'-ne-kahtch Door

Tin-ne-kah too'-je' (low word); Te-ah'-too' (high word);
Chat-kat'-to' (back there) Behind

Tin-nip-hah'-se; Nip-hah'-te; Nip-hah'-je; Ip-peu'
Fat

Ip-peu'-we'; Ē'p-ho' Corpulent

ACHOMAWAN

·Tin-noo-wa; Ten-noo-wā Roots of Anise

·Tin-no-we; ·Tin-no-wit; Tan-noo-wā .
Cooking hole in ground

Tin-so koo-wahts-wi-e (a sign); Tat-to-nim-che
Landmark

Tip-le-che (high word); Tŭ-mā-ki-e (low word)
Light from fire.

Tip-le-che (high word); De-mā-ki-ge Flame
or blaze

Tip-tah-yi-ko; Lo-me The plain object
in guessing game of two sticks or other objects

Tis-le-kah-kit te-looch; ·Tem-mah-kah-mit;
Too-mah-kah-me (♀ speaking); Dem-mah kah-me;
·Tem-mah-kah-me; Tem-mah-kah-mit Sweat house

Tis-loo-che; Dis-loo-che; Dis-loo-je; Tat-too-ge;
Tă-too-je War

Tis-loo-che; ·Dis-loo-che Battle

Tis-she ah-mah; Pah-tah (brush) Thicket

·Tis-sōk; Dis-sōk Urine

ACHOMAWAN

:Tis-sōk[M]; :Tis-sōk to'-chi[Hm As]n; :Tis-sōk-tē[Aw] Bladder

Tis-sowk'-tē[M] Bony eye tube of Great Horned Owl

Titch'-ah-tahk'[M]; Che-chah'-tahk'[M]; Tĕ'-hel-lē[Aw]; Tă'-lē[As]; Teel'[Hm] Hail

Titch-oo-si'-mē[M]; Tij-jus kah'-bum-mē[As]; E-too skah'-boo-mē[Aw] ("I'm drowning") Drowned

:Tit'-tan-nin'-mitch'-e[M]; :Tit'-tan-hin'-nă-mitch'-e[Aw Hm]; Tin-dan-nin'-mij-je[As] Rainbow

Tit-tawk'[As]; Te-tōk[M] Bottom

Tit-taw'-kah[As]; Ah-noo' me'-chē[Hm]; An-noo chah'-too-mē[Aw]; An-noo' me'-chē[M] Downstream

:Tit'-tōk'[Aw]; :Tit'-tōk'[Hm]-Ko; Tit'-to'-ko[As]; It-tōk[A]; :It-hĕ[M] Down

T'ja-pahk'-ko[A]; To-pah'-ch-lah[M] Acorn shell

:To'-ah-ē't[M]; Doh'-it[M]; Tŏh-it'[M]; :To'-ah-ēt[Aw]; Tŏh-ēt[Hm] Fireplace

ACHOMAWAN

To'-ah-ha tch'[Hm]; Wah-hats'[A]; Is-soo'-ah-hahts'[M] (cakes of mush hardened in water); Tet'-tahs-wah'-hatch[M] (meal baked on hot stones)

Acom bread

:To-ahk♀[AwAsA]; Doo-ahko'[A]; :Do-ahk'[AsHm]; :Toi-toi'-se[M]; Toi-toi-is'-se[M]; ·Do-wahko'[A]

Mountain Quail

·To-ahk♀[A]; Doo-ahko'[A]; O'-ne-kahg[As]; :Sah-kah'-kah[Hm M]; ·Do-wahko'[A]

Valley Quail

To'-ah kem'-se[As]; ·To'-ah kim'-se[Hm]; ·To'-ah kin'-se[Aw]; Tōk'-se[M]

Sole

To-ah-pah'-we[As]; Tsoo-ah-pah'-we[A]; :Wah-pah'-we[Hm AwM]

Elder brother

To-ah pis'-we[As]; Ah-pis'-we[Hm]; :Wah-pis'-we[AwM]; Choo-ah-pis'-we[A]

Elder sister

To-ahs'-kow[As]; Ted-de kwah'-me[Hm]; Too-ah'-kah-che[Aw]; :Ah-pit'[M] (same word for any opening in house)

Doorway

:To-aht'-te'[Aw]; :To-wat'-te-(pe')[A]; To'-wah-te'[HmAs]; To-waht'-tit-te[M]; :To-waht'-te'[M]; Wum'-mah-loo'-lah[Hm]

Gray Tree Squirrel (Sciurus fossor)

ACHOMAWAN

To-chah'-me[As]; Chōk-chah wah-pōk-chah[As]; ·To-tsah'-me[Hm];
·Dots-tsem'-me[A]; :Tōts-chah'-mĕ[AwM]; :Dōtś-chah-mĕ[M]
Baby or papoose basket

To-che'-che ah-ge'[M]; To-che'-chĕ-ge'[M]; Ah-che'-chă-ge'[Aw];
Yah-chich'-ah-ge[As] Sunrise

To^{ch}-tā[M]; ·To^{ch}-te'[M]; ·Dŏ^{ch}-te[M] (for ducks and
geese)

·Tes'-we-ti'-e[M] (for rabbits and quail)

Tam'-mo-ti'-e[Aw]; Tam-mo'-de[As] (general term)
Snare

To-dal-wat'-ke[A]; :Ted-dal'-watk'-kă[Hm]; Ted-dal'-waht-kă[As];
·Ted-dal'-wah-tah-gĕ'[M]; Te-tal waht'-ke[Aw]
Medicine

To'-he'[A]; ·To-he'[Aw]; ·Taw^{h}-hā[M]; E-moo[A] (general
term)

Taw-hā[As]; :Taw^{h}-hā[Hm] (big feathers)

Ĕ^{h}-mo'[As]; E^{ch}-mo'[Hm] (small feathers)
Feathers

Tŏh-ēt[Hm]; Tŏh^{h}-it'[M]; Doh'-it[M]; ·To'-ah-ēt[Aw]; ·To'-ah-ē't[M]
Fireplace

ACHOMAWAN

Toh́ ke[Hm]; Tawś-ke[Hm] (make fire); ::Mah-liś[AwAsHmM]; Mah-lis[A]
(general term) Fire

Tĕ-maht-spoó-me[M] Fire in center of
house

To-hó-ahl-ke[M] All the words
in the world

:Toi-toí-se[M]; Toi-toi-iś-se[M]; Doo-ahkó[A]; :To-ahk♀[AwAsA];
:Do-ahḱ[AsHm]; ·Do-wahkó[A] Mountain Quail

Doo-ahkó[A]; Ó-ne-kahg[As]; ::Sah-kah́-kah[HmM]; ·To-ahḱ♀[A];
·Do-wahkó[A] Valley Quail

To-kah́-lah[AsHmM] (general term) Hawk

To-Kah́-lah[A] Lark Finch

Tó-kā-me[Aw]; Do-keś-tă-mit[A] Steps

·To-kāś[Hm]; To-kā́-ze[As]; :To-kā́-se[AwM] Marrow

To-kā́-se[Aw]; To-kā́-se al-lah́-te[Hm]; Chă-chă-dōts[As];
Chem-mí-ah toó-che[M]; Tōk-lēn-ań-me[Aw] Shin
(Tibia)

Tó-kă-tahĺ[As]; ::Ōk-tah́-le[AwHmM]; Yahḱ-tah-lik[M] (he is blind)
Blind

ACHOMAWAN

To-kā'-ze[As]; To-kās'[Hm]; To-kā'-se[AwM] Marrow

To-kis'[AwAsHmM]; To'-kis[A] Chipmunk

To-kis'-sum-ass-wil'[M]; Tah-pak'-tĕ-we jel-lo'[M];
Tah-pahk'-tah wal-le'[M]; Lă-mah-te oo-tah-nah'-me[As]
(la-mah-te, mountain sheep; oo-tah-nah-me, seed)
Snowberry

Tōk-lēn-an'-me[Aw]; To-kā'-se[Aw]; To-kā'-se al-lah'-te[Hm];
Chă-chă-dōts[As]; Chem-mi'-ah too'-che[M] Shin
(Tibia)

Tōk-me-goo[Aw]; Den-nah'-me[AsHm] Seed

To'-ko[M] (high word); Mah'-soo-ke[M] (low word);
Em-mah-so'-ke[M]; Mahm-kahp[A]; Mah-kap'-po[As];
Moom'-kah-bo[Hm]; Mahm'-kahp[Aw] Ashes

Tĕ-ko-kahd'-dā-le[A] Bark of dog

To-ko-lo'-che[AwM]; To-ko-lo'-je[HmM]; Do sal'-le[As] (deer hide);
Wis'-so che-re'-moo[A] Dry hide

Tōk'-se[M]; To'-ah kin'-se[Aw]; To'-ah kem'-se[As]; To'-ah kim'-se[Hm]
Sole

Tō'k-soos'-witch-an-she[A] Yellow

ACHOMAWAN

Tok'-te[A]; Us'-le[M]; Ah-dah'-te[M] (spider's rope);
Lah^{h}-pe[M]' Spider's web

To'-le-mus us'-we[Hm]; Te'-de mah-lah'-ge[As]; De-lā-ko'-ke[M]
(low word); Tal'-le hă'-che[Aw] Menstruation

To'-le-wah'-le[M]; Yah-mah'-lah[M]; Yam-mah'-loo-ge[As];
Hă-bĕ-lo-ge[Hm]' Nettle (Urtica)

To'-le-we[Hm As]; Del'-lă-to'-me[As]; Pal-lā-ste kah'-je[Aw];
Dil'-le-ă-to'-me[M]; Tel-lā-ă-to'-me[M]; Jā'-mul is'-te
kah'-ge[Aw] First People

To-le-we ēs[Hm] Old Time People

Tŏl-le'-sah[Hm]; Smah-lahk'[AM]; Smah'-lahk[Aw] Wood Duck

Tol'-lo[M]; Tah'-lo[M]; Tol-lol'-yu-e[As] All

Tol-lok'-ko'-be[As]; Doo-loo' ko'-be[Hm]; Ham-mow'-tā-kaht'[Aw];
Ham'-mah de'-kah[MA] South Fork Pit River

To-lōl'[Aw]; Mah-poo'-de[Aw]; We-li-nó-mah mi'-ah-gĕ'[M] ("you burn
dead person") [Modesse did not cremate]; Taw^{ch}-ye[M];
Tam-mat'-te[Hm]-te; Ten-nă-law'[As]; Ten-nah'-le[Aw]
Cremation

ACHOMAWAN

To-lōl mah-tik'-chah^M (travel every day); De-mahk'-che^M
(travel) Journey

To-loo'-che tan'-tan^Hm; Tă-how chi'-ge^As; ^e,Tah-moo-de-kah-de^A;
To-lōp che-che^M (where light goes down) West

To-lōp-chij'-je^M (high word); Tah'-lōp-che^Aw; Yal-lōp-che^As;
Cho'-lo-to ches'-che^M (low word); E-teen'-nin-wah oo'-ge^M
Sunset

To-lōts ho'-me^M; Loots-ho'-me^Aw Cold (noun)

To-lo-wah'-se^M Small tree cricket

To-mah'-chōk^M (big green kind; make noise flying);
Tso'-e^M; :Cho'-e^Aw;^M (wingless); ·Cho'-ye^AsHm (meadow kind);
·Hah-lah-tah'^Aw; ·Oo-wah'-kā^A; :Hal-lah-tah'^AsHm, (on bushes);
Wahl'-wahl-lah^Hm (red wings; good to eat); Choon'^A
(wingless); Kol-lot'-tah^M (green kind);
Wun'-ne-tsah'-tah^A (flying) Grasshopper

To-mah-lin'-che-moi^M Rancheria on Pit River
10 or 12 miles above Big Bend (on Lindsey's Place)

ACHOMAWAN

To-maht-hā[M]; Tah-maht-hā[Aw] Fisher
(Mustela pennanti)

To-mah-tit[M]; Tah-mah-tā[M] (also means bedclothes); Too-mah-dit[A]; Too-mah-te[Aw]; Took-mah-tit[As Hm] Bed

Tŏ-mes-ke[Hm]; Hă-goo-che[As]; Le-kis[Aw]; Lik-kis[M] Black Paint

Tom-me-yoos[Hm]; Kaw-lim[A]; Mahm-te[M] Ring-tail Civet (Bassariscus)

Too-ah-kah-che[Aw]; To-ahs-kow[As]; Ted-de kwah-me[Hm]; Ah-pit[M] (same word for any opening in house) Doorway

Too-ah-tah-we[A]; To wah-tah-we[M] (my daughter); Wah-tah-we[Aw As] Daughter

Too-bal-lah-che[A]; Blah-che[As]; Pel-lă-che[Aw]; Pah-lah-che[M]; E-to pah-lah-che[M] (my son) Son

ACHOMAWAN

·Too-chal'-le[M]; ·Tootch hal'-le[M]; :Toots-chal-lo'[Aw];
Tōts-hahl'-lā[A] Digger Pine

Too-dah-kum'[Aw]; It-too' dah-kahm'[As]; Tah-kahm'[Hm]
Relative or Relation

Too'-el-lahn'-sah[A] By and by

:Too-hat'-mah[MA] Rancheria and band of
Il-mah-we in Cayton Valley on North side Pit River.

Took'-ke-so o'-pul[M] Starflower
(<u>Trientalis latifolia</u>)

Took-mah'-te[A]; ·Too'-mah-te[Hm M] (gone to bed);
Tŭ-mah'-te[Aw]; Tin-nah mā-hā[As] ("sound asleep")
Asleep

:Took-mah'-tit[Hm As]; Too'-mah-te[Aw]; ·Too'-mah-dit[A]; Tah'-mah-tā[M]
(same word for Bedclothes); ·To-mah-tit'[M] Bed

Toe-lal'-le-yu[Hm]; It-too al'-le-yu[As]; E-too yel'-le-yu[Aw]
(<u>e-too</u>, my; <u>yel-le-yu</u>, man); Hutch-e-ah'-we[A]
Husband. My husband

Too'-le-ke[M]; Too'-le-me[M] (long ridge); Doo-lim[M];
·Ah-ko' do-le-me[M] (mountain); Oo'-le-me[Aw];
Ah'-ko oo'-le-me[Aw] (mountain) Ridge

ACHOMAWAN

Too'-le-mug'-ge[Aw]; Do'-le mah'-ge[M Aw]; Sal'-le-muk[As];
Wahts-wi'-yahtch[Hm]; Wahts-wash'-ah-we'[Hm] Pain

Too-le-pah'-ah-te ah'-ko[M] (slide mountain);
Chool'-co-te-mah-wah-mah-gā-oi[M] Chalk Mountain
[north side Pit River, little east of Big Bend]

Tool'p-too-e[A]; Ahs-choo'-e[M] (winter) Year

Too'-mah-dit[A]; To-mah-tit'[M]; Tah'-mah-tā[M] (same word for
Bedclothes); Too'-mah-te[Aw]; Took-mah'-tit[Hm As] Bed

Too-mah-kah'-me[A] (♀ speaking); Tem'-mah-kah'-me[Aw];
Dem'-mah kah'-me[As]; Tis-le-kah'-kit te-looch'[Hm];
Tem-mah-kah'-mit[A]; Tem'-mah-kah'-mit[M] Sweat house

Too-mah-lis[Aw]; Mal-lis'[As]; Mah-lis lah-we[Aw M] Wife's
brother

Too'-mah-te[Hm M] (gone to bed); Tin-nah mā-hā[As] ("sound
asleep"); Took-mah'-te[A]; Tŭ-mah'-te[Aw] Asleep

Too'-mah-te[Aw]; Took-mah'-tit[As Hm]; Tah'-mah-tā[M] (also means
Bedclothes); To-mah-tit'[M]; Too'-mah-dit[A] Bed

ACHOMAWAN

Too-me-ah[A]; :Too-me yel-lo[M]; Too-me yel-lo[A]
White Oak

Too-me-ah[Aw]
(of White Oak);

:Těh-tahts[Hm M]; ·Tă-tah-jă[A]; ·Pě-tahts[Aw]; ·Tě-tahts[Hm]
(general term)

Tă-tahts[M]; :Tě-tahts[M]; Tet-tahts[Hm]; Tě-ă-tahts[Aw];
Tet-tats[As]
(of Black Oak)

Acorn

:Too-ni[AwAsHm]; Too-ni-e[A]; ·Chum-maht-té[M]
Quiver

Too-nis-tā[M] (low word); Doo-pis-tā[M] (high word);
Kah-choo doo-pis-tā[M] (kah-choo, his; doo-pis-ta, topknot)
To-pis-tah[As]
Plume

·Too-nis-tě[Aw]; ·Doo-pis-tā[M]; To-pis-tah[Hm]
Topknot

Too-pah-lă[M]; Too-pah[ch]-lah[M]
Small Wyethia-like Helianthella californica

Toop-hah-tse[A]; Teet-spow-mě[M] (of tanned buckskin);
Loo-ye-me[Aw]
Skirt formerly worn by women

ACHOMAWAN

:Toos-é[Hm]; :Too-sé[M]; :Toos-yé[Aw]; ·Too-sé-yĕh[A]; ·Too-sé[Hm As]
Good

Too-sé[Aw]; Too-sé-é[A]; We-tow-lo chah-gā[M] Clean

·Too-sé[M]; Too-sé-é[A] Pretty

·Too-se-doo-ché[Aw]; ·Too-se-doo-se[Hm]; Too-se-do-sé[As];
·Chum-mi-yo-hĕ[M] Sweet

Too-sé-é[A]; ·Too-sé[M] Pretty

Too-sé-é[A]; We-tow-lo chah-gā[M]; Too-sé[Aw] Clean

·Too-sé-yĕh[A]; :Toos-yé[Aw]; :Too-sé[M]; :Toos-é[Hm]; ·Too-sé[Hm As]
Good

·Too-shé[M]; Pah-lah-wé[M] (a new one) New

Too-shé-dā[Hm]; ·Tahs[M]; Tas[As Aw M] Sand

Too-soo tēs[M]; Lah-lahk tam-mit[As] Salt Lick

Toos-tă-jā-lah-too-é[A]; ·Tah-la-lom-ché[M]; Ta-ko-lah-ko-jé[M];
(hardly light yet); ·Tal-le-lum-ché[M] (first light in
early morning) Daylight

ACHOMAWAN

Toos-te-soon-noo-e[A]; I-yi-ye[M] Happy

·Toos-ye[Aw]; ·Too-se-yĕh[A]; :Too-se[M]; :Toos-e[Hm]; ·Too-se[Hm As]

Good

·Tootch hal-le[M]; ·Too-chal-le[M]; :Toots-chal-lo[Aw];

Tòts-hahl-lā[A] Digger Pine

Too-tsim-che[M] (high word); ·Tahs-che[M] (low word);

·Tas-te[Hm]; Tas-che[Hm]; ·Ahs-che[Aw]; As-che[As];

Ahs-te-too-chim-che[A] Rain

Too-wah-ke[M]; Wis-soo[As Hm] Paint

[only four colors: red, black, white and blue]

Too-we[A]; :Ah-klah-yah[M]; Poo-loo-lah[A] (slightly choked);

Il-loo-wah-me tah-poo-kah[Aw]; Bah-pōk-chah[As]

Small mush or soup bowl (twined)

Too-wil-chahn[M] (low word); Hoo-tah[M] (high word)

Soon

Too-wil-wah[M]; Hoo-tah[Aw]; Twil-chun[Hm] Twil-chun[As] Next

Time

Too-woos-tah-tse[Aw]; Tā-wahl-me[A] Big Valley

Mountains [between Fall River Valley and Big Valley; west and southwest of Big Valley]

ACHOMAWAN

Too-yah'[A]; Chōk'-chah lis'-te[M]; ·Chowk'-chah lis'-te[M]

(Small rock)

Lil-le-me[A]; ·Wah'-wah-lis'-te[M] (Big rock)

·Ah-lis'-te[A]; Al'-lis'-te[As]; ::Al'-lis-te[Hm Aw M]

(general term) Rock

Too-yo'-ze[As]; Oo-yu'-se[M]; Too-yu'-se[Aw] Lame

·To-pā[M] Cane

To-pă-che'[M]; To-pah'-te[Hm]; Ju-yis'-te[As]; To-pah'-tse[Aw]

Front Apron

To-pah'ch-lah[M]; T'jā-pahk'-ko[A] Acorn shell

To-pah'-te[Hm]; To-pah'-tse[Aw]; Ju-yis'-te[As]; To-pă-che'[M]

Front apron

To-pă-low'-wuk[M] June Moon

To-pah'-te[Hm]; Tek-kah'-le[As]; Chă-hā-ni-yo[M] (fine grass "mashed soft like silk"; stays green -- don't dry up; grows in mountains) Te-loo'e yo'-ki mug-ge[M] ("tie it in")

Woman's napkin

To-pah'-tse[Aw]; Ju-yis'-te[As]; To-pă-che'[M]; To-pah'-te[Hm]

Front apron

ACHOMAWAN

Top-hā[M]; To-wí-che[M]; Ted'-dah-tah'-bĕ[As]

Grave in ground

Tōp-hă-je[As]; Soo-ke'-lah[A]; ::Hek-kah'-yĕ[AwM]; Wah'-wah

hek-kah'-e[Hm]

Breech-cloth

To-pis'-tah[Hm]; ·Doo-pis'-tā[M]; ·Too-nis'-tĕ[Aw]

Topknot

To-pis'-tah[As]; Doo-pis'-tā[M] (high word); Too-nis-tā[M]

(low word); Kah-choo' doo-pis'-tā[M] (<u>kah-choo</u>, his;

<u>doo-pis-ta</u>, topknot)

Plume

·Tōs[A]; ::To'-se[AwMA]; ::Do'-se[AsA]; ·Daw'-se[HmM]; ·Taw'-se[M]; ·Tŏ'-se[Hm]

Coast Black-tail Deer

To-sahk'-chahm[As]; ·Tow-sahk-chah-me[M]; ·Tŏ'-sahk chah'-me[M];

To-sahk'-tsam-me[Aw]; To-sahk' chum-me[M]; Wal'-loo'-chum[Hm]

(going to camp out)

Dream

To-sal'-le[Aw]; Cho'-we[As]; Choo'-we[M]; Chek-wah'-lĕ[Hm]

(made of single skins)

·Til'-lah'-me[M]; ·Til-lah'-me[Aw]

(made of two

skins sewed together; hides tanned soft with

hair on)

Deerskin robe or

Blanket

ACHOMAWAN

Tōs-che[M] (after animal's name); Woos'-che[AsHm]; Wus-che'[M]; Oos'-che'[Aw]; Oos'-che[Hm] Burrow or hole of animal

To'-se[AMAw]; Do'-se[AsA]; Daw'-se[HmM]; Taw'-se[M]; Tōs[A]; Tŏ'-se[Hm] Coast Black-tail Deer

To'-se ko-sah'-we[M]; Poo-wah'-we to'-se[M] (poo-wah, horns; to-se, deer); O-sah'-we[A]; Oo-sow'-we[Aw]; Ko-sah'-we dōs'[AsHm] Buck

To'-se-me[Aw]; Ow'-wahs[As]; Was-se'-me[A]; Ah-wahs'[M]; Do-she' mah[As] (do-she, deer); Ow'-wahs'[Hm] Hunter

To'-se tan-nim'-che[Aw] Deer tracks

Tōs-wis-soo'-che[M]; Mish-sho-cho wish-sho-tse[M]; We-soo'-che mis'-sootch[AsHm] (we-soo-che, dry; mis-sootch, meat); We-soo'-che mis-sootch[Aw] Dried meat

To-tā'-ah-me[M]; At-wum'[AsAw]; To-tā'-me[A] Big Valley

Tōtch-hah'-le[M] (of P. sabiniana)

Ah'-sah'[M]; As'-sah'[A]; Ah'-sah[AwM] (of Sugar Pine)

Is'-me'[A]; Is-meu-yo'[Aw] (of Ponderosa Pine)

Pine nuts

ACHOMAWAN

To-teech[Hm] Cry

·To-tsah-me[Hm]; ·Tō ts-chah-mě[M Aw]; ·Dōts-chah-mě[M]; Dots-tsem-me[A];
To-chah-me[As]; Chōk-chah wah-pōk-chah[As] Baby or
papoose basket

Tōts-hahl-lā[A]; ·Tootch hal-le[M]; ·Too-chal-le[M];
·Toots-chal-lo[Aw] Digger Pine

·Tow[Hm Aw]; ·Dow[As Hm]; ·Ken-nek[M]; Kah-nāk[A]; Ten-nik[M]
Black-tail Jackrabbit

To-wah-e[M] (high word); ·No-nă-chah[M]; Noo-nah-chah[M];
·Sin-nā-tah[Aw]; Sin-nā[As]; Sin-nātch[Hm]; Sin-nā-chah[Hm];
No-nats-sah[A] My father (spoken of)

To wah-tah-we[M] (my daughter); Too-ah-tah-we[A];
Wah-tah-we[As Aw] Daughter

To-wah-te[Hm As]; Wum-mah-loo-lah[Hm]; ·To-waht-te[M]; To-waht-tit-te[M];
·To-aht-te[Aw]; ·To-wat-te-pe[A] Gray tree
squirrel (<u>Sciurus fossor</u>)

To-wi-che[M]; Top-hā[M]; Ted-dah-tah-bě[As] Grave in
ground

ACHOMAWAN

Tow-sahk-chah-mé[M]; Tŏ́-sahk chah́-mé[M]; To-sahḱ-chahm[As];
To-sahḱ chum-mé[M]; Waĺ-loó-chum[Hm] (going to camp out)
Dream

Tow-toẃ-wah[M]; Hań-nah toṕ-soo[M]; O-mah-lé-bah[Aw];
Stoẃ-we-stōs[As]; Stah́-we-stah-e[Hm]; Tā́-Kum[A]
Junco

Toẃ-wah́-chĕ[M] (buckeye or young pine); Taw-wah́-che[As];
Taw-sootch[Hm]; Taw-choó-te[Hm]; Tow-wah́-che[Aw]
Fire drill

Tow-we[A]; Che-kah́-te[Hm]; Chek-kah́-je[As]; Chow-ló-ke[M];
Che-ló-kah[M]; Chal-ló-kah[Aw M] Rabbit-skin
Blanket (skins in twisted strips)

Tsā-ă-doots[As] Molar tooth

Tsā́-ah-kah-koi[Aw]; Chā́-kah kow-we[As Hm]; Jā́-kah-kow-we[A];
Jā-kok kŏ́-we[M]; Chā́-kah kah-we[Hm M] Antelope

Tsah[Hm]; E-chah[Hm, Aw M]; E-tsă[A]; E-tsah[As] Teeth

Tsā-hah[Aw]; Ah́-sah[M]; Se-mits[Aw] (general
term) Grass Seed

ACHOMAWAN

·Tsah-ah-wahts[Aw]; ·Chah-hah-wahts[AsHm]; ·Chah-hah wah-tse[Hm];
·Chă-ă-wats[A]; Jah-hwahts[M]; ·Chah-wats[M];
·Chah-hwahts[M]; Chă-wahts[A] Raccoon

·Tsah-hah[AwHmA]; Chi-hah[M]; Chah-hah[AsHmM] Spider

·Tsah-ko[M]; Chah-kaw[M] Alder (Alnus oregana)

Tsah-ko[Hm]; Tsă-ko[As]; Chah-ko[AsHm]; Mah-le-blo[Aw];
Ko-lo-tat-tă-bul-lo[M]; Ko-lo-tat-tă-pul-lo[M]
Cottonwood (Populus tricocarpa)

Tsah-lahk-se[Hm] Sugar Hill [east of south part of Goose Lake]

·Tsah-lah-sah[Aw]; Chal-lah-sah[HmAsM]; Do-lo-hah[A];
Tsal-lah-sah[M] Cicada

Tsah-mah[M] (dry arroyo); ·Ah-loo-sah[M]; Ah-lo-sah[M];
·Al-lo-sah[M]; Al-lo-sah[As]; Chuk-chă-ju-maj-jah[A]
·Al-loo-sah[AwHm] Creek

·Tsah-maht[Aw]; ·Chah-maht[M]; ·Chum-maht[A]; Chem-mah-tut[As]

Fawn

ACHOMAWAN

Tsah-mil' (green; found in grass; good to eat); Aw
Chah-mil; M Wum-nam'-mum-do'-ah; Aw O-nah-mum'-dah; As
O-mah-loo'-lah Hm Hairy catterpillar

Tsah'-poo; Hm Aw Tsah-poo; A Stă'-poo; As Setch'-ah-poo'; M'
Stah'-poo Hm Gopher Snake

Tsah-sahts; Hm Kah'-lah choo'-chah; Hm Chah-sahts; Hm
Kil-le'-lah; A Kah-nahk'-cho-jah; As Kah-nah-tsoo'-sah; Aw
Knat-soo'-ă; A An'-nop-lo'-lo; M In-nip'-pah-lo'-lo; M
Kah'-nah-choo'-chah A Bat

Tsah'-wah; Aw Sah'-wah; As Se'-low-che-lahk M Handstone
for rubbing

Tsă'-ko; As Chah'-ko; Hm As Tsah'-ko; Hm Mah-le'-blo; Aw
Ko'-lo-tat'-tă-bul'-lo'; M' Ko'-lo-tat'-tă-pul'-lo' M'
Cottonwood (Populus trichocarpa)

Tsal-lah'-sah; M Tsah'-lah-sah; Aw Chal-lah'-sah'; As Hm M
Do-lo'-hah A Cicada

Tsal'-lă'-pe; M Chol'-lah hă'-pe'; M' Chahl'; M Ah-tah'-pah Aw As
Ah-tah'-bo Hm Leaf

ACHOMAWAN

Tsal-las'-sah[M] (of cocoons; not used by Modesse);
Tah-ko'-le[Aw] (of buckskin; sack filled with stones);
Tan'-che wah'-he[As] (of deer hoofs); Hah-po'-nah-hah[M] (of big cocoons) Rattle

Tsā-mum'-we[As]; ·Wah-chā-mahm we[Aw]; Wah-chā-mahm-we[M] (Mother's sister);

Hah'-maht'-we[M]; ·Hah'-moot' we[Aw]; Ham-mōt'-we[As] (Father's sister);
Wah-pis'-we[Hm] (general term)
Aunt

Tsan-tsahn-nah[Hm] Coney or Pika ("named from his talk")

·Tsā'-pe'[A]; ·:Chā-pe'[M]; :Poo-lā'-we[As Hm] (in Junipers);
·Tsā-pe'[Aw] Porcupine

:Tsawk'[As Hm]; ·Chawk'[As]; ·Tso'-ko[Aw]; T›chahk[A]; :Chōk[Hm];
Ke'-yu-ke'-wah[A]; :Ah-se'ch'-lah e-plek'-te[M]; ·Chō'-kŭ[M] (nickname); Cho'k[M] (vulgar name)
Yellowhammer or Flicker (Colaptes)

:Tsā-yu'[Aw]; ·:Chā'-yu[Hm As]; Jā-yu[A]; :Che'-yu'[M] Yellowjacket

ACHOMAWAN

Tsee'-moo'[A]; Che'-moo'[MA]; Chim'-moo'[M]; Tsim'-moo'[Aw]; Tse'-moo'[AsHm]; Che'-moo[Hm] Big Wolf

Tse'-kah[Aw]; Che'-kah[AsHmM] Tsoo'-Kah[A] (may be Blackbird) Bird

Tse-kēo[M] (low word); Yah-sik'-chan'-ne[M]; Wah-sahk'-chan'-ne[M]; Yah-sik'-tan'-ne[M]; Hi-ă'-too[M] (high words); Tsig'-ge wah'-loo[HmAs]; Chik-kew[Aw]; Ge-wah'-loo[Aw] Doctor or Shaman

Tse-leep'[Hm]; Tā'-koo[AwAs]; Tā'-ko[A]; Chil'-lik-chil'-lik-kah[M]; Te-tă'-ke-ah[Hm] Swallow (Hirundo)

Tsel-lah-ch[As]-pe'; Taht-e'-lo[M] (seeds best; common in Big Valley); Tat'-te-lo[Hm] Broad-leaf Sunflower (Wyethia)

Tse'-moo[HmAs]; Tsim'-moo'[Aw]; Chim'-moo'[M]; Che'-moo'[MA]; Tsee'-moo'[A]; Che'-moo[Hm] Big Wolf

Tsen'-nah tis'-nah[As] Toes

Tsen-ne-tse'-kah[Aw] All kinds of birds

Tse-wah'-hi[Aw]; Chĕ-wah'-hā[As]; Che-wah-hê[A]; Che'-ko-lah'-he[M] Hoofs

ACHOMAWAN

Tsé-wah-tó (red ant, biting kind); Cho-wahk-tah (red ant, biting kind); Cheetch (blackhead); Tin-nap-se-tah; T'choo-ek-tah; Tsits Ant

Tsig-ge wah-loo; Tse-kēo (low word); Yah-sik-chan-ne; Wah-sahk-chan-ne; Yah-sik-tan-ne; Hi-ă-too (high words); Chik-kew; Ge-wah-loo Shaman or Doctor

Tsik-ke-tah Midwife

Tsim-moo; Tsé-moo; Chim-moo; Ché-moo; Tsee-moo; Che-moo Big Wolf

Tsits; T'choo-ek-tah; Tin-nap-se-tah; Cheetch (blackhead); Cho-wahk-tah (red ant, biting kind); Tse-wah-to (red ant, biting kind) Ant

Tsi-tsi-ah; Wal-le-tsi-ah; Chi-chi-ah; Wahl-le-tsi-ah; Wah-le tsi-ah; Wul-le-tsi-ah California or Woodhouse Jay

Tso-e; Cho-e; To-mah-chōk (big green kind; make noise flying); Cho-ye (meadow kind); Hah-lah-tah; Oo-wah-kā; Hal-lah-tah (on bushes); Wahl-wahl-lah (red wings; good to eat); Kol-lot-tah (green kind); Choon (wingless); Wun-ne-tsah-tah (flying) Grasshopper

ACHOMAWAN

Tsŏ'-hal-le' (Aw) Rye grass

Tso-kah' (Hm); Chōk-kah♀ (M) ("glass eye"); Cho'-kah (Aw As);
Tchoo'-kah♀ (A); Brewer Blackbird

Tso'-ko (Aw); Chōk (Hm); Ke'-yu-ke'-wah (A); Ah-sĕ-ch'-lah e-plek'-te (M);
Tsawk' (As Hm); Chawk' (As); Tchahk (A); Chō'-kŭ (M) (nickname);
Cho'-k (M) (fulgar name) Flicker or
Yellowhammer (Colaptes)

Tso-laht' (M); Cho-laht' (M); Ă'-poo-kah (Hm); Tsoo-laht' (A)
California Woodpecker

Tso-lo'-ge (Hm); Den'-nis-se'-ge (Aw); Jo-lo'-ge (As); Chow-lo'-ke (M);
Chow-lo'-ge (Aw) Toga or Blanket

Tsoo-ah-pah'-we (A); To-ah-pah'-we (As); Wah-pah'-we (Hm Aw M)
Elder brother

Tsoo'-kah (A) (may be Blackbird); Tse'-kah (Aw); Che'-kah (As Hm M)
(general term) Bird

Tsoo-lah'-mah (Aw); Cho'-lo-ah'-mah (As); Choo-lo-ahm'-mah (A);
Chōl-wah'-mah (M) (chol, sun) Kingfisher

Tsoo-laht' (A); Ă'-poo-kah (Hm); Tso-laht' (M); Cho-laht' (M)
California Woodpecker

ACHOMAWAN

Tsoo-mah-hah-low[Aw]; Chum-mah-hah-loo[Hm M]; Chem-mah-hah-lă;
Ah-mitch[As Hm] Great Horned Owl

Tsoo-mi-yo-se[Hm] Bitter

Tsoo-mi-yo-se[Hm]; Ĕ-tsi-e[Aw M]; E-tsi-e[As] Sour

Tsoo-te-pah[A] (body material tule); Tahs-che-chā[M]
(twined and flexible); Tat-tah-ĕ-we[Aw] (flat, coiled);
Tah-wi-ah[Hm] (flat, coiled) Flat circular
Winnower

Tswe-too-tah[Aw]; Stin-neo[M]; Choo-we-to-dah[As]; Stin-noo[M];
Che-we-to-too[A]; Choo-we-too-dah[Hm] Killdeer

Tul-luk-ko-be[Hm]; Doo-lŭ ko-be[Hm]; Doo-loo ko-be[Hm]
(ko-pe, a bag or sack) Likely Valley

Tŭ-mah-te[Aw]; Took-mah-te[A]; Tin-nah mā-hā[As] ("sound asleep")
Too-mah-te[Hm M] (gone to bed) Asleep

Tŭ-mā-ki-e[M] (low word); Tip-le-che[M] (high word)
Light from fire.

Tum-mah kum-me[M]; Lă-how-koi-e[Aw]; Dem-we-o-wi[As]
Poison (noun)

ACHOMAWAN

Tu-wuK'; Sis'-kah nā-ne'-nah

Sparrow White-crown

Tu-wuK' Ham'-me-choon'-tah; Ham'-me-chun'-tah

Golden-crown Sparrow

Twil-chun'; Too-wil'-wah; Hoo-tah'; Twil-chun;

Next time

Twil'-kum'

Once

ACHOMAWAN

:Um-pin-ne[Hm As]; :Awm-pin-ne[M]; Slits-oo[Aw]; Oom-pin-ne[A]
California Condor or Giant Buzzard

Un-me-sah-we[A]; :Hă-owk[Aw M]; Howk[M]; Howk[As] Live coals
or embers

Up-pŭ-dā-ah-dā[A]; Lah-mah[Hm]; Tă-how chah-doo-ge[As];
Tā-o-tsah-too-ge[Aw]; Ta-lok-to-me[M] North

:Us-le[M]; Tok-te[A]; Ah-dah-te[M] (spider's rope);
Lah-pe[M] Spider's web

Us-stah-ge[A]; Ahs-stah[M]-kā; Ahs-stah-ke[M] Hot.
[either object or weather]

Ahs-stahk-ā-we[As]; Ahs-stah[Hm M]-ke Hot weather

Mus-til-lā-ge[Aw] Hot object

ACHOMAWAN

Wā'; Pahl'-mus; Pal'-mus; Wĕh; Pah'-lah-mum'

Now

Wah'; Wĕh'; Woi'h; Woi'ch; Woi'

Grizzly Bear

Wā-hā'-loo-chen; Wĕ-hel'-lo-chen; Hā-loo-chen;
Wā-hā'-loo-gen; Hal-loo-gen; Wā-hā'-loo-jen;
Wah'-wah wĕ-hel'-o-chen (great Chief)

Chief

Wahch; Ho-ge-che'-wah; O'-hā-mow'-we; Wah-he'-mah;
Wah-hā'-mow-we

Black Bear

Wah-chah-we; Wah-too'-loo-we

Brother's wife

Wah-chā-mahm we; Wah-chā-mahm-we; Tsā-mum'-we
(mother's sister);

Hah'-maht'-we; Hah'-moot' we; Ham-mōt'-we (father's sister);
Wah-pis'-we

(general term) Aunt

Wah-che'-ne-we; Che'-ne-we; Mahtch-wā'

(mother's brother);

Wah-toon'-we; Wah-sā'-ah-we; E'-too wah-chis-tā'-we;
Sā-ah'-we

(father's brother)

Uncle

ACHOMAWAN

Wah-chis'-tā-we'; Wah-chis-tā'-we' (brother's boy and girl);

Wah-doo-tā-tah'-we' (sister's girl);

Wah-hah'-wah'-me' (sister's boy);

Nephew and niece

Wah-choo'-e'; Wah-mo'-we'; Wah-moo'-we'; Ah-moon'
(father's mother);

Wah-choo'-we'; Wah-moo'-e'; Wah-tsoo'-we'; Ah-choon';
Wah-tsoo-we' (mother's mother)

Grandmother

Wah'-dahk-cho'-se' Warner Mountains [between Alturas and Surprise Valley]; especially Eagle Peak.

Wah'-dok-tsoo'-ge ("great height"); Wah'-rok-tsoo'-ge;
Wah'-rok-tsoo-ze Eagle Peak,
Warner Range

ACHOMAWAN

:Wah'-doo-che'[As];	Dol-lis-kah'-me'[A];	:El[Hm];	·Il'[AwM]	Fingers
Wah'-doo-che'[AwHmAs];	·Wah'-wah to'-che'[M];	·Wah-wah'-too-che'[Hm];		
Il-le-chah'[A]				Thumb
:Wah'-dook-che'[M]				Trunk of
tree.				
Wah-doo-tā-tah'-we'[M]				(sister's girl);
Wah-hah'-wah'-me'[M]				(sister's boy);
Wah-chis'-tā-we'[M];	Wah-chis-tā'-we'[M]			(brother's
boy and girl)				Nephew or niece
Wah-hah'-de-dă-lah'-te'[M]				Wren Tit
Wah-hah'-wah'-me'[M]				(sister's boy);
Wah-doo-tā-tah'-we'[M]				(sister's girl);
Wah-chis'-tā-we'[M];	Wah-chis-tā'-we'[M]			(brother's
boy and girl)				Nephew or Niece
Wah'-hā-kah'-lik'[M];	Hā-kah'-le'[M]			Dancing
·Wah-há'-mow-we'[M];	·O'-hā-mow'-we'[M];	Wah-he'-mah'[moi A];		
Ho-ge-che'-wah'[Aw];	·Wah ch[Hm]			Black Bear

ACHOMAWAN

Wah-hats[A]; To'-ah-hatch'[Hm]; Is-soo'-ah-hahts[M] (cakes of mush hardened in water); Tet'-tahs-wah'-hatch[M] (meal baked on hot stones) Acorn bread

Wah'-he-kahl'[M]; Is'-se di-he-kah'-le[M] (<u>is-se</u>, Indian) Dancer

Wah-he'-mah[A]; Wah-ha'-mow-we[M]; O'-hā-mow'-we[M]; Ho-ge-che'-wah[Aw]; Wah-ch[Hm] Black Bear

Wah'-heu-wah' jah'-lo[M] Smilax vine (<u>Smilax californica</u>)

Wahk'-aw-se[M]; Waw-kaw-see'[M] (water badger) Sewellel (<u>Aplodontia</u>)

Wahk-chah'-lo-chahn'[M]; Is'-so-tah'-kah-ē[Aw] Rich (wealthy)

Wahk'-che-we[M] Broad

Wahk'-che-we[M] Flat

Wahk choo'-che[Aw]; Wah-wahk choo'-che[As]; Wah-wahk-choo'-che[Hm]; Wah-wahk-choo'-ge[A]; Wah'-wah ahk' chook'-che[M]; Wah'-wahk chook'-che[M] Long

ACHOMAWAN

Wahk-choo'-ge[A]; Wah'-wah wok'-che[M]; Wah-wahk'-choo-che[Hm];
Tah-kah'-de[As]
Tall

Wah-ko'-e[A]; Wah-koo'-we[Aw]; Wah-ko'-we[As]; Ah-tsoon[Hm];
Wah-poo'-we[Aw]; Wah-kŏ-we[M] (usually prefixed by personal pronoun, as E-too, my)
(Mother's father);

Wah-poo'-e[AM]; Wah-po'-we[As]; Ah-poon[Hm]; Wah-poo'-we[Aw]
(father's father)
Grandfather

Wah-koo'-e[M] (daughter's child); Wah-poo'-e[M] (son's child);
Ah-koon[Aw]; Ah-ko'-we[As]; Ah-choons[Hm]; Wah-koo-weo[Aw];
Wah-ko'-weo[Aw]
Grandchild

Wah-koo'-we[Aw]; Wah-ko'-we[As]; Wah-ko'-e[A]; Ah-tsoon[Hm];
Wah-kŏ-we[M] (usually prefixed by personal pronoun, as E-too, my)
(mother's father)

Wah-poo'-e[Aw]; Wah-po'-we[As]; Ah-poon[Hm]; Wah-poo'-we[Aw]
(Father's father)
Grandfather

Wah'-lah-moo'-sah[A]; Wahl'-lahk moo'-sah[As]; Wil-lahk-moo-sah[Aw];
Wahl-lahk moo'-sah[Hm M]
Mole

ACHOMAWAN

Wah'-le tsi'-ah[As]; Wul-le-tsi'-ah[Hm]; Wahl'-le-tsi'-ah[Hm Aw];
Tsi-tsi'-ah[A]; Wal-le-tsi'-ah[A]; Chi-chi'-ah[M]
California or Woodhouse Jay

Wah'-lim moo'-e[M]; Nah-mahm'-mi-me[A]; Ah-mah'-mā[As];
Ten-nah-mah'-mi-me[Aw]; Al-lo-wah-tat[Hm] Fisherman

Wah-lit'-wah[M] Branches of tree

Wahl-lahk moo'-sah'[Hm M]; Wil-lahk-moo-sah[Aw]; Wahl'-lahk moo'-sah[As];
Wah'-lah-moo'-sah[A] Mole

Wahl-lem'-te[M] (common word); Wal'-le[M] (high word)
Madrone

Wahl'-le-tsi'-ah[Aw Hm]; Wul-le-tsi'-ah[Hm]; Wah'-le tsi'-ah[As];
Tsi-tsi'-ah[A]; Wal-le-tsi'-ah[A]; Chi-chi'-ah[M]
California or Woodhouse Jay

Wahl-lis'[As]; Wah-too'-lah-we'[Aw] Sister's
husband

Wahl'-loos-che[M] ("the seven girls"); Wah-loos'-che[As];
Wahl-loos'-che[Aw]; Wahl'-loos'-che[Hm] Pleiades

Wah'-loo lo'-le[M] Evening star

ACHOMAWAN

Wah-loos'-che[As]; :Wahl'-loos-che[M] ("the seven girls");
:Wahl-loos'-che[Aw]; :Wahl'-loos'-che[Hm] Pleiades

:Wah'-lo-we[Aw Hm M]; E-too' ah-loo'-e[As] (Wife's mother)

:Wah'-lo-we[As Hm Aw] (husband's mother)

Mother-in-law

Wah-lum'-mah-ge[Hm] (white man's dog; ears fall down);
Ham-mik'-an-nā-ah[Hm] (Indian dog like coyote; ears stand up);
Hem-mah'-kah[As] (coyote dog); Ham-mah'-kah[A]; Chah-ho'-mah-kah[Aw];
Chă-hum'-mă-kah[A]; Ji-hum'[M] (ears like coyote's);
Choi-hum[M]; :Chah-hum'[M]; ·Hem-mah'-kah-nā'-ge[Hm] Dog

·Ham-mis-kum[A]; Jah'-hum[A] Dogs

:Wahl'-wahl'-lah'[M]; ·Wal-wal'-lah'[A]; ·Wahl-wahl'-lah'[As];
:Wahl-wahl'-lah'[Hm]; :Wahl'-wahl-lah[Aw] Butterfly

Wahl'-wahl-lah[Hm] (red wings; good to eat); Choon'[A] (wingless);
:Hal-lah-tah'[As Hm] (on bushes); ·Oo-wah'-kā[A]; Wun'-ne-tsah'-tah[A]
(flying); ·Hah-lah-tah'[Aw] (wingless); Tso'-e[M]; :Cho'-ĕ[Aw M]
(wingless); To-mah'-chōk[M] (big green kind; make noise
when flying); ·Cho'-yĕ[As Hm] (meadow kind); Kol-lot'-tah[M]
(green kind) Grasshoppers

ACHOMAWAN

Wah-moó-e[A]; Wah-choó-we[AsM]; Ah-choón[Hm]; Wah-tsoó-we[Aw]
Wah-tsoo-we[M]; (mother's mother);

Wah-moó-we[AwM]; Wah-mó-we[As]; Wah-choó-e[A]; Ah-moón[Hm]
(father's mother) Grandmother

Wah-muk[Hm AsM]; E-wam-muk[A]; E-wah-muk[Aw] Fall (season)

Wah-muk[M]; Wah-muk[Hm] Acorn time

Wah-nā-hah dah-me[M]; E-tsah mus-os-soo[As];
Wahts-wash-ah-we tsah[Hm] (wahts-wash-ah-we, pain; tsah, tooth) Toothache

Wah-ne-chah-dah[As Hm] Multitude of Grasshoppers in meadow

Wah-ne-koot[M]; Han-tōts-skah[Aw]; Tam-nah-nah[A]
Ruddy Duck

Wah-nek[A] (small spring frogs); Nek[Hm]; Wan-nek[As Hm];
Al-le-yum[A]; Al-le-um[Aw] Frog

Al-le-um[M]; Al-le-um[A] Toad or Frog

Al-le-um[As]; Al-le-um[Hm] Toad

Wah-ne-yi-mik; Ne-yi-me[AM]; Te-ne-ā-me[As];
Sōch-wah-te[As Hm] (very sick); Ne-yi-me[Aw] Sick

ACHOMAWAN

:Wah-noo-che-sah[M]; Tan-nah-nah[A] Water Ouzel

Wah-num at-wum[M] (at-wum, valley) Burney Valley

Wah-num che-wah[M] Burney Creek

::Wah-pah-we[Aw Hm M]; To-ah-pah-we[As]; Tsoo-ah-pah-we[A] Elder Brother

Wahp-de-che[Hm]; Wahp-te-che[Hm]; Ah-tit-se[As]; Tah-pus-tah-me[Aw] Ankle

:Wah-pis-we[Aw M]; Choo-ah-pis-we[A]; To-ah pis-we[As]; Ah-pis-we[Hm] Elder Sister

Wah-pis-we[Hm] (general term);

Hah-maht-we[M]; Hah-moot we[Aw]; Ham-mōt-we[As] (father's sister);

Wah-chā-mahm-we[M]; Wah-chā-mahm we[Aw]; Tsā-mum-we[As] (mother's sister)

Wah-poo-e[M] (son's child); Wah-koo-e[M] (daughter's child); Wah-koo-weó[Aw]; Ah-kó-we[As]; Ah-choons[Hm]; :Wah-ko-weó[Aw]; Ah-koon[Aw]♀ Grandchild

ACHOMAWAN

Wah-poo'-e (MA); Wah-poo'-we (Aw); Wah-po'-we (As); Ah-poon (Hm)
(father's father);

Wah-koo'-we (Aw); Wah-ko'-we (As); Wah-ko'-e (A); Ah-tsoon (Hm);
Wah-kŏ-we (M) (usually prefixed by personal pronoun, as E-too, my); Wah-poo'-we (Aw) (mother's father) Grandfather

Wahp'-te (M); Wahp-to (A); Wahp'-te (Aw As Hm) Neck (back of neck)

Wahp'-te-che' (Hm); Ah'-tit'-se (As); Wahp'-de-che' (Hm); Tah-pus'-tah-me (Aw)
Ankle

Wah'-rok-tsoo'-ge (Hm); Wah'-rok-tsoo-ze (Hm); Wah'-dok-tsoo'-ge (Hm)
("great height") Eagle Peak,
Warner Range.

Wah'-dahk-cho'-se (As) Warner Mountains
[between Alturas and Surprise Valley] especially
Eagle Peak

Wah-sā'-ah-we (Aw M) (Big Valley word); Wah-toon'-we (Hm);
Sā-ah'-we (As); E'-too wah-chis-tā'-we (M) (father's
brother)

Wah-che'-ne-we (Aw M); Che'-ne-we (As); Mahtch-wā' (Hm) (mother's
brother) Uncle

ACHOMAWAN

Wah-sahk'-chan'-ne'[M]; Yah-sik'-chan'-ne'[M]; Yah-sik'-tan'-ne'[M];
Hi-ă'-too'[M] (high words); Tse-kēo'[M] (low word);
Chik-kew'[Aw]; Tsig'-ge wah'-loo[Hm As]; Ge-wah'-loo[Aw]
Doctor or Shaman

Wahs'-che[AwAM]; Was'-che[A]; Wahs'-che dōs'[AsHm] Doe

Wahs-wah'-sah'[M]; Yellow-breasted
Chat

Wahs-wah'-sah'[MA]; Wus-wo'-sah'[Aw]; Cho-wahs'-wahs'[As]; Cho-wahs'-wahs'-sah'[Hm]; Soo-wek'[M]; Shoo-wek'[M] Oriole

Wah-tah'-ĕ'[M]; Pil'-le wah-tse'[Aw]; Lil-lēs'[As] Carrying
band for head

Wah-tah'-we'[AwAs]; To wah-tah'-we'[M] (my daughter);
Too-ah-tah'-we[A] Daughter

Wah'-tā-lah kĕ'-he'[M] Fork or Crotch

Wahtch'-le'[As]; Wahts'-le'[HmM]; Wahts-le'[Aw] Vulva

Wah-tchoo-de'[As]; Wah-tshoo-de'[Hm]; Is-wun'-noo-je[Aw]
Middle finger

Waht'-moo-yah'[M]; Waht-mo'-yah'[Hm As]; Waht'-moo-yah'[Aw]
Horned Toad

ACHOMAWAN

Wah-to'[Aw]; Wah-too'[As]; Wah-too[Hm M] — Root

Wah-too'-e-te[As Hm]; Te-to'-je[Aw]; E-to'-ye[M] — Angry

Wah-too'-lah-we'[Aw]; husband — Wahl-lis'[As] — Sister's

Wah-too'-lah-we[As Hm M] (or brother) — Husband's sister

Wah-too'-loo-we[As]; wife) — Wah-chah-we[Aw] — (Brother's

Wah-too'-loo-we[As]; (Wife's sister) — Wah-tsah'-we[Hm]; — Wah-too'-lah-we[Aw M] Sister-in-law

Wah-toon'-we[Hm]; E'-too wah-chis-tā'-we[M] — Sā-ah'-we[As]; — Wah-sā'-ah-we[Aw M]; (Father's brother);

Wah-che'-ne-we[Aw M]; brother) — Che'-ne-we[As]; — Mahtch-wā'[Hm] — (Mother's Uncle

Wah-tsah'-ka tā-lootch[Hm]; Pah'-tah te-loo'-che[Aw]; Wikiup — Bus' te-loo'-ge[Hm]; — Itch-o-hah'-gā[Aw] — Jo-hah'-ge[As]; Brush

Wah-tshoo-de[Hm]; Middle finger — Wah-tchoo-de[As]; — Is-wun'-noo-je[Aw]

ACHOMAWAN

Wahts-le; Wahtch-le; Wahts-le Vulva

Wah-tsoo-we; Wah-choo-we (usually prefixed by the personal pronoun, as E-too, my); Wah-moo-e; Ah-choon; Wah-tsoo-we (mother's mother);

Wah-moo-we; Wah-mo-we; Wah-choo-e; Ah-moon (Father's mother) Grandmother

Wahts-wash-ah-we; Wahts-wi-yahtch; Sal-le-muk; Do-le mah-ge; Too-le-mug-ge Pain

Wahts-wash ah-we lah (wahts-wash-ah-we, pain; lah, head); Lah wah wi-yu; Mat-sos-o-lah; Lah mutch-os-soo; Lah mah tchwah-ju-de; Mats-wah-soo lah Headache

Wahts-wash-ah-we tsah (wahts-wash-ah-we, pain; tsah, tooth); E-tsah mus-os-soo; Wah-nā-hah dah-me Toothache

Wahts-wi-yahtch; Wahts-wash-ah-we; Sal-le-muk; Do-le mah-ge; Too-le-mug-ge Pain

Wah-tun-we; Mah-toom-we; Ah-toon; It-too-ah toon-we (it-too, my) Younger brother

ACHOMAWAN

::Waht'-waht[AsHm]; Ot'-to-ot'[A]; ·Wat-wat[A]; ::Waht'-waht'[MAAw] (in Fall and Big River Valleys); ·Dow'[A] White-tail Jackrabbit

Waht-waht to'-se[Aw] (<u>waht-waht</u>, white-tail Jackrabbit) Rabbit hunt

::Wah-wah'[AwAsHmAM] Large

Wah'-wah ahk'-chook'-che'[M]; Wah'-wahk chook'-che'[M]; ·Wahk choo'-che'[Aw]; ·Wah-wahk-choo'-ge'[A]; Wah-wahk choo'-che'[As]; Wah-wahk-choo-che[Hm] Long

·Wah-wah' ah-ne'-me'[M]; Wah'-wah nā'-me'[As]; Wah-wahn'-ne-me'[Aw] Deep

Wah-wah'-dah-me'[Hm]; Deep-si'[Hm] (meeting); Al'-lum mā-de'-e'[A]; Ah-lah'-mā de'-ye'[M]; Ah-lah'-mā te'-ye'[M]; Teep-si'-e'[Aw] Feast (May also mean Acorn Feast)

Wah'-wah hek-kah'-e'[Hm]; ::Hek-kah'-yĕ'[AwM]; Soo-ke'-lah'[A]; Tōp-hă-je'[As] Breech-cloth

Wah'-wah in-te'wah'-te'[M] (by measure); (like mush) Thick

Is-kah'-we'[M]

ACHOMAWAN

Wah-wahk choo'-che[As]; Wah-wahk-choo'-che[Hm]; Wah-wahk-choo'-ge[A];
Wahk choo'-che[Aw]; Wah'-wahk chook'-che[M];
Wah'-wah ahk' chook'-che[M] Long

Wah-wahk'-choo-che[Hm]; Wahk-choo'-ge[A]; Wah'-wah wok'-che[M];
Tah-kah'-de[As] Tall

Wah'-wah lis'-te[M]; Lil-le-me[A] (big rock)

Chōk'-chah lis'-te[M]; Chowk'-chah lis'-te[M]; Too-yah'[A] (small rock);

Al'-lis-te[Aw Hm M]; Al'-lis-te[As]; Ah-lis'-te[A] (general term) Rock

Wah'-wah nā'-me[As]; Wah-wah' ah-ne'-me[M]; Wah-wahn'-ne-me[Aw]
Deep

Wah'-wah to'-che[M]; Il-le-chah'[A]; Wah'-doo-che[Hm As Aw];
Wah-wah'-too-che[Hm] Thumb

Wah'-wah wĕ-hel'-o-chen[M] (great chief); Hal-loo-jen[A];
Wā'-ha'-loo-gen[As]; Hā-loo-chen[Hm]; Wĕ-hel'-lo-chen[M];
Wā-hā'-loo-chen[Aw Hm M] Chief

ACHOMAWAN

Wah'-wah wok'-che[M]; Wahk-choo'-ge[A]; Tah-kah'-de[As];
Wah-wahk'-choo-che[Hm] Tall

Wā'-lah[AwM]; Whā'-lah[As]; Tā-lumch'[Hm] Shade (or shadow);

Dig'-ge mah'-lah-che[M] Shade of tree

Wā'-lah[M]; We'-lah o wā'-lah[M] ("dead person's shadow");
Tā-lahm'-je[As]; Tā-lahm'-che[Hm] Spirit or soul [after leaving body]

Wā'-lah[M]; Tā-lam'-che[Aw]; We'h-lah[As] Ghost or Spirit

Wā'-lah[M]; Tā'-lamtch[Hm]; Tā-lam'-je[Aw] Spirit or soul [while in body]

Wal'-le[M] (high word); Wahl-lem'-te[M] (low word)
Madrone

Wal-le-tsi'-ah[A]; Tsi-tsi'-ah[A]; Wul-le-tsi'-ah[Hm];
Wahl'-le-tsi'-ah[Hm Aw]; Chi-chi'-ah[M]; Wah'-le tsi'-ah[As]
California or Woodhouse Jay

Wal'-loo'-chum[Hm] (going to camp out); To-sahk'-chahm[As];
Tow-sahk-chah-me[M]; To'-sahk chah'-me[M]; To-sahk' chum-me[M]
Dream

ACHOMAWAN

:Wal-lop'-lo'-pe^M — Blackberry

Tah'-pe-pe'-re^M — The berries

·Wal-wal'-lah'^A; :Wahl'-wahl'-lah'^M; ·Wahl-wahl'-lah'^A;
·Wahl-wahl'-lah^As; :Wahl'-wahl-lah^Aw — Butterfly

Wan-nas-kā'-pah^M; Ahn wahs-kā'-pah^M; An'-wah-skā-pah'-oo^M;
'An'-wahn-noon'-kah^Aw; An-nas-tā'-pah^A — Nuthatch

:Wan-nek'^AsHm; :Al-le-um'^Aw; :Al-le'-yum'^A; ·Nek^Hm; Wah-nek'^A
(small spring frog) — Frog

:Al-le'-um^M; :Al-le'-um'^A — Frog or Toad

'Al'-le-um'^As; :Al-le'-um^Hm — Toad

·Was'-che^A; ::Wahs'-che^AwAM; ·Wahs'-che dōs'^HmAs — Doe

Was-se'-me^A; 'Ah-wahs'^M; To'-se-me^Aw; Ow'-wahs^As;
Do-she' mah^As (do-she, deer); ·Ow'-wahs'^Hm — Hunter

Was-sim-tsi^A — Mourning ceremony [at later period than at time of burial or burning]

·Wat-wat^A; ::Waht'-waht^AwMA (in Fall River and Big Valleys);
·Dow'^A; Ot'-to-ot'^A; ::Waht'-waht^HmAs — White-tail Jackrabbit

ACHOMAWAN

:Waw-kaw-see (water badger); Wahk-aw-se

Sewellel (Aplodontia)

·We-ă-chahl; ·We-ah chah-lo; We-ah-chal-loo;

Am-me nin-chah Old Woman

:We-ah-che; ·We-ah-che; ·We-ah-che; We-ă-che;

·We-ă-che; We-e-che (an old one); Pah-lah-ke (an old one) Old

We-ah-che yah-le-yu (high word); Tah-hi-u-che;

Tah-he-yu-chah-(lo); Tah-oo-chal-lă; Ki-yu-che;

Tah-koi-che; Tah-koi-chal Old Man

We-ah maw-che; ·Ek-wah-le; Ek-wahl-le Weak

We-chah lug-ge Secret

We-do-yah-gā; It-too-yah-te; :It-toó we-yah-ke

(it-too, shells; we-yah-ke, on belt) King Snake

We-e-che; Pah-lah-ke (an old one);

·We-ah-che; ·We-ah-che; ·We-ă-che; We-ă-che;

:We-ah-che Old

ACHOMAWAN

We-ĕ-che' (Hm As) — Old People

Wĕh' (A); Wā' (Aw); Pal'-mus (As); Pah'-lah-mum' (Hm); Pahl'-mus (Aw M)
Now

Wĕh' (Aw); Wah' (As A); Woi'h (Hm); Woi' (M); Woi'ch (A M) — Grizzly Bear

Wĕ-hel'-lo-chen (M); Wā-hā'-loo-chen (Aw Hm M); Hal-loo-jen (A);
Wā'-ha'-loo-gen (As); Hā-loo-chen (Hm); Wah'-wah wĕ-hel'-o-chen (M)
(great chief) — Chief

Weh'-lah (As); Wā'-lah' (M); Tā-lam'-che (Aw) — Ghost or Spirit

Wĕh'-lah (As); We'-lah (M); Al-how'-ki-e (Hm) (no good);
Devil or bad spirit

We-kah'-we iss (Aw) (iss, person); Yel'-me-kōt win'-nah-je (M)
Poor

We-kop'-lool kah'-de-me chool' (M) — Full Moon

We'-lah (Aw M); Wĕh'-lah (As); Al-how'-ki-e (Hm) (no good)
Devil or bad spirit

We'-lah o wā'-lah (M) ("dead person's shadow"); Tā-lahm'-che (Hm);
Wā'-lah (M); Tā-lahm'-je (As) — Spirit or Soul after leaving body

ACHOMAWAN

We-li-nó-mah mí-ah-gĕ M ("you burn dead person")
[Modesse did not cremate]; Ten-nah-le Aw; Ten-nă-law As;
Tam-mat-te Hm-te; Taw ch-ye M; Mah-poo-de Aw; To-lōl Aw
Cremation

Wel-lā-chah-ke M; Ah-je-chah kah-je M; Ă-jă chah-gā As;
Ah-je-chah-kah-je Hm Striped

We-mah ch-me As; Tah-wi-e Aw; E-tah-wah yug-ge M;
E-tah wi-ĕ-ge Hm (go cook) Cooked

We-ni-mah As; Win-ni-mo-e Hm (Dead some time);
De-o-me As; Win-ni-mah Hm (just now dead);
Wen-hi-e-muk M (speaker looking at him);
Choo wen-ni-e-muk M (somebody tells you) He is dead

Te-yu-me Aw M; Oo-ni-e-mah A; Nim Hm; Ni-mah Hm
(general term) Dead

Wen-nā tah-lah-sā M; Hal-lōk Aw; Pum-kās As; Dah-lah-se Aw
Windpipe

Wen-nek kr M Small Green Tree Toad

Wen-noon-we Aw M; Ā-noon-we A; En-noon Hm; Ā-noon Hm;
It-too-i noon-we As (it-too, my) Younger sister

ACHOMAWAN

·We-soo'-che[M]; Wil-lah-soo'-le[M]; :Wis-soo'-che[Hm M]; Wish-soo'-tse[M]; ·Wis-so'-che[Aw]; Win-nă-scots-lah-too-e[A]; We-soo-che[Hm] Dry

We-soo'-che-al'[Aw]; Me-soo-che[A]; Ahl'-lis wis-soo'-che[M] (ah-lis, salmon) Dried fish

:We-soo'-che mis'-sootch[As Hm] (we-soo-che, dry; mis-sootch, meat); Tōs-wis-soo'-che[M]; Mish-sho-cho wish-sho-tse[M]; :We-soo'-che mis-sootch[Aw] Dried Meat

·Wēt'-lah[M]; Wē't-lah[M]; We'-yu-me'[Aw]; We-yu-maw'-e[As]; ·We'-yu-me[Hm] Corpse

We-to'-be[As]; ·We-too'-pe[Hm As]; :We-to'-pe[Aw M] Rotten

We-tow'-lo chah-gā[M]; Too-se'-e[A] Clean

Wet'-too[M] Sidalcea asprella [takes poison out of what you eat]

·We-wah'-me[Aw]; :Wim-mah-mĕ[M]; Oo'-mah-me'[As]; ·Oo-mah-me'[Hm] Ripe

We-yu-maw'-e[As]; ·We'-yu-me[Hm]; Wē't-lah[M]; ·Wēt'-lah[M]; We'-yu-me'[Aw] Corpse

ACHOMAWAN

Whā'-lah[As]; Tā-lumch'[Hm]; Wā'-lah[AwM] Shade (or shadow)

Dig'-ge mah'-lah-che[M] Shade of tree

Wil-lahk-moo-sah'[Aw]; Wahl-lahk moo'-sah'[HmM]; Wah'-lah-moo'-sah[A]; Wahl'-lahk moo'-sah[As] Mole

Wil-lah-soo'-le[M]; Wis-soo'-che[HmM]; Wish-soo'-tse[M]; We-soo'-che[M]; Win-nă-soots-lah-too-e[A]; We-soo-che[Hm] Wis-so'-che[Aw] Dry

Wil'-lah tah'-kĕ[M]; Te-jah'-te-che[Aw] ("sweet"); Ah-tah-yu-ge[A] Acorn meal after leaching

Wil-lah-tah'-tum[Hm]; Ahs-chā[M] Cold object

Wil-lah'-te[M]; Wil-lā'-le[AwM]; Wil-lā-lah'[Hm]; De-lā'-le[A] Wet

Wil-lŏ e-tā'-oo[M] (wil-lo, death; ta-oo, trail -- "trail of shadows of dead") Milky way

Wil'-lo-ye'-ke[M] (a steep slide) Cliff

Wil-lup-too'-se[As]; Te-lah to'-se[M]; De-lah to'-se[M] Drunk. Also, Insane.

ACHOMAWAN

·Wim-mah-mĕ́ (M); ·We-wah́-me (Aw); Oó-mah-mé (As); ·Oo-mah-mé (Hm)

Ripe

Wiḿ-mahts kah́-doo iĺ (M); Wiḿ-mas-kah́-doo ēĺ (As)

Right hand

Wiń-mahts kah-dó (M) Right (position)

Win-nah́-choo-té-o-me (M) Tree Sprouts

Win-nă-soots-lah-too-e (A); Wil-lah-soó-le (M);

Wish-soó-tse (M); ·We-soó-che (M); ·Wis-só-che (Aw);

·Wis-soó-che (Hm M) We-soo-che (Hm) Dry

Wiń-ne (M) (general term) Geese

Wiń-ne kah́-tah-gā (M) Cut (noun)

Wiń-ne lah́-too-we (Hm); Nil-laht́-we (As); Wiń-ne-lah́ too-we (Aw);

Nel-lah́-too-e (A); Tā-wé-che isś (M) (<u>ta-we-che</u>, white;

<u>iss</u>, people); Mŭ-sah́-choo (M); Wiń-ne-lah́-too-e (M)

(emigrants); Wiń-ne-lah́ too-we (Aw) White

People

ACHOMAWAN

Win-ni-mah[Hm]; De-o-me[As] (Just now dead);

Win-ni-mo-e[Hm]; We-ni-mah[Hm] (Dead some time);

Wen-ni-e-muk[M] (speaker looking at him);

Choo wen-ni-e-muk[M] (somebody tells you)

"He is dead"

Nim[Hm]; Ni-mah[Hm]; Oo-ni-e-mah[A]; Te-yu-me[AwM];

(general term) Dead

Wis-che-ah kā-loo-me[M] Cave

Wish-soo-tse[M]; Wis-soo-che[Hm M]; Wil-lah-soo-le[M];

We-soo-che[M]; Wis-so-che[Aw]; Win-nă-soots-lah-too-e;

We-soo-che[Hm] Dry

Wis-so che-re-moo[A]; Do sal-le[As] (deer hide);

To-ko-lo-che[Aw M]; To-ko-lo-je[Hm M] Dry Hide

Wis-soo[As Hm]; Too-wah-ke[M] Paint [only

four colors: Red, White, Blue, Black]

Wis-soo[As]; Tahk-tah-bā wis-soo[Hm]; Wis-soo[M Aw] Red paint

ACHOMAWAN

Wis-soo-che; Wish-soo-tse; We-soo-che;
Wil-lah-soo-le; Wis-so-che; Win-nă-soots-lah-too-e;
We-soo-che Dry

Witch-chahm-mah-hā; Ditch-ah-mah-hā; Dim-me-je;
Tim-me-me-che; De-tsă-mah-hi; Wits-ă-mah-hah
Dark

Wit-tah-ch-we; Te-tah-me; Tah-ch-wă Deaf

Te-tā-wah-me Deaf to another language.
[Also applied to disobedient children]

Wit-too; Tah-se-kā; Tas-se-gĕ; Tah-se-kā
Necklace (general term)

Woi-ch; Wah; Woi-h; Wĕh; Woi Grizzly Bear

Woi hoo e-tĕ-o (Woi, Grizzly; e-te-o, trail)
Wengler [Postoffice site]

Woos-che; Wŭs-che; Tōs-che (after animal's name)
Oos-che; Oos-che Burrow or hole of
animal

Wul-le-tsi-ah; Wah-le tsi-ah; Tsi-tsi-ah;
Chi-chi-ah; Wahl-le-tsi-ah; Wal-le-tsi-ah
California or Woodhouse Jay

ACHOMAWAN

Wum'-mah-loo'-lah[Hm]; To'-wah-te[Hm As]; To-wat'-te-(pe)[A]';
To-waht'-tit-te[M]; To-waht'-te[M]'; To-aht'-te[Aw]'
Gray tree Squirrel (Sciurus fossor)

Wum-nam'-mum-do'-ah[Aw]; Chah-mil[M]; O-nah-mum'-dah[As];
'O-mah-loo'-lah[Hm]; Tsah-mil[Aw]' (green; found in grass;
good to eat) Hairy Catterpillar

Wun-nah' kŏs-we[As]; E-too-dah-kahm'[Hm]; E'-too-dă-kahm[A]'
Friend

It-too de'-mahs kah-de[M]; It-wahl is'-se weo-che[M]
That's my friend.

Wun-nah'-tā-yā'-wah[M]; Dam-moom[A]; Tam-moom[Aw]'; Tam'-mum[Hm As]
Blue Grouse

Wun'-ne-tsah'-tah[A] (flying); Kol-lot'-tah[M] (green ones);
Tso'-e[M]; Hah-lah-tah[Aw]'; Choon[A]' (wingless);
Cho'-ĕ[M] (wingless); Cho'-ye[As Hm] (meadow kind);
Oo-wah'-kā[A]; Hal-lah-tah[As Hm]' (on bushes);
Wahl'-wahl-lah[Hm] (red wings; good to eat);
To-mah'-chōk[M] (big green kind; make noise flying)
Grasshopper

ACHOMAWAN

Wun-no-me' (high word); E-mo' (low word)
Inner bark

·Wŭs-che'; Tōs-che (after animal's name); ·Oos'-che';
:Oos'-che; Woos'-che Animal's burrow or
hole

·Wus-wo'-sah; Cho-wahs'-wahs; Shoo-wek'; :Soo-wek';
Wahs-wah'-sah; ·Cho-wahs'-wahs'-sah Oriole

Wus-wo'-sah Branches of Ponderosa
Pine

ACHOMAWAN

Yā'-hahk[Aw]; Hahk'-chā[As]; Hahk-chah[M] (hahk, two; chah, people); Ki-e-me[A] They or them (dual)

Yah-chich'-ah-ge[As]; Ah-che'-chă-ge[Aw]; To-che'-chĕ-ge[M]; To-che'-che ah-ge'[M] Sunrise

Yah-chim'-che te'[Hm]; Te'-doo-chimch[Hm]; Te[AwM]; Te[A]; Te'[AsHm] Snow

Is-stah'-ke[M] Wet snow

Yah-choo'-mal-loo[A]; Yah-tsoo' mel'-loo[M]; Yah-tsoo'-mul'-loo[Aw]; Yah-tsoo'-mel[Hm]; Ă-cho'-mel-lo[As] Widow

Yah[ch]-poo'-mah[Hm] Small hill south of Fitzhugh Creek

Yah[ch]-yah'-hah[A]; E-pul'[As]; E-pool'[Hm]; Shil'-loom[M]; Sil'-loom[M]; Se'-lum[M] Western Canada Goose

Yah-e'-lah mah-ā'-wah[M] Large Salamander

Yah'-hā[M]; Tah-se'-kā[M]; Tah-hĕ[Aw]; Yah'-he[As]; Yah'-hi'[Hm] Beads

ACHOMAWAN

Yah́-hā-lo hah́-wĕ (beaded ceremonial belt);

Hah́-wĕ (worn by women);

Lŏ-hắ-we; Lo-hah́-wā (worn by men);

Lă-hah́-we; Lah-hah́-we (general term)

Belt

Yah-hahń-tah; Yah-hań-do-ahĺ; Yah-hant́

Barren woman

Yah́-he; Yah́-hā; Yah́-hí; Tah-hĕ; Tah-sé-kā

Beads

Yah́-kah-kik; Yah-kah́-ke; Dol-loĺ-yú-e-ă;

Se-ah́-noo-e; Se-ahń Gone. All gone.

Yah́-kahn; Pum; Pooḿ; Pōm Beaver

Yah-kā́-sik; De-dah-ké-se Broken

Yahḱ-tah-lik (he is blind); Tó-kă-tahĺ;

Ōk-tah́-le Blind

Yah́-le-oo; Yah́-le-yu; Yaĺ-le-yu; Yaĺ-le-yú

Yaĺ-le-yu Man

ACHOMAWAN

Yah-lool'-wah-te[Hm]; Ik-loo'-le'[Aw]; Ik-lo'-le[As];
Ho-wā-ahk-wah-de'[A] (round like ball);

Yal-lo'-e wah'-te[M] (like either ball
or stick) Round

Yahl-yōl-chahn[M]; El-loo'-jah[A]; Yal-lil'-chan[Aw];
Yel'-le yool'-gen[As]; Yal-le-yoo'-chan[Hm] Little
boy [4 to 12 years]

Yah-mah'-lah[M]; Yam-mah'-loo-ge[As]; To'-le-wah'-le[M];
Hă-bĕ-lo-go'[Hm] Nettle (Urtica)

Yah-mah'-lah[M]; Yah-mah'-le-ā-wah[M] Scorpion

Yah-me'[Aw Hm M]; Yam-me[A]; Yum'-me[As] Nose

Yah-pah'-mah[M] Small Butte in Fall
River Valley, 2 miles east of Fall River

Yahs'[Aw As Hm M]; Cho-mah-hah'-lo[A]; Yahs[A] Weasel

Yah-sik'-chan'-ne[M]; Wah-sahk'-chan'-ne[M]; Hi-ă'-too[M];
Yah-sik'-tan'-ne[M] (high words); Tse-kēo[M] (low word);
Tsig'-ge wah'-loo[Hm As]; Ge-wah'-loo[Aw]; Chik-kew[Aw]
Doctor or Shaman

ACHOMAWAN

Yah-tah́-tsah-gé (M) — Cooking and stirring acorn mush

Yahtch́ (M) — Weasel Man of the First People

Yah-tooś-mah kah-loó-ché (M) — Two women married two brothers; or two men married two sisters.

Yah-tsoó meĺ-loo (M); Yah-choó-mal-loo (A); Yah-tsoó-muĺ-loo (Aw); Ă-chó-mel-lo (As); Yah-tsoó-mel (Hm) — Widow

Yah́-wah-mi-mah́ chil-ló (M) — Bear Clover

Yah-wahś (M); Hi-yah́-re (Aw) — Singer

Yah-yah́-sé (M); Yŏ-wah́-sĕ (M) — Oregon Robin (Hesperocichla)

Chiś kah-kah (M); Siś-kah-kah (M); Iś-kah-kah (Aw); Chiś-kah-kah (As Hm) — Robin

Yaĺ-le we-che lah-gā (M); Yow-wé-wé (M); El-le-ó-wé (As) — Married woman

Yal-le-yoó-chan (Hm); Yeĺ-le yooĺ-gen (As); Yal-liĺ-chan (Aw); El-loo-jah; Yahl-yol-chahn — Little boy [4 to 12 years]

ACHOMAWAN

Yal'-le-yu'; Yah'-le-yu'; Yah'-le-oo; Yal'-le-yu
Yal'-le-yu' Man

Yal-le-yu'-chen; Am-mik'-chan; Ben-nik'-e-chan;
Maw-nik'-chahn Children [4 to 12 years old]

Yal-lil'-chan; Yel'-le yool'-gen; Yal-le-yoo'-chan;
El-loo'-jah; Yahl-yōl-chahn Little boy [4 to 12 years]

Yal-lo'-e wah'-te (round like either ball or stick);

Ik-lo'-le; Yah-lool'-wah-te; Ik-loo'-le';
Ho-wā'-ahk-wah-de' (round like ball) Round

Yal-lōp-che; Tah'-lōp-che; To-lōp-chij'-je (high word);
Cho'-lo-to-ches'-che (low word); E-teen'-nin-wah oo'-ge; Sunset

Yam-mah'-loo-ge; Yah-mah'-lah; To'-le-wah'-le;
Hă-bĕ-lo-go' Nettle (Urtica)

ACHOMAWAN

Yam-me'[Hm As]; Tah-me'-ah[Aw]; Ahp'[M] — Bill of bird

Yam-me[A]; Yum'-me[As]; Yah'-me[Aw Hm M] — Nose

Yam-me'[Hm]; Pah-te'-wah[Aw]; Mook' mo-ke[M] (of shell); Tah-pah'-dā mug'-gā[As] — Nose stick

Yā-ne'-nah[As Hm A M]; Yen'-ne'-nah[M]; Yen-ne'-nah[Aw] — White-footed Mouse (Peromyscus)

Yan'-nah poo'-kah[A]; An'-na-wah se'-lah[M] (high word); Chis-to'-to[M] (low word); Chus'-tah-dōl[As Hm] (same as Hairy Woodpecker); Chis'-to-dōlo[Aw] — Red-breasted Sapsucker

Yan'-nox[A] — Klamath Lake and country

Yan'-tsah-hā[M] — Scar (noun)

Yā-te'-chah-lah[A]; Che-wah'-ko[M] (Yellowjacket wasp Mountain); Crater Peak [McGee and Manzanita Mountains]

Yel'-le yool'-gen[As]; Yal-le-yoo'-chan[Hm]; Yal-lil'-chan[Aw]; El-loo'-jah[A]; Yahl-yōl-chahn[M] — Little boy [4 to 12 years]

ACHOMAWAN

Yel-me-kōt win-nah-jē[M]; We-kah-we iss[Aw] (iss, person)
Poor

Yen-ne-nah[M]; Yā-ne-nah[Hm AsAM]; Yen-ne-nah[Aw]
White-footed Mouse (Peromyscus)

Yen-wah le-lah[AsHm]; Hal-lat-tah[A]; Yen-no le-lah[Hm];
Dis-tah-ren-ne-nah[A] Shrike

Yet[AAw]; E-tah-kō[M] (low word); It ah-kō[M] (it, my; ah-ko, mountain); Ā-te chan-nah[M] (high word) Mt. Shasta

Yets-ah te[M]; Chah-te[A]; Noots-kă[A]; Noots-ke[Aw];
Noots-ke[AsHm]; Nōts-ke[Hm] Turkey
Buzzard or Vulture

Yet-te chan-nah[M] (Probably correct name: may be confused with McGee Mt.)
Yet-te-chă-nah[A]; E-te chan-nah[Aw] Lassen Peak

Yō-kahl de-che[M] (midnight dance. The leader [girl] dances around two or three times, other girls helping, all singing. The first man to dance with her sings, "I am first to joke with girl?); Ten-ne-wah-te[M];
Po-ahn-nug-gah de-chel[M] (men and women join hands and dance around) Dance of men and women together.

ACHOMAWAN

Yoos-pim'-ze[As]; E-sok' nah kah'-we'[Aw]; Ĕ-wah-kik[M] ("gentle"); Tame

·Yōp'-yo-pah[Hm]; ·Sko-ko'-kah[A]; Sho-ko'-gah[A]; ·Te-so'-pah lah-ti'-ah[M]; ·Te-swahp' lah-ti'-ah[M] Band-tailed Pigeon (Columba fasciata)

Yŏ-wah'-sĕ[M]; Yah-yah'-se[M] Oregon Robin (Hesperocichla)

:·Chis' kah-kah[M]; ·Sis'-kah-kah[M]; ·Is'-kah-kah[Aw]; :·Chis'-kah-kah[As Hm] Robin

Yow-we'[M] Two short sticks used in four stick guessing game.

Yow-we[M]; Til'-lis-che'-ko[M] The marked object in guessing game of two sticks or other objects.

Yow-we'-we[M]; Yal'-le we-che lah-gā[M]; El-le-o'-we[As] Married woman

Yum'-me[As]; ·Yam-me[A]; :·Yah'-me[Aw Hm M] Nose

Yu'-tsah[M] (in Hat Creek and Fall River) Small fish, about 4 inches long, round like sucker; blackish.

ACHOMAWAN

Zo-nó yel-lĕ;	Hat-tah-chah-noo' wal'-le;	Chōs-lé-bah;
Chek'-sle pel-lo';	Jaks-le-bo;	Chōs'-le-bă'-lo

Wild Rosebush

END OF REEL.

PLEASE
REWIND.